



**НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**  
*NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS*

# **ЦЕНЫ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ**

*PRICES ON THE CONSUMER MARKET  
IN THE REPUBLIC OF BELARUS*

Статистический сборник  
*Statistical book*

**МИНСК**  
*MINSK*

2012

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:  
*EDITORIAL BOARD:*

Е.И.Кухаревич – Председатель редакционной коллегии  
*E.I.Kukharevich – Chair*

Е.М.Палковская, А.И.Ярковец, А.М.Чеботова, Т.А.Михалевич  
*E.M.Palkovskaya, A.I.Yarkovets, A.M.Chebotova, T.A.Mikhalevich*

В статистическом сборнике представлены основные показатели, характеризующие уровень и динамику цен на потребительском рынке в Республике Беларусь.

Сборник предназначен для высшего управленческого персонала, работников органов государственного управления и финансово-экономических служб организаций, научных работников, профессорско-преподавательского состава, аспирантов и студентов вузов, других заинтересованных пользователей.

*The statistical data book presents main indicators characterizing level and dynamics of prices in the consumer market Republic of Belarus.*

*Intended for senior managerial staff, government officials, financial and economic departments of organizations, research community, higher education teaching staff, post-graduates and students, and other interested users.*

Условные обозначения:  
*Explanation of symbols:*

–	явление отсутствует	–	<i>not applicable</i>
...	данных не имеется	...	<i>data not available</i>
0,0	небольшая величина	0,0	<i>negligible magnitude</i>

Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах.

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

*Relative indicators are calculated on the basis of absolute numbers expressed in smaller units of measurement than those given in tables.*

*In several cases minor discrepancies between the total and the sum shall be assigned to data rounding.*

**ISBN 978-985-7015-16-0**

©Национальный статистический комитет  
Республики Беларусь, 2012

© *National Statistical Committee  
of the Republic of Belarus, 2012*

*E-mail: belstat@mail.belpak.by  
http: //www.belstat.gov.by.*

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В сборнике представлена статистическая информация, отражающая ценовые процессы на потребительском рынке в Республике Беларусь в 2006-2011 годах. Сборник содержит статистические данные об уровне и динамике цен (тарифов) на потребительском рынке Республики Беларусь, отдельные финансовые показатели и международные сравнения. Информация представлена в виде табличного и графического материала.

Данные об индексах потребительских цен и средних ценах на товары (услуги) приведены по республике в целом и в разрезе областей и г. Минска.

За 2011 год в ряде случаев данные являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

## FOREWORD

*The data book presents statistical information reflecting price processes in the consumer market of the Republic of Belarus in 2006-2011. The book comprises statistical data on the level and dynamics of prices (tariffs) in the consumer market of the Republic of Belarus, selected financial indicators and international comparisons. The information is provided in the form of tables and graphic material.*

*Data on consumer price indices and average prices on goods (services) are given at the level of the Republic of Belarus and in the breakdown by regions and Minsk City.*

*In several cases the data for 2011 are provisional and are subject to revision in further issues.*

## Сокращения:

### Abbreviations:

мм – миллиметр	<i>mm – millimetre</i>	дал – декалитр	<i>dal – decalitre</i>
м – метр	<i>m – metre</i>	руб. – рублей	<i>BYR – Belarusian ruble</i>
м <sup>2</sup> – квадратный метр	<i>m<sup>2</sup> – square metre</i>	тыс. – тысяча	<i>thous. – thousand</i>
м <sup>3</sup> – кубический метр	<i>m<sup>3</sup> – cubic metre</i>	млн. миллион	<i>mln. – million</i>
кг – килограмм	<i>kg – kilogramme</i>	кВтч – киловатт час	<i>kWh – kilowatt-hour</i>
т – тонна	<i>t – tonne</i>	усл.кус. – условный кусок	<i>conventional piece</i>
шт. – штука	<i>pcs – pieces</i>	пог.м – погонный метр	<i>linear metre</i>
л – литр	<i>l – litre</i>	усл.банка – условная банка	<i>standard can</i>
гкал – гигакалория	<i>gcal – gigacalorie</i>		

**ОТВЕТСТВЕННЫЕ ЗА РАЗДЕЛЫ СБОРНИКА:  
RESPONSIBLE FOR THE BOOK SECTIONS:**

		Телефоны <i>Telephone number</i>
Основные социально-экономические показатели <i>Main socio-economic indicators</i>	О.В.Завадская / <i>O.V.Zavadskaya</i>	249-21-97
	С.П.Ничипорович / <i>S.P.Nichiporovich</i>	249-13-48
	Е.А.Севашко / <i>E.A.Sevashko</i>	249-02-65
	О.А.Довнар / <i>O.A.Dovnar</i>	249-71-92
	А.А.Сидоров / <i>A.A.Sidorov</i>	249-31-94
	И.С.Шестакова / <i>I.S.Shestakova</i>	214-95-10
Уровень и динамика цен на потребительском рынке <i>Level and dynamics of prices in consumer market</i>	А.И.Ярковец / <i>A.I.Yarkovets</i>	249-23-36
Международные сравнения <i>International comparisons</i>	А.И.Ярковец / <i>A.I.Yarkovets</i>	249-23-36

**Содержание***Contents*

	Стр. <i>Pg.</i>
Предисловие .....	3
<i>Foreword</i>	
Краткие методологические пояснения к расчетам индексов цен и тарифов ...	14
<i>Brief methodological notes on price and tariff indices calculation</i>	
 <b>1. Основные социально-экономические показатели</b> <i>Main socio-economic indicators</i> 	
1.1. Динамика основных социально-экономических показателей (в процентах к предыдущему году) .....	16
<i>Dynamics of main socio-economic indicators (percent of previous year)</i>	
1.2. Основные показатели денежного обращения .....	16
<i>Main indicators of money circulation</i>	
1.3. Индексы номинальной начисленной среднемесячной и реальной заработной платы работников .....	17
<i>Indices of nominal gross average monthly wages and real wages of employees</i>	
1.4. Динамика официального курса белорусского рубля по отношению к иностранным валютам .....	19
<i>Dynamics of official exchange rate of Belarusian ruble relative to foreign currency</i>	
1.5. Инфляция и изменение курса белорусского рубля по отношению к доллару США (диаграмма) .....	21
<i>Inflation and movements in exchange rate of Belarusian ruble to U.S. dollar (diagram)</i>	
1.6. Инфляция и изменение курса белорусского рубля по отношению к российскому рублю (диаграмма) .....	21
<i>Inflation and movements in exchange rate of Belarusian ruble to Russian rouble (diagram)</i>	
1.7. Индексы цен производителей промышленной продукции и индексы потребительских цен .....	22
<i>Industrial producer price indices and consumer price indices</i>	
1.8. Индексы цен производителей промышленной продукции и индексы потребительских цен (график) .....	22
<i>Industrial producer price indices and consumer price indices (chart)</i>	
 <b>2. Уровень и динамика цен на потребительском рынке</b> <i>Level and dynamics of consumer market prices</i> 	
2.1. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	23
<i>Consumer price indices for goods and paid services (December to December of previous year; percent)</i>	

	Стр. Pg.
2.2. Индексы цен и тарифов на потребительские товары и услуги (диаграмма) .....	23
<i>Price and tariff indices for consumer goods and services (diagram)</i>	
2.3. Влияние отдельных групп товаров и услуг на общий прирост индекса потребительских цен в 2007-2008 годах (диаграмма) .....	24
<i>The effect of selected groups of goods and services on total increase of consumer price index in 2007-2008 (diagram)</i>	
2.4. Влияние отдельных групп товаров и услуг на общий прирост индекса потребительских цен в 2009-2011 годах (диаграмма) .....	24
<i>The effect of selected groups of goods and services on total increase of consumer price index in 2009-2011 (diagram)</i>	
2.5. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги (предыдущий месяц = 100) .....	25
<i>Consumer price indices for goods and paid services (previous month = 100)</i>	
2.6. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги (декабрь предыдущего года = 100) .....	27
<i>Consumer price indices for goods and paid services (December of previous year = 100)</i>	
2.7. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги (соответствующий месяц предыдущего года = 100) .....	29
<i>Consumer price indices for goods and paid services (corresponding month of previous year = 100)</i>	
2.8. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги (соответствующий период предыдущего года = 100) .....	31
<i>Consumer price indices for goods and paid services (corresponding period of previous year = 100)</i>	
2.9. Индексы потребительских цен на продовольственные товары (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	33
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) (December to December of previous year; percent)</i>	
2.10. Индексы потребительских цен на продовольственные товары в 2007-2009 годах (диаграмма) .....	35
<i>Consumer price indices for food goods in 2007-2009 (including alcoholic beverages and tobacco) (diagram)</i>	
2.11. Индексы потребительских цен на продовольственные товары в 2010-2011 годах (диаграмма) .....	35
<i>Consumer price indices for food goods in 2010-2011 (including alcoholic beverages and tobacco) (diagram)</i>	
2.12. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	36
<i>Consumer price indices for non-food goods (December to December of previous year; percent)</i>	

	Стр. Pg.
2.13. Индексы потребительских цен на отдельные группы непродовольственных товаров в 2010 году (диаграмма) .....	39
<i>Consumer price indices for selected non-food groups in 2010 (diagram)</i>	
2.14. Индексы потребительских цен на отдельные группы непродовольственных товаров в 2011 году (диаграмма) .....	39
<i>Consumer price indices for selected non-food groups in 2011 (diagram)</i>	
2.15. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	40
<i>Consumer price / tariff indices for paid services (December to December of previous year; percent)</i>	
2.16. Индексы цен (тарифов) на отдельные виды платных услуг населению (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) (диаграмма) .....	42
<i>Price / tariff indices for selected groups of paid services for population (December to December of previous year; percent) (diagram)</i>	
2.17. Индексы потребительских цен на товары и услуги в разрезе областей и г. Минска (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	43
<i>Consumer price indices for goods and services by regions and Minsk City (December to December of previous year; percent)</i>	
2.18. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Брестской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	44
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Brest region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.19. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Витебской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	46
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Vitebsk region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.20. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Гомельской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	48
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Gomel region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.21. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Гродненской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	50
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Grodno region (December to December of previous year; percent)</i>	

	Стр. Pg.
2.22. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по г. Минску (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	52
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Minsk City (December to December of previous year; percent)</i>	
2.23. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Минской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	54
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Minsk region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.24. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Могилевской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	56
<i>Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Mogilev region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.25. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Брестской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	58
<i>Consumer price indices for non-food goods for Brest region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.26. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Витебской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	61
<i>Consumer price indices for non-food goods for Vitebsk region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.27. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Гомельской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	64
<i>Consumer price indices for non-food goods for Gomel region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.28. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Гродненской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	67
<i>Consumer price indices for non-food goods for Grodno region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.29. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по г. Минску (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	70
<i>Consumer price indices for non-food goods for Minsk City (December to December of previous year; percent)</i>	



	Стр. Pg.
2.30. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Минской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	73
<i>Consumer price indices for non-food goods for Minsk region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.31. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Могилевской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	76
<i>Consumer price indices for non-food goods for Mogilev region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.32. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Брестской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	79
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Brest region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.33. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Витебской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	81
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Vitebsk region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.34. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Гомельской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	83
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Gomel region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.35. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Гродненской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	85
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Grodno region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.36. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по г. Минску (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	87
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Minsk City (December to December of previous year; percent)</i>	
2.37. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Минской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	89
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Minsk region (December to December of previous year; percent)</i>	
2.38. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Могилевской области (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах) .....	91
<i>Consumer price / tariff indices for paid services for Mogilev region (December to December of previous year; percent)</i>	

	Стр. Pg.
2.39. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли .....	93
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations</i>	
2.40. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли Брестской области .....	96
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Brest region</i>	
2.41. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли Витебской области .....	99
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Vitebsk region</i>	
2.42. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли Гомельской области .....	102
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Gomel region</i>	
2.43. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли Гродненской области .....	105
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Grodno region</i>	
2.44. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли г. Минска .....	108
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Minsk City</i>	
2.45. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли Минской области .....	111
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Minsk region</i>	
2.46. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли Могилевской области .....	114
<i>Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Mogilev region</i>	
2.47. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли .....	117
<i>Average retail prices of selected non-food goods in retail trade organisations</i>	
2.48. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли Брестской области .....	122
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Brest region</i>	
2.49. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли Витебской области .....	127
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Vitebsk region</i>	
2.50. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли Гомельской области .....	132
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Gomel region</i>	
2.51. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли Гродненской области.....	137
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Grodno region</i>	

	Стр. <i>Pg.</i>
2.52. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли г. Минска .....	142
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Minsk City</i>	
2.53. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли Минской области .....	147
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Minsk region</i>	
2.54. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли Могилевской области .....	152
<i>Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Mogilev region</i>	
2.55. Средние цены (тарифы) на отдельные виды платных услуг населению .....	157
<i>Average prices / tariffs for selected paid services for population</i>	
2.56. Покупательная способность заработной платы рабочих и служащих .....	160
<i>Purchasing power of wages and salaries</i>	
2.57. Базовый индекс потребительских цен .....	161
<i>Core consumer price index</i>	
2.58. Изменение (прирост/снижение) сводной инфляции по сравнению с базовой инфляцией по Республике Беларусь (диаграмма) .....	162
<i>Change (increase/decrease) in overall inflation as compared with core inflation in the Republic of Belarus (diagram)</i>	
2.59. Динамика сводного и базового индексов потребительских цен по Республике Беларусь (график) .....	162
<i>Dynamics of total and core consumer price indices in the Republic of Belarus (chart)</i>	
2.60. Средние цены на рынке жилья .....	163
<i>Average prices in housing market</i>	
2.61. Средние цены на рынке жилья по областям и г. Минску в 2011 году.....	164
<i>Average prices in housing market by regions and Minsk City in 2011</i>	
2.62. Индексы цен на рынке жилья (предыдущий период = 100) .....	165
<i>Price indices in housing market (previous period = 100)</i>	
2.63. Индексы цен на рынке жилья по областям и г. Минску в 2011 году (соответствующий период прошлого года = 100) .....	166
<i>Price indices in housing market by regions and Minsk City in 2011 (corresponding period of previous year = 100)</i>	
2.64. Индексы цен на рынке жилья (соответствующий период прошлого года = 100) .....	167
<i>Price indices in housing market (corresponding period of previous year = 100)</i>	

	Стр. Pg.
2.65. Средние цены одного квадратного метра общей площади жилья по материалам стен в 2011 году (тысяч рублей за квадратный метр общей площади) .....	168
<i>Average prices of one square metre of total floor space by walling material in 2011 (thousand rubles per one square metre of total floor space)</i>	
<b>3. Международные сравнения</b>	
<i>International comparisons</i>	
3.1. Индексы потребительских цен в странах СНГ .....	169
<i>Consumer price indices in CIS countries</i>	
3.2. Индексы потребительских цен по Республике Беларусь, Российской Федерации, Казахстану (график) .....	170
<i>Consumer price indices in the Republic of Belarus, Russian Federation and Kazakhstan (chart)</i>	
3.3. Базовый индекс потребительских цен в отдельных странах СНГ в 2011 году .....	171
<i>Core consumer price index in selected CIS countries in 2011</i>	
3.4. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги в Российской Федерации .....	172
<i>Consumer price indices for food, non-food goods and paid services in the Russian Federation</i>	
3.5. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги в Казахстане .....	174
<i>Consumer price indices for food, non-food goods and paid services in Kazakhstan</i>	
3.6. Индексы потребительских цен в отдельных странах мира (предыдущий год = 100) .....	176
<i>Consumer price indices in selected countries of the world (previous year = 100)</i>	
3.7. Индексы потребительских цен в отдельных странах мира (декабрь предыдущего года = 100) .....	178
<i>Consumer price indices in selected countries of the world (December of previous year = 100)</i>	
3.8. Индексы потребительских цен по группам товаров и услуг в отдельных странах мира в 2011 году (декабрь предыдущего года = 100) .....	180
<i>Consumer price indices on the groups of goods and services in selected countries of the world in 2011 (December of previous year = 100)</i>	
3.9. Средние потребительские цены на отдельные виды продовольственных товаров в Российской Федерации (декабрь; рублей за килограмм) .....	182
<i>Average consumer prices of selected food goods in the Russian Federation (December; rubles per kilogramme)</i>	

	Стр. Pg.
3.10. Средние потребительские цены на отдельные виды продовольственных товаров в Казахстане (декабрь; тенге за килограмм) .....	184
<i>Average consumer prices of selected food goods in Kazakhstan (December; tenges per kilogramme)</i>	
3.11. Средние потребительские цены на отдельные виды непродовольственных товаров в Российской Федерации (декабрь; рублей за единицу) .....	186
<i>Average consumer prices of selected non-food goods in the Russian Federation (December; rubles per unit)</i>	
3.12. Средние потребительские цены на отдельные виды непродовольственных товаров в Казахстане (декабрь; тенге за единицу) .....	190
<i>Average consumer prices of selected non-food goods in Kazakhstan (December; thousand tenges per unit)</i>	
3.13. Средние цены (тарифы) на отдельные виды платных услуг населению в Российской Федерации (декабрь; рублей за единицу) .....	192
<i>Average prices / tariffs for selected paid services for population in the Russian Federation (December; rubles per service)</i>	
3.14. Средние цены (тарифы) на отдельные виды платных услуг населению в Казахстане (декабрь; тенге за единицу) .....	194
<i>Average prices / tariffs for selected paid services for population in Kazakhstan (December; tenges per service)</i>	
3.15. Номинальная среднемесячная заработная плата .....	195
<i>Nominal average monthly wages and salaries</i>	
3.16. Курс национальных валют по отношению к доллару США .....	196
<i>Exchange rates of national currency to U.S. dollar</i>	

## КРАТКИЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОЯСНЕНИЯ К РАСЧЕТАМ ИНДЕКСОВ ЦЕН И ТАРИФОВ

**Индекс потребительских цен** характеризует изменение во времени общего уровня цен (тарифов) на товары и услуги, приобретаемые населением для непроизводственного потребления. Индекс потребительских цен является важнейшим показателем, характеризующим уровень инфляции, и используется для анализа и прогноза ценовых процессов в экономике, решения правовых вопросов, пересчета ряда показателей системы национальных счетов из текущих в постоянные цены. Для определения индекса потребительских цен отобрано более 400 наименований товаров и видов услуг, характеризующих структуру потребительских расходов населения республики.

Регистрация цен (тарифов) на товары (услуги) осуществляется в 31 городе республики, отобранном с учетом социально-экономического положения регионов и степени насыщенности потребительского рынка товарами и услугами, в магазинах государственной и негосударственной торговли, на городских рынках, в организациях, оказывающих платные услуги населению, у индивидуальных предпринимателей, осуществляющих деятельность в розничной торговле и сфере услуг.

Структура фактических потребительских расходов населения по республике определяется на основании информации о расходах домашних хозяйств на приобретение товаров и оплату услуг, получаемой в результате выборочного обследования домашних хозяйств.

Исходной информацией для расчета индекса потребительских цен являются данные регистрации цен (тарифов) на конкретные товары и услуги, на основе которых определяются средние сопоставимые цены (тарифы) отчетного и предыдущего периодов. Сопоставимой считается цена (тариф), зарегистрированная в одной и той же организации торговли (сферы услуг) на один и тот же или аналогичный по качеству товар (услугу).

На базе индивидуальных индексов цен (тарифов) по городам, включенным в государственное статистическое наблюдение, и территориальных весов определяются агрегатные индексы цен (тарифов) отдельных товаров (услуг), товарных групп (групп услуг) в целом по региону. В качестве территориального веса используется удельный вес численности населения обследуемой территории в общей численности населения республики.

Исходя из агрегатных индексов цен (тарифов) по товарам и услугам в целом по области и доли расходов на их приобретение в потребительских расходах населения, определяются сводные индексы цен (тарифов) в целом по группам продовольственных, непродовольственных товаров и услуг, а также индекс потребительских цен по республике в целом.

Наряду с регистрацией цен (тарифов) и расчетом индекса цен (тарифов) по конкретным товарам (услугам)-представителям рассчитываются средние цены (тарифы) по группам товаров (услуг) и изменения средних цен (тарифов).

**Базовый индекс потребительских цен** – это индекс потребительских цен, отражающий долгосрочную динамику изменения цен, не подверженную влиянию факторов административного и сезонного характера.

**BRIEF METHODOLOGICAL NOTES ON PRICE AND TARIFF INDICES CALCULATION**

**Consumer Price Index (CPI)** describes changes over time in general price (tariff) level for goods and services purchased by consumers for non-productive consumption. It is one of the key indicators characterizing the rate of inflation and is used to analyse and forecast price processes in the economy, resolve legal issues, and convert a number of variables of the system of national accounts at current prices into those at constant prices. The CPI is calculated on the basis of more than 400 particular goods and services selected to represent the structure of consumption expenditure in the country.

Prices/ tariffs of goods/ services are recorded in 31 towns selected to represent the socio-economic situation of the regions and the level of consumer market saturation with goods and services. Prices are collected from state and non-state trading outlets, urban markets, organisations providing paid services to the population, and individual entrepreneurs engaged in retail trade and services sector.

The pattern of actual consumption expenditure in the country is estimated on the basis of data on household spending on goods and services obtained from household sample survey.

The source data for index construction are data on prices (tariffs) recorded for specific goods and services, on the basis of which average comparable prices (tariffs) of both reference and previous periods are produced. A price (tariff) is considered comparable if it is recorded at the same trading / services-providing entity for the same or similar in quality good/ service.

On the basis of individual price (tariff) indices for towns included in the state statistical survey, and the area weights, aggregate price (tariffs) indices of individual goods (services) and commodity (service groups) are calculated for the region as a whole. As an area weight, the share of population resident in the surveyed area in the total population of the country is used.

Based on the aggregate price (tariff) indices of goods and services for the region as a whole and the share of expenditure on purchasing those in consumption expenditure of the population, the total price (tariff) indices for the groups of food, non-food goods and services, and also the consumer price index for the country as a whole are calculated.

Along with the prices (tariffs) recorded and indices (tariffs) computed for specific representative goods (services), average prices (tariffs) of commodity and/or services groups and changes in average prices (tariffs) are also calculated.

**Core consumer price index** is a consumer price index reflecting the long-term dynamics of price movements not influenced by administrative and seasonal factors.

**1. ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ**

## MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

**1.1. Динамика основных социально-экономических показателей**

(в процентах к предыдущему году)

*Dynamics of main socio-economic indicators**(percent of previous year)*

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Валовой внутренний продукт	110,0	108,6	110,2	100,2	107,7	105,3	Gross domestic product
Промышленное производство	111,2	108,6	111,3	96,9	111,7	109,1	Industrial production
Продукция сельского хозяйства	105,9	104,1	108,9	101,0	102,5	106,6	Agricultural production
Инвестиции в основной капитал	132,2	116,2	123,5	104,7	115,8	117,9	Fixed capital investment
Грузооборот транспорта	103,4	109,4	104,8	89,6	110,7	108,5	Freight turnover
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации	117,5	115,0	119,7	103,5	115,7	109,0	Retail turnover in trade through all outlets
Платные услуги населению	111,2	111,5	113,9	102,8	111,5	105,7	Paid services for population
Индекс средних цен экспорта	114,0	116,9	132,2	73,8	115,4	123,1	Export unit value index
Индекс средних цен импорта	109,9	119,8	120,0	83,0	113,1	113,2	Import unit value index
Индекс потребительских цен	107,0	108,4	114,8	113,0	107,8	153,2	Consumer price index
Индекс цен производителей промышленной продукции	108,6	121,2	115,2	113,6	113,6	171,4	Industrial producer price index
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию	108	113	135,5	103,8	117,6	185,4 <sup>1)</sup>	Producer price index of agricultural production
Индекс цен на строительно-монтажные работы	111,0	110,8	118,3	111,4	111,2	140,7	Producer price index for building and assembly works
Индекс тарифов на перевозку грузов	109,8	111,8	118,0	133,2	139,3	154,7	Freight tariff index
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей	103,3	102,4	103,3	104,0	99,9	110,3	Index of communication services tariffs for legal entities and individual entrepreneurs
Реальная заработная плата (с учетом индекса потребительских цен)	117,3	110,0	109,0	100,1	115,0	101,9	Real wages (adjusted for consumer price index)
Реальные располагаемые денежные доходы населения	115,9	113,1	111,8	103,7	114,8	98,9	Real disposable money incomes of population

**1.2. Основные показатели денежного обращения <sup>2)</sup>**

(на конец года; миллиардов рублей)

*Main indicators of money circulation <sup>2)</sup>**(end of year; bln rubles)*

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Рублевая денежная масса (M2)*	12 415,6	16 764,6	20 541,7	20 737,0	26 425,0	43 354,6	Ruble money supply (M2)
наличные деньги в обороте (M0)	2 818,3	3 323,2	3 836,2	3 647,2	4 493,9	6 711,8	cash in circulation (M0)
безналичные средства	9 597,3	13 441,4	16 705,5	17 089,8	21 931,1	36 642,8	account deposits
Удельный вес наличных денег (M0) в общем объеме рублевой денежной массы (M2)*, процентов	22,7	19,8	18,7	17,6	17,0	15,5	Share of cash (M0) in total ruble money supply (M2), percent

<sup>1)</sup> Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции. / *Producer price index of agricultural production*<sup>2)</sup> По данным Национального банка Республики Беларусь. / *Data of the National Bank of the Republic of Belarus.*



### 1.3. Индексы номинальной начисленной среднемесячной и реальной заработной платы работников

*Indices of nominal gross average monthly wages and real wages of employees*

	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников <i>Nominal gross average monthly wages of employees</i>		Индекс реальной заработной платы <i>Index of real wages</i>		
	тысяч рублей <i>thous. rubles</i>	предыдущий месяц =100 <i>previous month = 100</i>	предыдущий месяц =100 <i>previous month = 100</i>	соответствующий месяц предыдущего года =100 <i>corresponding month of previous year = 100</i>	
<b>2006</b>					<b>2006</b>
Январь	519,0	92,3	91,1	119,9	January
Февраль	525,4	101,2	101,0	121,7	February
Март	558,5	106,3	106,2	122,2	March
Апрель	561,6	100,6	99,7	118,8	April
Май	579,3	103,2	102,9	120,2	May
Июнь	604,0	104,3	104,1	118,5	June
Июль	612,3	101,4	100,9	117,5	July
Август	623,5	101,8	102,5	117,9	August
Сентябрь	606,4	97,2	97,0	117,4	September
Октябрь	618,4	102,0	101,3	116,1	October
Ноябрь	611,5	98,9	97,2	112,9	November
Декабрь	668,0	109,3	108,4	111,4	December
<b>2007</b>					<b>2007</b>
Январь	617,2	92,4	90,8	111,1	January
Февраль	614,3	99,5	98,7	108,4	February
Март	659,4	107,3	106,9	109,3	March
Апрель	661,9	100,4	100,6	110,3	April
Май	686,9	103,8	103,4	110,8	May
Июнь	710,2	103,4	103,0	109,7	June
Июль	732,0	103,1	102,6	111,6	July
Август	737,3	100,7	100,4	109,3	August
Сентябрь	713,4	96,7	95,8	108,1	September
Октябрь	738,0	103,5	102,0	108,6	October
Ноябрь	736,4	99,8	97,7	109,2	November
Декабрь	795,4	108,0	105,5	106,2	December
<b>2008</b>					<b>2008</b>
Январь	756,3	95,1	92,8	107,7	January
Февраль	761,6	100,7	100,0	109,3	February
Март	807,8	106,1	105,3	108,0	March
Апрель	837,0	103,6	102,4	110,0	April
Май	847,0	101,2	99,9	106,4	May
Июнь	892,4	105,4	104,8	108,4	June
Июль	923,3	103,5	102,7	108,4	July
Август	938,3	101,6	101,4	109,4	August
Сентябрь	942,9	100,5	99,5	113,6	September
Октябрь	958,4	101,6	100,6	112,1	October
Ноябрь	954,9	99,6	98,2	112,9	November
Декабрь	1 000,2	104,7	103,5	110,9	December

## ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

## MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

Продолжение  
Continued

	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников <i>Nominal gross average monthly wages of employees</i>		Индекс реальной заработной платы <i>Index of real wages</i>		
	тысяч рублей <i>thous. rubles</i>	предыдущий месяц =100 <i>previous month = 100</i>	предыдущий месяц =100 <i>previous month = 100</i>	соответствующий месяц предыдущего года =100 <i>corresponding month of previous year = 100</i>	
<b>2009</b>					<b>2009</b>
Январь	919,6	91,9	88,3	105,5	January
Февраль	906,2	98,5	97,3	102,7	February
Март	957,1	105,6	105,0	102,4	March
Апрель	965,7	100,9	100,5	100,4	April
Май	979,1	101,4	101,1	101,7	May
Июнь	1 014,8	103,6	103,2	100,1	June
Июль	1 035,2	102,0	101,6	99,1	July
Август	1 043,5	100,8	101,0	98,7	August
Сентябрь	1 023,0	98,0	97,7	97,0	September
Октябрь	1 026,2	100,3	99,9	96,2	October
Ноябрь	1 012,9	98,7	98,4	96,4	November
Декабрь	1 093,0	107,9	106,5	99,0	December
<b>2010</b>					<b>2010</b>
Январь	1 000,0	91,5	90,8	101,9	January
Февраль	1 016,4	101,6	101,1	105,8	February
Март	1 095,3	107,8	106,6	107,4	March
Апрель	1 116,8	102,0	101,3	108,4	April
Май	1 158,4	103,7	102,9	110,4	May
Июнь	1 234,9	106,6	106,4	113,8	June
Июль	1 282,8	103,9	103,6	116,0	July
Август	1 286,9	100,3	99,7	114,4	August
Сентябрь	1 305,1	101,4	99,8	117,0	September
Октябрь	1 328,2	101,8	100,7	118,0	October
Ноябрь	1 428,3	107,5	106,5	127,8	November
Декабрь	1 595,9	111,7	110,6	132,9	December
<b>2011</b>					<b>2011</b>
Январь	1 409,6	88,3	87,1	127,2	January
Февраль	1 439,3	102,1	99,4	125,1	February
Март	1 537,2	106,8	104,8	123,0	March
Апрель	1 563,4	101,7	97,3	118,3	April
Май	1 648,7	105,5	93,3	107,2	May
Июнь	1 782,9	108,1	99,5	100,2	June
Июль	1 854,5	104,0	100,5	97,2	July
Август	1 992,3	107,4	98,6	96,1	August
Сентябрь	2 260,1	113,4	99,8	96,2	September
Октябрь	2 318,0	102,6	94,8	90,5	October
Ноябрь	2 439,7	105,2	97,3	82,8	November
Декабрь	2 877,7	118,0	115,3	86,2	December

### 1.4. Динамика официального курса белорусского рубля по отношению к иностранным валютам <sup>1)</sup>

(на конец месяца)

*Dynamics of official exchange rate of Belarusian ruble relative to foreign currency <sup>1)</sup>*  
(end of month)

	Курс белорусского рубля / Rate of Belarusian ruble						
	руб./долл. США BYR/U.S. dollar	предыдущий месяц = 100 previous month = 100	руб./евро BYR/Euro	предыдущий месяц = 100 previous month = 100	руб./ рос.руб. BYR/Russian rouble	предыдущий месяц = 100 previous month = 100	
<b>2006</b>							<b>2006</b>
Январь	2 150	99,9	2 598,28	102,0	76,46	102,1	January
Февраль	2 151	100,05	2 547,11	98,0	76,49	100,04	February
Март	2 149	99,9	2 592,77	101,8	77,41	101,2	March
Апрель	2 149	100,0	2 696,67	104,0	78,79	101,8	April
Май	2 143	99,7	2 752,79	102,1	79,42	100,8	May
Июнь	2 142	99,95	2 686,71	97,6	79,10	99,6	June
Июль	2 142	100,0	2 716,81	101,1	79,71	100,8	July
Август	2 141	99,95	2 747,97	101,1	80,07	100,5	August
Сентябрь	2 141	100,0	2 713,93	98,8	79,95	99,9	September
Октябрь	2 141	100,0	2 723,46	100,4	80,04	100,1	October
Ноябрь	2 140	99,95	2 817,42	103,5	81,32	101,6	November
Декабрь	2 140	100,0	2 817,31	99,996	81,13	99,8	December
<b>2007</b>							<b>2007</b>
Январь	2 140	100,0	2 772,37	98,4	80,65	99,4	January
Февраль	2 142	100,1	2 829,47	102,1	81,88	101,5	February
Март	2 143	100,05	2 855,01	100,9	82,39	100,6	March
Апрель	2 145	100,1	2 920,85	102,3	83,32	101,1	April
Май	2 145	100,0	2 883,42	98,7	82,81	99,4	May
Июнь	2 145	100,0	2 885,67	100,1	83,09	100,3	June
Июль	2 145	100,0	2 930,71	101,6	83,79	100,8	July
Август	2 147	100,1	2 926,79	99,9	83,71	99,9	August
Сентябрь	2 149	100,1	3 044,27	104,0	86,13	102,9	September
Октябрь	2 151	100,1	3 096,58	101,7	87,00	101,0	October
Ноябрь	2 153	100,1	3 174,71	102,5	88,42	101,6	November
Декабрь	2 150	99,9	3 166,73	99,7	87,61	99,1	December
<b>2008</b>							<b>2008</b>
Январь	2 150	100,0	3 177,81	100,3	87,84	100,3	January
Февраль	2 147	99,9	3 242,29	102,0	89,03	101,4	February
Март	2 145	99,9	3 381,27	104,3	91,22	102,5	March
Апрель	2 140	99,8	3 328,56	98,4	90,50	99,2	April
Май	2 134	99,7	3 301,62	99,2	89,90	99,3	May
Июнь	2 125	99,6	3 344,61	101,3	90,59	100,8	June
Июль	2 114	99,5	3 297,95	98,6	90,17	99,5	July
Август	2 111	99,9	3 114,99	94,5	85,89	95,3	August
Сентябрь	2 111	100,0	3 029,81	97,3	83,62	97,4	September
Октябрь	2 119	100,4	2 793,16	92,2	79,83	95,5	October
Ноябрь	2 160	101,9	2 780,14	99,5	78,24	98,0	November
Декабрь	2 200	101,9	3 077,14	110,7	76,89	98,3	December

## ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

## MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

Продолжение  
Continued

(на конец месяца / end of month)

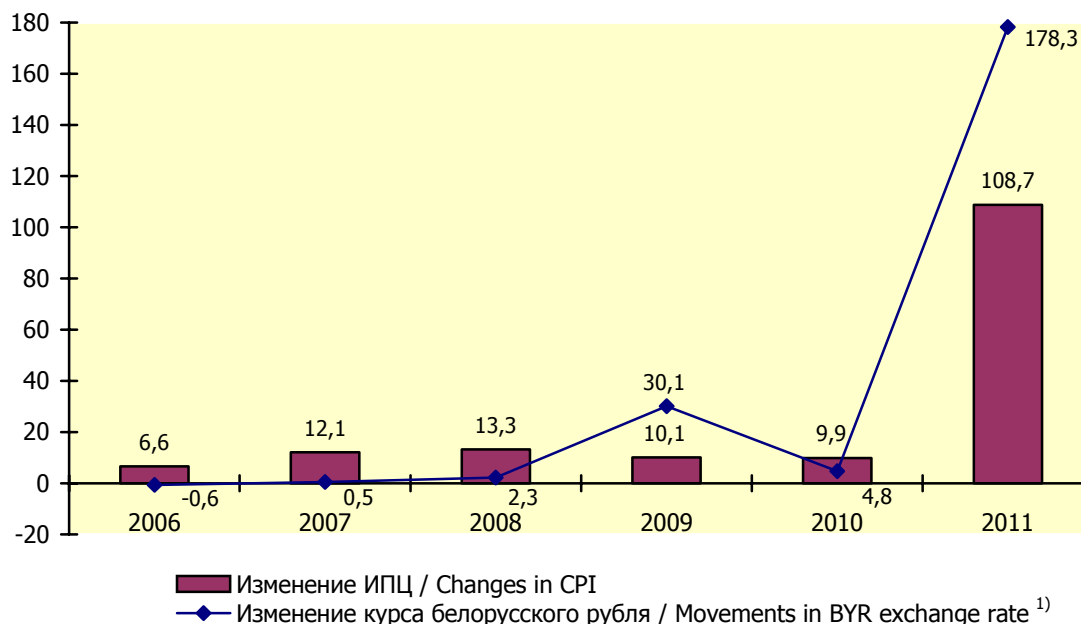
	Курс белорусского рубля / Rate of Belarusian ruble						
	руб./долл. США BYR/U.S. dollar	предыдущий месяц = 100 previous month = 100	руб./евро BYR/Euro	предыдущий месяц = 100 previous month = 100	руб./ рос.руб. BYR/Russian rouble	предыдущий месяц = 100 previous month = 100	
<b>2009</b>							<b>2009</b>
Январь	2 752	125,1	3 547,88	115,3	77,71	101,1	January
Февраль	2 858	103,9	3 613,08	101,8	80,01	103,0	February
Март	2 837	99,3	3 737,75	103,5	83,41	104,2	March
Апрель	2 825	99,6	3 728,72	99,8	84,96	101,9	April
Май	2 780	98,4	3 895,61	104,5	89,72	105,6	May
Июнь	2 837	102,1	3 978,61	102,1	90,67	101,1	June
Июль	2 849	100,4	4 005,12	100,7	89,72	99,0	July
Август	2 825	99,2	4 048,23	101,1	89,49	99,7	August
Сентябрь	2 764	97,8	4 034,33	99,7	91,85	102,6	September
Октябрь	2 730	98,8	4 042,58	100,2	93,98	102,3	October
Ноябрь	2 782	101,9	4 136,83	102,3	93,30	99,3	November
Декабрь	2 863	102,9	4 106,11	99,3	94,66	101,5	December
<b>2010</b>							<b>2010</b>
Январь	2 890	100,9	4 036,17	98,3	94,97	100,3	January
Февраль	2 930	101,4	3 978,06	98,6	97,54	102,7	February
Март	2 978	101,6	4 023,87	101,2	101,42	104,0	March
Апрель	2 961	99,4	3 908,82	97,1	101,10	99,7	April
Май	2 998	101,2	3 698,63	94,6	98,31	97,2	May
Июнь	3 018	100,7	3 689,81	99,8	96,75	98,4	June
Июль	2 974	98,5	3 883,75	105,3	98,52	101,8	July
Август	3 012	101,3	3 832,77	98,7	98,23	99,7	August
Сентябрь	3 010	99,9	4 099,62	107,0	99,00	100,8	September
Октябрь	3 011	100,03	4 172,64	101,8	97,82	98,8	October
Ноябрь	3 032	100,7	4 027,71	96,5	98,85	101,1	November
Декабрь	3 000	98,9	3 972,60	98,6	98,44	99,6	December
<b>2011</b>							<b>2011</b>
Январь	3 011	100,4	4 121,16	103,7	101,49	103,1	January
Февраль	3 020	100,3	4 168,20	101,1	104,35	102,8	February
Март	3 045	100,8	4 287,66	102,9	107,11	102,6	March
Апрель	3 013	98,9	4 471,89	104,3	109,55	102,3	April
Май	4 977	165,2	7 106,66	158,9	177,32	161,9	May
Июнь	4 964	99,7	7 152,13	100,6	176,81	99,7	June
Июль	4 958	99,9	7 084,98	99,1	179,12	101,3	July
Август	5 096	102,8	7 384,61	104,2	176,60	98,6	August
Сентябрь	5 599	109,9	7 638,16	103,4	175,65	99,5	September
Октябрь	8 500	151,8	12 040,00	157,6	284,00	161,7	October
Ноябрь	8 600	101,2	11 480,00	95,3	275,00	96,8	November
Декабрь	8 350	97,1	10 800,00	94,1	261,00	94,9	December

<sup>1)</sup> По данным Национального банка Республики Беларусь. / Data of the National Bank of the Republic of Belarus.

### 1.5. Инфляция и изменение курса белорусского рубля по отношению к доллару США

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

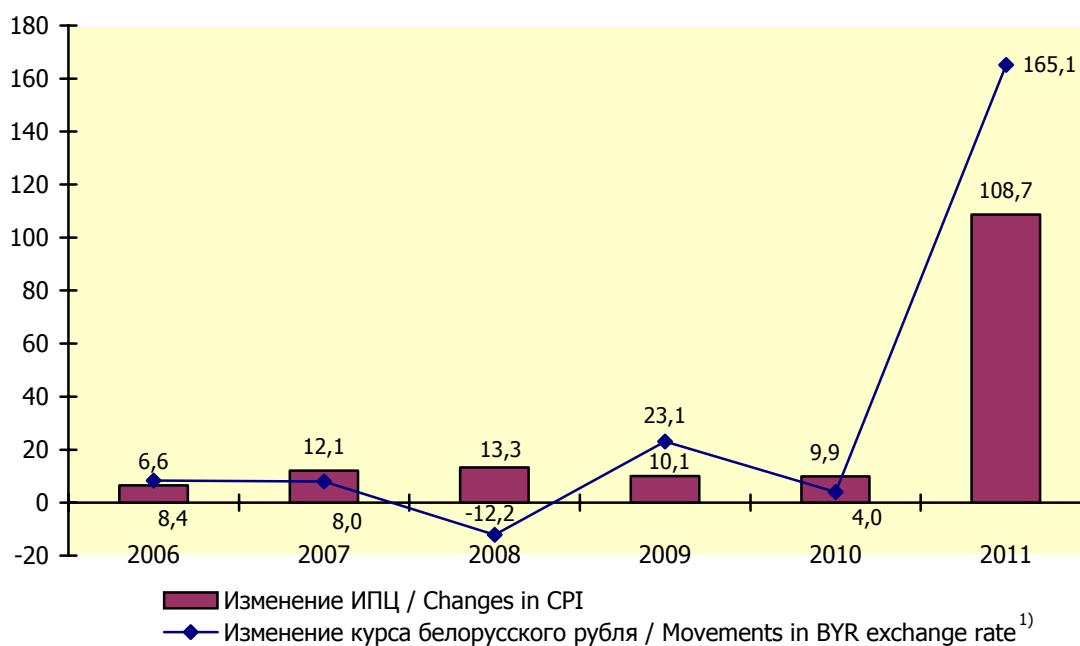
*Inflation and movements in exchange rate of Belarusian ruble to U.S. dollar*  
(December to December of previous year; percent)



### 1.6. Инфляция и изменение курса белорусского рубля по отношению к российскому рублю

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Inflation and movements in exchange rate of Belarusian ruble to Russian rouble*  
(December to December of previous year; percent)



<sup>1)</sup> На конец периода. / End of period.

### 1.7. Индексы цен производителей промышленной продукции и индексы потребительских цен

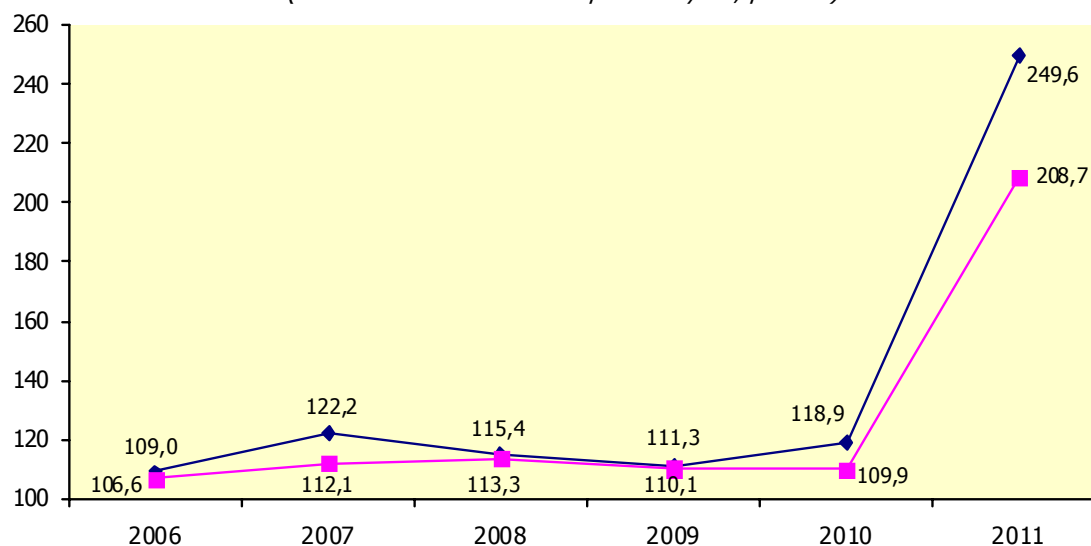
*Industrial producer price indices and consumer price indices*

	Индексы цен производителей промышленной продукции <i>Industrial producer price indices</i>		Индексы потребительских цен <i>Consumer price indices</i>	
	декабрь к декабрю предыдущего года <i>December to December of previous year</i>	предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	декабрь к декабрю предыдущего года <i>December to December of previous year</i>	предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>
2006	109,0	108,6	106,6	107,0
2007	122,2	121,2	112,1	108,4
2008	115,4	115,2	113,3	114,8
2009	111,3	113,6	110,1	113,0
2010	118,9	113,6	109,9	107,8
2011	249,6	171,4	208,7	153,2

### 1.8. Индексы цен производителей промышленной продукции и индексы потребительских цен

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Industrial producer price indices and consumer price indices  
(December to December of previous year; percent)*



—◆— Индекс цен производителей промышленной продукции / Industrial producer price index  
—■— Индекс потребительских цен / Consumer price index

**2. УРОВЕНЬ И ДИНАМИКА ЦЕН НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ***LEVEL AND DYNAMICS OF CONSUMER MARKET PRICES***2.1. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги**

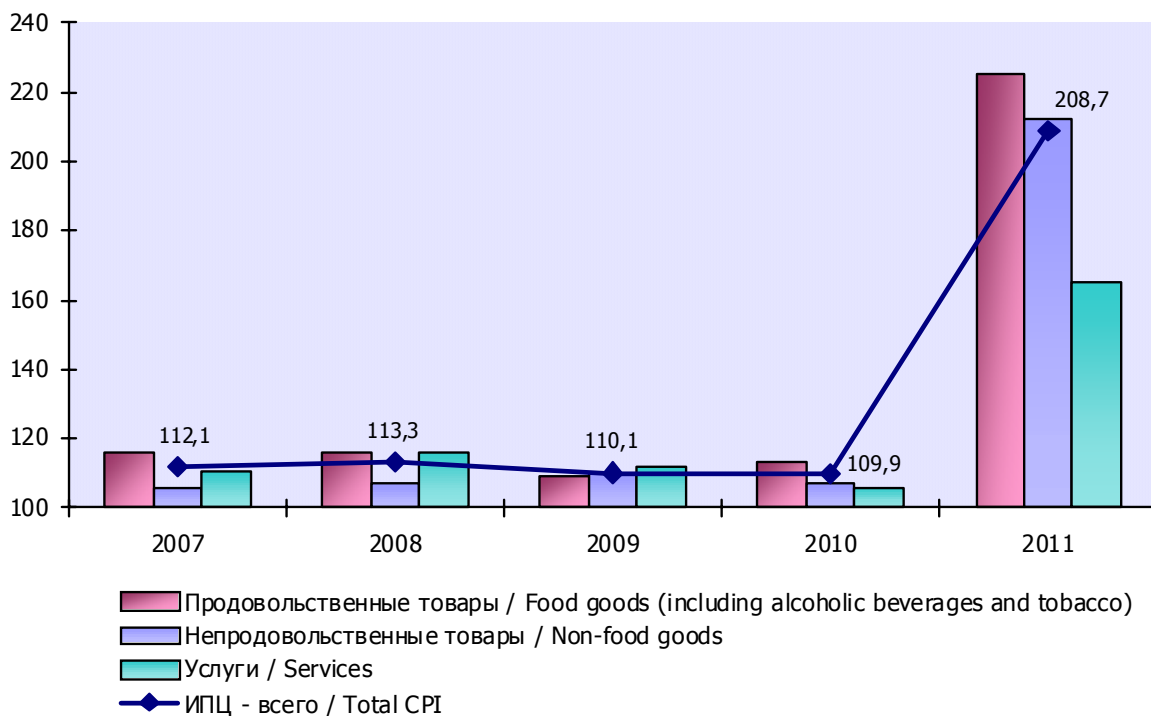
(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for goods and paid services**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Товары и услуги	112,1	113,3	110,1	109,9	208,7	<i>Goods and services</i>
продовольственные товары	115,9	115,9	109,4	113,1	225,0	<i>food goods (including alcoholic beverages and tobacco)</i>
продукты питания	117,5	117,3	108,2	114,1	223,8	<i>food</i>
алкогольные напитки	110,4	111,8	114,7	109,1	232,2	<i>alcoholic beverages</i>
табачные изделия	109,5	107,1	113,7	102,5	228,2	<i>tobacco products</i>
непродовольственные товары	105,9	106,8	110,1	107,4	212,0	<i>non-food goods</i>
услуги	110,5	116,2	111,9	106,0	164,9	<i>services</i>

**2.2. Индексы цен и тарифов на потребительские товары и услуги**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

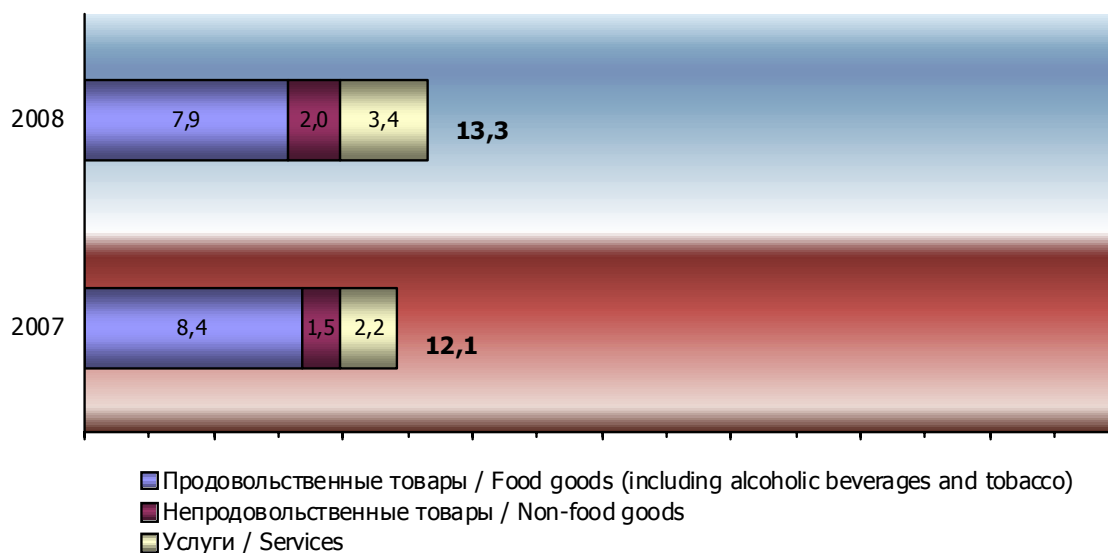
*Price and tariff indices for consumer goods and services**(December to December of previous year; percent)*

### 2.3. Влияние отдельных групп товаров и услуг на общий прирост индекса потребительских цен в 2007-2008 годах

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*The effect of selected groups of goods and services on total increase of consumer price index in 2007-2008*

*(December to December of previous year; percent)*

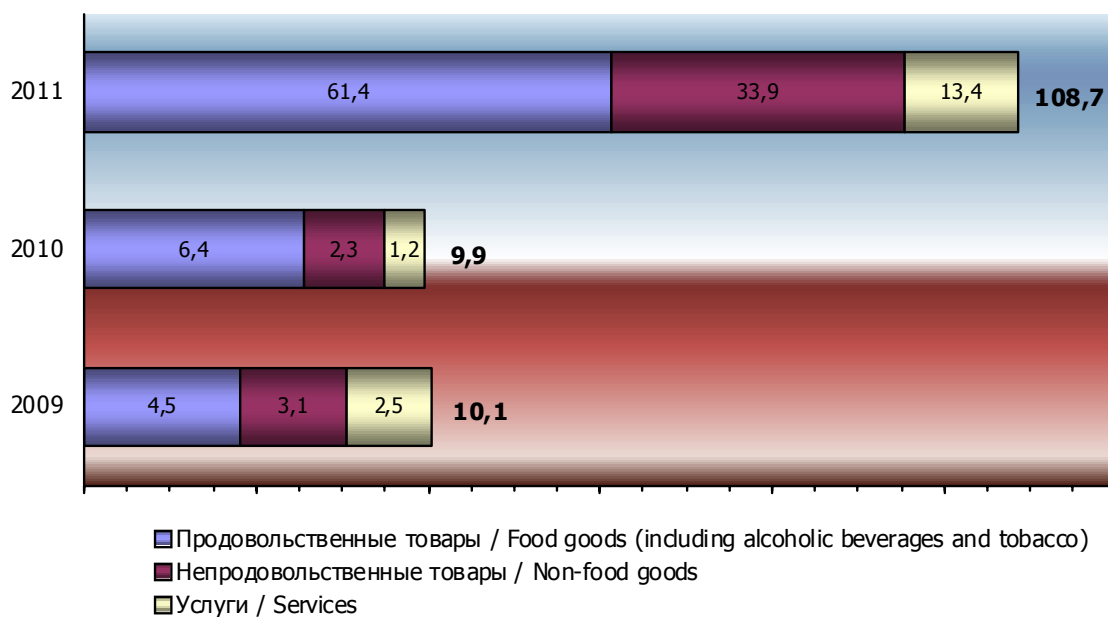


### 2.4. Влияние отдельных групп товаров и услуг на общий прирост индекса потребительских цен в 2009-2011 годах

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*The effect of selected groups of goods and services on total increase of consumer price index in 2009-2011*

*(December to December of previous year; percent)*





## 2.5. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги

(предыдущий месяц = 100)

*Consumer price indices for goods and paid services*  
(previous month = 100)

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
<b>2007</b>					
Январь/ <i>January</i>	101,8	100,9	101,0	100,6	105,0
Февраль/ <i>February</i>	100,8	100,8	100,9	100,5	101,0
Март/ <i>March</i>	100,4	100,5	100,6	100,3	100,1
Апрель/ <i>April</i>	99,8	100,4	100,5	100,2	97,8
Май/ <i>May</i>	100,4	100,8	100,9	100,7	98,8
Июнь/ <i>June</i>	100,4	100,5	100,4	100,5	100,3
Июль/ <i>July</i>	100,5	100,5	100,6	100,3	100,4
Август/ <i>August</i>	100,3	99,9	99,6	100,6	101,4
Сентябрь/ <i>September</i>	100,9	101,3	101,6	100,5	99,8
Октябрь/ <i>October</i>	101,5	101,8	102,5	100,4	100,6
Ноябрь/ <i>November</i>	102,2	102,5	103,5	100,4	101,3
Декабрь/ <i>December</i>	102,4	102,1	102,8	100,8	103,7
<b>2008</b>					
Январь/ <i>January</i>	102,5	101,0	101,3	100,5	108,4
Февраль/ <i>February</i>	100,7	100,7	100,8	100,5	100,6
Март/ <i>March</i>	100,8	101,0	101,2	100,6	100,4
Апрель/ <i>April</i>	101,2	101,4	101,8	100,6	100,5
Май/ <i>May</i>	101,3	100,9	101,2	100,4	102,7
Июнь/ <i>June</i>	100,6	100,6	100,6	100,7	100,5
Июль/ <i>July</i>	100,8	100,8	100,6	101,4	100,5
Август/ <i>August</i>	100,2	100,2	99,97	100,6	100,0
Сентябрь/ <i>September</i>	101,0	101,4	101,8	100,7	99,8
Октябрь/ <i>October</i>	101,0	101,3	101,7	100,7	99,9
Ноябрь/ <i>November</i>	101,4	101,3	101,8	100,6	101,4
Декабрь/ <i>December</i>	101,2	101,3	102,3	99,5	100,8

УРОВЕНЬ И ДИНАМИКА ЦЕН НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ

LEVEL AND DYNAMICS OF PRICES IN CONSUMER MARKET

Продолжение  
Continued

(предыдущий месяц = 100 / previous month = 100)

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
<b>2009</b>					
Январь/ <i>January</i>	104,1	103,5	103,3	103,8	106,5
Февраль/ <i>February</i>	101,2	101,3	101,0	101,7	101,1
Март/ <i>March</i>	100,6	100,6	100,8	100,3	100,9
Апрель/ <i>April</i>	100,4	100,5	100,6	100,4	100,2
Май/ <i>May</i>	100,3	100,0	99,99	100,1	101,4
Июнь/ <i>June</i>	100,4	100,4	100,2	100,8	100,5
Июль/ <i>July</i>	100,4	100,4	100,3	100,5	100,3
Август/ <i>August</i>	99,8	99,7	99,1	100,5	100,2
Сентябрь/ <i>September</i>	100,3	100,4	100,0	100,9	100,2
Октябрь/ <i>October</i>	100,4	100,4	100,5	100,2	100,5
Ноябрь/ <i>November</i>	100,3	100,6	100,9	100,2	99,2
Декабрь/ <i>December</i>	101,3	101,6	102,3	100,4	100,6
<b>2010</b>					
Январь/ <i>January</i>	100,8	100,9	100,6	101,4	100,2
Февраль/ <i>February</i>	100,5	100,6	100,9	100,2	100,3
Март/ <i>March</i>	101,1	101,1	100,7	101,6	101,4
Апрель/ <i>April</i>	100,7	100,8	101,0	100,4	100,3
Май/ <i>May</i>	100,8	100,9	100,7	101,1	100,4
Июнь/ <i>June</i>	100,2	100,2	100,1	100,3	100,3
Июль/ <i>July</i>	100,3	100,2	100,2	100,1	100,8
Август/ <i>August</i>	100,6	100,7	100,9	100,3	100,3
Сентябрь/ <i>September</i>	101,6	101,7	102,2	100,8	101,4
Октябрь/ <i>October</i>	101,1	101,3	101,9	100,4	100,1
Ноябрь/ <i>November</i>	100,9	101,1	101,6	100,4	100,1
Декабрь/ <i>December</i>	101,0	101,1	101,6	100,4	100,3
<b>2011</b>					
Январь/ <i>January</i>	101,4	101,4	102,1	100,3	101,4
Февраль/ <i>February</i>	102,7	101,5	102,2	100,3	107,3
Март/ <i>March</i>	101,9	102,2	101,7	103,0	100,9
Апрель/ <i>April</i>	104,5	105,2	104,9	105,6	101,8
Май/ <i>May</i>	113,1	115,8	113,1	120,4	103,0
Июнь/ <i>June</i>	108,6	109,4	108,6	110,7	105,1
Июль/ <i>July</i>	103,5	103,9	103,5	104,5	101,7
Август/ <i>August</i>	108,9	110,1	109,7	110,8	103,5
Сентябрь/ <i>September</i>	113,6	115,4	118,6	110,5	105,0
Октябрь/ <i>October</i>	108,2	108,8	110,5	106,0	104,9
Ноябрь/ <i>November</i>	108,1	107,1	108,5	104,7	113,9
Декабрь/ <i>December</i>	102,3	102,1	101,9	102,5	103,1

## 2.6. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги

(декабрь предыдущего года = 100)

*Consumer price indices for goods and paid services**(December of previous year = 100)*

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
<b>2007</b>					
Январь/ <i>January</i>	101,8	100,9	101,0	100,6	105,0
Февраль/ <i>February</i>	102,6	101,7	101,9	101,2	106,1
Март/ <i>March</i>	103,0	102,2	102,5	101,4	106,2
Апрель/ <i>April</i>	102,8	102,6	103,0	101,6	103,8
Май/ <i>May</i>	103,2	103,4	104,0	102,2	102,6
Июнь/ <i>June</i>	103,6	103,9	104,4	102,8	103,0
Июль/ <i>July</i>	104,1	104,4	105,0	103,1	103,3
Август/ <i>August</i>	104,4	104,4	104,6	103,8	104,8
Сентябрь/ <i>September</i>	105,4	105,7	106,3	104,3	104,6
Октябрь/ <i>October</i>	107,0	107,6	109,0	104,7	105,2
Ноябрь/ <i>November</i>	109,4	110,2	112,8	105,2	106,5
Декабрь/ <i>December</i>	112,1	112,6	115,9	105,9	110,5
<b>2008</b>					
Январь/ <i>January</i>	102,5	101,0	101,3	100,5	108,4
Февраль/ <i>February</i>	103,2	101,7	102,1	101,0	109,0
Март/ <i>March</i>	104,1	102,6	103,3	101,5	109,5
Апрель/ <i>April</i>	105,3	104,0	105,1	102,1	110,0
Май/ <i>May</i>	106,6	104,9	106,4	102,5	113,0
Июнь/ <i>June</i>	107,3	105,6	107,0	103,3	113,5
Июль/ <i>July</i>	108,1	106,5	107,6	104,7	114,0
Август/ <i>August</i>	108,3	106,7	107,5	105,3	114,0
Сентябрь/ <i>September</i>	109,4	108,2	109,5	106,0	113,8
Октябрь/ <i>October</i>	110,5	109,6	111,3	106,7	113,7
Ноябрь/ <i>November</i>	112,0	111,1	113,3	107,4	115,3
Декабрь/ <i>December</i>	113,3	112,5	115,9	106,8	116,2

(декабрь предыдущего года = 100 / December of previous year = 100)

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
<b>2009</b>					
Январь/ <i>January</i>	104,1	103,5	103,3	103,8	106,5
Февраль/ <i>February</i>	105,4	104,8	104,3	105,6	107,7
Март/ <i>March</i>	106,1	105,4	105,1	105,9	108,7
Апрель/ <i>April</i>	106,5	105,9	105,7	106,3	108,9
Май/ <i>May</i>	106,9	106,0	105,7	106,4	110,4
Июнь/ <i>June</i>	107,3	106,4	105,9	107,2	110,9
Июль/ <i>July</i>	107,7	106,8	106,2	107,8	111,2
Август/ <i>August</i>	107,5	106,5	105,3	108,3	111,4
Сентябрь/ <i>September</i>	107,9	106,9	105,3	109,3	111,6
Октябрь/ <i>October</i>	108,3	107,3	105,9	109,6	112,2
Ноябрь/ <i>November</i>	108,7	108,0	106,9	109,8	111,3
Декабрь/ <i>December</i>	110,1	109,7	109,4	110,1	111,9
<b>2010</b>					
Январь/ <i>January</i>	100,8	100,9	100,6	101,4	100,2
Февраль/ <i>February</i>	101,3	101,5	101,5	101,5	100,5
Март/ <i>March</i>	102,5	102,6	102,2	103,1	101,9
Апрель/ <i>April</i>	103,1	103,4	103,2	103,5	102,3
Май/ <i>May</i>	104,0	104,3	104,0	104,7	102,7
Июнь/ <i>June</i>	104,1	104,4	104,1	105,0	103,0
Июль/ <i>July</i>	104,4	104,6	104,3	105,1	103,8
Август/ <i>August</i>	105,1	105,3	105,3	105,4	104,0
Сентябрь/ <i>September</i>	106,8	107,1	107,6	106,2	105,5
Октябрь/ <i>October</i>	107,9	108,5	109,6	106,6	105,6
Ноябрь/ <i>November</i>	108,9	109,7	111,3	107,0	105,7
Декабрь/ <i>December</i>	109,9	110,9	113,1	107,4	106,0
<b>2011</b>					
Январь/ <i>January</i>	101,4	101,4	102,1	100,3	101,4
Февраль/ <i>February</i>	104,2	102,9	104,4	100,6	108,8
Март/ <i>March</i>	106,1	105,2	106,1	103,6	109,8
Апрель/ <i>April</i>	110,9	110,6	111,3	109,4	111,8
Май/ <i>May</i>	125,4	128,1	125,9	131,7	115,1
Июнь/ <i>June</i>	136,2	140,2	136,8	145,7	121,0
Июль/ <i>July</i>	141,0	145,7	141,6	152,3	123,1
Август/ <i>August</i>	153,6	160,4	155,3	168,6	127,4
Сентябрь/ <i>September</i>	174,5	185,0	184,2	186,4	133,8
Октябрь/ <i>October</i>	188,7	201,3	203,6	197,5	140,3
Ноябрь/ <i>November</i>	204,0	215,5	220,9	206,7	159,9
Декабрь/ <i>December</i>	208,7	220,1	225,0	212,0	164,9

## 2.7. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги

(соответствующий месяц предыдущего года = 100)

*Consumer price indices for goods and paid services**(corresponding month of previous year = 100)*

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
<b>2007</b>					
Январь/ <i>January</i>	107,1	105,9	106,4	104,6	111,7
Февраль/ <i>February</i>	107,9	106,5	107,1	105,1	113,0
Март/ <i>March</i>	108,1	106,8	107,6	105,1	112,9
Апрель/ <i>April</i>	107,0	106,7	107,4	105,1	108,2
Май/ <i>May</i>	107,0	106,9	107,6	105,4	107,7
Июнь/ <i>June</i>	107,2	107,2	107,9	105,8	107,4
Июль/ <i>July</i>	107,2	107,4	108,5	105,4	106,5
Август/ <i>August</i>	108,2	108,4	109,8	105,7	107,5
Сентябрь/ <i>September</i>	109,0	109,5	111,3	105,9	107,5
Октябрь/ <i>October</i>	109,9	110,6	113,0	105,9	107,6
Ноябрь/ <i>November</i>	110,3	111,8	114,9	105,7	105,2
Декабрь/ <i>December</i>	112,1	112,6	115,9	105,9	110,5
<b>2008</b>					
Январь/ <i>January</i>	112,9	112,7	116,2	105,7	114,0
Февраль/ <i>February</i>	112,7	112,5	116,0	105,7	113,5
Март/ <i>March</i>	113,2	113,1	116,7	106,1	114,0
Апрель/ <i>April</i>	114,8	114,2	118,2	106,5	117,0
Май/ <i>May</i>	115,8	114,2	118,6	106,2	121,6
Июнь/ <i>June</i>	116,0	114,4	118,7	106,4	121,7
Июль/ <i>July</i>	116,3	114,8	118,6	107,5	121,9
Август/ <i>August</i>	116,2	115,1	119,1	107,5	120,2
Сентябрь/ <i>September</i>	116,3	115,3	119,3	107,7	120,1
Октябрь/ <i>October</i>	115,7	114,7	118,4	108,0	119,4
Ноябрь/ <i>November</i>	114,7	113,4	116,4	108,1	119,6
Декабрь/ <i>December</i>	113,3	112,5	115,9	106,8	116,2

УРОВЕНЬ И ДИНАМИКА ЦЕН НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ

LEVEL AND DYNAMICS OF PRICES IN CONSUMER MARKET

Продолжение  
Continued

(соответствующий месяц предыдущего года = 100 / corresponding month of previous year = 100)

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
<b>2009</b>					
Январь/ <i>January</i>	115,1	115,3	118,2	110,3	114,2
Февраль/ <i>February</i>	115,7	116,0	118,4	111,7	114,8
Март/ <i>March</i>	115,5	115,5	118,0	111,3	115,3
Апрель/ <i>April</i>	114,7	114,6	116,5	111,1	115,1
Май/ <i>May</i>	113,6	113,6	115,2	110,8	113,6
Июнь/ <i>June</i>	113,4	113,4	114,7	110,8	113,6
Июль/ <i>July</i>	112,9	112,9	114,5	109,9	113,4
Август/ <i>August</i>	112,5	112,3	113,5	109,8	113,6
Сентябрь/ <i>September</i>	111,7	111,1	111,5	110,1	114,1
Октябрь/ <i>October</i>	111,1	110,1	110,2	109,6	114,7
Ноябрь/ <i>November</i>	110,0	109,3	109,3	109,2	112,2
Декабрь/ <i>December</i>	110,1	109,7	109,4	110,1	111,9
<b>2010</b>					
Январь/ <i>January</i>	106,6	107,0	106,5	107,6	105,3
Февраль/ <i>February</i>	105,9	106,2	106,4	106,0	104,5
Март/ <i>March</i>	106,4	106,8	106,4	107,3	105,0
Апрель/ <i>April</i>	106,6	107,0	106,8	107,3	105,1
Май/ <i>May</i>	107,1	107,9	107,6	108,4	104,1
Июнь/ <i>June</i>	106,9	107,6	107,5	107,9	103,9
Июль/ <i>July</i>	106,8	107,4	107,4	107,4	104,4
Август/ <i>August</i>	107,7	108,5	109,3	107,2	104,5
Сентябрь/ <i>September</i>	109,0	109,9	111,8	107,0	105,7
Октябрь/ <i>October</i>	109,7	110,8	113,3	107,2	105,3
Ноябрь/ <i>November</i>	110,3	111,3	113,9	107,4	106,3
Декабрь/ <i>December</i>	109,9	110,9	113,1	107,4	106,0
<b>2011</b>					
Январь/ <i>January</i>	110,6	111,4	114,8	106,2	107,3
Февраль/ <i>February</i>	113,0	112,4	116,3	106,4	114,8
Март/ <i>March</i>	113,9	113,7	117,4	107,8	114,2
Апрель/ <i>April</i>	118,1	118,7	122,0	113,5	115,9
Май/ <i>May</i>	132,6	136,2	136,9	135,0	118,8
Июнь/ <i>June</i>	143,8	148,9	148,6	149,0	124,6
Июль/ <i>July</i>	148,4	154,4	153,5	155,6	125,8
Август/ <i>August</i>	160,7	168,9	166,8	171,8	129,9
Сентябрь/ <i>September</i>	179,6	191,6	193,5	188,4	134,5
Октябрь/ <i>October</i>	192,3	205,8	210,0	198,9	140,9
Ноябрь/ <i>November</i>	206,0	218,0	224,4	207,4	160,4
Декабрь/ <i>December</i>	208,7	220,1	225,0	212,0	164,9

## 2.8. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги

(соответствующий период предыдущего года = 100)

*Consumer price indices for goods and paid services**(corresponding period of previous year = 100)*

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>				
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>	
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>		
<b>2007</b>						<b>2007</b>
Январь	107,1	105,9	106,4	104,6	111,7	<i>January</i>
Январь-февраль	107,5	106,2	106,8	104,9	112,3	<i>January-February</i>
Январь-март	107,7	106,4	107,1	104,9	112,5	<i>January-March</i>
Январь-апрель	107,5	106,5	107,2	105,0	111,4	<i>January-April</i>
Январь-май	107,4	106,5	107,2	105,1	110,7	<i>January-May</i>
Январь-июнь	107,4	106,7	107,4	105,2	110,1	<i>January-June</i>
Январь-июль	107,4	106,8	107,5	105,2	109,6	<i>January-July</i>
Январь-август	107,5	107,0	107,8	105,3	109,3	<i>January-August</i>
Январь-сентябрь	107,6	107,2	108,2	105,3	109,1	<i>January-September</i>
Январь-октябрь	107,9	107,6	108,7	105,4	109,0	<i>January-October</i>
Январь-ноябрь	108,1	108,0	109,2	105,4	108,6	<i>January-November</i>
Январь-декабрь	108,4	108,4	109,8	105,5	108,8	<i>January-December</i>
<b>2008</b>						<b>2008</b>
Январь	112,9	112,7	116,2	105,7	114,0	<i>January</i>
Январь-февраль	112,8	112,6	116,1	105,7	113,8	<i>January-February</i>
Январь-март	113,0	112,8	116,3	105,9	113,8	<i>January-March</i>
Январь-апрель	113,4	113,1	116,8	106,0	114,6	<i>January-April</i>
Январь-май	113,9	113,3	117,2	106,1	116,0	<i>January-May</i>
Январь-июнь	114,2	113,5	117,4	106,1	116,9	<i>January-June</i>
Январь-июль	114,5	113,7	117,6	106,3	117,6	<i>January-July</i>
Январь-август	114,8	113,9	117,8	106,5	117,9	<i>January-August</i>
Январь-сентябрь	114,9	114,0	118,0	106,6	118,2	<i>January-September</i>
Январь-октябрь	115,0	114,1	118,0	106,8	118,3	<i>January-October</i>
Январь-ноябрь	115,0	114,0	117,8	106,9	118,4	<i>January-November</i>
Январь-декабрь	114,8	113,9	117,7	106,9	118,2	<i>January-December</i>

Продолжение  
Continued

(соответствующий период предыдущего года = 100 / corresponding period of previous year = 100)

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>				
		товары <i>goods</i>			услуги <i>services</i>	
		всего <i>total</i>	продовольст- венные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольст- венные <i>non-food</i>		
<b>2009</b>						<b>2009</b>
Январь	115,1	115,3	118,2	110,3	114,2	<i>January</i>
Январь-февраль	115,4	115,7	118,3	111,0	114,5	<i>January-February</i>
Январь-март	115,4	115,6	118,2	111,1	114,8	<i>January-March</i>
Январь-апрель	115,2	115,4	117,8	111,1	114,9	<i>January-April</i>
Январь-май	114,9	115,0	117,2	111,1	114,6	<i>January-May</i>
Январь-июнь	114,6	114,7	116,8	111,0	114,4	<i>January-June</i>
Январь-июль	114,4	114,5	116,5	110,9	114,3	<i>January-July</i>
Январь-август	114,1	114,1	116,1	110,7	114,2	<i>January-August</i>
Январь-сентябрь	113,9	113,8	115,6	110,6	114,2	<i>January-September</i>
Январь-октябрь	113,6	113,4	115,0	110,5	114,2	<i>January-October</i>
Январь-ноябрь	113,2	113,1	114,4	110,4	114,0	<i>January-November</i>
Январь-декабрь	113,0	112,8	114,0	110,4	113,9	<i>January-December</i>
<b>2010</b>						<b>2010</b>
Январь	106,6	107,0	106,5	107,6	105,3	<i>January</i>
Январь-февраль	106,2	106,6	106,5	106,8	104,9	<i>January-February</i>
Январь-март	106,3	106,7	106,5	107,0	104,9	<i>January-March</i>
Январь-апрель	106,4	106,7	106,6	107,1	104,9	<i>January-April</i>
Январь-май	106,5	107,0	106,8	107,3	104,8	<i>January-May</i>
Январь-июнь	106,6	107,1	106,9	107,4	104,6	<i>January-June</i>
Январь-июль	106,6	107,1	107,0	107,4	104,6	<i>January-July</i>
Январь-август	106,7	107,3	107,3	107,4	104,6	<i>January-August</i>
Январь-сентябрь	107,0	107,6	107,8	107,3	104,7	<i>January-September</i>
Январь-октябрь	107,3	107,9	108,3	107,3	104,8	<i>January-October</i>
Январь-ноябрь	107,5	108,2	108,8	107,3	104,9	<i>January-November</i>
Январь-декабрь	107,8	108,5	109,2	107,3	105,0	<i>January-December</i>
<b>2011</b>						<b>2011</b>
Январь	110,6	111,4	114,8	106,2	107,3	<i>January</i>
Январь-февраль	111,8	111,9	115,5	106,3	111,0	<i>January-February</i>
Январь-март	112,5	112,5	116,2	106,8	112,1	<i>January-March</i>
Январь-апрель	113,9	114,1	117,6	108,5	113,1	<i>January-April</i>
Январь-май	117,7	118,6	121,6	113,9	114,2	<i>January-May</i>
Январь-июнь	122,1	123,7	126,1	119,8	116,0	<i>January-June</i>
Январь-июль	125,9	128,2	130,1	125,0	117,4	<i>January-July</i>
Январь-август	130,4	133,4	134,8	131,0	119,0	<i>January-August</i>
Январь-сентябрь	136,0	140,0	141,6	137,5	120,8	<i>January-September</i>
Январь-октябрь	141,8	146,9	148,8	143,8	122,8	<i>January-October</i>
Январь-ноябрь	147,9	153,6	156,0	149,7	126,3	<i>January-November</i>
Январь-декабрь	153,2	159,5	162,2	155,0	129,6	<i>January-December</i>



## 2.9. Индексы потребительских цен на продовольственные товары (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco)  
(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	115,9	115,9	109,4	113,1	225,0	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	110,9	118,1	104,5	104,5	157,1	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	110,9	118,1	104,4	104,0	142,1	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	111,0	118,0	104,6	104,3	164,0	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупа и бобовые	113,7	128,0	100,7	139,3	202,4	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	112,1	152,7	99,5	106,6	221,8	<i>polished rice</i>
крупа манная	117,0	121,4	100,8	101,4	167,9	<i>semolina</i>
крупа гречневая	112,2	106,2	97,7	224,9	167,5	<i>buckwheat</i>
крупа перловая	111,0	121,0	103,6	103,2	219,1	<i>pearl barley</i>
крупа овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	109,3	124,0	112,4	113,7	308,8	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупа пшенная	129,9	130,3	86,4	119,1	262,3	<i>millet</i>
макаронные изделия	115,3	125,3	102,3	102,4	179,3	<i>pasta</i>
мука пшеничная	113,7	133,0	102,5	100,4	180,3	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	114,7	119,7	104,2	110,4	241,1	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	114,6	124,5	107,3	115,6	271,4	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	115,9	124,3	103,6	110,8	282,0	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	117,5	113,1	105,1	109,2	269,7	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	114,9	119,6	102,7	111,8	199,4	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	117,0	118,6	105,8	109,9	221,8	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	105,1	111,2	106,2	106,6	226,5	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	106,5	112,0	111,8	106,1	273,9	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	96,5	116,6	93,5	111,6	257,1	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	106,9	109,5	111,1	103,3	286,9	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	107,0	115,9	114,7	108,1	274,6	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	109,1	115,6	112,5	102,3	323,2	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	105,9	111,7	114,2	109,0	285,9	<i>canned fish</i>
масло и жиры	147,8	106,3	102,6	136,0	236,4	<i>oils and fats</i>
масло животное	123,8	120,6	113,1	134,8	218,3	<i>animal oil</i>
маргарин	120,6	124,5	106,2	120,1	261,2	<i>margarine</i>
масло растительное	172,9	91,2	93,9	137,8	257,0	<i>vegetable oil</i>
яйца	111,8	115,3	111,7	114,1	246,1	<i>eggs</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

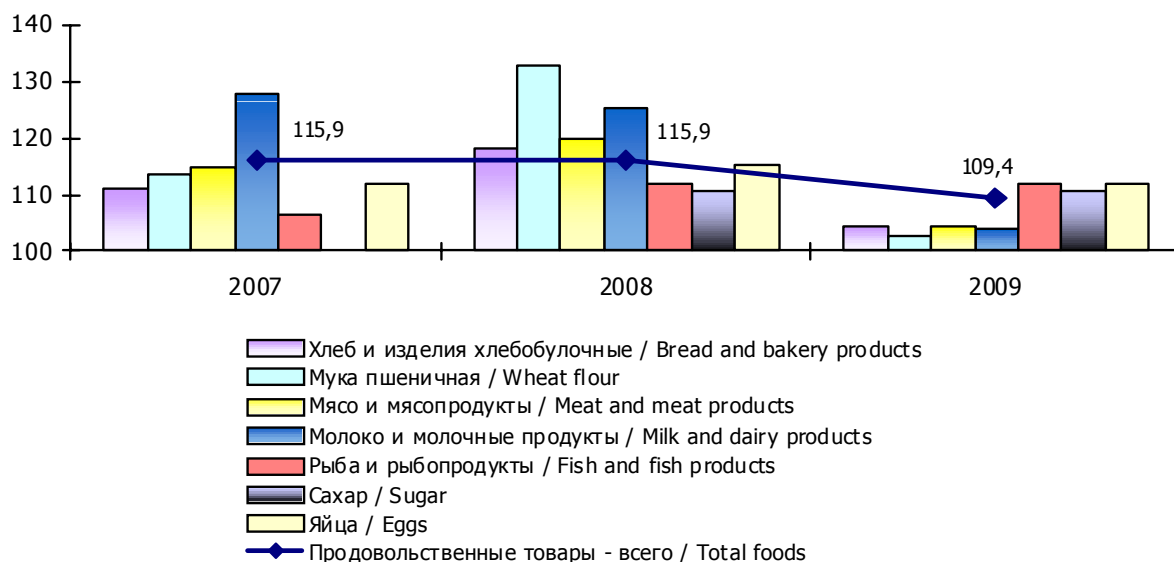
	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	128,0	125,3	103,8	115,0	172,6	<i>milk and dairy products</i>
молоко	128,3	125,7	103,7	115,0	159,9	<i>milk</i>
сметана	129,8	127,8	102,5	115,8	158,2	<i>sour cream</i>
творог жирный	132,7	131,3	104,2	114,0	175,4	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	120,4	130,0	101,6	115,9	188,5	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	123,3	115,1	104,0	119,1	204,4	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,7	110,6	127,8	235,1	<i>granulated sugar</i>
картофель	101,0	120,4	139,8	158,7	100,4	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	184,2	78,8	154,9	162,0	58,5	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	116,4	105,2	105,5	164,3	136,2	<i>onions</i>
свекла	107,5	124,6	116,5	156,4	114,0	<i>beets</i>
морковь	119,5	104,9	115,7	152,0	123,3	<i>carrots</i>
яблоки	138,9	112,5	94,7	114,5	302,9	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	134,3	115,1	119,7	116,5	265,6	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	107,9	112,7	108,5	105,0	186,2	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	106,2	108,1	114,5	102,8	211,0	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	117,0	111,3	117,8	104,6	284,9	<i>instant coffee</i>
чай черный	111,8	110,5	130,3	110,3	241,8	<i>black tea</i>
печенье	113,1	124,5	106,1	109,9	263,7	<i>biscuits</i>
пряники	107,0	111,0	104,4	110,5	227,5	<i>gingerbread</i>
карамель	112,5	104,7	106,0	117,8	258,3	<i>caramels</i>
шоколад	110,5	115,1	113,2	126,9	246,5	<i>chocolate</i>
мед натуральный	112,4	138,0	119,2	113,5	191,2	<i>natural honey</i>
соль	119,5	124,2	111,6	110,7	183,2	<i>salt</i>
майонез	122,3	126,6	108,2	117,5	257,5	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	108,0	112,9	116,3	111,9	217,4	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	107,0	116,6	123,3	121,9	226,6	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	110,4	111,8	114,7	109,1	232,2	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,3	108,3	118,7	109,1	246,4	<i>vodka</i>
настойки горькие	105,0	104,1	107,9	105,9	200,2	<i>bitters</i>
коньяк	103,3	103,1	104,9	97,5	169,5	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	112,4	110,4	106,7	103,5	186,1	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	107,9	108,4	105,9	102,6	173,4	<i>grape wine, table</i>
пиво	111,6	120,6	111,9	113,0	227,2	<i>beer</i>
шампанское	123,9	116,3	114,0	103,7	200,1	<i>champagne</i>
табачные изделия	109,5	107,1	113,7	102,5	228,2	<i>tobacco products</i>
мороженое	123,0	116,0	113,7	122,9	209,6	<i>ice cream</i>
общественное питание	114,8	114,6	103,8	118,8	217,2	<i>public catering</i>

## 2.10. Индексы потребительских цен на продовольственные товары в 2007-2009 годах

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods in 2007-2009  
(including alcoholic beverages and tobacco)*

*(December to December of previous year; percent)*

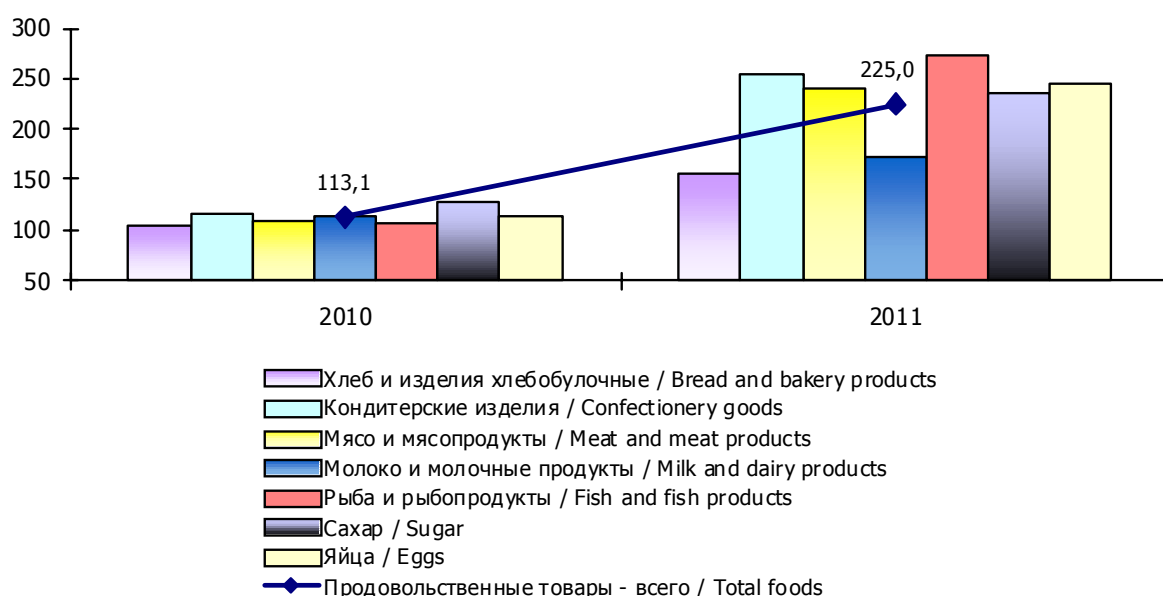


## 2.11. Индексы потребительских цен на продовольственные товары в 2010-2011 годах

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods in 2010-2011  
(including alcoholic beverages and tobacco)*

*(December to December of previous year; percent)*



## 2.12. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары (декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods  
(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	105,9	106,8	110,1	107,4	212,0	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	101,1	103,9	105,2	104,5	188,4	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	92,1	102,8	99,9	98,7	171,6	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	103,2	103,6	103,2	104,3	161,8	<i>suit</i>
брюки	102,9	104,8	104,8	105,4	185,9	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	103,5	104,4	110,7	107,8	205,5	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	102,9	103,4	106,8	107,9	209,9	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	102,5	101,9	105,3	102,5	182,5	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	105,7	109,9	109,6	109,0	216,3	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	102,1	104,8	104,3	110,4	201,6	<i>undershirt</i>
трусы	102,9	105,0	104,9	109,6	213,6	<i>underpants</i>
шапка меховая	104,3	103,8	103,6	108,0	254,7	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	102,2	104,6	108,2	104,8	187,5	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	102,0	104,0	101,0	103,8	172,8	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	103,2	108,2	108,8	104,5	187,2	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	101,5	105,5	111,4	103,7	167,4	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	105,4	107,5	117,8	107,7	210,6	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	103,7	104,6	106,3	103,7	173,2	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	95,9	95,1	99,3	102,7	134,0	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	102,2	109,6	109,9	108,3	207,6	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	108,5	110,8	109,7	107,4	218,6	<i>brassier</i>
колготки	109,1	110,2	116,2	109,8	231,8	<i>pantyhose</i>
одежда детская	101,9	103,6	104,0	103,8	172,2	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	101,6	102,6	101,8	102,4	172,4	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	102,9	104,0	104,3	102,0	175,3	<i>trousers</i>
костюм спортивный	102,3	104,1	105,1	104,2	181,0	<i>sports suit</i>
костюм школьный	101,0	102,1	101,5	101,5	123,9	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	101,6	103,8	100,9	104,5	153,6	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	101,3	102,2	102,5	102,1	154,5	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	102,1	103,9	105,2	102,7	197,2	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	102,6	111,3	112,6	107,2	208,4	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	104,9	104,5	107,7	107,8	201,7	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	110,8	109,2	111,6	115,3	209,3	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	101,1	102,4	102,6	102,9	170,2	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	104,3	100,9	101,1	103,1	161,0	<i>silk</i>
обувь мужская	103,0	104,5	111,1	105,7	201,8	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	102,1	99,4	105,1	105,8	212,2	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	104,0	107,3	114,3	104,4	197,9	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	102,4	104,8	112,8	107,3	197,6	<i>sports shoes</i>
обувь женская	100,5	100,8	101,7	101,9	170,1	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	98,8	101,3	101,6	103,9	183,4	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	101,3	101,6	99,9	100,9	162,9	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	101,2	100,3	102,4	98,9	157,3	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	101,7	96,5	94,9	97,6	133,3	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	106,8	111,4	109,5	109,4	248,4	<i>house shoes</i>
обувь детская	101,3	102,7	103,8	102,7	168,3	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	100,5	101,7	101,8	104,4	192,8	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	101,3	103,9	104,5	101,4	143,9	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	101,7	101,4	101,3	100,9	133,6	<i>summer shoes</i>
мебель	105,5	105,4	104,1	107,6	194,7	<i>furniture</i>
стол письменный	102,4	104,8	103,0	106,4	186,5	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	103,6	103,7	102,6	108,3	192,5	<i>wardrobe</i>
стул	105,0	106,3	104,8	105,2	175,4	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	105,8	105,7	102,8	107,8	202,2	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	102,5	105,8	99,7	105,4	194,0	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	108,8	106,9	103,0	108,7	203,3	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	102,3	104,1	107,2	100,5	175,9	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	102,2	104,5	103,6	99,7	178,4	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	102,4	104,7	106,5	100,5	163,9	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	104,8	103,7	105,6	102,3	177,8	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	103,9	108,1	108,2	108,8	223,1	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	106,6	111,0	107,4	114,2	251,6	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	106,3	109,0	105,7	107,3	230,1	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	103,7	110,5	109,8	103,5	222,4	<i>bedcover</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

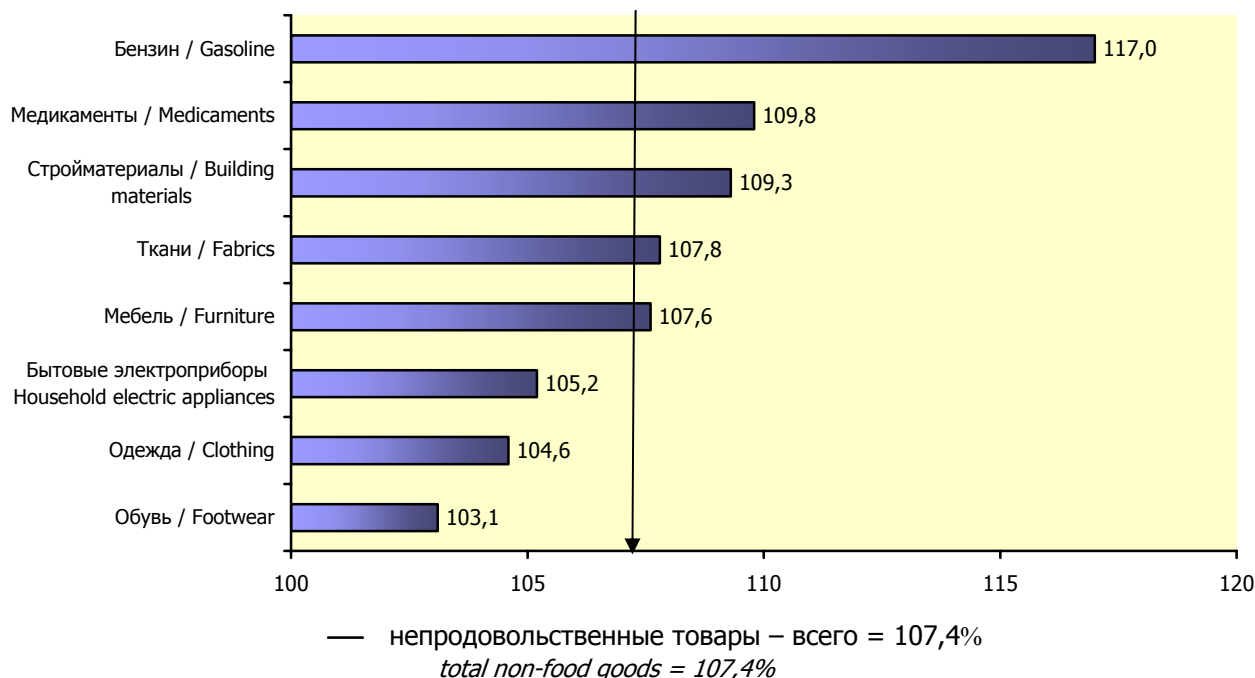
	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	103,4	102,7	106,6	105,2	204,8	household electric appliances
холодильник	101,7	102,4	106,8	109,4	217,9	refrigerator
машина стиральная	104,8	102,3	107,3	104,3	193,1	washing machine
комбайн кухонный	108,9	101,4	109,4	101,4	198,7	food processor
электропылесос	103,3	101,1	107,0	99,8	197,8	vacuum cleaner
посуда	103,2	105,1	110,2	105,9	191,7	kitchenware
тарелка	104,1	103,6	108,5	105,4	176,4	plate
кастрюля эмалированная	103,5	106,0	111,2	107,3	214,6	enamel saucepan
медикаменты	107,3	116,5	124,2	109,8	192,3	medicaments
сосудорасширяющие	109,9	113,0	127,9	109,5	193,6	vasodilators
аспирин и анальгин	103,7	144,0	118,2	121,4	181,7	aspirin and analgin
витамины	104,1	110,8	124,0	112,0	209,0	vitamins
антибиотики	100,2	110,6	113,0	108,6	183,3	antibiotics
велосипед дорожный	103,2	107,6	117,2	104,9	233,4	road bicycle
бензин	120,0	105,0	109,9	117,0	209,2	gasoline
автомобиль легковой	107,1	108,0	115,4	111,5	269,0	passenger car
телевизор цветного изображения	99,0	103,6	106,5	103,5	194,8	colour television set
фотокамера цифровая	103,4	97,8	100,3	95,5	163,4	digital camera
строительные материалы	107,8	111,0	107,0	109,3	238,0	building materials
пиломатериалы хвойные	108,7	122,9	106,2	105,6	195,8	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	101,3	104,3	99,5	104,3	203,3	ceramic tiles
цемент	132,4	126,0	88,6	121,3	265,0	cement
шифер	123,6	116,7	102,8	123,0	302,1	roofing slate
кирпич	116,8	112,1	102,9	127,5	230,6	bricks
обои	105,2	107,3	112,1	107,2	224,2	wallpaper
печатные издания	110,7	110,5	115,7	108,5	185,2	printed matter
ежедневная газета	118,1	119,3	117,7	107,4	131,9	daily newspaper
ежемесячный журнал	109,7	111,9	121,1	110,2	182,1	monthly magazine
парфюмерно- косметические товары	106,2	109,9	123,1	106,3	238,4	perfumery and cosmetics
шампунь	107,0	110,6	124,0	107,0	226,0	shampoo
зубная паста	103,9	110,3	130,9	106,0	255,3	toothpaste
мыло туалетное	111,5	118,8	123,1	108,7	256,3	toilet soap
синтетические моющие средства	111,8	115,0	117,0	105,5	243,0	synthetic detergents
мыло хозяйственное	111,8	125,5	106,2	109,6	257,5	household soap
дрова	123,7	124,8	126,3	113,0	148,1	firewood
торф	108,2	112,8	117,3	110,4	150,6	peat

### 2.13. Индексы потребительских цен на отдельные группы непродовольственных товаров в 2010 году

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for selected non-food groups in 2010*

*(December to December of previous year; percent)*

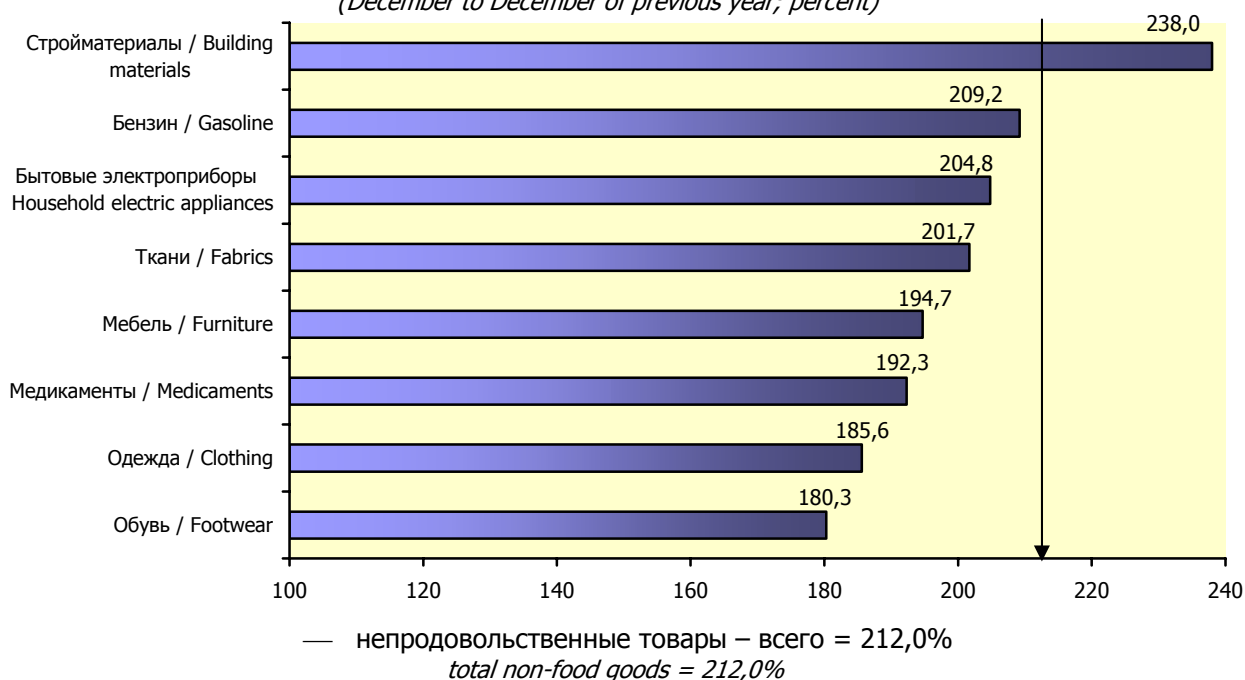


### 2.14. Индексы потребительских цен на отдельные группы непродовольственных товаров в 2011 году

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for selected non-food groups in 2011*

*(December to December of previous year; percent)*



**2.15. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	110,5	116,2	111,9	106,0	164,9	<i>Services</i>
бытовые	111,4	117,5	111,3	113,0	180,7	<i>personal</i>
ремонт обуви	108,4	118,7	111,4	112,6	217,2	<i>shoe repair</i>
пошив платья	110,7	116,0	108,3	124,5	202,7	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	115,2	115,5	111,5	115,2	204,0	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	108,6	115,0	107,8	116,1	205,9	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	110,8	115,9	114,6	112,3	182,0	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	110,1	116,1	115,1	111,0	183,0	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	119,3	115,7	112,0	109,9	156,4	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	115,0	117,6	109,0	112,3	165,6	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	117,4	123,2	114,3	110,8	202,2	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	104,8	107,3	115,4	108,1	224,6	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	109,5	105,0	173,5	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	114,7	127,5	117,3	101,7	142,5	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	138,0	123,1	99,3	151,6	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	118,3	101,8	125,5	101,6	124,8	<i>hot water supply</i>
отопление	121,9	100,1	121,3	107,8	124,4	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	102,2	112,3	121,3	102,0	208,7	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	113,2	106,7	109,1	114,2	205,6	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	119,5	100,0	100,0	119,1	183,9	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,6	127,6	99,8	114,2	201,2	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,6	100,0	115,4	187,9	<i>suburban</i>



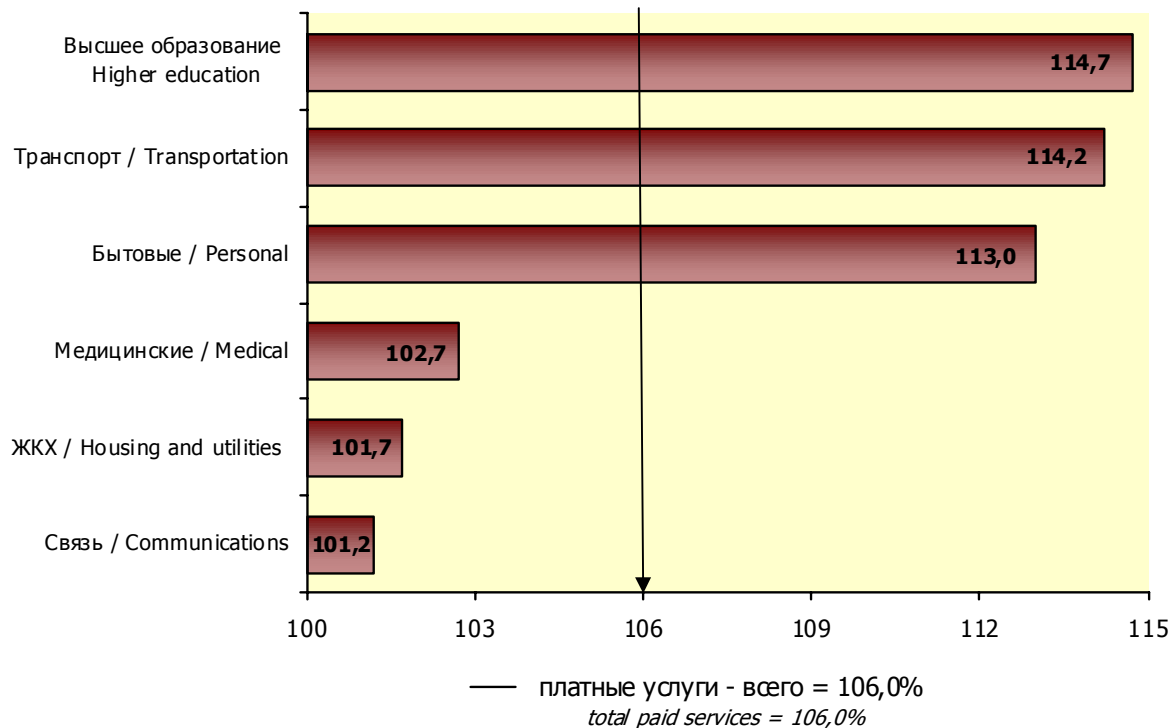
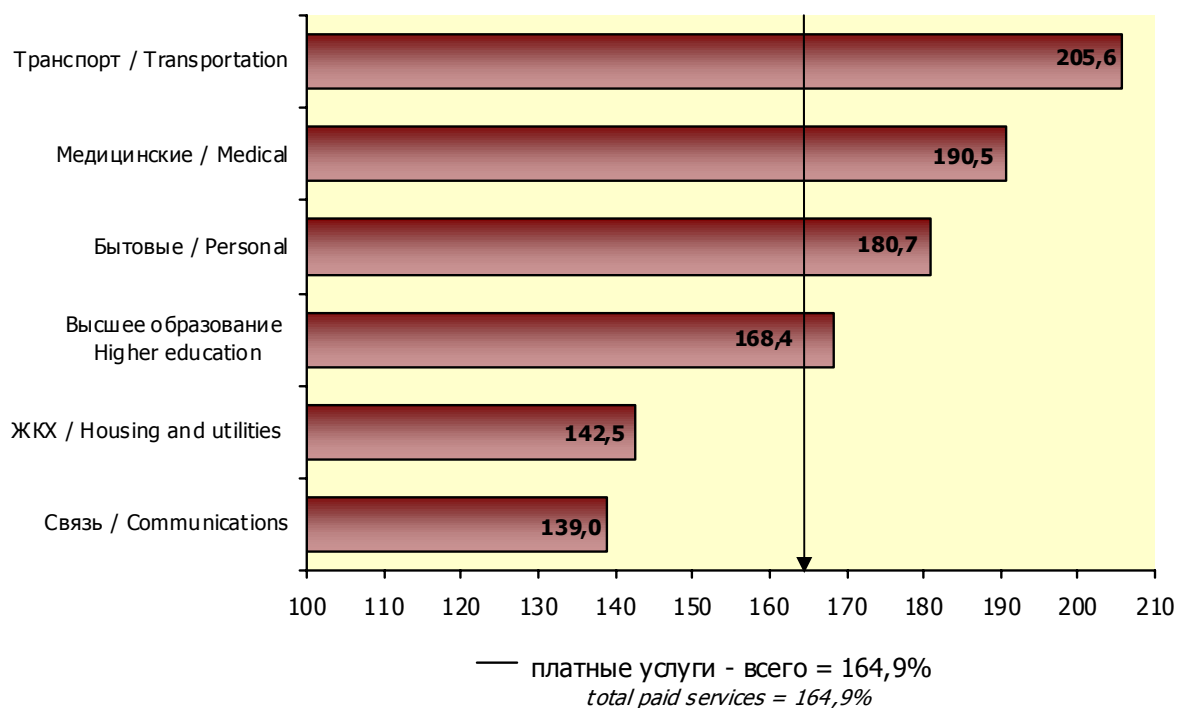
Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	122,5	96,0	139,9	115,3	295,1	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	99,3	121,4	100,4	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	94,5	100,0	113,7	<i>suburban</i>
воздушного	114,4	106,1	133,7	97,8	262,1	<i>air</i>
связи	98,1	103,4	107,3	101,2	139,0	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	86,8	103,2	105,2	100,0	141,5	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	104,3	103,5	104,2	109,5	158,3	<i>cultural</i>
кинотеатров	100,8	101,2	100,8	109,2	134,2	<i>cinema</i>
театров	104,6	107,7	111,2	125,7	164,6	<i>theater</i>
концертных залов	109,1	96,7	110,8	107,0	163,6	<i>concert hall</i>
цирков	102,2	102,5	104,1	118,0	194,4	<i>circus</i>
музеев	102,8	103,8	112,8	106,1	163,9	<i>museum</i>
медицинские	113,4	105,8	103,9	102,7	190,5	<i>medical</i>
высшего образования	106,8	117,2	105,2	114,7	168,4	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	119,1	113,0	110,0	110,8	288,8	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	118,7	127,3	117,7	117,1	178,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	109,2	117,7	124,4	100,1	260,8	<i>tourism</i>
правового характера	107,9	115,3	125,6	103,1	159,9	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	109,1	113,5	110,4	109,9	166,5	<i>physical culture and sports</i>

## 2.16. Индексы цен (тарифов) на отдельные виды платных услуг населению

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Price / tariff indices for selected groups of paid services for population**(December to December of previous year; percent)***2010 г.****2011 г.**

## 2.17. Индексы потребительских цен на товары и услуги в разрезе областей и г. Минска

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for goods and services by regions and Minsk City*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия <i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>						
Брестская область	115,3	113,7	108,6	113,0	228,3	<i>Brest region</i>
Витебская область	114,8	115,9	109,0	113,0	228,5	<i>Vitebsk region</i>
Гомельская область	115,4	115,5	108,5	113,0	224,9	<i>Gomel region</i>
Гродненская область	114,3	114,6	110,5	113,9	215,7	<i>Grodno region</i>
г. Минск	117,1	117,8	109,7	113,4	231,0	<i>Minsk City</i>
Минская область	114,6	114,3	109,2	111,7	223,3	<i>Minsk region</i>
Могилевская область	117,1	115,0	109,5	114,1	212,4	<i>Mogilev region</i>
Непродовольственные товары / <i>Non-food goods</i>						
Брестская область	105,9	107,8	110,8	108,7	225,9	<i>Brest region</i>
Витебская область	105,4	106,8	108,0	106,8	195,6	<i>Vitebsk region</i>
Гомельская область	106,1	108,0	109,6	106,5	213,9	<i>Gomel region</i>
Гродненская область	105,7	106,4	109,5	107,3	215,0	<i>Grodno region</i>
г. Минск	106,3	106,4	111,9	107,8	231,8	<i>Minsk City</i>
Минская область	106,5	106,9	108,6	107,4	191,2	<i>Minsk region</i>
Могилевская область	105,1	105,9	109,1	106,7	180,7	<i>Mogilev region</i>
Услуги / <i>Services</i>						
Брестская область	111,3	114,8	113,2	106,5	166,2	<i>Brest region</i>
Витебская область	110,6	115,4	110,9	105,5	162,6	<i>Vitebsk region</i>
Гомельская область	111,0	114,5	112,5	106,2	167,0	<i>Gomel region</i>
Гродненская область	113,5	114,9	111,1	106,9	164,9	<i>Grodno region</i>
г. Минск	110,2	118,0	112,1	106,2	165,9	<i>Minsk City</i>
Минская область	107,9	114,3	111,1	105,3	163,7	<i>Minsk region</i>
Могилевская область	109,6	118,4	111,5	106,0	161,5	<i>Mogilev region</i>

## 2.18. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Брестской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Brest region*

*(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	115,3	113,7	108,6	113,0	228,3	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	110,3	118,0	104,7	104,5	149,5	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	107,0	117,9	103,7	104,0	137,1	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	114,3	118,1	105,6	104,2	151,3	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупы и бобовые	109,3	119,9	100,7	140,1	204,3	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	106,5	136,3	100,6	110,3	191,7	<i>polished rice</i>
крупы манная	113,1	118,1	101,3	103,6	181,8	<i>semolina</i>
крупы гречневая	107,0	102,7	98,2	217,3	184,1	<i>buckwheat</i>
крупы перловая	113,0	115,8	103,0	101,0	191,6	<i>pearl barley</i>
крупы овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	112,7	124,5	114,3	116,6	347,9	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупы пшенная	110,2	121,2	81,4	133,0	261,9	<i>millet</i>
макаронные изделия	108,2	117,8	99,4	108,2	207,3	<i>pasta</i>
мука пшеничная	108,8	122,9	102,3	103,2	175,2	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	113,5	117,1	101,7	109,5	244,1	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	113,7	126,1	103,3	112,1	375,0	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	113,7	130,9	98,5	112,0	295,8	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	117,8	113,0	102,9	109,5	285,6	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	114,0	113,0	101,4	108,7	200,8	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	113,1	112,6	102,8	106,7	236,6	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	107,9	116,3	106,1	109,4	266,8	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	111,0	105,7	114,1	107,4	285,6	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	98,3	110,8	99,1	111,4	271,6	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	116,7	100,4	115,7	109,4	306,2	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	104,9	105,2	117,8	106,7	247,9	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	106,3	109,1	107,6	101,1	285,0	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	104,5	111,4	113,4	108,7	283,4	<i>canned fish</i>
масло и жиры	135,3	103,6	103,1	131,7	225,6	<i>oils and fats</i>
масло животное	127,6	117,0	107,6	131,6	211,4	<i>animal oil</i>
маргарин	117,6	122,6	108,4	121,7	239,0	<i>margarine</i>
масло растительное	144,3	89,3	99,1	132,5	242,6	<i>vegetable oil</i>
яйца	107,3	113,1	109,9	115,2	237,0	<i>eggs</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	127,4	124,6	102,8	114,0	154,3	<i>milk and dairy products</i>
молоко	127,6	126,5	103,7	113,5	132,9	<i>milk</i>
сметана	130,9	127,2	99,3	115,0	147,8	<i>sour cream</i>
творог жирный	130,0	132,0	102,1	112,9	163,7	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	114,4	126,2	100,8	114,3	180,0	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	132,3	110,8	106,3	115,4	198,6	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,6	110,5	127,7	235,1	<i>granulated sugar</i>
картофель	101,2	110,6	147,2	144,2	101,9	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	193,3	67,7	158,7	180,6	54,0	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	113,4	112,0	102,6	154,5	156,1	<i>onions</i>
свекла	108,3	118,7	111,9	151,2	123,9	<i>beets</i>
морковь	110,1	117,3	107,9	151,8	129,5	<i>carrots</i>
яблоки	190,3	104,2	86,5	125,2	306,6	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	143,3	111,8	117,0	114,9	275,1	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	108,4	113,5	110,3	107,1	227,5	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	104,0	103,5	115,4	104,2	215,9	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	113,9	111,3	119,9	107,5	268,8	<i>instant coffee</i>
чай черный	109,1	107,9	130,3	111,4	281,3	<i>black tea</i>
печенье	111,5	120,6	108,9	107,7	277,6	<i>biscuits</i>
пряники	103,5	105,7	102,0	110,9	255,1	<i>gingerbread</i>
карамель	107,2	107,6	107,3	114,1	259,7	<i>caramels</i>
шоколад	105,2	109,2	116,8	124,0	229,1	<i>chocolate</i>
мед натуральный	107,5	129,5	120,8	120,0	200,9	<i>natural honey</i>
соль	116,1	128,9	108,0	111,4	177,2	<i>salt</i>
майонез	120,7	115,8	105,2	115,2	245,5	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	108,1	113,7	116,0	112,6	217,5	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	104,0	117,7	118,4	122,9	224,1	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	108,8	111,0	114,8	110,1	241,1	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,3	108,3	118,7	109,4	259,0	<i>vodka</i>
настойки горькие	104,6	108,2	109,6	105,0	176,2	<i>bitters</i>
коньяк	104,8	100,7	111,6	102,9	156,6	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	106,6	110,0	110,1	105,4	211,6	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	104,9	110,0	109,2	107,5	185,7	<i>grape wine, table</i>
пиво	109,0	117,4	110,3	114,6	225,8	<i>beer</i>
шампанское	120,4	127,3	108,3	103,7	197,8	<i>champagne</i>
табачные изделия	108,7	109,0	114,1	101,4	221,8	<i>tobacco products</i>
мороженое	118,3	111,8	111,0	114,0	203,4	<i>ice cream</i>
общественное питание	112,4	118,6	107,2	118,5	234,1	<i>public catering</i>

## 2.19. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Витебской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Vitebsk region*

(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	114,8	115,9	109,0	113,0	228,5	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	108,2	115,8	102,5	103,9	143,1	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	107,8	114,9	102,7	102,7	133,7	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	108,3	116,1	101,9	104,1	144,3	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупа и бобовые	112,5	128,8	99,4	142,9	191,4	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	109,8	152,2	102,4	108,6	204,1	<i>polished rice</i>
крупа манная	117,9	119,9	92,5	104,7	199,1	<i>semolina</i>
крупа гречневая	112,1	107,1	93,2	230,9	155,2	<i>buckwheat</i>
крупа перловая	108,4	117,1	100,9	98,8	253,4	<i>pearl barley</i>
крупа овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	109,9	127,2	112,8	116,0	311,8	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупа пшенная	124,6	135,8	78,0	131,6	308,5	<i>millet</i>
макаронные изделия	109,9	117,4	102,5	102,9	165,8	<i>pasta</i>
мука пшеничная	113,5	129,9	104,6	103,7	177,6	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	112,1	118,1	106,2	111,3	252,7	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	111,8	124,5	111,2	117,7	227,7	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	112,6	120,8	107,9	112,6	288,0	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	113,8	110,9	109,5	110,0	274,7	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	112,4	119,7	106,3	112,7	250,1	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	113,8	119,1	108,0	111,6	235,0	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	105,1	107,4	106,5	110,1	236,7	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	107,0	112,7	112,5	104,7	277,5	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	106,4	130,6	90,9	104,7	260,7	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	103,9	110,0	110,7	101,8	292,0	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	104,4	114,4	112,8	108,0	270,0	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	115,5	103,5	110,1	105,2	341,7	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	106,0	110,3	115,7	109,7	294,1	<i>canned fish</i>
масло и жиры	146,4	110,3	95,2	132,0	234,8	<i>oils and fats</i>
масло животное	120,6	122,4	106,9	136,6	239,2	<i>animal oil</i>
маргарин	114,0	120,7	106,2	116,5	232,8	<i>margarine</i>
масло растительное	173,2	98,0	85,1	129,5	229,4	<i>vegetable oil</i>
яйца	110,3	118,5	109,5	114,1	249,6	<i>eggs</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	127,3	126,2	102,6	115,3	165,1	<i>milk and dairy products</i>
молоко	127,8	128,6	102,1	114,5	137,9	<i>milk</i>
сметана	130,5	127,4	100,5	114,0	139,0	<i>sour cream</i>
творог жирный	130,1	129,3	104,4	117,2	150,9	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	122,6	128,9	102,8	114,5	199,6	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	123,4	115,8	105,1	116,6	227,8	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,4	110,4	127,7	235,2	<i>granulated sugar</i>
картофель	95,7	130,9	120,8	145,1	126,4	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	139,0	87,7	129,8	151,6	76,0	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	113,4	119,5	94,9	156,2	170,3	<i>onions</i>
свекла	88,3	128,7	108,2	146,4	125,5	<i>beets</i>
морковь	97,2	125,5	108,6	133,5	161,2	<i>carrots</i>
яблоки	144,1	121,8	105,4	111,1	273,1	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	124,3	115,2	119,0	119,3	246,3	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	105,7	105,8	106,3	105,1	205,2	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	100,0	100,4	110,4	105,0	214,6	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	117,6	114,8	120,3	107,5	293,0	<i>instant coffee</i>
чай черный	116,1	110,9	131,1	109,1	229,6	<i>black tea</i>
печенье	110,1	123,7	103,8	108,7	234,9	<i>biscuits</i>
пряники	108,1	113,5	109,4	111,1	218,3	<i>gingerbread</i>
карамель	115,3	109,9	111,6	114,5	246,0	<i>caramels</i>
шоколад	109,7	107,4	113,2	124,3	217,0	<i>chocolate</i>
мед натуральный	111,6	130,4	129,5	108,5	184,5	<i>natural honey</i>
соль	112,8	137,2	114,6	110,9	210,3	<i>salt</i>
майонез	139,3	119,9	111,8	111,1	268,0	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	108,2	114,2	115,7	114,2	195,1	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	106,6	115,0	116,7	123,4	223,9	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	110,8	113,6	113,4	109,7	242,5	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,4	108,3	118,8	110,2	265,1	<i>vodka</i>
настойки горькие	104,2	108,3	115,3	114,0	223,8	<i>bitters</i>
коньяк	104,7	101,0	102,1	101,9	165,3	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	113,8	112,9	105,3	103,6	175,9	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	111,5	115,1	108,8	102,8	193,7	<i>grape wine, table</i>
пиво	112,2	125,8	107,5	112,3	224,7	<i>beer</i>
шампанское	124,6	114,4	113,7	103,6	213,8	<i>champagne</i>
табачные изделия	109,8	108,1	109,4	101,3	218,9	<i>tobacco products</i>
мороженое	121,2	117,6	112,1	116,5	243,6	<i>ice cream</i>
общественное питание	109,5	109,7	108,2	114,9	223,4	<i>public catering</i>

## 2.20. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Гомельской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Gomel region*

(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	115,4	115,5	108,5	113,0	224,9	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	111,7	118,1	103,8	105,4	149,8	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	112,4	118,0	104,3	105,4	137,8	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	110,9	117,7	102,6	104,2	152,1	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупы и бобовые	113,9	139,9	94,4	162,3	211,8	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	111,5	168,5	92,6	117,0	231,0	<i>polished rice</i>
крупы манная	106,8	130,5	106,3	100,6	107,8	<i>semolina</i>
крупы гречневая	112,0	121,3	88,2	295,7	186,5	<i>buckwheat</i>
крупы перловая	110,7	114,7	106,9	107,8	220,4	<i>pearl barley</i>
крупы овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	108,3	127,0	116,1	115,9	309,7	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупы пшенная	152,1	128,2	73,5	124,0	266,9	<i>millet</i>
макаронные изделия	116,4	132,3	99,0	104,7	198,1	<i>pasta</i>
мука пшеничная	112,3	139,0	99,3	92,9	189,7	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	113,4	117,4	106,2	108,8	245,8	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	111,3	114,4	108,8	112,3	320,4	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	116,4	123,7	105,2	112,4	266,9	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	114,2	107,3	106,0	106,1	282,6	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	114,6	115,4	106,7	108,8	211,3	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	114,0	121,0	108,3	108,2	225,3	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	103,8	109,7	106,7	104,2	228,9	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	107,1	115,2	111,8	105,9	285,2	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	94,5	123,4	91,3	113,2	302,1	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	108,9	113,5	114,2	104,1	287,9	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	105,8	112,2	111,6	105,7	268,0	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	103,6	116,7	111,3	100,8	369,5	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	108,9	116,9	113,2	107,8	291,3	<i>canned fish</i>
масло и жиры	152,9	107,7	97,1	139,7	244,7	<i>oils and fats</i>
масло животное	124,8	120,9	104,2	143,2	225,1	<i>animal oil</i>
маргарин	122,9	124,1	106,3	121,9	294,4	<i>margarine</i>
масло растительное	182,3	93,8	90,7	138,1	267,4	<i>vegetable oil</i>
яйца	117,8	109,4	115,0	113,9	243,3	<i>eggs</i>



Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	124,5	126,4	102,1	114,8	174,4	<i>milk and dairy products</i>
молоко	123,4	129,5	101,0	115,2	173,4	<i>milk</i>
сметана	126,3	127,4	100,0	114,8	153,2	<i>sour cream</i>
творог жирный	126,0	127,8	103,3	114,6	161,9	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	119,3	129,5	101,0	113,9	179,2	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	128,3	112,6	104,4	116,6	222,2	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,3	110,6	127,8	235,4	<i>granulated sugar</i>
картофель	88,0	131,7	127,8	170,9	98,7	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	192,4	66,9	168,7	181,0	49,1	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	115,2	88,8	119,6	188,8	125,4	<i>onions</i>
свекла	109,6	127,0	113,2	166,3	119,0	<i>beets</i>
морковь	120,1	107,7	114,0	162,5	122,1	<i>carrots</i>
яблоки	138,1	108,6	101,1	109,9	323,5	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	123,0	118,9	117,7	114,2	266,4	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	110,0	117,2	109,4	107,6	186,8	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	105,7	111,5	110,1	104,5	210,0	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	118,8	110,5	121,2	106,3	268,8	<i>instant coffee</i>
чай черный	111,3	113,5	117,6	108,5	222,8	<i>black tea</i>
печенье	116,7	127,6	107,2	112,2	279,9	<i>biscuits</i>
пряники	105,5	107,4	103,7	108,2	221,9	<i>gingerbread</i>
карамель	114,8	108,4	107,5	126,3	291,3	<i>caramels</i>
шоколад	115,8	113,2	115,2	124,5	257,9	<i>chocolate</i>
мед натуральный	120,8	136,2	113,4	107,6	207,6	<i>natural honey</i>
соль	113,7	135,1	110,6	112,9	211,3	<i>salt</i>
майонез	112,5	131,8	103,8	122,7	272,8	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	106,8	107,2	112,4	108,0	216,1	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	107,6	118,1	117,3	124,3	228,3	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	110,4	110,1	113,1	108,3	221,6	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,3	108,3	118,7	108,1	224,1	<i>vodka</i>
настойки горькие	104,9	102,5	102,5	103,8	192,4	<i>bitters</i>
коньяк	101,3	105,8	103,8	98,4	164,2	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	108,7	106,7	107,5	103,8	222,1	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	113,1	106,6	108,4	103,8	162,8	<i>grape wine, table</i>
пиво	113,4	116,4	106,2	111,6	223,6	<i>beer</i>
шампанское	122,1	121,1	105,9	107,4	200,2	<i>champagne</i>
табачные изделия	109,9	107,2	118,7	101,7	232,5	<i>tobacco products</i>
мороженое	119,8	114,7	115,6	116,4	228,6	<i>ice cream</i>
общественное питание	111,8	117,0	105,6	108,8	199,6	<i>public catering</i>

## 2.21. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Гродненской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Grodno region*

(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	114,3	114,6	110,5	113,9	215,7	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	110,3	118,4	103,3	103,0	155,2	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	109,4	116,0	102,7	101,7	142,7	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	110,8	121,2	103,8	104,1	164,7	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупы и бобовые	110,9	133,2	102,8	141,9	182,8	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	108,7	167,9	103,6	103,3	221,4	<i>polished rice</i>
крупы манная	122,1	125,5	105,1	105,1	165,5	<i>semolina</i>
крупы гречневая	107,2	106,9	97,3	241,7	134,0	<i>buckwheat</i>
крупы перловая	111,7	121,3	100,4	103,2	201,9	<i>pearl barley</i>
крупы овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	109,7	121,9	109,3	113,2	295,4	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупы пшенная	126,5	110,9	90,0	110,3	249,1	<i>millet</i>
макаронные изделия	112,5	122,2	98,5	106,7	171,4	<i>pasta</i>
мука пшеничная	116,1	127,5	106,1	98,0	170,4	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	114,2	117,1	102,9	110,6	224,2	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	118,0	117,8	105,0	119,6	171,5	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	113,4	118,3	103,8	114,6	238,0	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	119,3	114,5	102,9	107,9	265,9	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	116,5	114,9	101,5	109,9	227,6	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	116,3	116,3	103,8	110,3	219,0	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	106,8	121,4	106,5	106,4	202,0	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	102,9	113,0	112,7	105,5	238,1	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	98,5	131,8	100,1	108,5	208,6	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	102,1	109,9	115,0	102,5	232,9	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	103,2	108,3	109,9	110,4	215,1	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	105,0	115,1	107,1	106,8	341,5	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	104,9	113,8	115,7	109,5	270,0	<i>canned fish</i>
масло и жиры	151,2	104,8	98,4	135,9	209,0	<i>oils and fats</i>
масло животное	129,7	119,2	105,2	140,6	192,5	<i>animal oil</i>
маргарин	119,9	122,2	104,6	118,1	227,1	<i>margarine</i>
масло растительное	174,1	89,7	92,5	133,4	229,2	<i>vegetable oil</i>
яйца	116,8	111,2	114,6	113,6	238,0	<i>eggs</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	125,4	125,1	102,4	115,4	150,5	<i>milk and dairy products</i>
молоко	123,5	126,4	100,8	115,5	133,3	<i>milk</i>
сметана	131,2	130,0	102,7	116,1	136,6	<i>sour cream</i>
творог жирный	124,3	126,5	101,0	116,4	164,0	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	122,7	127,9	106,0	115,3	167,4	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	127,1	114,7	104,0	123,2	167,9	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,3	110,4	127,6	234,9	<i>granulated sugar</i>
картофель	103,9	102,5	157,2	159,8	96,2	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	161,1	64,2	197,9	176,1	49,6	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	128,8	92,0	117,4	154,6	153,2	<i>onions</i>
свекла	102,6	108,4	125,1	160,8	129,2	<i>beets</i>
морковь	123,9	105,6	123,3	147,5	138,4	<i>carrots</i>
яблоки	184,9	97,6	103,4	109,7	323,0	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	126,7	112,1	138,1	109,2	256,7	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	106,9	123,3	102,1	106,0	170,4	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	104,2	104,6	120,3	103,7	201,2	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	109,8	111,3	116,8	102,7	252,3	<i>instant coffee</i>
чай черный	111,8	110,8	123,2	110,8	213,4	<i>black tea</i>
печенье	110,0	128,6	106,7	110,0	270,8	<i>biscuits</i>
пряники	106,5	113,9	104,6	109,9	207,5	<i>gingerbread</i>
карамель	116,9	105,8	108,8	112,7	238,9	<i>caramels</i>
шоколад	103,4	116,5	112,9	122,0	223,8	<i>chocolate</i>
мед натуральный	110,4	128,2	114,6	114,6	175,8	<i>natural honey</i>
соль	112,2	126,7	110,1	108,8	163,9	<i>salt</i>
майонез	125,8	111,2	106,8	118,2	241,8	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	107,6	111,6	114,2	108,1	262,6	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	106,9	110,4	124,2	124,7	223,9	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	107,0	111,6	118,5	111,5	245,1	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,4	108,3	118,8	112,4	255,7	<i>vodka</i>
настойки горькие	100,7	104,0	108,5	105,7	191,5	<i>bitters</i>
коньяк	101,9	101,4	106,2	98,4	197,1	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	102,2	107,1	107,8	103,0	220,4	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	104,9	106,1	105,0	104,2	205,3	<i>grape wine, table</i>
пиво	104,1	122,0	124,8	114,7	240,2	<i>beer</i>
шампанское	123,7	112,8	114,7	107,2	197,2	<i>champagne</i>
табачные изделия	109,2	109,2	114,4	103,5	231,3	<i>tobacco products</i>
мороженое	110,9	108,4	109,4	118,5	218,9	<i>ice cream</i>
общественное питание	113,7	108,8	111,6	120,5	197,0	<i>public catering</i>

## 2.22. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по г. Минску

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Minsk City*

*(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	117,1	117,8	109,7	113,4	231,0	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	113,1	119,8	105,5	105,8	172,0	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	114,5	120,7	105,4	105,8	149,2	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	112,0	118,8	105,8	105,6	191,3	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупы и бобовые	116,6	128,0	104,7	127,3	229,7	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	116,2	156,1	102,6	103,6	244,8	<i>polished rice</i>
крупы манная	123,2	123,7	97,4	97,4	172,6	<i>semolina</i>
крупы гречневая	115,9	101,3	105,2	190,5	210,9	<i>buckwheat</i>
крупы перловая	111,8	123,0	99,5	100,8	269,9	<i>pearl barley</i>
крупы овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	108,0	123,8	111,4	112,5	313,1	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупы пшенная	135,5	144,4	92,7	102,2	235,7	<i>millet</i>
макаронные изделия	122,3	129,0	105,6	95,9	173,2	<i>pasta</i>
мука пшеничная	115,1	138,2	99,3	100,7	193,5	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	117,6	123,0	103,4	112,1	245,6	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	118,1	133,4	106,2	117,6	243,6	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	119,0	121,4	103,0	108,5	284,4	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	121,0	115,4	104,5	110,6	269,6	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	117,2	127,9	99,1	117,1	173,7	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	123,7	121,5	106,3	111,1	228,9	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	105,8	112,3	107,1	109,7	213,2	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	105,6	112,7	112,5	106,8	286,2	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	94,0	103,7	91,8	119,3	251,1	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	104,6	110,0	112,5	99,5	311,8	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	109,4	127,4	119,3	109,6	320,9	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	112,9	126,0	115,0	101,4	336,0	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	105,2	110,4	115,2	108,2	290,6	<i>canned fish</i>
масло и жиры	147,9	105,0	109,4	139,0	254,5	<i>oils and fats</i>
масло животное	120,1	120,9	121,2	128,9	221,1	<i>animal oil</i>
маргарин	124,4	127,8	104,8	118,5	270,9	<i>margarine</i>
масло растительное	176,3	87,9	100,0	147,5	289,3	<i>vegetable oil</i>
яйца	110,9	120,5	111,6	115,8	246,4	<i>eggs</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	130,2	124,0	105,1	114,2	200,3	<i>milk and dairy products</i>
молоко	131,5	121,8	105,6	114,7	195,8	<i>milk</i>
сметана	130,5	126,6	106,1	115,5	194,4	<i>sour cream</i>
творог жирный	139,9	135,6	104,7	110,0	213,1	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	121,2	130,5	100,6	117,8	198,3	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	118,3	117,0	102,4	120,5	199,7	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	111,1	110,9	127,9	234,9	<i>granulated sugar</i>
картофель	106,3	119,0	146,7	158,2	92,6	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	209,7	82,9	162,6	134,4	62,8	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	117,5	105,6	112,9	151,4	126,8	<i>onions</i>
свекла	113,1	129,1	126,2	156,0	91,1	<i>beets</i>
морковь	137,5	96,1	125,5	162,7	112,5	<i>carrots</i>
яблоки	117,4	116,8	92,7	107,1	306,1	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	146,3	122,6	114,6	118,6	276,2	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	107,2	110,7	106,6	104,8	181,8	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	108,8	110,1	118,1	99,7	231,6	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	119,7	112,1	116,8	100,7	307,1	<i>instant coffee</i>
чай черный	113,1	110,4	142,2	112,4	249,2	<i>black tea</i>
печенье	117,3	127,3	104,9	111,8	271,0	<i>biscuits</i>
пряники	106,3	106,6	106,0	108,3	255,7	<i>gingerbread</i>
карамель	113,6	98,3	103,6	123,3	279,5	<i>caramels</i>
шоколад	111,9	122,1	110,4	135,8	288,6	<i>chocolate</i>
мед натуральный	113,9	154,0	116,5	112,2	201,1	<i>natural honey</i>
соль	132,1	115,7	117,1	111,6	182,0	<i>salt</i>
майонез	114,4	141,9	109,1	119,1	270,5	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	107,5	113,2	118,4	111,7	219,5	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	107,7	116,6	130,7	118,0	239,5	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	112,2	113,5	115,1	107,7	226,0	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,3	108,3	118,7	108,1	241,1	<i>vodka</i>
настойки горькие	106,5	102,0	107,2	104,2	206,9	<i>bitters</i>
коньяк	103,9	101,6	102,7	96,9	188,5	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	118,1	114,2	105,6	102,4	139,2	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	106,3	110,7	103,9	101,3	158,5	<i>grape wine, table</i>
пиво	115,6	125,1	114,0	110,5	232,7	<i>beer</i>
шампанское	124,9	113,3	117,2	98,4	195,9	<i>champagne</i>
табачные изделия	109,4	105,2	114,6	103,0	228,4	<i>tobacco products</i>
мороженое	131,7	114,3	117,6	132,3	184,0	<i>ice cream</i>
общественное питание	116,1	114,9	95,2	131,0	207,6	<i>public catering</i>

## 2.23. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Минской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Minsk region*

(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	114,6	114,3	109,2	111,7	223,3	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	108,5	115,3	104,7	102,5	155,8	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	108,1	116,7	103,6	101,1	138,7	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	108,9	114,8	105,8	102,5	156,3	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупы и бобовые	113,4	118,4	99,3	142,4	176,2	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	112,1	132,4	96,2	100,1	215,5	<i>polished rice</i>
крупы манная	113,1	111,8	105,1	102,5	173,3	<i>semolina</i>
крупы гречневая	113,3	103,7	94,0	244,5	116,9	<i>buckwheat</i>
крупы перловая	113,1	119,1	110,5	107,9	179,4	<i>pearl barley</i>
крупы овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	108,8	123,8	110,8	110,4	293,9	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупы пшенная	120,8	115,2	101,7	130,1	261,8	<i>millet</i>
макаронные изделия	111,2	126,3	101,3	106,0	181,9	<i>pasta</i>
мука пшеничная	112,5	128,5	108,7	103,7	172,5	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	112,4	118,5	104,4	107,5	241,0	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	111,6	121,1	104,5	120,0	288,6	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	114,9	134,4	104,3	108,2	314,8	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	115,6	113,7	104,7	108,8	283,3	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	111,5	115,0	103,8	106,2	182,1	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	109,7	115,6	105,0	108,1	207,3	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	103,0	105,9	105,7	98,6	293,4	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	107,1	109,6	103,4	104,2	263,4	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	100,5	123,6	87,2	112,4	270,6	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	108,9	107,0	93,3	98,4	255,2	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	105,0	107,5	110,9	109,5	260,3	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	104,4	110,6	113,3	99,9	298,8	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	106,0	109,2	111,1	109,8	292,3	<i>canned fish</i>
масло и жиры	151,1	110,6	100,2	136,3	256,5	<i>oils and fats</i>
масло животное	120,6	121,7	114,6	136,7	235,8	<i>animal oil</i>
маргарин	117,3	121,9	106,3	123,1	302,1	<i>margarine</i>
масло растительное	183,3	99,0	88,1	136,7	279,8	<i>vegetable oil</i>
яйца	110,7	112,2	110,0	110,2	263,8	<i>eggs</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	127,7	127,1	104,2	116,3	168,5	<i>milk and dairy products</i>
молоко	131,0	126,7	104,7	115,9	149,4	<i>milk</i>
сметана	128,0	130,5	100,6	118,6	147,7	<i>sour cream</i>
творог жирный	131,1	130,1	104,3	115,5	172,0	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	119,7	135,4	101,5	116,3	194,4	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	120,7	115,4	102,8	119,2	227,4	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,6	110,6	127,8	234,8	<i>granulated sugar</i>
картофель	103,3	122,5	139,9	154,5	107,2	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	162,7	74,9	144,7	138,8	77,1	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	117,2	108,8	95,7	144,4	147,4	<i>onions</i>
свекла	120,3	120,7	107,0	148,4	142,7	<i>beets</i>
морковь	120,7	90,0	109,0	128,9	132,2	<i>carrots</i>
яблоки	129,8	110,7	94,0	117,4	277,6	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	126,9	94,6	122,2	117,9	253,0	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	107,8	110,1	110,9	101,0	172,1	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	105,7	104,6	109,6	101,9	191,2	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	117,4	109,3	115,6	106,7	299,5	<i>instant coffee</i>
чай черный	108,6	110,6	121,0	109,8	260,2	<i>black tea</i>
печенье	106,1	124,1	106,3	110,0	262,7	<i>biscuits</i>
пряники	115,8	132,8	102,8	118,8	210,9	<i>gingerbread</i>
карамель	110,7	111,7	106,7	113,7	248,3	<i>caramels</i>
шоколад	113,0	115,2	115,7	125,5	248,4	<i>chocolate</i>
мед натуральный	106,1	135,6	127,9	117,0	167,3	<i>natural honey</i>
соль	108,5	116,4	99,4	107,2	140,2	<i>salt</i>
майонез	121,2	114,8	108,1	117,1	235,0	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	109,7	119,2	112,5	114,5	209,8	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	104,6	114,6	122,6	121,4	208,8	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	109,9	109,7	114,0	108,9	231,0	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,3	108,3	118,7	108,6	242,5	<i>vodka</i>
настойки горькие	103,6	105,6	107,5	106,2	203,8	<i>bitters</i>
коньяк	102,0	111,7	113,6	91,2	166,5	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	113,0	105,5	107,1	103,4	202,8	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	109,8	103,1	109,4	100,1	174,2	<i>grape wine, table</i>
пиво	109,3	115,6	108,9	113,1	224,5	<i>beer</i>
шампанское	126,6	113,4	119,9	106,4	201,9	<i>champagne</i>
табачные изделия	110,0	107,1	110,5	103,2	228,0	<i>tobacco products</i>
мороженое	112,0	116,3	109,2	127,9	195,8	<i>ice cream</i>
общественное питание	114,4	116,0	104,1	112,6	243,6	<i>public catering</i>

## 2.24. Индексы потребительских цен на продовольственные товары по Могилевской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for food goods (including alcoholic beverages and tobacco) for Mogilev region*

(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия	117,1	115,0	109,5	114,1	212,4	<i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>
хлеб и изделия хлебобулочные	108,9	117,8	105,0	104,8	156,7	<i>bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	108,8	116,5	106,2	105,2	149,2	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	109,2	118,6	104,9	104,1	154,1	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
крупы и бобовые	113,2	125,7	96,9	126,8	187,1	<i>cereals and legumes</i>
рис шлифованный	111,2	147,1	92,9	106,7	217,8	<i>polished rice</i>
крупы манная	111,3	113,9	105,5	100,6	175,4	<i>semolina</i>
крупы гречневая	109,7	108,5	93,4	176,5	135,0	<i>buckwheat</i>
крупы перловая	106,6	133,9	112,4	104,3	151,2	<i>pearl barley</i>
крупы овсяная и овсяные хлопья "Геркулес"	110,2	118,3	112,5	113,7	274,3	<i>oatmeal and oat flakes "Hercules"</i>
крупы пшенная	120,6	123,0	77,0	117,5	271,5	<i>millet</i>
макаронные изделия	111,5	123,0	103,2	98,8	150,0	<i>pasta</i>
мука пшеничная	115,2	132,5	105,1	100,1	163,4	<i>wheat flour</i>
мясо и мясопродукты	114,0	119,3	105,8	112,3	221,9	<i>meat and meat products</i>
говядина первой категории	111,8	115,4	113,8	106,7	297,3	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	115,2	126,6	103,2	111,1	275,5	<i>pork (excl. boneless)</i>
мясо птицы	115,0	113,7	105,7	110,2	209,6	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	112,9	113,0	106,6	114,5	186,4	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая	114,3	117,1	104,5	113,5	185,9	<i>semi-smoked sausage</i>
говядина тушеная консервированная	101,9	104,7	102,7	106,0	130,4	<i>stewed beef, canned</i>
рыба и рыбопродукты	105,5	113,1	114,1	107,2	257,3	<i>fish and fish products</i>
рыба живая и охлажденная	88,2	120,2	99,4	100,0	215,2	<i>fish, live or chilled</i>
рыба мороженая	106,3	114,7	113,7	113,7	287,4	<i>fish, frozen</i>
рыба копченая и соленая	111,4	110,8	110,8	104,8	281,4	<i>fish, smoked or salted</i>
сельдь соленая	107,5	106,7	117,1	104,0	262,2	<i>salted herrings</i>
консервы рыбные	106,7	112,0	112,9	110,3	267,0	<i>canned fish</i>
масло и жиры	150,0	104,3	101,4	132,9	190,0	<i>oils and fats</i>
масло животное	132,5	120,9	115,7	132,5	186,7	<i>animal oil</i>
маргарин	120,2	125,4	109,2	121,6	228,9	<i>margarine</i>
масло растительное	169,0	86,8	89,5	133,9	191,3	<i>vegetable oil</i>
яйца	109,9	110,4	111,1	114,6	241,3	<i>eggs</i>



Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
молоко и молочные продукты	129,1	126,5	104,9	116,1	156,7	<i>milk and dairy products</i>
молоко	127,0	128,1	104,4	115,7	148,4	<i>milk</i>
сметана	131,0	128,8	101,2	116,9	140,8	<i>sour cream</i>
творог жирный	133,2	128,4	108,5	116,9	158,0	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	122,2	130,8	101,7	116,4	185,8	<i>curds, low-fat</i>
сыр твердый	121,8	115,9	106,2	121,2	180,5	<i>hard cheese</i>
сахар-песок	100,0	110,5	110,5	127,8	235,3	<i>granulated sugar</i>
картофель	102,8	124,0	130,3	182,9	90,1	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	186,5	98,6	110,0	216,6	42,6	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	110,4	108,2	78,5	226,4	95,6	<i>onions</i>
свекла	106,5	127,1	104,8	169,4	89,8	<i>beets</i>
морковь	107,2	108,2	101,8	170,2	84,2	<i>carrots</i>
яблоки	128,3	117,3	83,1	131,7	311,4	<i>apples</i>
плоды цитрусовые	125,8	112,8	123,5	118,3	274,1	<i>citrus fruits</i>
консервы овощные	110,2	113,9	117,2	103,8	154,2	<i>canned vegetables</i>
консервы фруктово-ягодные	109,4	117,4	111,9	104,9	185,4	<i>canned fruit and berries</i>
кофе растворимый	115,1	108,0	115,4	104,2	273,0	<i>instant coffee</i>
чай черный	109,5	108,9	121,6	107,3	213,0	<i>black tea</i>
печенье	110,2	113,5	107,3	105,8	228,6	<i>biscuits</i>
пряники	104,8	107,5	98,2	106,8	178,1	<i>gingerbread</i>
карамель	105,3	103,8	101,8	111,5	189,4	<i>caramels</i>
шоколад	110,1	108,3	113,5	120,4	181,0	<i>chocolate</i>
мед натуральный	111,9	116,5	117,6	115,8	188,8	<i>natural honey</i>
соль	112,5	125,1	109,3	111,0	201,6	<i>salt</i>
майонез	140,9	115,3	111,3	116,4	251,1	<i>mayonnaise</i>
безалкогольные напитки	109,3	111,0	121,4	113,9	205,2	<i>non-alcoholic beverages</i>
вода минеральная	110,4	123,8	119,0	123,8	223,6	<i>mineral water</i>
алкогольные напитки	109,2	109,1	113,9	109,9	226,9	<i>alcoholic beverages</i>
водка	109,4	108,3	118,7	108,1	246,6	<i>vodka</i>
настойки горькие	107,1	102,4	107,1	104,5	196,3	<i>bitters</i>
коньяк	103,4	101,9	99,4	93,8	118,4	<i>cognac</i>
вино виноградное крепленое	111,1	107,8	106,0	104,1	182,0	<i>grape wine, fortified</i>
вино виноградное столовое	106,7	100,8	99,6	100,1	149,8	<i>grape wine, table</i>
пиво	107,6	112,3	109,9	117,9	211,6	<i>beer</i>
шампанское	123,4	117,7	112,7	105,1	198,6	<i>champagne</i>
табачные изделия	109,4	108,6	111,8	102,6	238,6	<i>tobacco products</i>
мороженое	127,4	132,2	111,2	122,7	240,0	<i>ice cream</i>
общественное питание	124,7	116,2	114,1	112,1	227,0	<i>public catering</i>

## 2.25. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Брестской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Brest region**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	105,9	107,8	110,8	108,7	225,9	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	102,2	108,6	109,7	106,9	212,0	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	99,8	102,7	102,6	100,2	147,4	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	103,8	110,5	108,3	107,0	167,0	<i>suit</i>
брюки	102,9	113,4	111,8	110,0	210,5	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	107,3	110,6	116,8	106,7	244,7	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	105,1	107,4	116,0	114,7	250,8	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	102,9	105,0	112,8	106,1	181,1	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	106,2	115,8	114,4	112,3	221,1	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	104,5	116,1	108,4	114,9	279,7	<i>undershirt</i>
трусы	104,6	110,0	114,9	114,0	244,1	<i>underpants</i>
шапка меховая	106,2	112,4	101,0	110,1	290,8	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	101,8	106,7	108,6	105,6	202,3	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	100,0	104,1	103,3	104,9	192,7	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	101,7	112,9	110,4	107,5	205,4	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	101,4	104,7	114,8	107,9	196,1	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	102,2	109,7	118,3	108,4	264,2	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	101,9	105,0	107,9	104,9	192,4	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	99,9	104,2	96,4	101,7	174,4	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	106,8	111,2	115,8	111,7	214,8	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	107,4	108,9	107,4	108,5	261,5	<i>brassier</i>
колготки	106,2	111,3	115,9	113,0	249,0	<i>pantyhose</i>
одежда детская	101,8	106,3	106,3	107,1	188,9	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	100,4	103,9	104,1	105,4	210,9	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	102,6	107,4	106,9	107,4	157,0	<i>trousers</i>
костюм спортивный	102,6	108,3	105,8	106,7	193,9	<i>sports suit</i>
костюм школьный	99,5	104,5	104,0	104,5	122,6	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	102,5	106,5	105,6	107,1	189,1	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	101,0	100,5	102,3	104,8	130,0	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	100,6	109,1	105,4	108,1	188,4	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	102,4	110,3	114,8	110,5	248,9	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	104,4	107,2	109,3	108,2	221,6	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	110,5	111,8	114,0	116,2	276,1	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	103,9	107,0	100,6	103,2	131,6	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	102,5	104,0	107,3	106,2	175,3	<i>silk</i>
обувь мужская	104,0	105,2	108,8	105,3	230,5	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	101,2	103,7	108,2	103,3	270,4	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	104,6	105,2	111,4	105,1	203,1	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	106,9	105,7	106,0	105,7	235,4	<i>sports shoes</i>
обувь женская	102,0	102,2	105,6	102,2	176,3	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	101,1	101,2	104,5	101,0	180,4	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	103,7	101,0	106,7	101,1	167,8	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	103,5	102,0	108,2	103,5	170,0	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	100,6	101,0	100,9	98,1	119,3	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	105,9	114,4	112,5	111,7	302,7	<i>house shoes</i>
обувь детская	101,1	105,9	102,1	102,7	181,3	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	101,9	106,0	101,7	101,9	264,7	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	102,6	104,1	103,3	102,9	183,5	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	97,9	103,7	96,5	100,9	116,7	<i>summer shoes</i>
мебель	104,4	107,9	103,0	110,8	212,9	<i>furniture</i>
стол письменный	102,2	103,0	99,0	109,2	214,8	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	103,7	103,8	100,4	109,6	242,0	<i>wardrobe</i>
стул	104,0	107,5	103,4	111,9	218,4	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	103,2	112,5	102,8	107,1	218,3	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	103,9	110,1	97,4	114,7	192,2	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	105,1	110,8	104,3	114,2	219,5	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	103,5	104,5	105,4	103,2	193,9	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	105,4	106,7	101,3	98,7	213,7	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	103,8	106,0	108,5	106,6	186,8	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	103,3	108,8	110,4	106,3	230,1	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	104,4	107,8	109,4	110,2	251,8	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	105,6	111,7	107,7	118,3	275,8	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	109,9	107,6	112,6	107,1	200,7	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	103,8	103,9	116,5	108,4	235,3	<i>bedcover</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	103,8	104,3	109,3	107,8	217,2	household electric appliances
холодильник	102,9	103,0	111,8	112,3	212,7	refrigerator
машина стиральная	106,8	105,6	108,1	107,7	228,5	washing machine
комбайн кухонный	101,0	104,1	112,1	102,6	194,5	food processor
электропылесос	100,0	102,0	109,0	99,4	208,3	vacuum cleaner
посуда	104,6	110,6	111,7	112,2	282,1	kitchenware
тарелка	105,3	107,6	106,1	114,0	237,6	plate
кастрюля эмалированная	104,9	112,8	113,4	113,1	347,1	enamel saucepan
медикаменты	107,1	116,5	124,4	111,9	202,9	medicaments
сосудорасширяющие	109,9	108,2	130,8	112,4	213,1	vasodilators
аспирин и анальгин	101,8	156,3	112,9	129,9	167,5	aspirin and analgin
витамины	101,2	109,6	114,4	118,3	193,0	vitamins
антибиотики	100,0	113,5	106,9	105,7	167,0	antibiotics
велосипед дорожный	104,8	109,3	118,7	103,8	217,1	road bicycle
бензин	120,1	104,9	110,0	116,9	207,5	gasoline
автомобиль легковой	106,7	109,6	115,8	110,8	275,9	passenger car
телевизор цветного изображения	101,2	104,2	108,2	105,7	187,6	colour television set
фотокамера цифровая	97,6	94,8	98,2	100,2	165,4	digital camera
строительные материалы	108,4	107,3	105,9	109,7	265,5	building materials
пиломатериалы хвойные	113,1	112,6	111,8	103,8	203,6	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	103,6	103,6	97,6	107,9	216,9	ceramic tiles
цемент	140,9	121,1	86,7	117,3	296,3	cement
шифер	123,8	119,9	101,7	124,7	283,5	roofing slate
кирпич	118,6	109,6	105,2	123,9	211,2	bricks
обои	101,8	106,5	107,1	110,0	251,8	wallpaper
печатные издания	108,0	113,2	116,0	113,2	187,5	printed matter
ежедневная газета	119,6	117,7	110,1	111,8	141,7	daily newspaper
ежемесячный журнал	103,7	113,1	119,4	117,8	165,3	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	106,4	114,5	115,1	107,6	248,2	perfumery and cosmetics
шампунь	103,5	113,4	118,5	108,6	211,4	shampoo
зубная паста	105,7	114,7	112,7	109,9	275,3	toothpaste
мыло туалетное	115,1	121,0	117,0	111,3	274,3	toilet soap
синтетические моющие средства	106,2	114,3	114,8	106,7	254,7	synthetic detergents
мыло хозяйственное	107,7	126,8	109,4	110,3	238,0	household soap
дрова	114,1	117,5	160,0	111,8	176,5	firewood
торф	113,2	107,8	126,5	107,1	176,0	peat

## 2.26. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Витебской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Vitebsk region*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	105,4	106,8	108,0	106,8	195,6	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	101,7	104,4	104,0	104,0	169,1	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	99,3	99,9	95,1	99,0	138,1	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	101,0	103,1	100,4	103,3	155,9	<i>suit</i>
брюки	100,9	104,5	105,4	103,5	175,0	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	103,2	106,1	107,9	107,7	190,3	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	101,7	104,2	110,0	104,5	171,3	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	104,0	105,7	104,0	104,3	161,8	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	104,6	105,9	105,0	105,3	167,9	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	102,3	106,1	107,6	126,2	183,6	<i>undershirt</i>
трусы	102,9	108,6	105,7	115,1	215,3	<i>underpants</i>
шапка меховая	107,2	108,4	101,7	101,6	285,8	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	102,3	103,1	103,2	103,8	165,7	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	100,0	104,4	96,8	102,2	161,9	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	101,8	106,6	108,7	105,2	185,9	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	100,1	102,8	99,9	102,1	127,7	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	105,7	109,2	111,8	108,0	210,8	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	104,8	105,1	101,5	104,4	145,7	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	101,2	90,1	97,4	101,5	144,4	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	101,9	106,8	107,6	111,7	215,7	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	106,3	107,5	100,1	103,5	180,9	<i>brassier</i>
колготки	105,9	106,4	115,7	105,7	186,4	<i>pantyhose</i>
одежда детская	102,0	103,4	102,0	103,5	158,7	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	101,5	103,5	101,0	102,7	192,7	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	102,3	105,7	105,5	103,9	135,6	<i>trousers</i>
костюм спортивный	102,1	104,4	97,5	101,9	162,8	<i>sports suit</i>
костюм школьный	100,3	101,6	96,5	102,0	118,4	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	100,5	102,1	103,6	101,7	140,5	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	102,3	101,5	108,1	102,8	136,8	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	104,6	105,5	103,4	102,1	166,0	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	100,9	109,4	102,0	106,8	154,4	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	103,0	103,6	104,8	105,4	185,4	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	107,1	107,5	108,0	111,3	174,3	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	101,0	101,4	99,4	101,3	159,8	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	100,1	100,1	104,4	100,6	172,8	<i>silk</i>
обувь мужская	102,8	104,2	101,9	106,0	178,7	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	101,9	100,9	96,6	106,9	212,0	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	103,7	103,5	104,7	103,9	160,4	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	102,6	108,0	103,7	107,3	166,5	<i>sports shoes</i>
обувь женская	104,0	99,7	94,2	101,0	142,5	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	102,3	96,9	92,3	98,8	133,1	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	105,0	102,2	103,3	101,9	149,0	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	103,9	102,3	82,5	100,6	136,7	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	111,1	97,6	84,0	95,6	129,9	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	105,6	107,5	108,1	107,6	223,2	<i>house shoes</i>
обувь детская	99,7	100,8	99,8	102,0	188,0	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	97,7	97,4	97,7	105,8	157,5	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	99,5	102,7	101,5	102,2	130,4	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	101,2	103,4	97,0	100,1	134,6	<i>summer shoes</i>
мебель	102,1	101,6	99,2	103,2	151,3	<i>furniture</i>
стол письменный	102,9	104,5	108,3	103,7	159,8	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	102,7	102,3	94,5	105,0	145,2	<i>wardrobe</i>
стул	102,5	103,2	97,4	105,5	162,6	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	101,8	90,7	101,7	101,3	143,7	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	99,5	105,9	98,2	99,7	145,9	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	102,7	102,7	97,4	103,0	172,7	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	101,9	107,3	101,2	102,7	220,0	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	103,4	112,8	104,4	103,0	250,6	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	99,7	105,2	99,9	102,8	195,7	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	103,5	101,5	110,2	101,6	165,5	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	103,2	108,8	108,4	109,0	197,6	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	105,5	110,5	110,0	113,2	212,1	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	100,9	106,8	105,6	109,7	256,9	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	101,3	110,5	105,7	104,2	198,5	<i>bedcover</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	101,1	103,6	99,9	105,1	160,5	household electric appliances
холодильник	100,1	101,2	98,8	108,8	166,1	refrigerator
машина стиральная	102,4	107,6	100,6	103,7	145,5	washing machine
комбайн кухонный	103,7	97,5	105,6	100,3	185,7	food processor
электропылесос	99,4	102,1	96,3	101,8	170,7	vacuum cleaner
посуда	101,2	104,9	100,9	105,7	184,6	kitchenware
тарелка	102,3	103,0	103,5	104,3	216,8	plate
кастрюля эмалированная	101,3	106,0	100,0	107,5	197,7	enamel saucepan
медикаменты	106,4	127,0	117,8	114,2	191,8	medicaments
сосудорасширяющие	107,5	121,8	121,5	115,7	208,7	vasodilators
аспирин и анальгин	100,9	155,7	115,2	121,7	170,9	aspirin and analgin
витамины	111,5	108,2	117,0	106,8	198,6	vitamins
антибиотики	100,6	129,0	106,3	109,5	127,9	antibiotics
велосипед дорожный	102,4	107,9	109,6	108,3	212,2	road bicycle
бензин	119,5	105,5	109,8	117,1	206,9	gasoline
автомобиль легковой	108,0	106,6	129,9	107,0	285,5	passenger car
телевизор цветного изображения	95,4	105,9	107,6	106,1	140,7	colour television set
фотокамера цифровая	99,5	91,6	112,4	100,8	140,9	digital camera
строительные материалы	107,4	107,7	103,8	106,8	212,0	building materials
пиломатериалы хвойные	112,5	128,5	107,6	100,7	182,5	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	103,8	105,4	100,7	105,1	169,1	ceramic tiles
цемент	113,6	119,9	94,9	107,0	304,1	cement
шифер	121,0	114,1	104,9	119,4	302,2	roofing slate
кирпич	111,3	103,5	101,0	124,9	224,5	bricks
обои	102,0	103,8	101,7	104,6	160,1	wallpaper
печатные издания	115,7	112,7	114,6	111,0	168,3	printed matter
ежедневная газета	126,4	121,4	116,9	108,8	124,7	daily newspaper
ежемесячный журнал	115,0	117,9	122,5	110,2	146,7	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	105,4	109,5	112,1	106,3	229,6	perfumery and cosmetics
шампунь	102,7	108,7	113,4	109,4	255,3	shampoo
зубная паста	104,7	109,7	116,6	107,8	259,0	toothpaste
мыло туалетное	110,9	121,6	113,1	107,7	273,9	toilet soap
синтетические моющие средства	109,5	113,0	116,9	106,5	217,7	synthetic detergents
мыло хозяйственное	114,4	123,1	104,4	107,6	222,2	household soap
дрова	125,0	120,0	127,8	104,4	166,7	firewood
торф	111,4	112,2	118,2	107,7	174,3	peat

## 2.27. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Гомельской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Gomel region*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	106,1	108,0	109,6	106,5	213,9	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	105,1	108,9	109,2	103,8	186,3	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	104,9	108,9	103,9	101,3	170,7	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	106,4	113,0	109,2	101,5	175,8	<i>suit</i>
брюки	105,3	110,5	108,5	105,3	198,0	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	104,6	107,6	112,3	104,9	191,2	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	106,5	112,2	112,4	105,9	236,7	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	106,2	107,8	108,6	104,7	179,7	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	110,6	108,6	114,8	108,5	206,0	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	105,2	108,1	106,7	104,1	222,8	<i>undershirt</i>
трусы	105,7	107,8	106,8	106,5	217,4	<i>underpants</i>
шапка меховая	106,2	106,8	105,3	104,1	299,4	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	104,7	107,9	108,0	103,5	185,1	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	103,9	107,9	108,2	103,9	172,7	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	105,3	108,4	111,9	103,9	190,8	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	105,2	108,1	110,9	103,2	174,5	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	104,8	112,5	112,8	105,6	204,1	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	103,5	108,4	108,8	102,9	185,3	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	101,4	107,0	104,0	102,2	182,7	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	105,5	109,6	104,8	107,7	186,0	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	109,6	112,6	108,4	104,6	230,5	<i>brassier</i>
колготки	106,6	109,8	113,1	106,4	205,1	<i>pantyhose</i>
одежда детская	104,5	108,4	107,7	103,5	180,7	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	106,0	112,6	105,8	103,6	178,9	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	105,2	112,8	110,3	102,4	189,1	<i>trousers</i>
костюм спортивный	105,6	107,4	108,4	104,6	181,7	<i>sports suit</i>
костюм школьный	103,0	107,7	104,7	100,5	146,0	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	104,3	111,4	110,9	102,8	173,5	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	103,3	106,3	105,1	102,2	119,0	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	106,0	109,5	111,3	104,4	172,8	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	105,2	110,5	119,5	108,0	202,2	<i>pantyhose</i>



Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	105,3	106,7	107,6	106,2	214,1	<i>Fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	111,2	118,1	117,2	112,1	225,4	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	102,0	103,6	105,1	101,1	168,9	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	102,1	102,5	100,8	100,6	159,5	<i>Silk</i>
обувь мужская	106,1	107,2	109,1	104,9	190,7	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	105,2	108,5	97,9	102,1	205,0	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	106,7	108,2	115,6	106,2	176,7	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	106,6	104,1	110,3	104,9	192,9	<i>sports shoes</i>
обувь женская	104,5	105,0	104,0	102,9	169,6	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	104,5	103,3	99,9	102,3	191,0	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	105,4	107,2	105,9	103,8	171,1	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	102,8	104,2	106,1	103,5	151,5	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	105,2	104,5	103,6	101,8	115,6	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	106,5	112,1	108,8	106,0	232,0	<i>house shoes</i>
обувь детская	104,5	107,1	107,5	102,6	205,3	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	105,3	108,3	105,8	102,5	282,5	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	103,5	107,4	109,5	102,6	180,7	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	105,5	104,1	107,3	100,1	124,8	<i>summer shoes</i>
мебель	104,8	107,7	104,2	105,6	191,2	<i>furniture</i>
стол письменный	107,1	109,4	106,5	105,1	164,4	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	107,5	105,9	103,2	106,7	168,2	<i>wardrobe</i>
стул	103,6	113,0	105,2	104,8	165,1	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	101,7	107,4	99,2	102,3	158,9	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	106,1	107,0	103,6	105,4	182,5	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	106,3	111,4	104,9	102,2	218,8	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	103,8	106,9	110,5	99,3	187,8	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	103,5	106,7	111,1	99,4	171,9	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	103,7	107,0	108,3	99,2	198,5	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	105,1	105,8	105,2	102,3	202,5	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	104,2	108,6	108,1	105,5	228,4	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	106,2	111,9	110,3	108,9	255,4	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	106,0	111,9	108,0	104,6	232,0	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	104,1	108,9	108,0	102,3	238,3	<i>bedcover</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	101,7	102,7	104,4	105,0	212,1	household electric appliances
холодильник	102,4	101,9	109,1	108,4	254,4	refrigerator
машина стиральная	101,0	102,8	103,6	104,6	201,5	washing machine
комбайн кухонный	104,3	103,9	106,2	100,6	162,5	food processor
электропылесос	100,4	101,0	98,4	102,2	194,4	vacuum cleaner
посуда	104,3	108,4	109,2	106,2	172,4	kitchenware
тарелка	103,8	107,8	107,9	106,1	166,3	plate
кастрюля эмалированная	103,7	109,0	111,2	108,4	184,0	enamel saucepan
медикаменты	101,6	113,6	125,4	112,0	195,5	medicaments
сосудорасширяющие	100,5	107,9	132,2	111,8	201,0	vasodilators
аспирин и анальгин	102,8	140,1	115,6	127,0	169,6	aspirin and analgin
витамины	104,6	113,3	116,6	109,4	204,1	vitamins
антибиотики	103,5	109,3	106,6	111,3	174,2	antibiotics
велосипед дорожный	107,5	108,9	110,9	105,7	240,5	road bicycle
бензин	119,9	105,1	109,7	117,2	218,0	gasoline
автомобиль легковой	104,7	109,2	106,9	106,0	263,4	passenger car
телевизор цветного изображения	101,1	100,3	107,2	101,5	212,7	colour television set
фотокамера цифровая	99,5	100,8	100,7	100,3	178,4	digital camera
строительные материалы	107,4	109,5	105,3	108,3	237,9	building materials
пиломатериалы хвойные	102,2	137,5	108,2	115,3	211,4	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	104,3	106,4	101,8	103,0	180,2	ceramic tiles
цемент	148,5	133,1	86,5	121,0	247,8	cement
шифер	122,2	114,4	102,1	117,3	319,0	roofing slate
кирпич	112,5	106,6	98,7	115,2	228,5	bricks
обои	103,6	105,6	104,9	105,8	235,8	wallpaper
печатные издания	109,1	112,3	114,2	110,1	174,2	printed matter
ежедневная газета	127,8	117,7	110,7	105,5	136,6	daily newspaper
ежемесячный журнал	109,3	111,0	123,1	108,9	150,8	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	104,7	112,4	118,6	106,0	243,5	perfumery and cosmetics
шампунь	106,8	114,9	122,6	107,7	241,4	shampoo
зубная паста	99,9	110,8	122,7	104,8	220,0	toothpaste
мыло туалетное	109,5	128,5	124,8	111,3	275,0	toilet soap
синтетические моющие средства	106,3	116,0	121,8	105,3	244,9	synthetic detergents
мыло хозяйственное	116,1	132,8	105,2	114,4	246,5	household soap
дрова	99,7	114,8	109,5	112,4	138,1	firewood
торф	85,5	114,6	118,2	107,7	150,0	peat

## 2.28. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Гродненской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Grodno region*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	105,7	106,4	109,5	107,3	215,0	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	101,2	102,0	109,1	106,2	213,9	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	93,6	100,6	95,5	101,5	192,2	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	101,1	101,1	96,5	102,5	180,9	<i>suit</i>
брюки	106,4	103,6	106,1	109,2	190,4	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	106,8	103,9	131,5	111,8	258,8	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	103,6	101,4	108,5	111,3	236,9	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	100,3	96,5	112,6	105,5	223,9	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	104,2	106,1	110,3	111,0	235,7	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	100,8	102,7	103,2	112,9	252,5	<i>undershirt</i>
трусы	101,5	101,7	104,8	116,2	225,4	<i>underpants</i>
шапка меховая	103,0	103,8	99,9	107,4	177,5	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	101,1	102,6	107,3	105,0	192,3	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	106,4	98,4	109,6	97,1	167,4	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	101,8	108,1	109,3	107,2	230,4	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	90,8	100,6	101,4	105,4	152,7	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	103,1	105,6	128,3	116,3	271,5	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	100,4	100,3	98,1	109,1	138,8	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	100,0	102,3	106,0	101,0	148,2	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	103,4	103,9	111,0	109,3	209,0	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	102,6	107,8	109,5	106,0	199,6	<i>brassier</i>
колготки	108,2	105,3	117,6	109,0	241,9	<i>pantyhose</i>
одежда детская	100,3	101,6	107,4	107,1	189,2	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	99,1	100,5	102,2	105,0	204,7	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	100,0	101,0	102,3	102,4	183,6	<i>trousers</i>
костюм спортивный	100,0	100,3	109,3	105,3	170,2	<i>sports suit</i>
костюм школьный	100,2	101,1	104,0	104,2	130,4	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	100,0	101,3	104,0	105,8	195,5	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	100,0	100,0	101,2	101,4	142,3	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	100,1	101,6	103,7	108,0	189,5	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	105,7	101,9	113,4	108,1	257,0	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	102,5	103,9	105,7	106,8	222,1	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	106,8	111,9	111,2	113,0	227,3	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	100,2	101,7	102,2	102,1	175,4	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	101,9	100,0	100,0	100,0	194,4	<i>silk</i>
обувь мужская	104,2	102,0	108,4	107,2	209,1	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	106,2	98,6	109,6	109,0	222,2	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	105,2	102,5	108,8	105,2	197,2	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	100,8	105,3	105,6	108,5	216,8	<i>sports shoes</i>
обувь женская	99,3	98,2	103,8	101,6	176,4	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	96,6	94,4	98,0	100,9	204,4	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	103,5	100,4	110,1	100,9	168,5	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	100,8	100,3	99,0	100,6	155,7	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	98,8	99,4	101,3	101,9	128,4	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	101,5	111,3	111,2	106,5	234,7	<i>house shoes</i>
обувь детская	102,4	104,5	107,1	104,4	181,8	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	100,3	105,1	107,3	105,5	195,1	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	102,5	103,8	109,5	104,1	175,2	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	103,7	101,6	104,4	103,0	138,6	<i>summer shoes</i>
мебель	105,8	106,6	107,7	107,7	186,3	<i>furniture</i>
стол письменный	101,8	108,7	110,9	101,6	156,7	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	105,4	106,7	107,4	108,0	151,1	<i>wardrobe</i>
стул	124,1	108,9	110,9	102,3	179,8	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	100,1	114,8	99,3	108,6	149,3	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	101,5	107,3	104,6	104,3	182,4	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	109,0	110,3	107,0	111,6	205,6	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	100,7	103,1	99,7	102,4	184,6	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	100,4	102,0	98,2	100,6	191,9	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	100,0	103,2	99,9	104,4	202,6	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	101,6	109,0	102,3	101,5	187,4	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	101,2	103,5	107,6	106,8	220,5	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	101,9	105,5	108,6	109,7	256,4	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	100,0	101,3	103,7	103,8	201,8	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	100,2	100,5	103,7	102,7	191,8	<i>bedcover</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	104,4	101,1	106,9	105,3	209,1	household electric appliances
холодильник	107,6	100,3	108,4	111,6	239,6	refrigerator
машина стиральная	104,5	101,9	113,6	100,1	209,8	washing machine
комбайн кухонный	107,4	101,8	102,1	100,9	195,4	food processor
электропылесос	101,3	95,2	101,6	106,7	168,8	vacuum cleaner
посуда	103,4	107,6	108,3	106,9	236,4	kitchenware
тарелка	100,3	107,3	100,8	102,9	243,0	plate
кастрюля эмалированная	103,5	108,7	113,3	109,2	275,7	enamel saucepan
медикаменты	103,6	126,4	113,1	113,7	221,1	medicaments
сосудорасширяющие	104,5	130,3	112,5	114,1	215,7	vasodilators
аспирин и анальгин	102,4	149,6	114,7	130,9	181,2	aspirin and analgin
витамины	107,4	108,1	134,6	112,8	248,1	vitamins
антибиотики	100,0	112,8	109,4	110,0	233,7	antibiotics
велосипед дорожный	103,1	106,9	118,7	106,5	215,1	road bicycle
бензин	120,0	105,0	109,9	116,8	206,2	gasoline
автомобиль легковой	113,8	114,8	114,9	106,5	256,1	passenger car
телевизор цветного изображения	101,0	102,0	107,1	103,9	193,9	colour television set
фотокамера цифровая	101,8	101,9	99,95	96,1	171,3	digital camera
строительные материалы	111,2	106,1	105,6	111,0	248,4	building materials
пиломатериалы хвойные	103,9	147,4	111,3	106,8	260,9	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	104,9	105,2	105,3	104,3	229,1	ceramic tiles
цемент	158,4	138,2	85,7	121,6	291,4	cement
шифер	123,8	119,2	105,0	116,9	322,7	roofing slate
кирпич	137,6	108,9	106,1	143,7	214,2	bricks
обои	107,6	102,6	105,1	106,8	242,7	wallpaper
печатные издания	115,9	112,2	115,9	108,2	173,9	printed matter
ежедневная газета	122,6	123,8	110,2	105,1	125,7	daily newspaper
ежемесячный журнал	111,5	110,7	130,0	109,4	140,9	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	104,9	109,2	122,1	103,2	259,0	perfumery and cosmetics
шампунь	105,6	106,5	138,2	105,9	295,4	shampoo
зубная паста	100,5	109,0	121,0	98,0	293,4	toothpaste
мыло туалетное	109,2	121,8	133,9	102,9	281,8	toilet soap
синтетические моющие средства	105,2	110,3	111,9	99,6	244,9	synthetic detergents
мыло хозяйственное	112,3	123,4	111,4	109,7	221,8	household soap
дрова	123,5	123,8	107,7	117,9	143,0	firewood
торф	111,1	110,0	110,9	114,8	150,0	peat

## 2.29. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по г. Минску

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Minsk City**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	106,3	106,4	111,9	107,8	231,8	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	97,3	101,0	101,3	103,9	199,7	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	72,2	102,8	98,8	91,9	229,2	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	103,3	98,9	100,7	107,3	159,1	<i>suit</i>
брюки	101,7	100,0	98,1	102,4	180,2	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	100,0	100,6	106,7	112,2	208,5	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	100,0	99,4	101,1	106,8	199,8	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	100,3	100,0	100,6	100,2	202,3	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	103,8	111,5	106,4	108,5	271,0	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	100,0	100,2	100,6	109,3	178,1	<i>undershirt</i>
трусы	100,0	100,8	100,0	104,0	228,0	<i>underpants</i>
шапка меховая	99,6	100,5	105,4	112,1	256,9	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	101,4	105,3	112,8	108,3	224,4	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	102,3	106,2	99,1	109,7	220,9	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	103,1	109,2	108,1	104,3	207,0	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	103,3	109,3	120,7	103,4	204,4	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	108,1	106,8	124,9	109,6	208,9	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	105,3	104,3	109,1	103,0	214,5	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	86,5	83,9	95,6	105,8	103,7	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	97,3	114,5	110,4	103,5	248,3	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	110,8	113,6	115,0	112,7	259,4	<i>brassier</i>
колготки	112,0	114,5	118,9	115,0	263,7	<i>pantyhose</i>
одежда детская	100,3	101,8	100,9	101,3	187,8	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	100,0	100,0	99,3	99,0	169,7	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	101,7	100,0	98,6	99,0	244,2	<i>trousers</i>
костюм спортивный	100,1	103,2	103,8	101,3	218,0	<i>sports suit</i>
костюм школьный	100,0	100,0	101,0	97,9	124,5	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	100,0	100,0	91,5	104,2	136,4	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	100,0	100,4	101,3	102,7	213,9	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	100,0	100,0	103,5	99,9	273,3	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	100,5	114,8	112,0	106,1	214,8	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	106,9	104,1	109,5	113,3	216,3	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	116,5	107,3	113,4	126,3	235,1	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	100,2	102,5	104,8	106,5	228,8	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	109,4	100,0	97,7	105,9	159,5	<i>silk</i>
обувь мужская	102,3	105,7	119,7	107,9	259,0	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	101,2	96,0	110,8	114,7	266,6	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	104,6	112,5	124,4	103,8	282,8	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	100,3	104,8	123,0	109,6	226,1	<i>sports shoes</i>
обувь женская	97,3	100,9	102,1	103,5	220,9	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	94,3	104,0	104,7	112,6	250,0	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	96,8	102,8	93,9	100,3	196,5	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	99,3	99,1	106,4	92,5	199,9	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	98,8	89,6	89,9	95,6	177,8	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	110,7	113,9	108,7	113,4	286,4	<i>house shoes</i>
обувь детская	100,9	100,7	104,2	105,1	166,2	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	100,0	99,8	99,3	110,0	186,3	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	101,0	100,0	104,4	100,0	118,0	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	100,0	100,3	103,1	104,5	163,7	<i>summer shoes</i>
мебель	107,6	104,9	105,7	109,3	219,5	<i>furniture</i>
стол письменный	100,6	102,5	100,7	105,9	220,5	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	101,9	102,0	105,9	107,3	207,6	<i>wardrobe</i>
стул	103,8	107,1	108,1	103,1	193,4	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	110,6	105,1	105,5	112,2	260,7	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	102,0	104,9	96,8	103,6	232,6	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	113,7	105,4	100,2	113,5	213,2	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	101,5	101,5	113,2	97,5	168,5	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	100,0	100,8	103,1	97,9	169,0	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	102,1	102,8	111,5	94,0	121,7	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	106,5	100,5	104,2	102,2	179,8	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	104,0	111,0	108,5	113,3	251,6	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	107,3	115,2	104,4	123,3	271,0	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	111,2	115,9	105,5	113,9	313,9	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	104,0	119,1	111,3	101,9	281,6	<i>bedcover</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	104,1	101,7	110,1	105,1	240,3	household electric appliances
холодильник	99,8	102,5	107,3	108,8	237,2	refrigerator
машина стиральная	105,4	97,9	110,3	105,8	231,3	washing machine
комбайн кухонный	119,6	100,8	113,5	99,9	212,3	food processor
электропылесос	108,3	102,4	116,0	94,0	241,8	vacuum cleaner
посуда	100,9	101,0	115,5	103,3	160,7	kitchenware
тарелка	105,2	100,0	113,1	100,3	125,9	plate
кастрюля эмалированная	100,4	101,0	115,3	104,8	169,1	enamel saucepan
медикаменты	112,4	108,9	130,1	104,1	167,0	medicaments
сосудорасширяющие	117,5	105,2	132,9	102,3	155,2	vasodilators
аспирин и анальгин	107,1	136,3	126,8	110,9	199,0	aspirin and analgin
витамины	100,8	107,4	128,3	110,7	203,5	vitamins
антибиотики	100,0	101,9	122,9	107,5	196,5	antibiotics
велосипед дорожный	99,5	106,7	121,3	101,4	263,5	road bicycle
бензин	119,9	105,0	109,8	117,0	210,0	gasoline
автомобиль легковой	107,0	105,6	114,5	115,9	269,8	passenger car
телевизор цветного изображения	96,6	104,7	106,5	100,3	225,3	colour television set
фотокамера цифровая	110,7	97,9	99,8	84,8	176,0	digital camera
строительные материалы	106,2	115,0	109,1	110,1	252,1	building materials
пиломатериалы хвойные	108,6	107,0	96,8	100,6	162,2	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	97,2	103,8	95,2	101,7	227,4	ceramic tiles
цемент	123,2	119,1	89,5	131,7	216,8	cement
шифер	125,5	116,0	101,5	131,5	298,1	roofing slate
кирпич	116,4	116,7	103,6	130,8	226,1	bricks
обои	107,6	110,2	121,0	105,2	274,0	wallpaper
печатные издания	108,6	108,2	117,2	103,0	218,9	printed matter
ежедневная газета	107,3	117,9	129,9	105,3	135,4	daily newspaper
ежемесячный журнал	110,6	111,7	113,3	105,3	267,3	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	107,3	106,5	134,3	107,9	266,8	perfumery and cosmetics
шампунь	111,3	107,3	126,3	105,8	206,7	shampoo
зубная паста	106,1	109,9	150,0	109,5	303,7	toothpaste
мыло туалетное	110,9	111,1	125,6	108,7	246,2	toilet soap
синтетические моющие средства	120,0	116,0	115,3	104,8	257,0	synthetic detergents
мыло хозяйственное	107,3	123,4	103,7	107,0	299,8	household soap
дрова	130,8	135,3	130,4	120,0	100,0	firewood
торф	111,4	112,2	118,2	115,4	100,0	peat



## 2.30. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Минской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Minsk region*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	106,5	106,9	108,6	107,4	191,2	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	104,2	103,7	107,0	105,5	161,0	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	101,7	102,0	104,6	103,3	116,3	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	102,8	103,2	102,9	104,5	152,1	<i>suit</i>
брюки	105,1	104,7	111,2	106,1	184,6	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	103,8	103,4	109,5	108,7	172,9	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	104,2	102,9	105,5	106,9	200,1	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	106,7	103,9	107,1	100,4	169,8	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	107,6	106,9	108,3	108,8	161,8	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	104,8	107,4	109,9	105,5	151,7	<i>undershirt</i>
трусы	105,8	109,0	107,1	106,3	162,0	<i>underpants</i>
шапка меховая	109,6	104,4	105,1	112,6	160,5	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	103,2	103,0	104,2	101,9	138,8	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	100,4	100,0	94,8	99,4	105,5	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	105,6	106,1	109,1	102,2	131,6	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	102,1	101,8	104,4	100,1	106,1	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	105,1	105,5	110,8	109,2	154,6	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	103,1	104,6	106,0	101,3	119,9	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	100,5	101,0	101,1	101,2	113,2	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	105,2	105,5	108,1	103,0	141,1	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	110,6	110,5	107,5	106,3	169,8	<i>brassier</i>
колготки	110,1	104,4	112,5	107,0	225,5	<i>pantyhose</i>
одежда детская	104,6	104,4	105,9	103,6	137,1	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	102,7	102,2	103,3	103,0	110,5	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	101,9	103,6	108,8	101,7	109,3	<i>trousers</i>
костюм спортивный	106,6	103,4	106,8	103,0	141,2	<i>sports suit</i>
костюм школьный	102,1	102,2	100,6	102,0	110,0	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	101,1	104,9	105,0	101,5	127,5	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	104,9	104,7	104,2	99,0	150,6	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	104,8	103,8	107,4	101,2	146,1	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	106,7	113,4	111,1	106,0	191,6	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	102,5	102,6	105,6	104,1	156,1	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	105,2	105,6	103,1	108,9	121,7	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	100,0	100,0	100,0	100,3	112,1	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	102,5	100,0	100,0	102,5	100,0	<i>silk</i>
обувь мужская	102,5	102,8	106,6	103,8	126,4	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	102,1	98,7	102,1	100,1	97,2	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	102,0	104,3	107,1	102,0	118,6	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	103,7	104,5	111,2	109,9	158,8	<i>sports shoes</i>
обувь женская	102,5	101,1	102,9	100,1	109,9	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	102,8	100,7	102,2	99,0	90,8	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	104,3	101,1	103,2	100,2	119,6	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	100,8	101,5	104,4	100,3	123,7	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	100,1	100,2	102,6	100,2	103,0	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	106,7	108,6	111,4	106,4	178,2	<i>house shoes</i>
обувь детская	101,0	100,3	101,5	100,1	111,2	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	102,0	98,3	100,5	101,1	104,0	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	101,0	102,6	100,5	100,4	104,7	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	101,0	100,7	97,8	97,7	107,7	<i>summer shoes</i>
мебель	106,7	106,8	102,6	108,6	203,0	<i>furniture</i>
стол письменный	102,1	104,8	99,6	111,9	177,2	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	107,3	107,0	100,0	112,1	211,2	<i>wardrobe</i>
стул	102,2	102,3	98,5	105,2	141,8	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	106,2	106,9	104,8	108,2	228,6	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	102,4	105,9	99,6	106,3	204,9	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	109,1	104,3	107,6	107,0	212,1	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	101,1	101,7	102,6	101,5	117,7	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	101,2	101,6	101,9	101,2	104,9	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	101,0	102,2	103,4	102,4	116,9	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	104,1	103,5	100,9	101,6	123,1	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	104,9	104,2	106,4	105,1	187,7	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	109,4	106,5	108,2	106,5	231,5	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	100,9	101,8	102,0	101,1	124,3	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	103,9	104,1	108,3	103,5	190,9	<i>bedcover</i>

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	104,8	104,1	103,9	104,8	192,5	household electric appliances
холодильник	103,0	104,8	105,2	110,4	238,9	refrigerator
машина стиральная	107,9	105,0	105,3	103,8	134,9	washing machine
комбайн кухонный	104,0	102,5	108,3	103,2	234,4	food processor
электропылесос	104,5	100,3	104,4	101,6	199,7	vacuum cleaner
посуда	101,3	102,9	104,7	102,5	169,0	kitchenware
тарелка	101,6	100,3	103,3	104,4	125,2	plate
кастрюля эмалированная	101,5	103,8	105,6	102,9	200,0	enamel saucepan
медикаменты	106,1	123,8	119,2	108,6	204,9	medicaments
сосудорасширяющие	108,1	126,2	123,0	108,0	208,4	vasodilators
аспирин и анальгин	101,4	150,6	113,6	119,4	177,3	aspirin and analgin
витамины	106,5	115,3	117,0	111,0	220,4	vitamins
антибиотики	100,5	107,8	108,2	108,0	192,5	antibiotics
велосипед дорожный	106,5	108,6	116,3	105,9	217,4	road bicycle
бензин	120,3	104,8	109,8	117,0	206,5	gasoline
автомобиль легковой	107,0	105,6	114,5	115,9	269,8	passenger car
телевизор цветного изображения	102,8	102,2	104,0	111,3	202,2	colour television set
фотокамера цифровая	100,7	100,1	93,7	98,8	141,8	digital camera
строительные материалы	108,1	111,6	107,8	108,8	215,9	building materials
пиломатериалы хвойные	118,1	128,2	106,2	110,1	174,8	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	101,6	103,8	102,6	102,0	189,0	ceramic tiles
цемент	139,6	132,8	86,2	119,7	298,4	cement
шифер	124,0	115,5	104,0	122,6	306,3	roofing slate
кирпич	94,3	112,8	104,0	129,5	275,9	bricks
обои	105,2	107,4	111,1	108,0	158,4	wallpaper
печатные издания	111,0	110,4	116,1	109,8	167,4	printed matter
ежедневная газета	122,1	120,8	109,2	108,9	125,2	daily newspaper
ежемесячный журнал	102,6	108,6	128,8	112,9	149,2	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	107,3	111,5	118,5	105,8	202,3	perfumery and cosmetics
шампунь	104,9	111,3	122,7	106,0	217,5	shampoo
зубная паста	105,2	108,8	125,3	103,6	203,6	toothpaste
мыло туалетное	115,2	121,0	127,4	110,9	249,8	toilet soap
синтетические моющие средства	110,7	119,2	122,1	108,3	268,8	synthetic detergents
мыло хозяйственное	121,3	121,3	110,4	108,3	286,2	household soap
дрова	137,6	113,4	110,3	107,0	236,5	firewood
торф	110,0	121,2	108,3	107,7	213,9	peat

### 2.31. Индексы потребительских цен на непродовольственные товары по Могилевской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for non-food goods for Mogilev region*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Непродовольственные товары	105,1	105,9	109,1	106,7	180,7	<i>Non-food goods</i>
одежда мужская	102,5	103,6	104,5	101,7	160,9	<i>men's clothing</i>
куртка утепленная	100,6	101,3	100,3	101,2	156,1	<i>cold-weather jacket</i>
костюм	102,5	103,2	108,2	100,3	143,0	<i>suit</i>
брюки	100,6	106,1	107,3	105,1	160,2	<i>trousers</i>
брюки из джинсовых тканей	105,9	106,3	101,8	95,6	164,2	<i>trousers of denim textiles</i>
сорочка верхняя	104,8	103,4	105,5	106,7	171,9	<i>shirt</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	100,5	96,6	102,0	99,1	129,1	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной и смесовой пряжи	106,4	111,3	115,3	109,0	186,0	<i>socks, of cotton or mixed yarn</i>
майка	100,7	101,6	101,2	102,4	164,1	<i>undershirt</i>
трусы	105,0	104,9	105,2	114,0	184,3	<i>underpants</i>
шапка меховая	108,3	96,4	102,3	101,5	334,4	<i>hat, of fur</i>
одежда женская	101,8	101,0	103,0	102,2	152,3	<i>women's clothing</i>
пальто демисезонное	100,4	100,9	99,1	102,0	113,2	<i>coat, in-between season</i>
свитер, джемпер из синтетической пряжи	103,2	103,5	105,4	102,4	130,4	<i>sweater, pullover, of synthetic yarn</i>
юбка	101,5	102,5	106,9	105,3	163,8	<i>skirt</i>
брюки из джинсовых тканей	102,4	103,1	104,3	93,2	153,1	<i>trousers of denim textiles</i>
блузка	102,6	104,0	105,1	102,3	164,7	<i>blouse</i>
платье из полушерстяной ткани	101,4	101,1	103,1	102,2	100,2	<i>dress, of half-wool fabric</i>
халат	105,7	104,5	111,5	119,9	197,6	<i>dressing gown</i>
бюстгальтер	106,3	108,5	109,4	103,5	157,8	<i>brassier</i>
колготки	109,2	109,7	114,3	106,5	202,9	<i>pantyhose</i>
одежда детская	103,0	102,2	104,7	103,5	141,4	<i>children's clothing</i>
куртка утепленная	104,5	99,5	101,5	101,8	144,6	<i>cold-weather jacket</i>
брюки	108,8	104,2	108,7	100,7	127,9	<i>trousers</i>
костюм спортивный	102,8	102,2	107,8	110,6	153,7	<i>sports suit</i>
костюм школьный	104,0	101,5	101,2	104,2	112,5	<i>school uniform</i>
сорочка верхняя	105,6	107,7	104,6	110,5	132,1	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажной ткани	99,7	104,8	97,1	101,8	111,2	<i>dress of cotton fabric</i>
свитер, джемпер из полушерстяной пряжи	101,5	105,2	104,9	98,2	154,5	<i>sweater, pullover, of half-wool yarn</i>
колготки	101,4	110,2	116,2	106,1	179,8	<i>pantyhose</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
ткани	105,1	103,7	107,9	104,0	174,3	<i>fabrics</i>
хлопчатобумажная плательная	105,4	105,6	109,2	106,3	155,2	<i>cotton, for dress</i>
шерстяная и полушерстяная	101,8	100,0	101,2	101,8	141,1	<i>wool and half-wool</i>
шелковая	101,3	101,3	104,7	102,3	184,9	<i>silk</i>
обувь мужская	99,5	100,2	104,4	102,1	138,6	<i>men's footwear</i>
сапоги на меху	98,6	94,1	100,8	94,7	114,2	<i>boots, fur-lined</i>
полуботинки, туфли	99,8	103,2	105,3	106,2	143,3	<i>low boots, shoes</i>
кроссовая обувь	99,3	100,5	107,1	101,3	143,5	<i>sports shoes</i>
обувь женская	99,1	97,8	98,4	99,6	128,1	<i>women's footwear</i>
сапоги зимние на низком каблуке	97,2	102,2	103,4	103,5	137,0	<i>winter boots, with low heel</i>
сапоги демисезонные на высоком каблуке	99,2	92,8	88,8	98,2	122,6	<i>demi-season boots, with high heel</i>
туфли модельные	101,1	94,4	102,5	97,7	112,1	<i>dress shoes</i>
туфли летние кожаные	100,4	97,1	93,6	90,5	108,2	<i>summer shoes, of leather</i>
обувь домашняя	101,6	106,2	107,9	109,8	230,1	<i>house shoes</i>
обувь детская	99,6	103,8	103,8	99,5	143,9	<i>children's footwear</i>
полусапожки утепленные	96,6	100,9	105,9	97,7	158,0	<i>cold-weather short boots</i>
ботинки, туфли кожаные демисезонные	99,2	114,6	103,4	99,5	146,1	<i>demi-season ankle boots, of leather</i>
туфли летние	105,7	97,3	98,5	95,9	107,7	<i>summer shoes</i>
мебель	102,1	104,2	103,3	105,1	152,8	<i>furniture</i>
стол письменный	102,5	105,0	101,2	105,3	161,3	<i>writing desk</i>
шкаф для одежды и белья	99,3	102,6	100,6	110,3	193,0	<i>wardrobe</i>
стул	100,1	99,3	104,1	105,8	138,6	<i>chair</i>
набор корпусной мебели	107,2	106,4	100,3	110,7	158,8	<i>cabinet range</i>
набор мебели для спальни	102,6	101,4	103,7	104,8	159,6	<i>bedroom range</i>
набор мягкой мебели	103,1	106,6	107,0	104,4	150,5	<i>upholstery range</i>
ковры и ковровые изделия	105,1	108,6	103,4	100,8	173,5	<i>carpets and rugs</i>
ковер из шерстяной и синтетической пряжи	105,1	107,8	104,0	98,7	165,4	<i>carpet of wool and synthetic yarn</i>
ковер из синтетической пряжи	106,6	110,1	102,2	102,0	177,3	<i>carpet of synthetic yarn</i>
часы	106,0	104,2	108,4	100,4	146,4	<i>watches and clocks</i>
текстильные изделия	105,4	105,0	108,5	106,3	175,2	<i>textile articles</i>
комплект белья постельного	108,6	105,9	108,6	109,6	223,1	<i>bed linen set</i>
одеяло полушерстяное	103,3	101,5	102,8	103,8	152,4	<i>blanket, half- wool</i>
покрывало	108,1	106,7	112,0	103,2	126,8	<i>bedcover</i>

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
бытовые электротовары	102,6	102,9	104,8	103,3	144,7	household electric appliances
холодильник	100,7	102,9	105,6	105,2	124,9	refrigerator
машина стиральная	105,5	103,9	105,3	101,8	146,4	washing machine
комбайн кухонный	100,4	100,7	108,7	104,3	185,1	food processor
электропылесос	100,2	101,1	104,6	100,4	138,3	vacuum cleaner
посуда	111,4	109,2	110,2	108,1	166,9	kitchenware
тарелка	107,2	106,8	114,0	112,0	187,4	plate
кастрюля эмалированная	115,5	111,2	111,5	108,9	170,2	enamel saucepan
медикаменты	102,0	116,8	124,9	112,2	190,0	medicaments
сосудорасширяющие	103,3	110,3	129,0	111,9	191,0	vasodilators
аспирин и анальгин	103,0	136,0	110,2	122,9	196,0	aspirin and analgin
витамины	102,3	121,2	134,2	117,7	206,0	vitamins
антибиотики	96,1	118,1	110,3	110,3	180,6	antibiotics
велосипед дорожный	104,3	106,1	117,8	107,6	233,9	road bicycle
бензин	120,3	104,9	110,1	116,9	206,5	gasoline
автомобиль легковой	103,4	110,7	113,0	112,3	257,6	passenger car
телевизор цветного изображения	100,4	103,5	104,5	96,5	151,9	colour television set
фотокамера цифровая	99,4	98,1	97,1	99,6	160,8	digital camera
строительные материалы	109,5	111,2	107,8	109,8	213,7	building materials
пиломатериалы хвойные	101,2	134,3	122,7	106,3	225,2	sawn wood, coniferous
плитка керамическая	102,5	102,6	103,6	111,3	186,5	ceramic tiles
цемент	126,3	134,6	88,4	118,6	276,5	cement
шифер	121,0	120,2	103,6	117,6	287,9	roofing slate
кирпич	130,0	117,7	101,3	123,4	233,8	bricks
обои	104,0	109,1	116,1	112,9	187,4	wallpaper
печатные издания	111,7	109,0	113,0	110,5	167,5	printed matter
ежедневная газета	122,8	120,3	109,9	108,8	128,4	daily newspaper
ежемесячный журнал	113,5	109,9	128,5	111,8	159,1	monthly magazine
парфюмерно-косметические товары	105,7	112,5	118,1	104,6	176,2	perfumery and cosmetics
шампунь	104,4	118,5	124,1	107,4	174,9	shampoo
зубная паста	100,6	110,1	127,1	102,9	162,1	toothpaste
мыло туалетное	111,3	122,1	116,2	106,3	191,7	toilet soap
синтетические моющие средства	106,6	113,5	118,1	106,6	177,7	synthetic detergents
мыло хозяйственное	111,9	130,9	105,0	113,0	226,9	household soap
дрова	138,5	127,8	130,4	111,3	131,7	firewood
торф	116,7	112,2	118,2	107,7	150,0	peat

## 2.32. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Брестской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Brest region*  
(December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	111,3	114,8	113,2	106,5	166,2	<i>Services</i>
бытовые	108,4	113,5	114,4	109,6	184,8	<i>personal</i>
ремонт обуви	108,7	121,8	114,2	113,4	212,8	<i>shoe repair</i>
пошив платья	105,5	139,7	108,3	115,2	190,6	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	92,7	123,0	107,1	116,0	201,7	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	111,5	124,9	106,3	115,7	261,5	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	108,7	115,6	115,2	114,2	189,9	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	111,2	117,5	115,0	114,1	192,6	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	114,5	106,4	101,4	123,1	185,1	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	111,4	107,1	112,2	104,7	186,4	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	108,8	109,8	129,0	107,8	190,9	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	103,6	107,9	105,2	111,2	252,0	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	122,4	102,4	172,3	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	116,9	126,6	119,6	102,3	140,7	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	137,9	122,6	100,0	142,7	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	122,9	95,8	127,5	102,0	126,7	<i>hot water supply</i>
отопление	129,8	99,6	131,4	111,2	119,6	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	101,5	117,1	126,4	100,0	188,7	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	114,6	106,2	109,1	114,7	208,0	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	119,1	100,0	100,0	120,0	183,3	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,0	131,2	100,0	115,6	196,6	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,5	100,0	115,7	186,5	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	135,0	94,9	139,3	115,8	305,9	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	100,9	121,2	100,5	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	95,3	100,0	113,7	<i>suburban</i>
воздушного	114,5	104,3	135,2	97,1	261,1	<i>air</i>
связи	98,0	102,8	107,2	101,3	138,0	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	86,8	102,8	105,8	100,0	139,1	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	103,5	108,2	104,6	113,0	153,8	<i>cultural</i>
кинотеатров	100,3	106,6	99,0	102,2	154,4	<i>cinema</i>
театров	100,9	102,7	103,1	106,3	179,6	<i>theater</i>
концертных залов	105,8	108,7	116,2	128,6	141,7	<i>concert hall</i>
цирков	105,6	101,0	103,3	115,3	169,7	<i>circus</i>
музеев	104,5	109,1	122,2	119,0	147,0	<i>museum</i>
медицинские	108,1	102,1	100,6	104,1	208,7	<i>medical</i>
высшего образования	108,1	111,4	112,1	118,6	185,3	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	119,8	117,3	110,1	110,0	272,2	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	109,7	138,8	118,4	124,8	182,7	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	109,9	108,6	117,4	101,6	248,1	<i>tourism</i>
правового характера	115,8	109,6	122,4	98,1	249,1	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	110,3	114,7	109,6	104,1	159,6	<i>physical culture and sports</i>



### 2.33. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Витебской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Vitebsk region**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	110,6	115,4	110,9	105,5	162,6	<i>Services</i>
бытовые	106,6	117,7	108,6	109,7	186,5	<i>personal</i>
ремонт обуви	105,4	113,7	109,8	106,1	197,5	<i>shoe repair</i>
пошив платья	111,5	105,1	105,7	109,6	173,4	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	124,6	103,8	76,8	101,0	149,9	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	99,3	99,0	98,0	133,5	146,1	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	107,0	107,2	109,1	109,5	173,4	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	106,9	107,2	105,1	107,2	179,0	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	108,4	114,6	101,8	108,7	137,1	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	108,0	116,2	109,0	109,0	160,1	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	105,3	117,2	114,9	110,9	211,4	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	109,4	103,9	101,9	103,3	236,7	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	105,5	101,3	190,6	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	114,7	127,9	117,2	100,9	141,5	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	138,5	126,1	97,1	142,1	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	114,1	107,9	122,0	101,6	125,4	<i>hot water supply</i>
отопление	124,8	96,9	122,3	104,6	126,1	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	100,0	116,6	119,5	103,6	152,3	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	114,8	106,2	108,0	114,5	199,1	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	120,1	100,0	100,0	119,8	182,9	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,0	127,4	100,0	113,2	169,1	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,4	100,0	113,9	188,9	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	130,9	93,7	132,0	116,0	278,4	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	98,0	121,2	100,6	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	99,3	100,0	113,7	<i>suburban</i>
воздушного	114,5	104,3	135,2	97,1	261,1	<i>air</i>
связи	98,6	101,4	107,0	101,2	136,9	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	88,5	100,0	105,8	100,0	139,1	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	101,1	93,7	111,8	124,8	196,8	<i>cultural</i>
кинотеатров	100,0	100,0	100,0	169,0	127,7	<i>cinema</i>
театров	100,0	108,7	100,0	120,2	191,3	<i>theater</i>
концертных залов	100,0	50,9	163,4	100,0	374,2	<i>concert hall</i>
цирков	105,6	101,0	103,3	115,3	169,7	<i>circus</i>
музеев	100,3	100,0	139,9	100,9	299,2	<i>museum</i>
медицинские	119,5	105,0	104,3	102,3	186,6	<i>medical</i>
высшего образования	107,4	118,3	102,2	112,8	162,7	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	115,4	120,1	110,0	110,1	292,2	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	104,4	116,1	121,5	111,5	171,4	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	118,7	108,9	111,2	95,6	211,7	<i>tourism</i>
правового характера	117,2	141,5	96,5	109,2	157,7	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	108,6	105,2	110,3	114,6	163,0	<i>physical culture and sports</i>

**2.34. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Гомельской области**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Gomel region  
(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	111,0	114,5	112,5	106,2	167,0	<i>Services</i>
бытовые	112,8	111,8	111,7	113,8	182,1	<i>personal</i>
ремонт обуви	116,8	115,4	107,6	116,3	238,5	<i>shoe repair</i>
пошив платья	117,6	109,3	110,2	108,2	223,6	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	111,0	114,0	117,6	112,8	220,0	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	108,4	113,1	112,0	108,2	218,8	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	105,5	111,1	116,6	110,6	188,2	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	104,7	109,4	116,1	109,7	197,3	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	122,3	110,1	116,5	107,0	159,0	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	109,4	113,2	108,1	112,6	175,0	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	121,2	113,8	114,5	123,2	183,6	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	108,3	110,3	114,6	109,9	232,6	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	109,4	107,1	221,0	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	113,8	124,6	118,0	100,7	144,2	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	137,9	129,4	97,5	157,1	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	113,8	99,8	115,6	102,3	124,8	<i>hot water supply</i>
отопление	121,1	88,6	129,3	102,0	128,1	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	105,8	106,0	118,9	111,7	147,9	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	115,0	107,4	109,3	114,5	206,8	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	119,1	100,0	100,0	120,0	183,3	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,0	127,4	100,0	114,9	207,7	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,5	100,0	115,7	186,5	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	131,7	95,0	143,5	113,3	296,4	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	100,9	121,2	100,5	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	99,8	100,0	113,5	<i>suburban</i>
воздушного	113,9	118,5	123,7	102,0	267,8	<i>air</i>
связи	98,3	103,1	107,3	101,3	138,5	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	86,4	102,8	105,8	100,0	139,1	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	103,8	105,4	106,5	109,7	195,0	<i>cultural</i>
кинотеатров	98,1	103,2	102,8	100,3	193,5	<i>cinema</i>
театров	108,8	102,4	108,2	106,3	231,0	<i>theater</i>
концертных залов	110,0	100,0	112,8	122,0	188,2	<i>concert hall</i>
цирков	84,1	112,0	109,3	135,9	326,9	<i>circus</i>
музеев	107,6	121,3	103,2	100,0	143,3	<i>museum</i>
медицинские	123,3	106,5	105,2	103,1	208,6	<i>medical</i>
высшего образования	107,4	119,9	108,5	120,9	168,3	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	119,9	75,4	110,1	115,3	274,8	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	136,0	119,4	120,4	110,1	186,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	110,1	117,3	122,1	98,0	264,7	<i>tourism</i>
правового характера	116,3	123,4	126,1	116,6	133,9	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	109,1	117,4	106,8	105,3	166,4	<i>physical culture and sports</i>

### 2.35. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Гродненской области

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Grodno region**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	113,5	114,9	111,1	106,9	164,9	<i>Services</i>
бытовые	108,9	111,3	109,2	108,1	194,9	<i>personal</i>
ремонт обуви	104,8	112,5	113,5	113,0	228,2	<i>shoe repair</i>
пошив платья	108,8	104,2	103,1	109,2	185,9	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	109,1	111,7	115,8	107,8	222,5	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	107,7	103,2	105,1	104,2	225,7	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	114,8	112,4	112,6	113,2	180,6	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	113,7	116,7	111,9	110,2	185,4	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	115,7	123,1	115,3	108,7	141,8	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	110,7	111,0	107,6	105,2	199,4	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	105,0	109,3	101,4	107,4	207,8	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	111,1	103,8	112,6	106,4	210,4	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	102,0	105,8	157,2	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	120,7	126,3	116,6	104,2	142,3	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	137,9	121,5	100,0	142,3	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	123,3	98,5	127,7	109,9	125,1	<i>hot water supply</i>
отопление	144,4	97,5	117,5	116,4	132,7	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	113,1	106,0	118,9	100,0	155,3	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	116,7	104,3	108,6	113,8	201,0	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	119,1	100,0	100,0	120,0	183,3	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	106,2	126,5	100,0	103,0	198,7	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	129,3	100,0	115,3	186,9	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	137,6	85,2	138,1	115,5	270,7	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	93,5	121,8	100,5	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	95,2	100,0	113,3	<i>suburban</i>
воздушного	114,5	104,3	135,2	97,1	261,1	<i>air</i>
связи	96,9	104,7	106,3	101,3	137,3	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	83,2	104,8	99,7	100,0	139,9	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	99,7	102,1	107,8	119,1	147,0	<i>cultural</i>
кинотеатров	103,0	100,0	105,3	106,6	126,3	<i>cinema</i>
театров	100,0	100,0	147,8	184,6	129,0	<i>theater</i>
концертных залов	100,0	100,0	100,0	100,0	155,9	<i>concert hall</i>
цирков	105,6	101,0	103,3	114,7	169,7	<i>circus</i>
музеев	100,0	100,0	100,0	128,3	154,7	<i>museum</i>
медицинские	123,8	106,0	99,3	106,4	177,1	<i>medical</i>
высшего образования	107,2	117,7	104,2	114,3	157,4	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	119,8	120,2	110,1	110,0	282,6	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	107,2	119,1	118,7	121,3	195,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	119,1	110,0	124,8	102,5	290,0	<i>tourism</i>
правового характера	124,2	113,5	121,3	86,6	141,4	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	111,7	107,4	112,5	111,9	143,3	<i>physical culture and sports</i>

### 2.36. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по г. Минску

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Minsk City*  
*(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	110,2	118,0	112,1	106,2	165,9	<i>Services</i>
бытовые	114,7	125,9	110,4	119,3	172,7	<i>personal</i>
ремонт обуви	107,7	124,9	112,6	113,6	209,7	<i>shoe repair</i>
пошив платья	108,9	120,1	106,4	158,3	217,5	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	124,9	121,3	129,8	113,8	207,2	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	108,7	121,7	108,9	112,7	195,7	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	115,0	120,8	114,2	109,7	181,9	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	113,3	121,3	118,4	107,7	179,7	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	131,2	122,6	113,5	107,9	177,6	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	123,5	131,5	106,6	120,5	144,8	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	123,8	140,7	113,2	108,3	230,9	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	100,4	110,7	124,4	106,8	231,8	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	110,1	109,1	159,1	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	115,1	128,5	117,3	101,2	144,3	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	137,9	121,1	100,0	156,3	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	122,8	103,7	132,3	97,7	123,7	<i>hot water supply</i>
отопление	121,7	103,4	117,6	107,3	123,7	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	100,0	113,6	119,0	100,0	354,0	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	109,3	106,7	110,7	113,1	211,8	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	120,0	100,0	100,0	116,7	185,7	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,0	127,5	100,0	115,4	226,7	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,5	100,0	115,4	187,1	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	102,9	92,5	150,7	114,2	318,1	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	100,7	121,6	100,4	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	88,6	100,0	113,9	<i>suburban</i>
воздушного	114,5	104,3	135,2	97,1	261,1	<i>air</i>
связи	98,3	104,4	107,8	101,1	140,6	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	86,5	104,8	105,8	100,0	139,1	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,0	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	105,6	105,1	100,3	103,2	147,3	<i>cultural</i>
кинотеатров	100,4	100,3	100,1	100,1	115,1	<i>cinema</i>
театров	106,5	111,5	105,0	141,7	161,9	<i>theater</i>
концертных залов	109,6	103,3	100,0	100,0	115,3	<i>concert hall</i>
цирков	105,5	101,0	103,3	115,3	169,7	<i>circus</i>
музеев	100,0	100,0	111,1	101,4	144,0	<i>museum</i>
медицинские	107,2	103,3	106,4	99,1	188,1	<i>medical</i>
высшего образования	107,8	121,8	101,2	115,5	171,2	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	119,9	119,9	109,9	110,1	305,6	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	127,2	120,7	116,9	118,6	175,6	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	103,5	120,5	132,6	98,9	267,5	<i>tourism</i>
правового характера	100,0	106,5	148,7	114,7	141,6	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	110,2	119,9	113,3	112,7	195,0	<i>physical culture and sports</i>



**2.37. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Минской области**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Minsk region**(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	107,9	114,3	111,1	105,3	163,7	<i>Services</i>
бытовые	106,7	108,7	114,1	109,0	176,7	<i>personal</i>
ремонт обуви	107,3	112,1	106,8	112,4	235,7	<i>shoe repair</i>
пошив платья	109,2	104,4	118,0	116,5	197,3	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	107,0	118,0	111,7	110,9	228,4	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	115,0	111,7	115,3	128,4	233,8	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	106,3	112,0	118,7	112,2	180,8	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	106,8	112,5	117,5	112,0	168,0	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	109,8	102,8	121,9	107,8	129,0	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	109,9	108,6	106,9	107,7	158,4	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	104,2	105,2	119,6	106,6	176,2	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	103,9	104,5	103,3	109,6	191,9	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	105,3	102,4	171,0	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	109,7	127,8	115,9	101,4	140,2	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	137,9	122,2	100,0	154,3	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	111,5	99,3	122,9	99,2	124,0	<i>hot water supply</i>
отопление	105,0	103,0	115,7	108,1	117,4	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	100,0	117,6	132,9	100,0	139,2	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	115,2	106,3	106,2	116,0	205,3	<i>passenger transportation</i>
городского (включая метро)	119,1	100,0	100,0	120,0	183,4	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,0	126,0	98,5	118,6	202,6	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,5	100,0	115,6	193,1	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	128,1	98,7	121,5	121,4	291,6	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	96,6	121,4	100,4	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	101,5	100,0	113,6	<i>suburban</i>
воздушного	114,5	104,3	135,2	97,1	261,1	<i>air</i>
связи	97,7	101,5	107,3	101,3	139,7	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	88,5	100,0	105,8	100,0	139,6	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	105,3	103,0	102,4	103,9	131,1	<i>cultural</i>
кинотеатров	100,0	100,0	100,0	100,0	120,4	<i>cinema</i>
театров	113,0	110,9	115,8	107,6	136,6	<i>theater</i>
концертных залов	109,6	104,0	100,0	102,2	111,4	<i>concert hall</i>
цирков	105,5	101,8	103,3	115,3	169,7	<i>circus</i>
музеев	110,1	100,0	100,0	100,0	143,2	<i>museum</i>
медицинские	119,5	102,8	102,9	103,8	165,2	<i>medical</i>
высшего образования	102,1	104,4	104,5	107,0	172,6	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	117,3	120,1	110,0	110,1	293,4	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	110,7	125,6	117,3	118,3	171,1	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	102,2	119,2	124,9	104,6	293,6	<i>tourism</i>
правового характера	75,4	111,6	97,3	71,7	148,9	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	106,2	109,0	107,2	109,5	150,0	<i>physical culture and sports</i>

**2.38. Индексы потребительских цен (тарифов) на платные услуги по Могилевской области**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for paid services for Mogilev region  
(December to December of previous year; percent)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги	109,6	118,4	111,5	106,0	161,5	<i>Services</i>
бытовые	114,9	115,8	112,3	114,2	180,8	<i>personal</i>
ремонт обуви	108,5	116,8	113,7	110,9	197,4	<i>shoe repair</i>
пошив платья	116,1	120,3	109,8	114,3	194,0	<i>dress tailoring</i>
услуги по химической чистке одежды	123,9	104,2	83,6	152,1	186,6	<i>clothing dry-cleaning</i>
услуги прачечных	112,0	118,0	106,1	109,6	162,1	<i>laundry service</i>
стрижка модельная в женском зале	109,6	123,1	116,1	121,7	177,4	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	108,8	118,9	114,7	120,9	183,7	<i>men's fashion haircut</i>
услуги бань и душевых	109,7	117,3	111,3	107,7	128,9	<i>public steam bath and washhouse service</i>
ритуальные услуги	112,7	105,4	117,9	118,2	170,1	<i>funeral and related services</i>
техническое обслуживание автомобилей	136,0	128,9	108,0	113,9	185,5	<i>car servicing</i>
услуги фотоателье	106,0	101,7	127,1	109,8	204,6	<i>photostudio service</i>
ремонт телевизоров	...	...	110,3	102,0	149,0	<i>repair of television apparatus</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	111,1	129,0	115,9	102,0	142,7	<i>housing and utilities</i>
техническое обслуживание жилых помещений	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>housing maintenance</i>
электроснабжение	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
холодное водоснабжение и канализация	100,0	137,9	121,6	100,0	160,6	<i>cold water supply and sewerage</i>
горячее водоснабжение	113,7	102,6	118,2	105,5	124,9	<i>hot water supply</i>
отопление	109,3	106,7	121,1	107,4	125,9	<i>heating</i>
вывоз и обезвреживание твердых бытовых отходов	100,0	106,0	119,0	100,0	155,1	<i>removal and neutralization of solid domestic wastes</i>
пассажирского транспорта	115,7	109,6	108,0	113,7	197,2	<i>Passenger transportation</i>
городского (включая метро)	119,1	100,0	100,0	120,0	183,3	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного:						<i>motor road:</i>
междугородного сообщения	100,0	127,4	100,0	114,8	166,2	<i>interurban</i>
пригородного сообщения	100,0	127,5	100,0	115,7	186,4	<i>suburban</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах/ December to December of previous year; percent)

	2007	2008	2009	2010	2011	
железнодорожного:						<i>railway:</i>
международного сообщения	140,9	119,3	130,2	110,2	267,4	<i>international</i>
республиканского (без пригородного) сообщения	100,0	100,0	100,7	121,2	100,5	<i>national (excluding suburban)</i>
пригородного сообщения	100,0	100,0	93,2	100,0	113,6	<i>suburban</i>
воздушного	114,5	104,3	135,2	97,1	261,1	<i>air</i>
связи	98,5	104,7	106,9	101,2	139,9	<i>communications</i>
почтовая	108,8	108,8	117,0	110,9	165,1	<i>mail service</i>
абонентская плата за пользование услугами сотовой подвижной электросвязи	88,5	104,8	105,8	100,0	163,3	<i>subscription fee for mobile cellular telecommunication service</i>
абонементная плата за квартирный телефон	107,2	110,1	122,5	120,8	158,6	<i>subscription fee for home telephone</i>
междугородная, международная телефонная связь	104,5	100,1	100,7	100,7	146,9	<i>interurban and international telephone calls</i>
плата за радиотрансляционную точку	106,5	110,2	120,4	123,1	125,0	<i>wired-radio outlet fee</i>
культуры	108,8	104,1	103,6	101,8	135,9	<i>cultural</i>
кинотеатров	106,4	100,0	100,3	100,0	118,9	<i>cinema</i>
театров	100,0	109,1	119,2	107,4	132,2	<i>theater</i>
концертных залов	128,6	100,0	100,0	100,0	115,1	<i>concert hall</i>
цирков	105,6	101,0	103,3	115,3	169,7	<i>circus</i>
музеев	102,6	100,7	114,4	102,2	148,6	<i>museum</i>
медицинские	104,6	120,6	102,2	104,6	203,5	<i>medical</i>
высшего образования	104,6	116,2	112,2	113,3	151,0	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	119,9	109,3	110,1	110,1	279,9	<i>preschool institutions</i>
санаторно-оздоровительные	114,7	168,6	112,1	113,1	170,1	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	115,8	134,5	121,7	100,7	230,0	<i>tourism</i>
правового характера	115,4	116,4	118,1	117,3	174,8	<i>legal</i>
физической культуры и спорта	105,6	106,3	107,4	109,2	146,4	<i>physical culture and sports</i>

### 2.39. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations**(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 161	1 449	1 597	1 864	3 422	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	2 100	2 525	2 757	2 999	6 155	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 437	1 756	1 876	2 124	3 710	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	3 217	3 999	4 317	4 722	10 121	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	4 662	5 814	6 581	7 200	17 736	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 369	1 846	1 903	1 910	3 646	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 249	2 986	3 128	3 157	6 459	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 196	4 513	4 229	4 639	12 155	<i>polished rice</i>
крупка манная	1 661	2 254	2 211	2 203	5 313	<i>semolina</i>
крупка пшенная	2 050	3 053	2 255	2 741	10 676	<i>millet</i>
крупка гречневая	2 587	2 851	2 688	7 384	20 199	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	1 960	2 423	2 685	3 061	9 504	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупка перловая	1 027	1 343	1 465	1 517	4 072	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	2 026	3 050	2 344	2 744	8 145	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 452	6 358	6 950	7 791	23 999	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 623	6 224	6 741	7 384	21 080	<i>biscuits</i>
пряники	4 606	5 533	6 218	7 466	20 009	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 520	5 354	6 337	7 741	23 961	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина первой категории	8 131	10 257	10 955	13 628	30 386	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	7 947	9 704	10 014	11 707	32 988	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 732	7 695	8 113	8 867	24 727	<i>chicken, dressed</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 338	12 179	12 911	14 145	32 712	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	16 879	20 900	22 581	25 276	60 156	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 604	11 700	12 674	13 715	32 427	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 324	5 052	5 556	6 141	17 605	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	8 522	11 750	12 923	13 788	38 626	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	9 977	12 161	13 642	19 047	42 975	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 253	5 412	4 451	6 106	20 372	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 362	5 555	5 935	7 134	21 212	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	5 219	6 726	6 503	7 484	20 196	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба мороженая, неразделанная (тресковая)	3 691	3 996	4 525	4 965	18 776	<i>whole fish (cod species), frozen</i>
рыба соленая (скупбриевые)	12 450	13 303	18 279	20 045	60 815	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	5 951	6 810	7 698	7 885	29 656	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 698	4 333	5 231	6 272	18 486	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 123	1 326	1 447	1 679	3 320	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	5 022	5 978	6 323	7 323	14 244	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	635	858	959	1 178	1 558	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	5 596	7 172	7 937	9 069	18 565	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	5 013	6 322	7 380	8 401	17 891	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	11 542	13 985	14 983	18 800	44 987	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 790	12 344	13 154	15 609	37 489	<i>processed cheese</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	8 796	10 322	11 921	15 074	32 214	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 357	2 689	3 037	3 537	9 259	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Флодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	629	735	984	1 560	1 568	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	862	683	994	1 754	1 067	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 232	1 242	1 229	2 154	3 162	<i>onions</i>
свекла	622	722	835	1 289	1 538	<i>beets</i>
морковь	839	950	1 038	1 598	2 127	<i>carrots</i>
чеснок	5 147	5 238	10 712	18 128	26 532	<i>garlic</i>
яблоки	3 212	2 711	2 365	3 617	9 942	<i>apples</i>
апельсины	3 426	3 968	5 014	5 835	16 507	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	3 399	5 788	6 800	7 983	16 536	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	1 950	2 246	2 801	3 086	7 404	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 782	1 987	2 203	2 843	6 792	<i>Sugar</i>
Чай черный	27 542	33 107	41 841	47 078	134 823	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	63 360	71 890	89 900	101 450	332 410	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	26 810	34 020	43 090	47 060	171 390	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	339	463	589	678	1 836	<i>Salt</i>
Майонез	4 934	6 129	6 662	7 795	21 335	<i>Mayonnaise</i>
Алкогoльные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 635	12 683	15 126	16 480	42 686	<i>vodka, per litre</i>
когняк ординарный, за литр	44 050	45 965	48 888	50 619	203 513	<i>cognac, ordinary, per litre</i>
шампанское, за литр	11 822	13 278	15 790	16 280	33 585	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 211	2 640	2 956	3 409	8 039	<i>beer, per litre</i>

## 2.40. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Брестской области

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Brest region  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 263	1 643	1 885	2 064	3 681	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	2 236	2 777	2 950	3 325	7 252	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 539	2 033	2 126	2 262	4 263	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	3 445	3 992	4 585	4 844	9 787	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	4 395	5 124	5 568	5 775	17 533	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 306	1 723	1 773	1 858	3 378	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 127	2 919	3 094	3 204	7 159	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 120	4 269	4 145	4 522	11 044	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 597	2 129	2 164	2 057	4 543	<i>semolina</i>
крупа пшенная	1 884	2 985	2 008	2 720	11 185	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 444	2 557	2 577	7 545	18 333	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	1 585	1 967	2 312	2 707	9 301	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	975	1 237	1 420	1 496	4 053	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	1 958	2 966	2 144	2 666	8 287	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	3 584	4 489	5 031	6 931	22 446	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 353	5 903	6 578	7 106	20 628	<i>biscuits</i>
пряники	3 838	5 109	5 795	6 656	17 307	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 348	5 216	6 152	7 565	23 004	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	7 885	10 127	9 960	11 653	33 963	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 761	7 526	7 894	8 649	24 495	<i>chicken, dressed</i>



(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 316	12 472	12 650	13 588	33 653	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	15 215	19 057	20 335	22 261	55 933	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 453	11 773	12 427	13 051	33 635	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 468	5 084	5 432	5 845	18 041	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	7 984	10 347	11 036	11 751	34 023	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	10 722	12 460	13 108	17 477	41 090	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 095	5 392	4 685	6 089	21 332	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 326	5 349	5 703	7 107	20 952	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	4 543	5 469	5 037	6 138	16 665	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба мороженая, неразделанная (тресковая)	3 636	3 759	4 222	4 821	19 703	<i>whole fish (cod species), frozen</i>
рыба соленая (скупбриевые)	13 670	13 670	20 240	20 808	67 050	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	6 376	6 995	8 285	8 476	29 269	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 558	4 118	5 126	6 401	18 971	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 212	1 379	1 469	1 700	3 026	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	4 911	5 825	5 791	6 650	13 766	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	723	830	931	1 115	...	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	5 639	7 523	8 131	9 484	18 607	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	4 600	...	9 231	10 527	20 285	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	12 260	14 081	15 113	18 166	44 208	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 413	11 067	11 589	13 369	35 313	<i>processed cheese</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	9 180	11 430	13 459	16 019	33 501	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 219	2 699	2 901	3 450	9 298	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Флодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	630	692	999	1 484	1 586	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	905	672	950	1 729	918	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 202	1 247	1 223	2 074	3 373	<i>onions</i>
свекла	558	679	859	1 247	1 563	<i>beets</i>
морковь	725	889	1 020	1 512	1 866	<i>carrots</i>
чеснок	4 538	5 724	9 351	18 412	28 658	<i>garlic</i>
яблоки	2 534	2 336	1 870	3 325	9 411	<i>apples</i>
апельсины	3 474	4 274	5 026	5 687	16 025	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	3 689	5 419	6 966	7 832	16 394	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	1 890	2 466	3 317	3 632	8 228	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 776	1 962	2 167	2 824	6 680	<i>Sugar</i>
Чай черный	24 879	27 553	40 215	42 515	143 192	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	67 430	72 640	88 990	102 480	391 440	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	22 250	34 420	50 900	59 110	180 810	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	296	361	599	671	2 096	<i>Salt</i>
Майонез	5 476	6 282	6 580	7 253	22 120	<i>Mayonnaise</i>
Алкогoльные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 621	12 640	15 097	16 480	42 682	<i>vodka, per litre</i>
когнйак ординарный, за литр	45 323	42 840	42 840	42 840	...	<i>cognac, ordinary, per litre</i>
шампанское, за литр	11 545	13 965	16 538	16 751	33 105	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 178	2 543	2 881	3 253	8 125	<i>beer, per litre</i>

## 2.41. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Витебской области

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Vitebsk region  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 286	1 564	1 593	1 979	3 929	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	1 882	2 335	2 723	2 815	5 580	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 427	1 661	1 792	2 159	4 513	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	3 191	3 816	3 421	3 861	8 271	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	4 968	5 937	6 777	7 955	18 403	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 387	1 830	1 917	1 987	3 663	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 195	2 828	2 963	3 253	7 312	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 150	4 433	3 951	4 641	12 132	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 696	2 524	2 175	2 256	5 715	<i>semolina</i>
крупа пшенная	2 015	2 984	2 340	2 853	11 703	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 669	2 835	2 663	7 335	23 102	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	2 107	2 503	2 581	2 960	9 516	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	990	1 409	1 463	1 452	3 573	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	2 010	3 041	2 351	2 859	7 947	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 287	6 734	7 363	8 213	24 946	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 504	6 253	6 885	7 309	20 755	<i>biscuits</i>
пряники	4 566	5 589	5 512	7 577	20 732	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 472	5 073	6 017	7 605	22 839	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина первой категории	8 120	10 525	10 973	12 708	29 960	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	8 061	10 299	11 105	12 403	32 555	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 758	7 629	8 273	9 111	25 388	<i>chicken, dressed</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 551	12 587	13 284	14 811	33 459	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	17 055	21 173	22 722	25 131	58 740	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 539	11 243	11 860	13 121	33 092	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 235	4 757	5 178	5 693	15 845	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	9 505	12 979	14 079	15 338	44 260	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	10 381	12 723	13 532	19 157	46 955	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 277	5 560	4 134	6 146	21 807	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 268	5 455	5 861	7 388	21 058	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	4 973	6 237	6 159	6 582	18 287	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба мороженая, неразделанная (тресковая)	3 515	3 593	4 381	5 007	18 417	<i>whole fish (cod species), frozen</i>
рыба соленая (скупбриевые)	11 670	13 877	19 651	23 098	66 298	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	5 598	6 099	7 411	7 693	30 072	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 882	4 353	5 525	5 984	16 211	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 102	1 315	1 447	1 677	2 476	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	5 060	6 273	6 526	7 495	12 845	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	540	657	884	1 210	...	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	4 685	5 624	6 229	7 574	13 937	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	4 060	5 031	5 538	6 493	13 042	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	11 149	13 724	14 465	17 239	45 869	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 921	11 693	12 589	15 123	43 766	<i>processed cheese</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	9 635	10 894	12 563	15 906	31 148	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 282	2 744	3 036	3 561	8 987	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Плодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	660	840	1 024	1 585	1 942	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	814	864	985	1 863	1 334	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 225	1 425	1 301	2 124	4 121	<i>onions</i>
свекла	585	815	949	1 328	1 748	<i>beets</i>
морковь	746	966	1 142	1 606	2 379	<i>carrots</i>
чеснок	4 496	4 844	11 285	16 820	23 733	<i>garlic</i>
яблоки	3 770	3 294	2 499	4 319	11 253	<i>apples</i>
апельсины	3 213	3 864	4 660	5 345	15 935	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	3 612	6 195	7 751	8 614	14 502	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	1 723	2 030	2 665	3 203	7 979	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 764	1 947	2 150	2 772	6 640	<i>Sugar</i>
Чай черный	35 953	43 080	47 430	55 443	149 820	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	63 100	75 670	100 430	122 600	358 100	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	22 390	26 680	51 790	52 040	142 730	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	310	507	646	747	1 837	<i>Salt</i>
Майонез	4 971	6 313	6 770	7 483	21 010	<i>Mayonnaise</i>
Алкогольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 431	12 376	14 912	16 480	43 623	<i>vodka, per litre</i>
коньяк ординарный, за литр	49 089	47 661	54 912	58 586	203 513	<i>cognac, ordinary, per litre</i>
шампанское, за литр	11 706	13 052	15 381	15 826	33 767	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 296	2 740	3 009	3 387	7 886	<i>beer, per litre</i>

## 2.42. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Гомельской области

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Gomel region  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 138	1 372	1 424	1 598	2 904	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	1 791	2 171	2 204	2 399	4 867	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 590	1 872	1 873	2 108	3 790	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	4 056	5 015	5 331	5 985	13 806	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	7 362	8 919	9 389	9 890	22 373	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 316	1 876	1 881	1 759	3 595	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 137	2 997	3 071	3 015	6 157	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 160	4 409	3 795	4 366	11 854	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 543	2 086	2 208	2 208	7 794	<i>semolina</i>
крупа пшенная	2 031	3 068	1 891	2 642	12 472	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 148	2 722	2 565	7 614	20 959	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	1 464	1 857	2 181	2 543	8 286	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	1 026	1 331	1 517	1 632	5 081	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	1 879	3 207	2 044	2 819	8 823	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 479	6 846	7 134	7 640	24 557	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 422	5 949	6 490	7 178	20 319	<i>biscuits</i>
пряники	4 581	5 408	6 272	7 110	20 288	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 535	5 107	5 749	7 734	25 596	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина первой категории	...	9 180	11 300	14 130	47 430	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	7 879	9 513	9 882	11 352	38 753	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 639	7 307	7 787	8 352	24 281	<i>chicken, dressed</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 657	12 435	13 353	14 359	31 849	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	17 223	20 417	22 246	24 509	55 101	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 669	11 676	12 684	13 906	33 361	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 261	5 087	5 624	5 808	19 825	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	8 144	11 268	12 102	13 212	36 788	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	10 300	12 312	13 110	19 269	44 119	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 444	5 638	4 435	6 294	20 655	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 408	5 422	5 753	7 143	21 429	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	4 699	7 001	6 807	7 778	22 663	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба мороженая, неразделанная (тресковая)	3 375	3 731	4 204	4 754	17 493	<i>whole fish (cod species), frozen</i>
рыба соленая (скупбриевые)	10 960	14 070	18 425	18 713	65 811	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	5 705	6 807	7 101	7 436	30 429	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 414	4 419	5 124	6 035	18 465	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 091	1 313	1 425	1 659	3 566	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	3 970	4 743	5 246	5 977	14 383	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	630	817	915	1 095	...	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	5 184	6 300	6 686	7 554	14 680	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	4 400	5 362	6 215	6 757	8 650	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	12 296	14 359	15 357	19 212	46 060	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 276	10 879	11 369	13 949	36 258	<i>processed cheese</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	9 466	11 079	12 709	14 758	34 377	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 365	2 656	2 975	3 426	9 198	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Плодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	559	666	868	1 556	1 435	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	853	535	903	1 687	912	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 091	953	1 051	2 104	2 459	<i>onions</i>
свекла	588	732	774	1 333	1 427	<i>beets</i>
морковь	829	879	979	1 634	1 911	<i>carrots</i>
чеснок	4 939	5 883	10 763	18 318	27 655	<i>garlic</i>
яблоки	3 070	3 154	2 522	3 604	11 800	<i>apples</i>
апельсины	3 432	4 008	4 949	5 757	15 835	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	2 645	5 820	6 807	7 865	16 473	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	1 592	1 923	2 592	3 000	7 325	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 750	1 930	2 130	2 720	6 568	<i>Sugar</i>
Чай черный	20 124	23 730	30 929	38 375	116 947	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	55 180	66 490	87 740	105 820	305 290	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	26 140	31 930	39 280	47 490	158 470	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	353	457	624	725	1 987	<i>Salt</i>
Майонез	5 044	6 522	6 849	8 282	22 118	<i>Mayonnaise</i>
Алкобольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 731	12 800	15 240	16 480	43 881	<i>vodka, per litre</i>
шампанское, за литр	11 746	13 280	15 478	16 564	33 437	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 127	2 522	2 763	3 155	7 848	<i>beer, per litre</i>



## 2.43. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Гродненской области

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Grodno region  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 150	1 316	1 509	1 827	3 199	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	1 897	2 123	2 237	2 569	5 333	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 253	1 440	1 690	2 730	3 511	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	3 301	3 768	4 318	4 711	9 618	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	4 068	5 211	6 124	6 865	17 671	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 393	1 836	1 943	1 928	3 367	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 297	2 832	2 945	3 085	6 395	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 215	4 310	4 324	4 628	12 194	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 600	1 984	2 106	2 234	4 347	<i>semolina</i>
крупа пшенная	2 013	2 869	2 173	2 499	14 995	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 465	2 876	2 700	7 626	19 001	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	2 360	2 824	3 046	3 646	10 224	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	1 129	1 360	1 454	1 493	3 733	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	1 850	2 840	2 499	2 819	6 750	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 651	6 513	7 293	7 928	24 208	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 829	6 263	6 767	7 530	21 478	<i>biscuits</i>
пряники	4 507	5 357	5 740	6 648	17 515	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	5 006	5 560	6 101	7 655	22 533	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина первой категории	8 238	10 493	11 003	13 720	23 530	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	7 818	9 423	9 767	11 644	31 319	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 749	7 795	8 118	8 754	23 564	<i>chicken, dressed</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 260	11 933	12 244	13 498	30 482	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	15 741	19 908	18 989	24 147	65 650	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 654	11 825	12 520	13 770	30 473	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 341	5 112	5 484	6 429	17 496	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	7 557	11 446	12 675	13 158	38 010	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	11 006	12 989	13 579	19 130	36 949	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 250	5 716	4 680	5 955	20 644	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 202	5 388	5 791	7 008	20 165	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	4 976	6 955	6 425	7 253	20 212	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба мороженая, неразделанная (тресковая)	4 722	4 830	5 479	5 089	20 512	<i>whole fish (cod species), frozen</i>
рыба соленая (скупбриевые)	15 178	14 381	17 527	19 922	56 342	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	5 790	6 419	7 429	7 694	29 306	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 489	4 055	5 109	6 320	19 027	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 011	1 226	1 346	1 593	2 252	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	4 886	5 741	5 973	7 188	9 920	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	660	1 050	1 011	1 351	1 617	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	5 155	7 495	7 846	9 527	16 712	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	3 925	6 824	8 843	10 267	17 713	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	11 332	13 342	13 878	18 930	42 398	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 991	11 529	12 415	15 186	36 172	<i>processed cheese</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	8 190	9 568	10 715	13 176	33 194	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 266	2 527	3 048	3 498	10 107	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Плодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	636	614	1 005	1 517	1 549	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	846	559	1 071	1 881	998	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 354	1 156	1 341	2 162	3 296	<i>onions</i>
свекла	585	599	824	1 236	1 642	<i>beets</i>
морковь	820	807	1 115	1 499	2 241	<i>carrots</i>
чеснок	5 507	5 365	10 596	17 511	24 949	<i>garlic</i>
яблоки	2 833	1 762	2 054	3 056	8 530	<i>apples</i>
апельсины	3 705	3 848	5 229	5 938	16 433	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	4 070	5 967	6 912	7 561	14 272	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	1 943	2 134	2 629	3 006	7 376	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 750	1 930	2 130	2 755	6 672	<i>Sugar</i>
Чай черный	26 151	29 065	35 843	40 226	119 245	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	62 540	74 200	82 050	90 320	281 350	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	24 280	34 000	45 070	52 960	295 300	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	249	378	444	517	1 224	<i>Salt</i>
Майонез	5 743	6 675	6 890	8 178	23 233	<i>Mayonnaise</i>
Алкобольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 400	12 340	14 660	16 480	42 781	<i>vodka, per litre</i>
шампанское, за литр	11 685	13 041	15 167	16 261	32 876	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 167	2 591	3 209	3 565	9 827	<i>beer, per litre</i>

## 2.44. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### г. Минска

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Minsk City  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 062	1 395	1 632	1 938	3 021	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	2 475	2 762	3 029	3 200	...	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 381	1 672	1 825	1 829	3 248	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	2 453	3 283	3 610	3 860	7 239	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	4 008	4 776	5 460	5 820	13 712	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 419	1 980	1 985	2 001	3 979	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 345	3 092	3 244	3 024	5 766	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 362	4 709	4 857	4 895	12 854	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 786	2 362	2 365	2 239	4 933	<i>semolina</i>
крупа пшенная	2 296	3 338	3 084	2 778	7 020	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 916	3 155	2 939	7 577	19 871	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	1 876	2 420	2 783	3 110	9 776	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	1 108	1 527	1 607	1 589	4 324	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	2 274	3 288	2 803	2 668	8 259	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 913	7 186	7 385	7 768	25 226	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 800	6 400	6 780	7 540	21 300	<i>biscuits</i>
пряники	4 895	5 385	6 348	7 485	21 011	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 208	5 222	6 568	7 754	23 950	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина первой категории	8 270	10 530	11 160	13 720	23 590	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	8 130	9 520	9 800	11 370	29 354	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 756	7 830	8 176	8 936	24 960	<i>chicken, dressed</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 220	11 696	12 916	14 292	33 600	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	17 232	20 556	24 190	26 348	62 770	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 496	11 306	13 094	13 794	31 452	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 309	5 358	5 717	6 722	17 261	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	8 486	12 184	13 768	13 652	38 386	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	8 942	10 880	13 669	19 324	44 911	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 096	4 894	4 416	5 908	18 338	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 648	5 944	6 264	6 904	21 744	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	6 134	7 780	7 544	8 428	21 900	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба соленая (скупбриевые)	12 990	11 954	16 696	20 136	61 403	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	6 290	7 654	8 034	8 050	28 468	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	4 118	4 640	5 358	6 488	19 102	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 185	1 355	1 474	1 692	4 857	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	5 603	6 649	7 245	8 313	20 051	<i>sour cream</i>
творог жирный	6 250	8 273	9 533	10 602	25 680	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	5 650	6 604	7 153	8 423	24 480	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	11 476	14 028	15 342	19 438	47 972	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	10 175	14 120	14 971	17 660	30 700	<i>processed cheese</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	8 715	9 686	11 460	15 875	28 255	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 366	2 666	2 918	3 495	9 010	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Плодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	782	873	1 072	1 784	1 807	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	1 083	919	1 178	2 008	1 271	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 453	1 382	1 356	2 452	3 258	<i>onions</i>
свекла	752	800	848	1 385	1 783	<i>beets</i>
морковь	937	1 194	1 075	1 993	2 340	<i>carrots</i>
чеснок	6 756	4 858	12 050	21 019	29 129	<i>garlic</i>
яблоки	4 154	3 974	2 947	4 485	10 953	<i>apples</i>
апельсины	3 495	3 764	5 172	6 147	17 499	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	3 073	5 062	6 334	7 740	16 249	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	1 992	2 147	2 319	2 447	5 912	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 820	2 100	2 330	2 980	7 000	<i>Sugar</i>
Чай черный	27 680	34 060	42 800	47 020	128 229	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	53 490	63 080	83 870	86 270	289 980	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	25 930	31 020	38 520	42 160	166 760	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	398	518	618	672	1 830	<i>Salt</i>
Майонез	4 480	5 460	6 264	7 626	19 222	<i>Mayonnaise</i>
Алкогольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 768	12 840	15 240	16 480	41 160	<i>vodka, per litre</i>
шампанское, за литр	11 581	13 093	16 010	15 818	34 343	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 189	2 716	3 092	3 486	7 370	<i>beer, per litre</i>

## 2.45. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Минской области

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Minsk region  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 154	1 366	1 497	1 643	3 526	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	2 164	2 841	3 247	3 570	6 904	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 395	1 839	2 044	2 179	3 768	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	3 667	4 522	5 077	5 640	14 542	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	3 813	5 168	6 350	7 325	18 252	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 319	1 666	1 778	1 846	3 332	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 400	3 103	3 266	3 376	6 275	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 171	4 643	4 236	4 660	12 356	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 406	2 121	2 093	2 199	3 686	<i>semolina</i>
крупа пшенная	1 945	2 920	1 730	2 858	8 667	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 711	2 806	2 625	7 003	19 654	<i>Buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	2 445	2 955	3 227	3 516	10 016	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	910	1 119	1 283	1 426	3 181	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	2 042	2 941	2 101	2 751	7 875	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 578	6 320	6 478	8 209	24 443	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 848	6 574	6 981	7 748	21 736	<i>biscuits</i>
пряники	4 585	6 157	6 694	8 752	22 051	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 703	5 765	6 764	7 711	22 856	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина первой категории	...	10 275	11 050	13 720	...	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	8 014	9 484	9 671	11 457	32 903	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 697	8 009	8 195	9 049	24 913	<i>chicken, dressed</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	9 833	11 833	12 509	13 215	31 144	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	16 319	23 294	24 477	26 540	55 060	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	9 429	12 333	12 391	13 345	31 423	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 678	5 371	5 827	6 079	17 302	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	8 737	11 039	12 549	14 462	38 696	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	8 522	11 785	13 467	18 349	43 566	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 140	5 933	4 642	6 151	21 531	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 192	5 544	6 186	7 724	22 066	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	5 148	6 513	6 053	7 379	18 699	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба мороженая, неразделанная (тресковая)	4 050	4 303	4 568	5 245	18 184	<i>whole fish (cod species), frozen</i>
рыба соленая (скупбриевые)	11 945	12 838	18 738	19 423	...	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	6 423	6 603	7 365	7 789	29 178	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 582	4 117	5 216	6 041	18 289	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 080	1 321	1 494	1 740	2 518	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	4 824	5 807	6 261	7 591	10 859	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	683	880	970	1 110	1 470	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	5 406	6 010	6 679	8 508	15 799	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	4 270	4 880	6 199	7 376	16 790	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	10 504	13 281	13 570	16 761	41 405	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 708	13 890	15 068	17 093	43 016	<i>processed cheese</i>



(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	7 980	10 312	11 544	15 114	34 477	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 566	2 685	3 443	3 901	9 609	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Плодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	620	736	1 021	1 527	1 674	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	818	696	1 048	1 687	1 162	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 148	1 327	1 381	2 068	3 904	<i>onions</i>
свекла	551	707	856	1 202	1 690	<i>beets</i>
морковь	750	976	1 113	1 568	2 424	<i>carrots</i>
чеснок	5 869	4 903	10 587	17 531	27 167	<i>garlic</i>
яблоки	3 192	2 686	2 591	3 621	9 459	<i>apples</i>
апельсины	3 632	3 931	5 295	6 148	16 435	<i>oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	3 522	5 988	6 426	8 085	15 798	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	2 503	2 717	3 567	3 845	8 747	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 806	1 998	2 210	2 911	6 957	<i>Sugar</i>
Чай черный	31 497	40 537	50 025	59 293	156 578	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	75 880	68 690	83 760	89 560	310 630	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	42 230	34 590	37 420	40 480	147 710	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	314	369	431	623	1 553	<i>Salt</i>
Майонез	4 327	6 037	6 712	7 611	19 934	<i>Mayonnaise</i>
Алкобольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 737	12 740	15 172	16 480	43 276	<i>vodka, per litre</i>
шампанское, за литр	11 617	13 089	15 677	16 664	33 511	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 159	2 595	2 751	3 545	7 996	<i>beer, per litre</i>

## 2.46. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Могилевской области

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food goods in retail trade organisations of Mogilev region  
(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и изделия хлебобулочные						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржано-пшеничный	1 170	1 519	1 606	1 934	4 227	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	1 915	2 461	2 698	2 992	7 216	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сорта	1 469	1 786	1 810	1 993	3 271	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
изделия сдобные булочные из муки пшеничной высшего сорта	3 043	4 144	4 492	4 938	10 446	<i>buns and rolls, of highest grade wheat flour</i>
сушки из муки пшеничной высшего сорта	3 953	5 870	6 931	7 768	19 829	<i>ring-shaped cracknels (sushki), of highest grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	1 408	1 861	1 965	1 921	3 802	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Макаронные изделия	2 198	3 019	3 201	3 321	6 908	<i>Pasta</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	2 038	4 637	3 761	4 548	12 020	<i>polished rice</i>
крупа манная	1 875	2 446	2 192	2 200	5 837	<i>semolina</i>
крупа пшенная	1 910	2 876	1 728	2 790	12 869	<i>millet</i>
крупа гречневая	2 499	2 738	2 518	6 698	20 472	<i>buckwheat</i>
овсяные хлопья "Геркулес"	2 183	2 677	2 795	3 149	9 531	<i>oatflakes "Hercules"</i>
крупа перловая	977	1 218	1 336	1 420	3 949	<i>pearl barley</i>
горох лущеный дробленый	1 919	2 746	2 067	2 700	8 589	<i>peas, peeled and crushed</i>
фасоль	4 282	5 543	7 582	8 007	20 662	<i>beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	4 533	6 149	6 741	7 220	21 435	<i>biscuits</i>
пряники	5 014	5 959	6 877	7 749	20 393	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	4 786	5 816	6 938	8 172	26 519	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	7 648	9 677	10 041	12 481	34 680	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (цыплята) потрошенные	6 758	7 761	8 365	9 265	25 180	<i>chicken, dressed</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
колбаса вареная высшего сорта	10 530	12 649	13 195	14 920	33 471	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	18 847	22 508	23 281	27 218	66 944	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски высшего сорта	10 106	12 255	13 338	14 983	34 042	<i>wiener sausage, of highest grade</i>
свинина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	4 024	4 302	5 486	5 914	17 357	<i>canned pork, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Сало	9 224	12 564	13 539	15 300	40 980	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	10 965	13 331	15 162	20 373	39 831	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	5 600	5 308	4 252	6 370	20 554	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин столовый	4 151	5 400	5 693	6 928	20 341	<i>table margarine</i>
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая (без деликатесной)	5 235	6 078	6 406	7 845	20 689	<i>live fish (excluding delicacies)</i>
рыба соленая (скупбриевые)	10 790	13 630	18 015	18 079	44 295	<i>salted fish (mackerel species)</i>
сельдь соленого и пряного посола	5 170	6 169	7 967	7 905	32 049	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
консервы рыбные (скупбрия, ставрида) натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	3 423	4 245	5 016	6 445	18 782	<i>canned fish (mackerel, horse-mackerel), natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	1 098	1 330	1 441	1 673	2 564	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	5 506	6 330	6 463	7 292	10 330	<i>sour cream</i>
кефир нежирный, за литр	...	970	1 068	1 225	1 590	<i>kefir, low fat content, per litre</i>
творог жирный	6 254	8 083	9 079	8 928	16 995	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	7 587	9 251	9 127	9 410	18 836	<i>curds, low-fat</i>
Сыры						<i>Cheese</i>
сыр твердый	11 562	14 841	16 499	21 110	42 643	<i>hard cheese</i>
сыр плавленый	9 792	11 799	12 726	15 221	45 622	<i>processed cheese</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Мороженое пломбир	8 114	9 560	10 964	13 464	34 940	<i>Ice cream, with high milkfat content</i>
Яйца куриные диетические, за десяток	2 437	2 852	3 115	3 526	9 052	<i>Hen's eggs, fresh, per 10 pieces</i>
Флодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	568	704	940	1 683	1 372	<i>Potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	750	672	915	1 700	1 083	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	1 127	1 322	1 145	2 201	3 117	<i>Onions</i>
свекла	545	686	805	1 264	1 394	<i>Beets</i>
морковь	862	948	1 004	1 535	2 199	<i>Carrots</i>
чеснок	4 315	4 816	10 887	18 129	25 719	<i>Garlic</i>
яблоки	2 949	3 026	2 921	3 996	10 657	<i>Apples</i>
апельсины	3 080	3 940	4 812	6 143	18 867	<i>Oranges</i>
Овощи натуральные консервированные для детского питания	3 762	6 868	6 804	8 419	22 341	<i>Canned vegetables, natural, for baby food</i>
Соки фруктовые, за литр	2 097	2 500	3 082	3 192	8 018	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	1 778	1 930	2 186	2 814	6 856	<i>Sugar</i>
Чай черный	27 695	34 461	46 601	48 632	139 814	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	78 770	93 030	107 390	126 070	433 810	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	...	49 870	43 120	39 360	130 500	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	383	585	692	760	2 188	<i>Salt</i>
Майонез	4 983	6 274	6 977	8 320	24 140	<i>Mayonnaise</i>
Алкогoльные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	11 584	12 840	15 240	16 480	41 768	<i>vodka, per litre</i>
шампанское, за литр	13 155	13 553	15 809	16 497	33 710	<i>champagne, per litre</i>
пиво, за литр	2 391	2 708	2 906	3 491	8 279	<i>beer, per litre</i>

## 2.47. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	15,15	17,35	19,43	21,79	47,28	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	24,43	26,64	28,17	32,24	70,45	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	2,45	2,92	3,44	4,48	12,78	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	2,21	2,49	2,62	3,22	7,90	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	5,10	6,02	6,96	8,79	28,63	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	162,75	191,19	254,95	299,89	914,38	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	181,89	205,07	219,77	252,22	568,36	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	56,36	62,79	71,32	82,12	167,97	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	62,61	72,12	85,28	99,85	269,90	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	28,61	31,25	35,05	43,72	110,31	<i>shirt of mixed fabric</i>
джерпер (свитер) из синтетической пряжи	20,22	24,32	28,92	32,04	61,57	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,57	6,39	7,27	9,41	26,21	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	5,19	5,97	7,04	9,88	25,08	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,63	2,99	3,40	4,04	9,93	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	43,24	48,72	55,36	66,66	190,68	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	398,05	425,84	501,87	627,67	1 722,00	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	256,73	271,86	315,43	374,78	938,99	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	124,57	137,50	147,13	173,08	499,27	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	45,40	52,04	62,03	73,30	153,97	<i>skirt of synthetic fabric</i>
блузка из вискозы или синтетических тканей	38,57	50,75	66,25	75,97	152,82	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>

Продолжение  
Continued

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
халат из хлопчатобумажных тканей	20,61	23,24	26,64	32,56	64,52	<i>dressings gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	16,91	19,51	22,05	26,35	71,36	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	63,62	81,41	93,74	105,58	213,87	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	33,09	41,41	48,03	56,89	129,85	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	23,20	26,84	31,65	36,96	90,77	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	48,73	57,31	65,99	78,09	99,38	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
панталоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	5,14	6,01	6,81	8,60	23,94	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	3,08	3,37	3,84	4,47	12,38	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	92,56	124,81	145,60	176,29	540,13	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	75,84	91,78	107,49	131,32	465,47	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	26,59	30,12	38,11	44,22	89,82	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	41,69	46,36	54,83	74,71	189,43	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	84,29	92,73	113,31	128,77	190,06	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	28,02	36,17	41,11	47,72	109,27	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки из полушерстяной пряжи	5,90	7,02	8,30	9,87	21,96	<i>pantyhose of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,61	1,85	2,16	2,53	5,77	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	37,10	42,93	51,01	62,00	123,99	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,73	3,14	3,42	4,02	10,37	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	14,85	17,00	19,32	24,24	64,99	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	101,89	123,41	142,22	167,40	543,55	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	75,42	84,52	100,27	115,94	301,81	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	70,58	77,40	81,47	103,59	242,70	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	53,30	58,66	66,48	79,03	205,52	<i>sports shoes, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	184,33	218,95	262,54	323,28	932,47	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	159,78	193,01	239,36	290,75	789,54	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	81,61	94,43	112,73	134,45	337,39	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	70,78	79,75	95,32	110,24	206,69	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	11,92	13,99	16,02	19,24	59,35	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	73,44	87,84	114,70	132,88	391,46	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	63,00	74,92	91,16	104,46	294,41	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	46,91	56,64	65,34	73,11	164,84	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	44,36	51,10	55,29	67,51	134,90	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	21,82	24,90	29,02	35,81	68,42	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	496,32	616,38	684,64	762,56	2 298,74	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	542,96	671,74	787,84	1 002,15	3 320,47	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	165,47	202,77	222,79	240,86	615,01	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	84,30	94,13	108,23	131,90	344,37	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 506,75	1 744,10	1 821,46	2 070,79	5 043,60	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 309,95	1 560,84	1 760,12	2 175,70	6 174,89	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	1 870,83	2 135,22	2 267,33	2 637,30	7 823,31	<i>bedroom range</i>
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	40,72	47,76	53,10	59,30	138,36	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	26,83	31,55	35,81	38,96	96,90	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,57	1,81	2,06	2,39	5,91	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	2,64	3,08	3,47	3,92	8,61	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	17,38	21,76	25,88	29,51	140,43	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	187,18	196,63	199,94	213,71	739,48	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	573,58	640,73	711,82	805,53	1 689,76	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	473,77	493,05	1 079,73 <sup>1)</sup>	1 121,87 <sup>1)</sup>	2 560,73 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	831,24	851,45	1 030,57	1 191,51	3 092,58	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	60,85	70,28	84,29	91,34	261,74	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	20,50	23,64	31,03	36,21	101,86	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,64	0,69	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,74	0,82	1,01	1,34	2,95	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	2,53	2,70	3,74	4,20	12,84	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	15,33	21,03	17,96	22,53	69,49	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	376,67	445,57	473,26	623,91	1 685,35	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	9,54	11,87	12,36	15,44	46,95	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>
линолеум, за м <sup>2</sup>	16,33	18,26	21,65	23,48	74,67	<i>linoleum, per m<sup>2</sup></i>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	19,55	21,72	23,63	25,70	64,91	<i>ceramic tiles, per m<sup>2</sup></i>
обои, за рулон 10 м	6,27	7,08	8,24	9,88	29,85	<i>wallpaper, per roll of 10 m length</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.



(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	311,16	433,77	472,84	495,35	1 117,08	sawn wood, coniferous, per m <sup>3</sup>
Культурно-бытовые товары						Household cultural goods
телевизор цветного изображения	358,85	379,60	417,41	491,86	1 433,68	colour television set
фотоаппарат малогабаритный	224,50	172,00	112,97	169,55	485,01	photocamera, small-size
Галантерейные изделия						Fancy goods
сумка из натуральной кожи	115,30	156,49	197,12	231,17	641,74	bag of genuine leather
портфель (рюкзак) ученический	31,31	35,99	45,79	54,65	110,04	schoolbag (knapsack)
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,11	2,22	2,47	2,87	5,70	Motor gasoline, 92 octane, per litre
Велосипед дорожный для взрослых	180,62	215,85	262,66	310,18	813,43	Road bicycle, for adults
Автомобиль легковой	15 909,0	17 718,0	22 217,0	25 937,0	73 994,0	Passenger car
Синтетические моющие средства						Synthetic detergents
порошок стиральный, 500 г	1,48	1,65	1,97	2,19	6,91	washing powder, 500 g
мыло хозяйственное, 200 г	0,52	0,70	0,74	0,84	2,20	laundry soap, 200 g
Товары личной гигиены						Personal care goods
мыло туалетное, за 100 г	0,81	0,98	1,10	1,27	4,50	toilet soap, per 100 g
шампунь, за 250 мл	1,55	1,74	2,05	2,24	7,01	shampoo, per 250 ml
паста зубная, за 75 г	1,39	1,54	1,82	2,15	5,83	toothpaste, per 75 g
щетка зубная	1,48	1,56	1,89	2,22	6,26	toothbrush
Школьно-письменные принадлежности						School and writing supplies
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,16	0,19	0,21	0,26	0,48	exercise book, in terms of 12 sheets
ручка шариковая	0,32	0,37	0,45	0,54	1,88	ballpoint pen
Торф, за т	47,75	53,84	65,16	71,96	112,07	Peat, per t
Дрова, за м <sup>3</sup>	11,06	13,58	17,59	20,10	31,85	Firewood, per m <sup>3</sup>

## 2.48. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Брестской области

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Brest region  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	14,77	17,29	19,83	22,94	43,23	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	25,97	29,57	31,84	36,06	70,10	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	2,84	3,07	3,73	4,40	12,33	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	1,98	2,31	2,50	2,92	7,80	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	4,74	5,60	6,47	7,99	28,41	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	176,28	181,90	239,31	276,85	908,31	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	182,12	207,86	225,67	243,95	489,65	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	51,64	61,42	70,64	75,57	176,92	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	59,68	...	92,77	98,22	213,91	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	30,03	31,13	34,98	43,54	121,44	<i>shirt of mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из синтетической пряжи	21,89	25,11	28,55	36,55	65,64	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,49	6,17	7,02	8,74	26,56	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	4,15	5,06	6,84	8,69	26,65	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,49	2,93	3,32	3,82	9,32	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	41,83	46,45	51,56	62,54	188,46	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	429,18	460,84	531,27	597,50	1 827,81	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	270,07	285,98	310,93	387,57	1 002,52	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	131,00	138,67	130,70	139,56	588,01	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	42,89	51,53	65,23	75,13	173,66	<i>skirt of synthetic fabric</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	46,16	51,54	66,48	73,22	131,87	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	19,10	22,80	26,29	30,04	65,09	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	15,79	17,95	20,72	24,92	67,23	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	...	...	85,95	74,18	178,29	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	32,57	35,25	43,14	47,14	131,26	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	23,56	27,32	32,46	37,12	99,39	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	49,23	56,10	59,32	90,02	124,88	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
пantalоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	4,91	5,41	6,71	8,42	24,63	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	2,35	2,67	3,18	4,08	10,21	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	91,51	114,83	153,55	158,97	536,90	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	72,23	92,27	104,10	126,44	448,78	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	24,42	27,74	32,72	37,69	73,65	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	44,56	56,66	58,87	72,95	150,17	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	85,09	94,13	116,06	120,55	211,61	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	25,45	50,64	47,81	51,72	129,69	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки из полушерстяной пряжи	4,44	...	7,19	6,90	23,82	<i>pantyhose of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,59	1,86	2,19	2,50	5,46	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	34,79	40,91	54,85	61,52	135,61	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,53	2,93	3,22	3,79	11,12	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	12,83	15,10	18,68	23,33	64,96	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	109,49	128,06	129,64	159,88	528,48	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	70,86	73,72	84,25	97,77	267,72	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	61,36	72,32	73,04	99,46	201,54	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	66,92	67,71	74,77	84,82	208,58	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	194,46	219,74	274,91	333,19	990,21	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	165,05	199,55	257,96	286,06	870,18	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	85,66	97,04	117,79	135,52	391,27	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	70,23	76,71	97,19	98,19	161,32	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	11,33	13,80	15,51	17,50	55,50	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	82,29	91,56	110,03	137,98	392,54	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	61,44	81,26	95,35	100,70	329,66	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	51,60	60,34	70,49	70,89	164,60	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	44,11	51,80	58,16	67,60	117,18	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	21,18	24,43	27,97	32,07	70,25	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	482,55	502,50	548,21	636,56	2 439,98	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	542,17	726,31	908,68	1 128,55	3 282,38	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	164,39	217,00	243,91	223,29	669,03	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	66,79	80,77	94,72	111,49	335,66	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 369,46	1 500,73	1 925,33	1 926,86	4 934,35	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 454,97	1 703,01	2 033,30	2 319,55	6 172,17	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	2 030,97	2 212,94	2 452,80	2 807,13	8 039,64	<i>bedroom range</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	45,93	46,63	50,89	49,65	153,62	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	25,78	34,41	39,34	42,09	106,73	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,38	1,59	1,79	2,22	6,64	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	2,33	2,62	2,83	3,17	7,69	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	16,68	20,42	24,40	27,96	148,44	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	184,44	198,47	177,46	184,57	804,53	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	601,61	637,39	711,89	821,55	1 859,84	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	...	...	1 076,33 <sup>1)</sup>	1 157,27 <sup>1)</sup>	2 843,82 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	759,99	809,99	1 017,41	1 230,89	3 195,01	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	55,99	61,96	78,89	86,93	277,63	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	21,04	23,70	33,71	35,87	107,74	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,64	0,69	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,77	0,86	0,99	1,04	2,64	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	2,40	2,46	3,93	3,75	11,57	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	14,34	20,36	17,29	21,59	65,33	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	339,07	409,81	476,06	625,64	1 423,01	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	9,77	11,83	11,72	14,64	42,49	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	16,27	17,65	19,23	20,84	62,62	<i>linoleum, per m<sup>2</sup></i>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	18,92	20,34	20,99	23,82	60,09	<i>ceramic tiles, per m<sup>2</sup></i>
обои, за рулон 10 м	6,94	7,57	8,57	10,71	39,11	<i>wallpaper, per roll of 10 m length</i>
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	345,54	437,71	461,26	494,16	1 107,49	<i>sawn wood, coniferous, per m<sup>3</sup></i>
Культурно-бытовые товары						<i>Household cultural goods</i>
телевизор цветного изображения	364,82	383,59	420,98	481,36	1 418,51	<i>colour television set</i>
Галантерейные изделия						<i>Fancy goods</i>
сумка из натуральной кожи	105,70	149,02	190,47	238,27	586,66	<i>bag of genuine leather</i>
портфель (рюкзак) ученический	31,01	37,26	46,15	51,31	100,78	<i>schoolbag (knapsack)</i>
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,10	2,22	2,47	2,87	5,70	<i>Motor gasoline, 92 octane, per litre</i>
Велосипед дорожный для взрослых	179,44	212,91	266,11	335,44	878,87	<i>Road bicycle, for adults</i>
Синтетические моющие средства						<i>Synthetic detergents</i>
порошок стиральный, 500 г	1,39	1,53	1,91	2,05	6,17	<i>washing powder, 500 g</i>
мыло хозяйственное, 200 г	0,52	0,69	0,72	0,82	1,83	<i>laundry soap, 200 g</i>
Товары личной гигиены						<i>Personal care goods</i>
мыло туалетное, за 100 г	0,86	1,05	1,23	1,34	4,05	<i>toilet soap, per 100 g</i>
шампунь, за 250 мл	1,63	1,79	2,18	2,28	6,26	<i>shampoo, per 250 ml</i>
паста зубная, за 75 г	1,29	1,41	1,60	2,15	5,68	<i>toothpaste, per 75 g</i>
щетка зубная	1,56	1,67	1,88	2,04	6,65	<i>toothbrush</i>
Школьно-письменные принадлежности						<i>School and writing supplies</i>
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,16	0,19	0,21	0,26	0,49	<i>exercise book, in terms of 12 sheets</i>
ручка шариковая	0,26	0,30	0,37	0,47	1,78	<i>ballpoint pen</i>
Торф, за т	51,33	55,33	70,00	75,00	132,00	<i>Peat, per t</i>
Дрова, за м <sup>3</sup>	8,08	9,50	15,20	17,00	30,00	<i>Firewood, per m<sup>3</sup></i>

## 2.49. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Витебской области

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Vitebsk region  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	15,93	18,75	18,16	18,59	47,31	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	21,45	24,22	23,87	26,17	60,92	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	2,47	2,76	3,21	4,20	12,32	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	1,87	2,13	2,45	3,17	8,96	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	5,20	6,73	7,31	9,47	30,40	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	168,75	219,63	287,49	291,70	943,15	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	182,29	213,52	231,04	264,80	436,10	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	63,09	70,28	75,44	85,15	172,83	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	52,62	56,79	65,48	89,72	176,34	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	27,68	30,05	36,49	42,22	109,36	<i>shirt of mixed fabric</i>
джерпер (свитер) из синтетической пряжи	25,75	30,48	34,68	37,87	67,24	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,52	6,16	7,43	9,40	26,65	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	6,68	6,90	8,06	13,04	23,34	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,64	2,82	3,06	3,98	8,89	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	44,72	46,22	52,02	66,23	152,92	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	414,24	447,17	615,31	696,92	1 884,94	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	265,72	277,26	377,09	381,92	858,51	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	121,48	125,01	134,94	167,86	327,96	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	46,11	56,20	64,52	78,91	159,45	<i>skirt of synthetic fabric</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	41,30	42,81	72,09	79,73	167,72	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	19,51	21,66	24,75	30,18	62,75	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	15,76	17,08	20,23	27,08	71,03	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	44,59	75,22	84,85	91,67	271,09	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	36,59	46,98	53,26	65,37	140,84	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	25,05	25,15	32,45	38,02	92,92	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	36,42	49,65	57,51	73,97	89,80	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
пantalоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	5,23	6,09	7,17	8,17	23,16	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	2,39	2,71	2,96	3,36	10,44	<i>antyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	99,94	140,22	163,20	179,01	529,07	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	79,01	97,65	119,56	137,21	401,40	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	27,31	35,07	41,60	46,06	104,66	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	...	37,63	41,04	73,03	156,97	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	81,97	100,11	120,05	138,98	249,73	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	30,39	37,69	...	54,19	97,85	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки из полушерстяной пряжи	5,34	6,36	6,63	7,47	18,58	<i>antyhose of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,69	2,21	2,12	2,42	5,39	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	40,78	50,32	54,94	66,30	111,64	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,72	3,71	3,98	4,31	11,55	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	15,32	19,07	20,16	22,27	66,04	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	100,70	122,43	147,21	167,11	485,06	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>



(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	73,95	80,58	100,90	118,69	348,82	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	70,24	85,31	96,19	105,19	268,32	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	40,61	45,61	56,23	64,40	133,41	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	158,55	213,18	271,37	313,00	959,26	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	154,75	194,02	282,05	320,73	827,63	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	75,87	94,59	118,71	137,23	286,23	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	69,36	80,02	94,91	109,04	219,09	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	12,34	14,37	17,14	20,44	57,87	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	74,34	88,55	132,57	134,44	327,97	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	64,90	78,07	95,11	107,12	254,72	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	51,11	56,72	65,79	71,13	165,05	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	48,29	53,51	54,60	66,68	126,96	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	22,95	25,89	29,09	33,73	62,66	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	493,51	626,45	757,40	861,77	2 132,62	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	580,99	738,86	835,14	1 082,51	2 858,01	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	144,30	200,14	234,30	253,75	724,90	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	119,61	129,33	113,91	143,99	437,34	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 643,42	2 027,77	1 915,50	1 744,97	5 697,39	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 604,55	2 006,87	1 964,23	2 543,21	7 188,73	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	1 878,16	2 341,03	2 322,16	2 883,68	7 915,86	<i>bedroom range</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	39,90	41,82	48,36	51,63	134,47	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	30,90	36,56	39,88	36,97	95,34	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,60	2,07	2,30	2,57	6,23	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	2,49	3,01	3,34	3,86	9,87	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	20,46	24,65	28,13	30,32	132,27	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	202,98	210,21	188,46	218,39	812,84	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	550,20	599,24	728,75	812,96	1 656,88	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	368,02	399,74	1 042,87 <sup>1)</sup>	1 088,35 <sup>1)</sup>	2 355,70 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	978,79	1 044,45	1 043,39	1 316,50	3 520,61	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	64,74	77,15	94,73	105,25	289,57	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	19,52	23,30	29,86	35,41	98,52	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,64	0,70	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,74	0,84	0,86	1,02	2,77	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	2,38	2,79	3,64	3,91	9,66	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	15,47	21,69	19,03	20,94	69,80	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	444,49	481,16	488,78	790,32	2 102,05	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	10,56	12,14	12,60	15,89	48,46	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	15,25	18,46	21,02	24,10	75,80	linoleum, per m <sup>2</sup>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	19,56	21,76	23,90	25,40	69,64	ceramic tiles, per m <sup>2</sup>
обои, за рулон 10 м	7,75	8,31	10,40	12,14	29,56	wallpaper, per roll of 10 m length
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	222,63	340,61	396,48	403,20	784,80	sawn wood, coniferous, per m <sup>3</sup>
Культурно-бытовые товары						Household cultural goods
телевизор цветного изображения	364,81	365,56	405,86	522,95	1 803,33	colour television set
Галантерейные изделия						Fancy goods
сумка из натуральной кожи	119,64	164,64	188,55	226,00	589,71	bag of genuine leather
портфель (рюкзак) ученический	34,54	37,63	49,24	64,74	97,94	schoolbag (knapsack)
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,10	2,22	2,47	2,87	5,70	Motor gasoline, 92 octane, per litre
Велосипед дорожный для взрослых	184,72	245,23	273,49	359,53	843,08	Road bicycle, for adults
Синтетические моющие средства						Synthetic detergents
порошок стиральный, 500 г	1,63	1,98	2,10	2,44	7,56	washing powder, 500 g
мыло хозяйственное, 200 г	0,53	0,68	0,75	0,90	2,21	laundry soap, 200 g
Товары личной гигиены						Personal care goods
мыло туалетное, за 100 г	0,63	0,86	0,89	1,07	3,33	toilet soap, per 100 g
шампунь, за 250 мл	1,58	1,78	2,12	2,32	7,16	shampoo, per 250 ml
паста зубная, за 75 г	1,31	1,44	1,79	2,12	6,35	toothpaste, per 75 g
щетка зубная	1,68	1,78	2,08	2,35	7,17	toothbrush
Школьно-письменные принадлежности						School and writing supplies
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,15	0,18	0,21	0,25	0,51	exercise book, in terms of 12 sheets
ручка шариковая	0,28	0,35	0,42	0,55	1,82	ballpoint pen
Торф, за т	49,00	55,00	65,00	70,00	122,00	Peat, per t
Дрова, за м <sup>3</sup>	15,00	18,00	23,00	24,00	40,00	Firewood, per m <sup>3</sup>

## 2.50. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Гомельской области

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Gomel region  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	14,60	15,82	17,62	19,65	47,58	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	22,81	23,17	24,31	26,97	78,58	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	1,65	1,99	2,57	3,14	12,09	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	2,21	2,59	2,90	3,26	7,57	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	4,79	5,68	6,83	7,81	25,77	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	179,46	186,54	242,89	299,19	781,48	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	170,84	193,89	221,85	253,68	513,39	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	51,15	59,16	69,78	79,79	177,76	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	48,83	60,98	74,54	89,54	223,87	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	27,24	30,10	33,73	40,52	107,80	<i>shirt of mixed fabric</i>
джерпер (свитер) из синтетической пряжи	18,35	21,67	27,81	34,86	72,77	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,67	6,44	6,97	8,05	24,90	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	3,92	4,42	5,13	7,28	24,36	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,23	2,56	3,12	3,66	8,34	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	36,58	40,59	47,46	57,24	181,84	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	399,61	424,17	502,23	627,72	1 559,24	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	236,19	252,88	314,30	369,00	957,53	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	131,53	136,25	158,22	203,03	329,19	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	46,01	51,36	64,65	78,13	162,56	<i>skirt of synthetic fabric</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	38,63	38,60	63,72	73,43	165,01	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	21,71	24,67	30,67	35,17	64,12	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	15,86	17,58	20,76	24,49	70,75	<i>night dress of cotton yarn</i>
джерпер (свитер) из полушерстяной пряжи	29,69	36,68	44,24	56,36	109,93	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	18,34	21,02	25,64	31,37	76,29	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	38,93	39,81	46,37	50,10	60,99	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
пantalоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	4,55	5,41	6,10	7,55	21,65	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	2,51	2,75	3,14	3,88	11,01	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	84,76	95,10	120,06	151,16	606,55	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	71,38	82,51	95,19	116,39	387,25	<i>in-between season jacket</i>
джерпер (свитер) из полушерстяной пряжи	21,35	25,38	33,58	40,66	75,89	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	30,45	35,28	38,50	59,81	124,49	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	79,19	89,57	105,89	124,84	188,95	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	...	28,79	33,52	35,33	108,23	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,36	1,51	1,88	2,35	5,03	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	35,77	38,47	46,35	57,53	123,76	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,47	2,90	3,41	3,94	9,62	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	13,63	15,13	17,45	23,30	58,34	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	99,20	106,20	141,50	139,15	451,72	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	60,33	68,28	82,49	98,31	269,97	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	55,73	60,45	66,20	78,56	233,01	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	162,11	195,13	229,04	317,05	953,02	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	146,12	170,75	206,09	253,43	747,92	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	77,20	86,83	103,62	125,52	257,73	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	...	77,05	87,97	109,66	190,46	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	11,07	13,14	15,62	19,42	56,99	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	65,93	83,63	96,33	125,93	374,77	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	54,57	61,15	76,50	98,05	262,18	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	43,85	52,30	66,62	72,63	165,18	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	41,25	47,17	53,73	62,04	145,57	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	20,28	24,02	28,91	34,98	66,56	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	505,81	577,42	616,15	704,52	1 972,90	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	486,83	596,79	702,21	856,65	2 966,21	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	213,46	250,10	280,47	307,40	740,32	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	73,10	87,14	103,18	122,63	351,47	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 455,48	1 699,00	1 641,62	2 081,94	4 817,01	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 099,13	1 316,98	1 454,22	1 830,45	5 446,18	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	1 792,62	2 014,33	2 315,14	2 616,26	7 168,83	<i>bedroom range</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	38,15	41,23	45,66	48,67	129,90	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	16,13	17,74	23,40	24,99	87,96	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,35	1,59	1,83	2,21	4,75	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	1,91	2,34	2,95	3,72	6,48	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	15,81	18,94	23,40	25,89	148,19	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	184,70	194,77	185,47	193,17	752,78	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	534,42	588,92	682,94	764,81	1 700,65	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	537,08	518,16	1 038,36 <sup>1)</sup>	1 103,56 <sup>1)</sup>	2 403,02 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	832,10	849,24	1 036,76	1 150,04	3 093,91	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	58,74	63,49	72,94	82,05	256,89	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	18,98	21,55	29,36	35,26	117,82	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,63	0,68	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,74	0,84	1,24	1,45	3,35	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	3,23	3,48	4,47	4,49	12,36	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	15,55	20,90	18,41	23,58	73,58	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	444,63	504,21	652,11	661,73	1 901,56	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	9,62	10,93	11,47	15,09	50,06	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	15,23	17,49	18,80	21,09	69,90	linoleum, per m <sup>2</sup>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	19,00	21,29	21,94	24,04	63,39	ceramic tiles, per m <sup>2</sup>
обои, за рулон 10 м	5,50	6,17	7,11	8,28	26,29	wallpaper, per roll of 10 m length
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	176,77	273,20	380,41	436,03	998,72	sawn wood, coniferous, per m <sup>3</sup>
Культурно-бытовые товары						Household cultural goods
телевизор цветного изображения	321,47	341,65	393,35	496,23	1 242,21	colour television set
Галантерейные изделия						Fancy goods
сумка из натуральной кожи	93,19	131,44	167,93	211,37	534,73	bag of genuine leather
портфель (рюкзак) ученический	26,37	33,10	42,34	49,51	97,31	schoolbag (knapsack)
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,12	2,22	2,47	2,87	5,70	Motor gasoline, 92 octane, per litre
Велосипед дорожный для взрослых	179,06	201,25	264,04	298,06	775,57	Road bicycle, for adults
Синтетические моющие средства						Synthetic detergents
порошок стиральный, 500 г	1,43	1,59	1,98	2,21	6,39	washing powder, 500 g
мыло хозяйственное, 200 г	0,52	0,68	0,73	0,85	2,11	laundry soap, 200 g
Товары личной гигиены						Personal care goods
мыло туалетное, за 100 г	0,67	0,83	0,89	1,06	3,37	toilet soap, per 100 g
шампунь, за 250 мл	1,50	1,62	1,91	2,12	7,03	shampoo, per 250 ml
паста зубная, за 75 г	1,08	1,25	1,39	1,56	5,53	toothpaste, per 75 g
щетка зубная	1,26	1,34	1,63	2,02	6,33	toothbrush
Школьно-письменные принадлежности						School and writing supplies
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,14	0,17	0,19	0,24	0,38	exercise book, in terms of 12 sheets
ручка шариковая	0,27	0,32	0,38	0,47	1,73	ballpoint pen
Торф, за т	36,00	41,25	65,00	70,00	105,00	Peat, per t
Дрова, за м <sup>3</sup>	13,72	15,75	23,00	25,86	35,71	Firewood, per m <sup>3</sup>



## 2.51. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Гродненской области

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Grodno region  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	13,74	15,92	18,76	21,82	58,71	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	22,41	25,84	27,59	34,61	104,17	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	3,07	3,37	3,44	4,92	13,25	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	2,32	2,39	2,80	3,44	8,10	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	5,08	6,11	7,27	8,84	27,34	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	177,03	204,96	210,60	254,95	949,78	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	183,41	199,83	215,29	230,34	655,64	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	59,68	64,27	68,33	80,90	173,53	<i>trousers of half-wool fabric</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	32,47	34,23	35,96	43,99	116,98	<i>shirt of mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из синтетической пряжи	17,77	22,10	23,66	27,03	68,36	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,36	6,33	6,88	9,85	31,59	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	6,68	7,78	9,74	12,82	31,99	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,71	3,00	3,43	4,34	12,58	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	42,18	45,57	51,84	61,57	198,53	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	415,91	455,64	476,50	634,48	1 781,70	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	255,26	272,77	328,52	372,54	1 040,34	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	120,87	133,98	139,19	147,29	685,20	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	45,93	52,35	64,39	79,26	190,41	<i>skirt of synthetic fabric</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	32,05	45,71	56,29	69,71	120,98	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	20,84	24,05	28,52	35,78	74,12	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	18,23	19,91	21,86	25,33	81,77	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	80,01	82,10	87,75	98,67	278,08	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	34,59	41,55	49,18	56,05	148,42	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	24,12	25,42	31,67	34,41	84,08	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	40,73	58,81	62,33	70,76	107,47	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
пantalоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	5,59	6,07	7,12	8,09	29,21	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	4,90	5,34	5,63	6,37	18,14	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	106,85	123,57	152,34	173,67	528,64	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	79,33	91,07	121,31	138,31	512,53	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	30,24	35,42	44,64	50,64	92,59	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	43,52	51,55	57,69	77,26	272,97	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	87,78	97,41	112,62	124,04	161,08	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	29,75	29,57	43,32	46,16	115,73	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки из полушерстяной пряжи	5,93	8,09	8,51	11,05	...	<i>pantyhose of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,75	1,97	2,60	3,04	7,48	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	45,99	50,85	57,29	66,06	163,31	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	3,14	3,50	3,70	4,37	11,10	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	15,33	16,01	18,37	24,78	67,16	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	109,50	123,63	155,97	169,87	434,18	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	82,38	90,76	103,62	113,79	293,20	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	73,02	80,09	91,53	110,31	187,72	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	39,42	45,38	57,82	71,36	211,95	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	204,12	228,68	275,70	326,32	1 001,63	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	174,28	193,17	243,00	295,70	781,33	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	86,05	92,97	117,26	138,81	276,59	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	75,62	91,13	103,88	126,03	177,19	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	12,67	13,91	15,83	22,59	59,39	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	77,42	91,83	107,58	133,09	416,07	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	47,31	65,37	81,04	99,03	270,14	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	46,87	53,74	67,64	71,65	172,43	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	41,61	47,54	55,94	68,98	108,95	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	20,65	23,60	30,72	32,10	59,57	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	492,68	668,61	715,85	756,69	2 237,60	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	588,59	739,48	821,49	967,21	4 207,83	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	191,24	206,30	217,07	230,46	558,90	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	69,36	101,63	110,83	124,76	368,15	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 711,65	2 146,69	1 747,35	1 895,55	3 820,84	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 768,90	1 990,30	2 269,73	2 523,62	7 249,63	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	1 907,50	2 039,23	2 076,32	2 232,77	7 062,65	<i>bedroom range</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	47,95	57,26	57,08	54,25	145,02	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	22,59	28,47	32,39	37,68	99,49	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,62	1,87	1,93	2,42	5,26	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	3,86	3,81	3,46	3,99	10,25	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	17,32	22,02	28,49	32,33	137,12	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	187,59	194,53	189,30	205,10	815,18	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	553,29	703,54	753,92	843,49	1 809,46	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	381,02	413,76	1 119,04 <sup>1)</sup>	1 144,66 <sup>1)</sup>	2 373,12 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	820,25	800,00	1 048,03	1 153,07	2 942,22	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	67,71	72,85	75,63	85,78	264,16	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	23,61	26,38	33,02	39,19	108,66	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,65	0,70	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,77	0,86	0,96	1,17	2,61	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	2,65	2,88	4,13	4,01	13,21	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	14,21	19,81	17,12	21,38	62,93	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	260,02	284,13	303,36	442,62	1 281,60	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	9,27	11,33	11,81	13,72	45,30	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	17,35	19,82	23,31	24,68	74,54	linoleum, per m <sup>2</sup>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	18,50	19,68	21,73	24,58	59,69	ceramic tiles, per m <sup>2</sup>
обои, за рулон 10 м	6,89	8,30	9,63	11,03	32,66	wallpaper, per roll of 10 m length
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	243,16	373,41	407,64	471,28	1 237,01	sawn wood, coniferous, per m <sup>3</sup>
Культурно-бытовые товары						Household cultural goods
телевизор цветного изображения	381,93	397,53	443,56	476,04	2 044,44	colour television set
Галантерейные изделия						Fancy goods
сумка из натуральной кожи	102,93	150,44	200,24	220,62	670,54	bag of genuine leather
портфель (рюкзак) ученический	35,17	38,73	52,01	55,66	129,38	schoolbag (knapsack)
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,12	2,22	2,47	2,87	5,70	Motor gasoline, 92 octane, per litre
Велосипед дорожный для взрослых	180,73	217,86	261,58	317,37	820,27	Road bicycle, for adults
Автомобиль легковой	17 610,0	19 880,0	23 750,0	30 300,0	101 776,0	Passenger car
Синтетические моющие средства						Synthetic detergents
порошок стиральный, 500 г	1,48	1,62	1,90	2,06	7,75	washing powder, 500 g
мыло хозяйственное, 200 г	0,55	0,74	0,78	0,87	2,65	laundry soap, 200 g
Товары личной гигиены						Personal care goods
мыло туалетное, за 100 г	0,80	1,16	1,27	1,45	5,63	toilet soap, per 100 g
шампунь, за 250 мл	1,78	2,19	2,38	2,61	8,36	shampoo, per 250 ml
паста зубная, за 75 г	1,26	1,46	1,54	1,89	6,04	toothpaste, per 75 g
щетка зубная	1,73	1,65	...	2,39	6,29	toothbrush
Школьно-письменные принадлежности						School and writing supplies
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,17	0,19	0,22	0,27	0,63	exercise book, in terms of 12 sheets
ручка шариковая	0,34	0,42	0,51	0,59	1,96	ballpoint pen
Торф, за т	50,00	55,00	61,00	70,00	105,00	Peat, per t
Дрова, за м <sup>3</sup>	10,50	13,00	14,00	16,50	23,60	Firewood, per m <sup>3</sup>

**2.52. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли****г. Минска**

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Minsk City  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	15,25	17,59	20,96	24,34	50,01	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	24,83	28,30	31,41	32,37	50,73	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	2,70	3,59	3,70	4,90	13,93	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	2,37	2,50	2,47	3,18	7,87	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	5,04	5,84	6,78	9,27	29,24	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	153,94	162,50	302,07	304,49	1 114,92	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	181,59	212,61	200,74	262,28	696,41	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	55,47	61,97	73,66	88,86	172,18	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	84,61	94,60	102,79	121,44	353,43	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	27,52	30,38	33,72	46,11	108,98	<i>shirt of mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из синтетической пряжи	14,20	19,82	25,07	24,45	48,45	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,63	6,44	7,31	11,04	25,98	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	4,92	5,57	6,55	9,92	22,09	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,72	3,34	3,66	4,25	11,70	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	47,35	55,48	64,13	77,58	235,60	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	404,41	397,66	458,97	617,27	1 773,12	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	247,35	274,89	291,08	392,84	1 018,44	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	114,08	142,36	138,85	179,67	752,14	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	42,65	47,25	55,93	67,01	131,96	<i>skirt of synthetic fabric</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	...	69,70	66,58	82,64	177,40	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	21,65	22,82	25,48	34,33	61,30	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	17,72	21,23	24,11	28,30	72,66	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	...	...	105,36	132,32	211,26	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	27,60	40,72	47,89	58,12	115,49	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	23,89	28,90	34,90	40,15	83,33	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	64,18	79,73	95,85	105,71	141,37	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
пantalоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	5,16	6,20	6,76	9,93	24,97	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	3,73	4,07	4,68	5,22	14,37	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	85,71	141,52	139,95	194,18	510,39	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	76,30	89,97	102,75	138,05	543,09	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	27,42	28,46	39,95	47,12	109,58	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	51,37	59,68	68,86	87,07	230,14	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	82,94	86,04	112,09	139,69	164,00	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	34,65	41,10	43,39	48,98	118,45	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки из полушерстяной пряжи	7,28	7,59	9,12	11,06	24,02	<i>pantyhose of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,59	1,75	2,02	2,24	5,71	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	33,34	41,66	47,34	61,28	106,61	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,74	2,96	3,06	3,57	9,61	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	15,58	17,98	19,19	26,63	64,76	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	91,04	131,54	132,43	179,17	653,85	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	85,99	98,88	122,34	141,89	334,08	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	78,73	78,00	70,98	99,73	286,19	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	62,26	70,44	79,21	92,74	220,14	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	186,83	227,62	270,40	338,48	825,00	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	160,99	195,23	222,63	291,00	762,00	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	83,42	98,67	114,51	145,34	439,99	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли домашние, за пару	11,91	14,31	15,85	18,30	63,47	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	66,67	81,77	126,77	129,57	434,59	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	65,49	76,93	102,87	109,37	331,64	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	40,81	56,91	61,93	75,27	178,60	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	45,32	52,25	54,62	70,99	165,59	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	22,19	25,55	29,77	39,92	74,54	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	468,34	569,23	589,53	691,65	1 937,30	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	490,09	587,76	709,25	956,97	3 322,74	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	137,97	162,07	182,08	213,58	450,65	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	78,44	87,50	115,43	148,57	336,59	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 419,73	1 517,31	1 796,94	2 355,63	5 206,93	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	934,95	1 080,12	1 377,70	1 889,56	4 928,47	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	1 780,33	2 001,01	2 197,00	2 715,19	8 718,22	<i>bedroom range</i>



(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	38,97	52,82	57,02	76,35	145,03	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	31,75	39,11	43,29	49,35	112,78	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,70	1,81	2,00	2,31	6,57	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	2,36	3,09	3,41	3,57	7,70	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	15,05	19,26	22,56	28,64	143,02	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	178,15	203,16	232,24	247,44	639,45	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	616,95	667,20	725,25	795,36	1 392,63	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	558,48	572,58	1 117,18 <sup>1)</sup>	1 145,71 <sup>1)</sup>	2 753,15 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	761,50	797,22	1 010,36	1 187,15	2 756,44	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	52,67	67,73	90,28	92,23	233,18	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	18,61	22,42	29,35	34,34	92,38	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,65	0,70	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,66	0,71	1,05	1,76	3,66	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	1,83	1,98	2,94	4,34	14,27	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	15,44	21,04	17,69	23,46	71,01	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	449,81	530,98	495,56	710,33	1 521,12	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	10,55	12,69	13,18	17,30	47,09	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

Продолжение  
Continued

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	16,86	19,44	26,03	26,90	87,97	linoleum, per m <sup>2</sup>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	20,77	24,15	27,65	29,27	73,96	ceramic tiles, per m <sup>2</sup>
обои, за рулон 10 м	5,04	5,81	6,57	8,15	26,07	wallpaper, per roll of 10 m length
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	499,05	640,79	653,72	627,57	1 577,48	sawn wood, coniferous, per m <sup>3</sup>
Культурно-бытовые товары						Household cultural goods
телевизор цветного изображения	376,50	401,56	413,40	478,84	1 138,32	colour television set
Галантерейные изделия						Fancy goods
сумка из натуральной кожи	131,56	182,69	219,15	245,64	670,75	bag of genuine leather
портфель (рюкзак) ученический	29,64	34,82	39,79	52,55	129,68	schoolbag (knapsack)
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,12	2,22	2,47	2,87	5,70	Motor gasoline, 92 octane, per litre
Велосипед дорожный для взрослых	177,01	208,94	256,96	271,96	835,16	Road bicycle, for adults
Автомобиль легковой	17 200,0	18 080,0	21 430,0	24 340,0	67 125,0	Passenger car
Синтетические моющие средства						Synthetic detergents
порошок стиральный, 500 г	1,39	1,47	1,85	1,98	4,76	washing powder, 500 g
мыло хозяйственное, 200 г	0,49	0,68	0,70	0,77	2,25	laundry soap, 200 g
Товары личной гигиены						Personal care goods
мыло туалетное, за 100 г	1,01	1,16	1,38	1,62	6,13	toilet soap, per 100 g
шампунь, за 250 мл	1,55	1,69	1,92	2,11	6,09	shampoo, per 250 ml
паста зубная, за 75 г	1,90	1,96	2,49	2,74	5,53	toothpaste, per 75 g
щетка зубная	1,50	1,53	1,84	2,08	6,15	toothbrush
Школьно-письменные принадлежности						School and writing supplies
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,17	0,20	0,22	0,28	0,49	exercise book, in terms of 12 sheets
ручка шариковая	0,40	0,44	0,50	0,60	1,97	ballpoint pen
Торф, за т	49,00	55,00	65,00	75,00	75,00	Peat, per t
Дрова, за м <sup>3</sup>	8,50	11,50	15,00	18,00	18,00	Firewood, per m <sup>3</sup>

## 2.53. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Минской области

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Minsk region  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	15,92	16,70	18,37	20,60	40,04	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	25,80	27,42	29,69	36,02	90,95	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	2,27	2,66	3,91	5,23	13,06	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	2,43	3,16	2,97	3,15	7,05	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	5,50	6,16	6,75	9,16	30,00	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	124,56	248,52	242,06	332,18	663,90	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	194,30	213,18	247,15	252,58	453,44	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	61,31	67,15	74,94	88,26	139,03	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	51,89	54,08	68,29	73,15	...	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	29,93	33,91	38,02	43,83	99,54	<i>shirt of mixed fabric</i>
джерпер (свитер) из синтетической пряжи	31,89	32,66	38,99	41,88	73,86	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,67	6,66	8,00	9,63	23,81	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	4,84	5,58	6,01	6,21	19,31	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,73	2,99	3,44	3,97	8,83	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	43,23	57,05	59,82	67,55	166,19	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	367,73	403,25	514,75	641,34	1 366,86	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	273,13	274,25	325,61	418,97	828,58	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	...	...	174,88	184,54	282,30	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	51,43	56,33	64,50	78,95	144,90	<i>skirt of synthetic fabric</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	31,46	40,69	69,82	77,91	137,99	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	19,37	23,12	26,62	31,07	66,50	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	18,78	20,60	22,50	26,36	66,64	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	54,96	76,60	96,51	97,62	138,87	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	41,85	48,89	54,15	61,65	119,20	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	26,12	28,12	35,25	38,41	89,24	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	48,68	62,32	56,93	64,67	60,84	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
панталоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	5,57	6,47	7,07	8,47	22,61	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	2,61	2,73	3,07	3,44	9,62	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	96,68	116,51	151,18	188,84	532,32	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	79,30	93,76	111,40	132,48	442,54	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	29,92	29,01	37,39	41,41	75,82	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	34,07	30,22	52,00	56,84	167,85	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	85,85	94,71	114,19	121,73	213,04	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	20,91	22,91	28,90	43,10	94,80	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки из полушерстяной пряжи	5,99	6,30	9,40	12,22	18,82	<i>pantyhose of half-wool yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,75	1,93	2,22	2,71	6,24	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	36,74	40,71	47,07	64,57	138,76	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,68	2,88	3,50	3,99	9,79	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	15,16	16,29	20,42	23,35	62,95	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	114,85	133,35	172,56	178,73	679,90	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	75,31	89,03	102,94	111,64	301,40	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	63,01	71,66	85,69	106,02	232,52	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	32,40	40,57	44,18	54,90	148,24	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	189,26	214,70	235,63	307,15	941,73	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	165,58	192,95	243,63	277,61	826,29	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	85,03	89,76	105,17	120,02	286,79	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	73,83	80,16	103,84	121,24	286,51	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	12,01	13,79	15,55	18,39	54,35	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	77,79	96,97	113,83	143,62	349,94	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	71,55	81,79	80,78	107,95	274,53	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	48,04	56,65	61,55	75,36	159,67	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	43,83	52,98	57,50	69,09	143,47	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	22,93	25,95	27,98	38,48	69,55	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	581,47	801,99	848,87	946,68	3 189,02	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	545,76	650,87	826,42	1 022,51	2 859,74	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	163,63	215,36	242,12	271,05	720,71	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	102,61	81,62	109,82	128,46	336,90	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 653,59	1 925,06	1 871,54	2 072,31	6 056,35	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 438,08	1 598,14	1 852,02	2 255,29	6 932,45	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	2 081,51	2 416,10	2 339,68	2 579,39	7 413,53	<i>bedroom range</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	40,03	46,00	53,38	61,27	128,86	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	31,43	33,20	32,91	38,00	81,20	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,63	1,84	2,43	2,58	5,48	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	2,97	3,77	5,02	5,50	8,62	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	18,19	21,40	25,72	27,23	125,79	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	187,44	192,58	187,23	210,75	812,42	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	637,00	675,23	719,44	819,20	2 080,85	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	448,25	531,34	1 046,76 <sup>1)</sup>	1 083,26 <sup>1)</sup>	2 473,09 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	859,59	876,42	1 041,82	1 129,19	3 077,97	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	77,36	84,88	94,91	103,75	275,36	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	22,14	24,59	28,95	34,72	93,76	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,63	0,68	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,82	0,89	0,93	1,28	2,63	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	2,89	3,24	4,04	4,25	14,07	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	16,11	21,08	18,06	22,80	70,57	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	252,25	348,73	368,89	509,07	2 178,49	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	5,93	11,71	12,07	14,84	46,70	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	17,93	18,63	20,63	23,41	61,45	<i>linoleum, per m<sup>2</sup></i>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	20,45	21,66	23,11	23,52	55,94	<i>ceramic tiles, per m<sup>2</sup></i>
обои, за рулон 10 м	6,66	7,85	9,50	11,30	29,03	<i>wallpaper, per roll of 10 m length</i>
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	277,94	412,86	436,62	499,14	878,76	<i>sawn wood, coniferous, per m<sup>3</sup></i>
Культурно-бытовые товары						<i>Household cultural goods</i>
телевизор цветного изображения	368,30	400,98	431,13	493,87	1 381,61	<i>colour television set</i>
Галантерейные изделия						<i>Fancy goods</i>
сумка из натуральной кожи	120,22	153,46	200,23	243,93	711,97	<i>bag of genuine leather</i>
портфель (рюкзак) ученический	31,70	35,86	45,11	53,04	95,34	<i>schoolbag (knapsack)</i>
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,12	2,22	2,47	2,87	5,70	<i>Motor gasoline, 92 octane, per litre</i>
Велосипед дорожный для взрослых	180,52	217,70	255,28	342,44	709,80	<i>Road bicycle, for adults</i>
Синтетические моющие средства						<i>Synthetic detergents</i>
порошок стиральный, 500 г	1,41	1,54	1,91	2,21	9,70	<i>washing powder, 500 g</i>
мыло хозяйственное, 200 г	0,54	0,70	0,76	0,87	2,32	<i>laundry soap, 200 g</i>
Товары личной гигиены						<i>Personal care goods</i>
мыло туалетное, за 100 г	0,83	0,85	0,91	1,02	3,67	<i>toilet soap, per 100 g</i>
шампунь, за 250 мл	1,43	1,69	1,95	2,34	8,15	<i>shampoo, per 250 ml</i>
паста зубная, за 75 г	1,32	1,42	1,77	1,96	6,18	<i>toothpaste, per 75 g</i>
щетка зубная	1,47	1,62	1,88	2,21	5,62	<i>toothbrush</i>
Школьно-письменные принадлежности						<i>School and writing supplies</i>
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,14	0,17	0,19	0,24	0,40	<i>exercise book, in terms of 12 sheets</i>
ручка шариковая	0,27	0,30	0,40	0,48	1,79	<i>ballpoint pen</i>
Торф, за т	49,50	60,00	65,00	70,00	149,70	<i>Peat, per t</i>
Дрова, за м <sup>3</sup>	17,20	19,50	21,50	23,00	54,40	<i>Firewood, per m<sup>3</sup></i>

## 2.54. Средние цены на отдельные виды непродовольственных товаров в организациях розничной торговли

### Могилевской области

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average prices of selected non-food goods in retail trade organisations of Mogilev region  
(December; thousand rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная полушерстяная, за метр	15,68	19,20	20,96	22,23	41,94	<i>half-wool suit fabric, per meter</i>
пальтовая шерстяная, за метр	27,69	26,89	25,69	35,14	64,88	<i>wool coat fabric, per meter</i>
плательная хлопчатобумажная, за метр	2,09	2,54	3,41	4,53	11,42	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
полотенечная жаккардовая льняная, за метр	2,20	2,35	2,39	3,55	7,94	<i>jacquard towel fabric, of flax, per meter</i>
полотенце махровое, размер 40x80 см	5,48	6,29	7,61	8,76	29,08	<i>terry towel, of a size of 40x80 cm</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка зимняя	162,89	169,46	202,30	334,72	820,99	<i>winter jacket</i>
костюм-двойка из полушерстяных тканей	182,46	188,01	217,35	243,56	616,56	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных тканей	54,91	56,95	63,72	69,77	153,56	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	58,10	72,88	90,32	104,15	306,96	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из смесовых тканей	27,38	30,76	34,46	44,02	109,45	<i>shirt of mixed fabric</i>
джерпер (свитер) из синтетической пряжи	18,38	23,45	27,89	28,81	47,98	<i>pullover / sweater of synthetic yarn</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	5,59	6,51	7,35	7,75	24,97	<i>undershirt of cotton yarn</i>
трусы из смесовой пряжи	5,89	7,52	8,19	11,83	32,07	<i>underpants of mixed yarn</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	2,89	3,05	3,59	4,14	8,53	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
перчатки из натуральной кожи, за пару	43,79	44,75	53,06	63,59	162,05	<i>gloves of genuine leather, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из полушерстяных тканей	344,88	420,92	448,78	589,67	1 805,65	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из полушерстяных тканей	263,33	264,97	286,23	281,36	770,61	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
костюм из полушерстяных тканей	137,41	144,29	163,02	176,45	282,47	<i>costume of half-wool fabric</i>
юбка из синтетических тканей	46,12	54,56	61,22	62,06	140,10	<i>skirt of synthetic fabric</i>



(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
блузка из вискозы или синтетических тканей	39,80	48,12	67,55	67,52	132,54	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
халат из хлопчатобумажных тканей	20,91	23,90	24,89	29,38	62,96	<i>dressing gown of cotton fabric</i>
сорочка ночная из хлопчатобумажной пряжи	16,04	21,26	22,42	26,12	69,40	<i>night dress of cotton yarn</i>
платье из вискозы или смесовых тканей	78,01	92,04	89,62	111,34	211,07	<i>dress of viscose or mixed fabric</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	35,90	42,09	45,95	52,80	167,02	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки спортивные	21,87	31,16	26,95	36,62	121,22	<i>sports trousers</i>
купальник цельнокроеный из синтетических нитей	48,65	35,97	54,69	63,98	66,61	<i>swimsuit, whole-cut, of synthetic filaments</i>
пantalоны (трусы) из хлопчатобумажной или смесовой пряжи	5,16	6,44	7,03	8,31	21,18	<i>long-leg panties / panties, of cotton or mixed yarn</i>
колготки из эластика	2,86	3,04	3,72	4,46	11,71	<i>pantyhose of elastic filament</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка зимняя	93,18	129,96	150,53	175,63	554,92	<i>winter jacket</i>
куртка демисезонная	74,57	98,87	107,75	127,13	460,59	<i>in-between season jacket</i>
джемпер (свитер) из полушерстяной пряжи	26,56	33,02	36,86	44,54	76,41	<i>pullover / sweater of half-wool yarn</i>
брюки из джинсовых тканей	38,00	41,46	55,65	85,05	206,41	<i>jeans</i>
костюм из полушерстяных тканей	90,52	95,06	114,66	119,11	164,60	<i>suit of half-wool fabric</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	19,64	...	47,92	54,83	87,95	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
носки из хлопчатобумажной пряжи с синтетическими нитями, за пару	1,66	1,87	2,36	2,91	5,59	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
костюм спортивный из трикотажного хлопчатобумажного полотна	37,60	40,40	54,43	58,96	114,12	<i>sports suit, of knit cotton fabric</i>
трусы из трикотажной пряжи	2,94	3,32	3,45	4,77	10,78	<i>underpants, of knit fabric</i>
пижама из хлопчатобумажной пряжи	15,82	18,58	21,57	23,73	72,84	<i>pajamas, of cotton yarn</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	101,92	114,34	131,64	172,86	464,07	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
полуботинки с верхом из натуральной кожи, за пару	72,66	81,01	86,57	105,06	265,75	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	68,95	76,16	84,43	106,41	238,72	<i>summer shoes, per pair</i>
кроссовые туфли, за пару	62,72	65,14	70,29	89,16	261,67	<i>sports shoes, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	201,67	231,38	278,12	311,00	980,68	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	155,77	207,81	242,81	317,61	744,92	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	78,01	97,74	111,40	127,72	309,39	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
туфли летние, за пару	65,78	75,70	87,25	100,99	214,67	<i>summer shoes, per pair</i>
туфли домашние, за пару	12,44	14,41	16,88	19,49	63,81	<i>house shoes, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	78,70	88,73	104,64	131,00	402,27	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
полусапожки демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	73,53	79,50	94,16	104,68	297,36	<i>short boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли осенние, за пару	52,74	59,94	66,43	72,83	132,08	<i>autumn shoes, per pair</i>
туфли летние, за пару	45,14	51,60	53,56	64,82	96,66	<i>summer shoes, per pair</i>
сандалии с подошвой из натуральной кожи, за пару	22,39	24,26	28,09	35,11	68,28	<i>sandals with soles of genuine leather, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья	483,11	652,95	862,14	850,73	2 744,47	<i>wardrobe</i>
диван-кровать	639,36	768,00	812,80	1 066,67	3 954,20	<i>sofa bed</i>
стол письменный однотумбовый	166,29	201,14	189,31	203,02	590,45	<i>one-pedestal writing desk</i>
стул с мягкой спинкой и сиденьем	86,77	98,14	103,97	126,64	247,30	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели	1 432,34	1 701,89	1 925,05	2 052,52	4 353,21	<i>cabinet range</i>
набор мягкой мебели	1 351,28	1 813,91	1 903,44	2 280,95	7 084,42	<i>upholstery range</i>
набор мебели для спальни	1 743,62	2 075,73	2 195,43	2 459,62	7 400,91	<i>bedroom range</i>

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	37,15	46,32	57,69	57,35	124,66	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
дорожка ковровая с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	25,95	25,60	32,66	34,73	76,47	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	1,60	1,95	2,26	2,61	5,72	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	3,23	3,26	3,64	4,22	11,53	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная, 3 л	20,90	28,91	33,10	36,31	141,67	<i>enamel saucepan, 3 litres</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос	194,23	174,36	207,23	204,26	655,40	<i>electric vacuum cleaner</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	484,90	610,71	656,24	805,57	1 702,05	<i>household gas range, four burners</i>
машина стиральная полуавтоматическая	439,25	430,98	1 091,02 <sup>1)</sup>	1 106,50 <sup>1)</sup>	2 493,72 <sup>1)</sup>	<i>washing machine, semi- automatic</i>
холодильник двухкамерный	874,96	824,21	1 040,75	1 167,84	3 406,01	<i>two-compartment refrigerator</i>
светильник потолочный, трехламповый	59,83	69,45	77,82	84,14	268,26	<i>ceiling fitting, three-lamp</i>
Часы электронно- механические кварцевые	22,47	25,77	35,22	41,45	101,27	<i>Electromechanical watches and clocks, quartz</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку 20 штук	0,46	0,55	0,65	0,70	1,50	<i>non-filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку 20 штук	0,77	0,89	0,94	1,16	2,61	<i>filter cigarettes, domestically produced, per 20 piece pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку 20 штук	2,95	2,75	4,74	4,48	14,29	<i>filter cigarettes, imported, per 20 piece pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	15,98	22,16	18,45	22,53	71,52	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич, за 1000 штук	327,69	428,79	418,44	506,67	1 298,12	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 условных штук	9,62	11,75	11,93	14,20	48,55	<i>roofing slate, per 10 standard pieces</i>

<sup>1)</sup> Машина стиральная автоматическая. / Automatic washing machine.

(декабрь, тысяч рублей за единицу / December; thousand rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
линолеум, за м <sup>2</sup>	15,40	15,46	18,67	20,34	76,11	linoleum, per m <sup>2</sup>
плитка керамическая, за м <sup>2</sup>	18,44	20,51	21,94	25,56	60,17	ceramic tiles, per m <sup>2</sup>
обои, за рулон 10 м	6,53	7,18	8,12	9,82	31,02	wallpaper, per roll of 10 m length
пиломатериалы хвойные обрезные, за м <sup>3</sup>	237,30	372,10	387,12	402,78	737,87	sawn wood, coniferous, per m <sup>3</sup>
Культурно-бытовые товары						Household cultural goods
телевизор цветного изображения	326,41	355,95	428,46	504,80	1 450,97	colour television set
Галантерейные изделия						Fancy goods
сумка из натуральной кожи	120,83	140,53	197,10	219,72	738,40	bag of genuine leather
портфель (рюкзак) ученический	33,97	36,61	53,96	59,02	102,82	schoolbag (knapsack)
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	2,12	2,22	2,47	2,87	5,70	Motor gasoline, 92 octane, per litre
Велосипед дорожный для взрослых	186,90	216,19	265,64	289,57	801,02	Road bicycle, for adults
Автомобиль легковой	16 272,0	19 988,0	22 553,0	25 475,0	64 383,0	Passenger car
Синтетические моющие средства						Synthetic detergents
порошок стиральный, 500 г	1,73	1,98	2,27	2,57	9,08	washing powder, 500 g
мыло хозяйственное, 200 г	0,55	0,75	0,79	0,87	2,06	laundry soap, 200 g
Товары личной гигиены						Personal care goods
мыло туалетное, за 100 г	0,67	0,85	0,91	1,00	3,83	toilet soap, per 100 g
шампунь, за 250 мл	1,38	1,53	2,09	2,15	7,40	shampoo, per 250 ml
паста зубная, за 75 г	1,13	1,42	1,50	2,02	6,00	toothpaste, per 75 g
щетка зубная	1,23	1,41	2,10	2,72	5,61	toothbrush
Школьно-письменные принадлежности						School and writing supplies
тетрадь школьная, в пересчете на 12 листов	0,17	0,20	0,22	0,29	0,50	exercise book, in terms of 12 sheets
ручка шариковая	0,35	0,40	0,55	0,59	2,03	ballpoint pen
Торф, за т	49,00	55,00	65,00	70,00	105,00	Peat, per t
Дрова, за м <sup>3</sup>	9,00	11,50	15,00	16,70	22,00	Firewood, per m <sup>3</sup>

## 2.55. Средние цены (тарифы) на отдельные виды платных услуг населению

(декабрь; рублей за единицу)

*Average prices / tariffs for selected paid services for population  
(December; rubles per service)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Бытовые услуги						<i>Personal services</i>
пошив платья	40 616	46 108	52 120	61 821	139 129	<i>dress tailoring</i>
пошив пиджака с подкладкой	81 935	95 873	110 148	129 984	277 690	<i>tailoring of suit jacket with lining</i>
ремонт мужских брюк из всех видов тканей (укоротить, удлинить или отремонтировать низ брюк)	4 069	4 969	5 958	7 778	16 360	<i>men`s trousers repair, of all fabrics (shortening, lengthening, bottom repair)</i>
постановка набойки, за пару	4 733	5 595	6 403	7 973	17 168	<i>shoe heeling, per pair</i>
постановка накладки из пористой резины и износоус- тойчивых материалов всех видов крепления с выравнива- нием подметочной части, за пару	5 991	7 347	8 309	9 637	21 694	<i>shoe soling with porous rubber or wear- resistant material, of any fixture, with sole fitting, per pair</i>
пошив ботинок (сапожек) женских на низком каблучке, за пару	94 542	133 948	166 111	211 375	470 624	<i>women`s low-heel boot/ shoe tailoring, per pair</i>
ремонт наручных часов механических	8 221	9 406	12 688	14 314	24 522	<i>mechanical watch repair</i>
химическая чистка пальто, полупальто зимнего	15 445	17 466	19 961	23 506	48 155	<i>winter coat or short winter coat dry cleaning</i>
стирка и глажение белья прямого, за кг	1 313	1 506	1 716	2 020	4 213	<i>laundry and ironing of bed linen, per kg</i>
помывка в бане	3 206	3 722	4 133	4 526	6 983	<i>public bath service</i>
прическа модельная в женском зале (включая мытье головы, укладку феном и брашинг)	11 035	12 799	15 077	17 312	32 553	<i>women's fashion haircut (incl. hair wash, blow dry and brushing)</i>
стрижка модельная в мужском зале (с мытьем головы)	6 534	7 845	9 156	10 443	19 076	<i>men's fashion haircut (incl. hair wash)</i>
прокат холодильников (свыше 90 дней), за сутки	408	469	526	635	1 335	<i>refrigerator lease (over 90 days), per day</i>
Жилищно-коммунальные услуги						<i>Housing and utilities</i>
плата за техническое обслужи- вание жилых помещений, за м <sup>2</sup> общей площади квартиры	225	265	296	296	350	<i>charge for dwelling maintenance, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>

(декабрь, рублей за единицу / December; rubles per service)

	2007	2008	2009	2010	2011	
плата за электроснабжение в жилых домах, не оборудованных электрическими плитами, за 100 кВт·ч	11 210	14 500	17 300	17 300	23 850	<i>electricity charge in residential houses not equipped with electric range, per 100 kWh</i>
плата за холодное водоснабжение и канализацию в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды, за месяц с человека	3 089	4 258	5 256	5 216	2 374 <sup>1)</sup>	<i>cold water and sewerage charge in residential houses / flats not equipped with group / individual water meters, monthly per person</i>
плата за горячее водоснабжение в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды и тепловой энергии, за месяц с человека	8 515	8 571	10 538	10 781	13 538	<i>hot water charge in residential houses / flats not equipped with group/ individual water and heat energy meters, monthly per person</i>
плата за газоснабжение в жилых домах (квартирах) без приборов индивидуального учета расхода природного газа, за месяц с человека	1 936	3 696	3 696	3 696	7 469	<i>gas charge in residential houses / flats not equipped with group / individual natural gas meters, monthly per person</i>
плата за отопление, за м <sup>2</sup> общей площади квартиры	732	722	889	973	1 191	<i>heating charge, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>
Услуги пассажирского транспорта						<i>Passenger transportation</i>
разовая поездка автобусом внутригородского сообщения	514	514	514	614	1 129	<i>intraurban bus, per ride</i>
проезд в автобусе междугородного сообщения, за км	83	111	113	125	253	<i>interurban bus, per km</i>
проезд в автобусе пригородного сообщения, за км	80	111	113	130	245	<i>suburban bus, per km</i>
проезд в поезде пригородного сообщения, в расчете 48 км	440 <sup>2)</sup>	440 <sup>2)</sup>	2 330	2 330	2 650	<i>suburban train, per 48 km</i>
проезд в поезде дальнего следования (до Москвы, в расчете 100 км пути)	16 812	20 749	23 550	22 666	83 890	<i>long-distance train (to Moscow, per 100 km)</i>
полет в самолете (до Москвы, в расчете 1000 км пути), тыс. рублей	429,63	449,61	599,33	576,34	1 623,58	<i>air flight (to Moscow, per 1000 km), thous. rubles</i>

<sup>1)</sup> Изменен порядок расчета показателя (в 2011 году в расчете использована норма расхода и среднемесячный фактический расход холодной воды на одного человека, до этого периода – санитарная норма расхода). / *Computation procedure has changed (in 2011, the indicator was calculated on the basis of consumption rate and average actual monthly consumption of cold water per person; before 2011, the indicator was calculated on the basis of sanitary consumption rate was used).*

<sup>2)</sup> Одна зона. / *Per zone.*

(декабрь, рублей за единицу / December; rubles per service)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги связи						<i>Communications</i>
абонементная плата за основной телефон для абонентов телефонных сетей стационарной электросвязи, переведенных на повременную систему оплаты разговоров, за месяц	1 780	1 960	2 400	2 900	4 600	<i>subscription charge for main telephone for fixed telecommunications subscribers with time-based billing, per month</i>
плата за междугородный телефонный разговор внутри страны, за минуту	44	44	44	44	53	<i>charge for domestic long distance call, per minute</i>
пересылка письма весом 20 г						<i>mailing a letter of 20 g weight</i>
внутри республики	240	260	290	320	500	<i>within the country</i>
за пределы республики (в Российскую Федерацию, Украину)	560	610	890	1 010	2 450	<i>outside the country (to Russian Federation, Ukraine)</i>
Медицинские услуги						<i>Medical services</i>
консультация врача-терапевта, за одно посещение	13 307	13 602	14 761	14 866	25 482	<i>physician's consultation, per visit</i>
консультация врача-хирурга, за одно посещение	14 571	18 458	19 692	25 948	27 005	<i>surgeon's consultation, per visit</i>
анализ крови общий	9 192	10 041	10 359	10 726	14 338	<i>general blood test</i>
операция удаления зуба под местным обезболиванием	11 808	13 986	16 469	17 546	26 569	<i>dental extraction under local anesthesia</i>
изготовление коронки металлокерамической или зуба искусственного, за одну штуку	91 798	104 750	122 311	130 663	196 045	<i>manufacture of porcelain fused metal crown or artificial tooth, per piece</i>
Услуги культуры						<i>Cultural services</i>
билет в кинотеатр	1 354	1 618	1 970	2 141	3 791	<i>cinema ticket</i>
Услуги образования						<i>Education</i>
плата за обучение студента в высшем учебном заведении, за месяц, тыс. рублей	173,73	193,16	194,61	211,64	355,38	<i>student tuition fee in higher education establishment, per month, thous. rubles</i>
плата за детский сад, за 1 дето-день	1 267	1 409	1 550	1 710	4 767	<i>kindergarten fee, per child-day</i>
Плата за проживание в гостинице, за сутки в двухместном номере за одного человека	20 486	32 741	40 704	53 639	120 695	<i>Hotel rate, double room, per person per night</i>

## 2.56. Покупательная способность заработной платы рабочих и служащих<sup>1)</sup>

(декабрь; килограммов, штук)

*Purchasing power of wages and salaries<sup>1)</sup>*  
(December; kilogrammes, units)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Продовольственные товары						<i>Food</i>
хлеб ржано-пшеничный	705	704	698	885	850	<i>rye-and-wheat bread</i>
молоко, л	729	723	771	965	876	<i>milk, l</i>
кефир, л	745	706	762	965	867	<i>kefir, l</i>
сметана	163	160	176	221	234	<i>sour cream</i>
говядина первой категории	101	97	100	119	89	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	103	103	111	138	88	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
мясо птицы	122	133	137	183	118	<i>poultry</i>
колбаса вареная первого сорта	103	108	112	149	121	<i>cooked sausage, of 1<sup>st</sup> grade</i>
сельди	138	150	145	205	98	<i>herrings</i>
рыба свежемороженая	119	136	131	171	93	<i>frozen fish</i>
яйца, десяток	347	379	367	458	314	<i>eggs, 10 pieces</i>
масло сливочное	83	84	82	85	68	<i>butter</i>
масло растительное	156	189	242	265	151	<i>vegetable oil</i>
сахар-песок	459	513	506	570	428	<i>granulated sugar</i>
картофель	1 193	1 237	971	921	1 660	<i>potatoes</i>
лук репчатый	646	765	800	696	865	<i>onions</i>
морковь	849	918	865	836	1 217	<i>carrots</i>
капуста свежая	845	1 322	940	785	2 400	<i>white cabbage, fresh</i>
водка, л	70	81	74	98	68	<i>vodka, l</i>
Непродовольственные товары						<i>Non-food goods</i>
телевизор цветного изображения	2,3	2,7	2,7	3,3	2,0	<i>colour television set</i>
холодильник	1,0	1,2	1,1	1,4	0,9	<i>refrigerator</i>
ткань хлопчатобумажная, м	334	350	325	362	228	<i>cotton fabric, m</i>
ткань полушерстяная, м	64	67	68	86	68	<i>half-wool fabric, m</i>
костюм мужской из полушерстяной ткани	4,5	5,0	5,1	6,4	5,1	<i>men's suit of half-wool fabric</i>
пальто женское из полушерстяной ткани	3,2	3,8	3,5	4,3	3,1	<i>women's overcoat of half-wool fabric</i>
набор мягкой мебели	0,6	0,7	0,6	0,7	0,5	<i>upholstery range</i>
шкаф платяной трехстворчатый	1,6	1,7	1,6	2,1	1,3	<i>wardrobe, three-door</i>

<sup>1)</sup> Количество товара, которое можно приобрести на месячную заработную плату. / *Quantity of goods that could be purchased with a monthly wage.*



**2.57. Базовый индекс потребительских цен***Core consumer price index*

	2007	2008	2009	2010	2011	
--	------	------	------	------	------	--

Предыдущий месяц = 100 / *Previous month = 100*

Январь	100,5	100,8	103,2	100,8	100,8	<i>January</i>
Февраль	100,4	100,8	101,6	100,4	101,3	<i>February</i>
Март	100,5	100,9	100,8	100,8	101,7	<i>March</i>
Апрель	100,4	100,9	100,3	100,7	105,3	<i>April</i>
Май	100,5	101,1	100,2	100,7	116,3	<i>May</i>
Июнь	100,6	100,8	100,6	100,4	110,9	<i>June</i>
Июль	100,6	100,7	100,4	100,4	104,9	<i>July</i>
Август	100,5	100,7	100,3	100,5	111,1	<i>August</i>
Сентябрь	101,0	101,4	100,3	101,7	113,2	<i>September</i>
Октябрь	101,5	100,8	100,1	101,2	108,3	<i>October</i>
Ноябрь	101,5	101,3	100,3	100,9	106,0	<i>November</i>
Декабрь	101,8	101,0	100,4	100,8	102,1	<i>December</i>

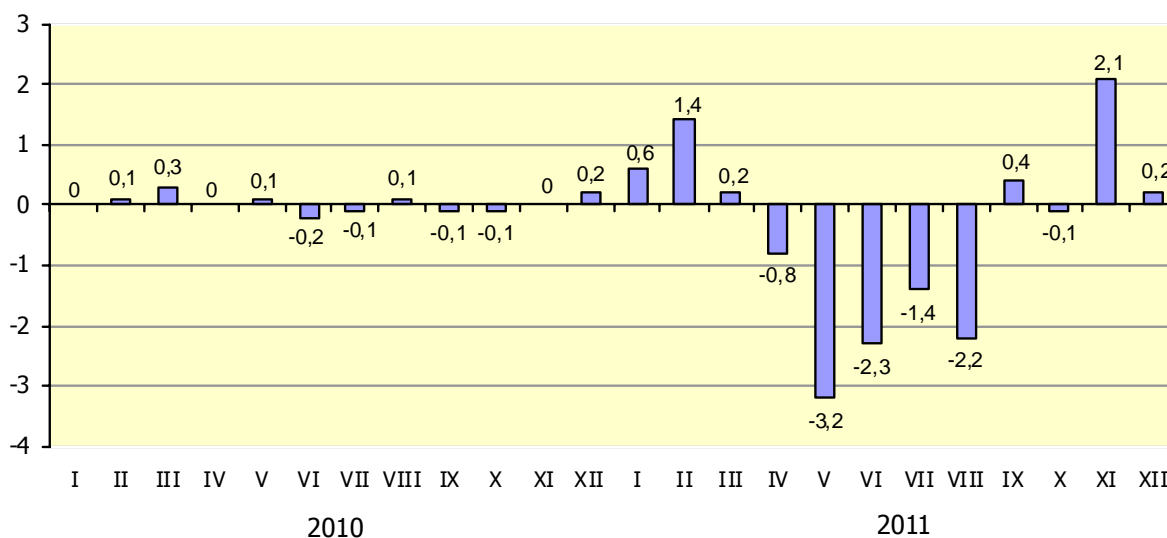
Декабрь предыдущего года = 100 / *December of previous year = 100*

Январь	100,5	100,8	103,2	100,8	100,8	<i>January</i>
Февраль	100,9	101,6	104,9	101,2	102,1	<i>February</i>
Март	101,4	102,5	105,7	102,0	103,8	<i>March</i>
Апрель	101,8	103,4	106,0	102,8	109,4	<i>April</i>
Май	102,3	104,6	106,2	103,5	127,2	<i>May</i>
Июнь	102,9	105,4	106,8	103,9	141,1	<i>June</i>
Июль	103,6	106,2	107,2	104,3	148,0	<i>July</i>
Август	104,1	106,9	107,5	104,9	164,4	<i>August</i>
Сентябрь	105,1	108,3	107,8	106,7	186,1	<i>September</i>
Октябрь	106,7	109,2	108,0	107,9	201,5	<i>October</i>
Ноябрь	108,3	110,7	108,3	108,8	213,6	<i>November</i>
Декабрь	110,2	111,8	108,7	109,7	218,1	<i>December</i>

## 2.58. Изменение (прирост/снижение) сводной инфляции по сравнению с базовой инфляцией по Республике Беларусь

(к предыдущему месяцу; в процентах)

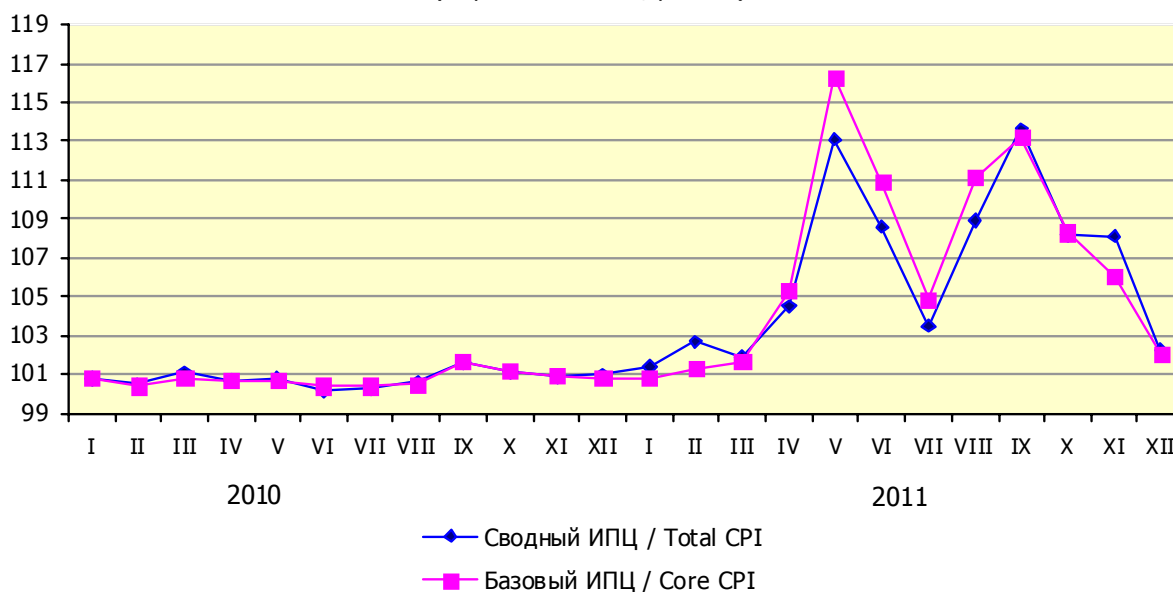
*Change (increase/decrease) in overall inflation as compared with core inflation in the Republic of Belarus  
(to previous month; percent)*



## 2.59. Динамика сводного и базового индексов потребительских цен по Республике Беларусь

(к предыдущему месяцу; в процентах)

*Dynamics of total and core consumer price indices in the Republic of Belarus  
(to previous month; percent)*



## 2.60. Средние цены на рынке жилья

(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

*Average prices in housing market*  
(thousand rubles per one square metre of total floor space)

	Все квартиры <i>All apartments</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		однокомнат- ные / <i>one- room</i>	двухкомнат- ные / <i>two- room</i>	трехкомнат- ные / <i>three- room</i>	четырёх и более комнатные <i>four- and more- room</i>
<b>2010</b>	Рынок жилья – всего / <i>Housing market – total</i>				
I квартал/ <i>Quarter I</i>	2 690,9	2 874,4	2 639,3	2 604,1	2 711,6
II квартал/ <i>Quarter II</i>	2 686,2	2 760,2	2 578,5	2 671,7	3 086,6
III квартал/ <i>Quarter III</i>	2 637,6	2 782,0	2 520,8	2 661,6	2 705,5
IV квартал/ <i>Quarter IV</i>	2 701,8	2 848,4	2 607,3	2 674,1	2 823,0
<b>2010</b>	первичный / <i>primary</i>				
I квартал/ <i>Quarter I</i>	2 698,0	2 844,2	2 617,9	2 669,3	2 871,3
II квартал/ <i>Quarter II</i>	2 951,4	2 829,8	2 858,2	2 939,6	3 824,0
III квартал/ <i>Quarter III</i>	3 037,0	3 204,5	3 026,2	2 875,3	3 451,1
IV квартал/ <i>Quarter IV</i>	3 075,1	3 563,7	2 916,0	3 001,7	2 869,4
<b>2010</b>	вторичный / <i>secondary</i>				
I квартал/ <i>Quarter I</i>	2 688,8	2 881,0	2 645,0	2 577,7	2 652,3
II квартал/ <i>Quarter II</i>	2 643,0	2 750,1	2 539,2	2 615,9	2 946,6
III квартал/ <i>Quarter III</i>	2 560,8	2 718,4	2 450,6	2 593,5	2 509,1
IV квартал/ <i>Quarter IV</i>	2 653,7	2 778,1	2 567,6	2 618,0	2 819,3
<b>2011</b>	Рынок жилья - всего / <i>Housing market – total</i>				
I квартал/ <i>Quarter I</i>	2 802,5	2 971,2	2 716,1	2 769,3	2 875,8
II квартал/ <i>Quarter II</i>	3 417,0	3 562,3	3 273,3	3 339,3	3 835,2
III квартал/ <i>Quarter III</i>	4 903,8	5 202,4	4 923,5	4 633,8	4 750,7
IV квартал/ <i>Quarter IV</i>	7 590,8	7 934,4	7 448,4	7 373,9	7 981,0
<b>2011</b>	первичный / <i>primary</i>				
I квартал/ <i>Quarter I</i>	3 004,7	3 550,5	2 897,4	2 917,4	2 916,6
II квартал/ <i>Quarter II</i>	3 549,9	3 847,9	3 324,6	3 058,2	4 321,2
III квартал/ <i>Quarter III</i>	4 825,2	6 440,7	4 477,1	4 317,5	4 729,5
IV квартал/ <i>Quarter IV</i>	7 480,5	8 141,1	7 795,4	6 229,7	8 960,0
<b>2011</b>	вторичный / <i>secondary</i>				
I квартал/ <i>Quarter I</i>	2 757,2	2 899,2	2 681,9	2 718,7	2 885,1
II квартал/ <i>Quarter II</i>	3 384,7	3 506,2	3 264,7	3 419,3	3 486,0
III квартал/ <i>Quarter III</i>	4 916,8	5 062,6	4 996,3	4 692,6	4 757,7
IV квартал/ <i>Quarter IV</i>	7 604,8	7 909,9	7 410,2	7 539,6	7 789,6

## 2.61. Средние цены на рынке жилья по областям и г. Минску в 2011 году

(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

*Average prices in housing market by regions and Minsk City in 2011*  
(thousand rubles per one square metre of total floor space)

	Все квартиры <i>All apartments</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		однокомнат- ные / <i>one- room</i>	двухкомнат- ные / <i>two- room</i>	трехкомнат- ные / <i>three- room</i>	четырёх и более комнатные <i>four- and more-room</i>
	Рынок жилья – всего / <i>Housing market – total</i>				
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 540,9	4 870,1	4 453,5	4 359,4	4 582,5
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	3 445,6	3 507,0	3 517,7	3 388,0	2 936,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3 271,3	3 400,6	3 254,6	3 164,4	3 145,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	2 964,6	3 114,7	2 948,3	2 890,7	2 863,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 238,4	3 295,4	3 316,9	3 166,5	2 898,6
г. Минск / <i>Minsk City</i>	6 276,3	6 703,1	6 391,0	5 950,0	5 708,2
Минская / <i>Minsk</i>	3 257,1	3 499,9	3 269,7	3 114,8	2 726,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3 192,0	3 420,9	3 140,4	3 055,5	3 265,4
		первичный / <i>primary</i>			
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 264,2	5 186,8	4 199,6	3 686,1	4 653,5
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	3 521,3	5 843,0	3 648,9	2 886,6	4 833,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3 584,1	4 537,4	3 903,8	3 337,5	2 379,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	2 690,9	2 835,1	2 523,3	2 862,4	2 611,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 086,7	3 051,1	2 808,6	3 148,9	4 209,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	5 172,0	5 705,1	5 593,6	4 450,4	5 047,5
Минская / <i>Minsk</i>	2 684,6	2 643,6	2 699,2	2 681,6	2 681,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4 361,0	5 177,7	4 851,2	3 473,2	2 987,9
		вторичный / <i>secondary</i>			
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 594,0	4 827,3	4 494,0	4 523,7	4 561,2
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	3 437,2	3 443,7	3 501,2	3 460,0	2 947,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3 256,9	3 357,4	3 236,7	3 154,9	3 287,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	3 029,8	3 130,7	3 063,9	2 900,8	2 934,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 261,0	3 313,2	3 376,8	3 170,7	2 688,5
г. Минск / <i>Minsk City</i>	6 572,5	6 948,9	6 549,5	6 373,3	6 120,5
Минская / <i>Minsk</i>	3 378,2	3 578,8	3 385,3	3 268,2	2 726,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3 129,0	3 452,2	3 029,5	3 004,6	3 293,7

**2.62. Индексы цен на рынке жилья**

(предыдущий период = 100)

*Price indices in housing market**(previous period = 100)*

	Все квартиры All apartments	В том числе / Of which			
		однокомнат- ные / one- room	двухкомнат- ные / two- room	трехкомнат- ные / three- room	четырёх и более комнатные four- and more-room
<b>2010</b>  I квартал/Quarter I II квартал/Quarter II III квартал/Quarter III IV квартал/Quarter IV  <b>2010</b>  I квартал/Quarter I II квартал/Quarter II III квартал/Quarter III IV квартал/Quarter IV  <b>2010</b>  I квартал/Quarter I II квартал/Quarter II III квартал/Quarter III IV квартал/Quarter IV  <b>2011</b>  I квартал/Quarter I II квартал/Quarter II III квартал/Quarter III IV квартал/Quarter IV  <b>2011</b>  I квартал/Quarter I II квартал/Quarter II III квартал/Quarter III IV квартал/Quarter IV  <b>2011</b>  I квартал/Quarter I II квартал/Quarter II III квартал/Quarter III IV квартал/Quarter IV	Рынок жилья – всего / Housing market – total				
	109,5	110,6	110,3	111,4	101,7
	99,8	96,0	97,7	102,6	122,5
	98,2	100,8	97,8	99,5	87,7
	102,4	102,4	103,4	100,5	104,3
	первичный / primary				
	106,9	105,9	105,0	112,0	92,3
	109,4	99,5	109,2	110,1	133,2
	102,9	113,2	105,9	97,8	90,3
	101,3	111,2	96,4	104,4	83,1
	вторичный / secondary				
	110,3	110,7	110,7	111,2	104,3
	98,3	95,5	96,0	101,5	111,1
	96,9	98,8	96,5	99,5	85,2
	103,6	102,2	104,8	100,9	112,4
	Рынок жилья - всего / Housing market – total				
103,7	104,3	104,2	103,6	101,9	
121,9	119,9	120,5	120,6	133,4	
143,5	146,0	150,4	138,8	123,9	
154,8	152,5	151,3	159,1	168,0	
первичный / primary					
97,7	99,6	99,4	97,2	101,6	
118,1	108,4	114,7	104,8	148,2	
135,9	167,4	134,7	141,2	109,5	
155,0	126,4	174,1	144,3	189,5	
вторичный / secondary					
103,9	104,4	104,5	103,8	102,3	
122,8	120,9	121,7	125,8	120,8	
145,3	144,4	153,0	137,2	136,5	
154,7	156,2	148,3	160,7	163,7	

**2.63. Индексы цен на рынке жилья  
по областям и г. Минску в 2011 году**  
(соответствующий период прошлого года = 100)

*Price indices in housing market by regions and Minsk City in 2011  
(corresponding period of previous year = 100)*

	Все квартиры <i>All apartments</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		однокомнат- ные / <i>one- room</i>	двухкомнат- ные / <i>two- room</i>	трехкомнат- ные / <i>three- room</i>	четырёх и более комнатные <i>four- and more-room</i>
	Рынок жилья – всего / <i>Housing market – total</i>				
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	127,8	127,8	127,9	126,1	129,3
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	128,0	130,3	127,0	128,7	116,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	127,2	129,3	127,9	127,2	130,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	128,1	129,5	128,3	126,7	126,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	126,3	125,4	128,4	125,0	118,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	126,0	125,8	127,4	124,6	125,8
Минская / <i>Minsk</i>	122,1	124,1	122,4	118,8	163,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	125,3	128,1	128,3	120,4	112,2
		первичный / <i>primary</i>			
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	120,5	116,7	125,6	114,9	131,5
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	132,9	139,2	137,7	129,2	108,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	114,1	126,5	107,2	118,1	97,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	126,5	120,6	131,1	123,0	130,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	125,6	113,5	131,8	125,9	126,3
г. Минск / <i>Minsk City</i>	122,6	124,1	124,6	115,8	135,3
Минская / <i>Minsk</i>	106,2	118,7	105,3	105,3	105,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	119,5	161,6	117,3	117,5	118,5
		вторичный / <i>secondary</i>			
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	128,7	129,2	129,3	127,7	126,7
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	126,3	129,2	125,4	127,0	117,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	127,8	129,2	127,9	125,3	130,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	128,5	129,4	129,1	127,8	125,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	126,5	125,9	128,4	125,0	117,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>	126,4	126,0	127,8	125,5	123,5
Минская / <i>Minsk</i>	124,5	126,3	125,2	120,8	163,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	125,9	127,7	128,7	122,5	111,5

## 2.64. Индексы цен на рынке жилья

(соответствующий период прошлого года = 100)

*Price indices in housing market*  
(corresponding period of previous year = 100)

	Все квартиры All apartments	В том числе / Of which			
		однокомнат- ные / one- room	двухкомнат- ные / two- room	трехкомнат- ные / three- room	четырёх и более комнатные four- and more-room
Рынок жилья – всего / Housing market – total					
2010					
I квартал/Quarter I	106,1	104,0	104,4	108,9	116,4
II квартал/Quarter II	108,8	102,6	107,6	114,1	125,9
III квартал/Quarter III	107,7	109,4	104,7	112,2	102,7
IV квартал/Quarter IV	110,3	112,0	108,3	112,7	107,2
первичный / primary					
2010					
I квартал/Quarter I	110,3	105,4	108,8	113,7	114,2
II квартал/Quarter II	119,3	106,8	110,8	132,0	142,7
III квартал/Quarter III	123,4	121,0	121,9	122,5	147,9
IV квартал/Quarter IV	124,9	134,6	117,4	127,9	123,0
вторичный / secondary					
2010					
I квартал/Quarter I	104,4	103,4	103,0	106,1	116,6
II квартал/Quarter II	107,1	101,8	107,1	109,5	121,9
III квартал/Quarter III	104,7	107,7	102,7	108,8	93,5
IV квартал/Quarter IV	108,5	110,0	107,6	109,9	105,1
Рынок жилья – всего / Housing market – total					
2011					
I квартал/Quarter I	93,6	94,3	94,5	93,0	100,2
II квартал/Quarter II	122,2	124,9	123,4	117,5	108,9
III квартал/Quarter III	146,1	144,9	153,8	139,3	141,2
IV квартал/Quarter IV	151,2	148,9	146,3	158,3	161,1
первичный / primary					
2011					
I квартал/Quarter I	91,4	94,1	94,7	86,8	110,2
II квартал/Quarter II	108,0	108,9	105,1	95,2	111,2
III квартал/Quarter III	132,1	147,8	127,2	144,3	121,3
IV квартал/Quarter IV	153,1	113,7	180,7	138,2	227,9
вторичный / secondary					
2011					
I квартал/Quarter I	94,2	94,3	94,4	93,4	98,1
II квартал/Quarter II	124,9	126,6	126,8	123,9	108,8
III квартал/Quarter III	149,9	146,1	158,6	137,9	160,2
IV квартал/Quarter IV	149,3	152,9	141,5	159,2	145,7

## 2.65. Средние цены одного квадратного метра общей площади жилья по материалам стен в 2011 году

(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

*Average prices of one square metre of total floor space by walling material in 2011  
(thousand rubles per one square metre of total floor space)*

Материалы стен <i>Walling material</i>	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области <i>Region:</i>						
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
	Рынок жилья – всего / <i>Housing market – total</i>							
Бетон <i>Concrete</i>	4 441,2	2 344,1	3 806,4	2 223,8	3 736,5	5 092,0	...	1 818,2
Блоки бетонные <i>Concrete blocks</i>	5 274,3	3 167,3	4 014,1	3 033,3	3 585,8	5 462,6	3 856,1	2 089,7
Блоки легко- бетонные <i>Lightweight concrete blocks</i>	4 445,9	3 233,3	2 717,3	2 848,2	2 770,5	5 250,2	2 867,6	2 902,0
Блок-комнаты <i>Block rooms</i>	6 378,5	...	3 159,3	...	...	6 502,8	4 851,4	...
Железобетон монолитный <i>Cast reinforced concrete</i>	4 949,6	3 292,8	3 871,4	3 645,9	3 843,4	6 773,0	3 620,7	1 931,1
Каркас железобетонный с кирпичным заполнением <i>Reinforced concrete frame with brick nogging</i>	7 007,3	...	...	3 435,6	6 502,0	8 182,3	...	2 170,8
Кирпич <i>Brick</i>	4 101,9	3 324,7	3 100,8	3 067,0	3 066,1	6 648,4	3 122,8	3 084,7
Крупноблочные из керамзитовых блоков и другие <i>Large-block of expanded clay blocks and other</i>	5 302,4	2 762,1	1 985,6	4 296,6	2 980,7	5 842,0	3 274,3	2 301,0
Крупно- панельные <i>Large-panel</i>	4 616,2	3 530,9	3 358,4	2 814,8	3 139,0	6 354,7	3 288,5	3 236,8
Легкий бетон <i>Lightweight concrete</i>	3 742,3	2 690,3	...	4 191,3	3 978,8	8 123,2	...	1 443,4
Смешанной конструкции <i>Composite structure</i>	4 023,4	3 682,3	2 471,3	2 856,2	2 974,0	6 485,3	3 291,4	2 274,6



**3. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ**

## INTERNATIONAL COMPARISONS

**3.1. Индексы потребительских цен в странах СНГ <sup>1)</sup>***Consumer price indices in CIS countries <sup>1)</sup>*

	2007	2008	2009	2010	2011	
--	------	------	------	------	------	--

Декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах

*December to December of previous year; percent*

Азербайджан	119,6	115,4	100,7	107,9	105,5	<i>Azerbaijan</i>
Армения	106,6	105,2	106,5	109,4	104,7	<i>Armenia</i>
<b>Беларусь</b>	112,1	113,3	110,1	109,9	208,7	<b><i>Belarus</i></b>
Казахстан	118,8	109,5	106,2	107,8	107,4	<i>Kazakhstan</i>
Кыргызстан	120,1	120,0	100,0	119,2	105,7	<i>Kyrgyzstan</i>
Молдова	113,1	107,3	100,4	108,1	107,8	<i>Moldova</i>
Россия	111,9	113,3	108,8	108,8	106,1	<i>Russia</i>
Таджикистан	119,7	111,8	105,0	109,8	109,4	<i>Tajikistan</i>
Украина	116,6	122,3	112,3	109,1	104,6	<i>Ukraine</i>

Среднемесячный темп роста (снижения) в январе-декабре

*Average monthly growth / decrease rate in January-December*

Азербайджан	101,5	101,2	100,1	100,6	100,5	<i>Azerbaijan</i>
Армения	100,5	100,4	100,6	100,8	100,4	<i>Armenia</i>
<b>Беларусь</b>	101,0	101,0	100,8	100,8	106,3	<b><i>Belarus</i></b>
Казахстан	101,4	100,8	100,5	100,6	100,6	<i>Kazakhstan</i>
Кыргызстан	101,5	101,5	100,0	101,5	100,5	<i>Kyrgyzstan</i>
Молдова	101,0	100,6	100,0	100,7	100,6	<i>Moldova</i>
Россия	100,9	101,0	100,7	100,7	100,5	<i>Russia</i>
Таджикистан	101,5	100,9	100,4	100,8	100,8	<i>Tajikistan</i>
Украина	101,3	101,7	101,0	100,7	100,4	<i>Ukraine</i>

Продолжение  
Continued

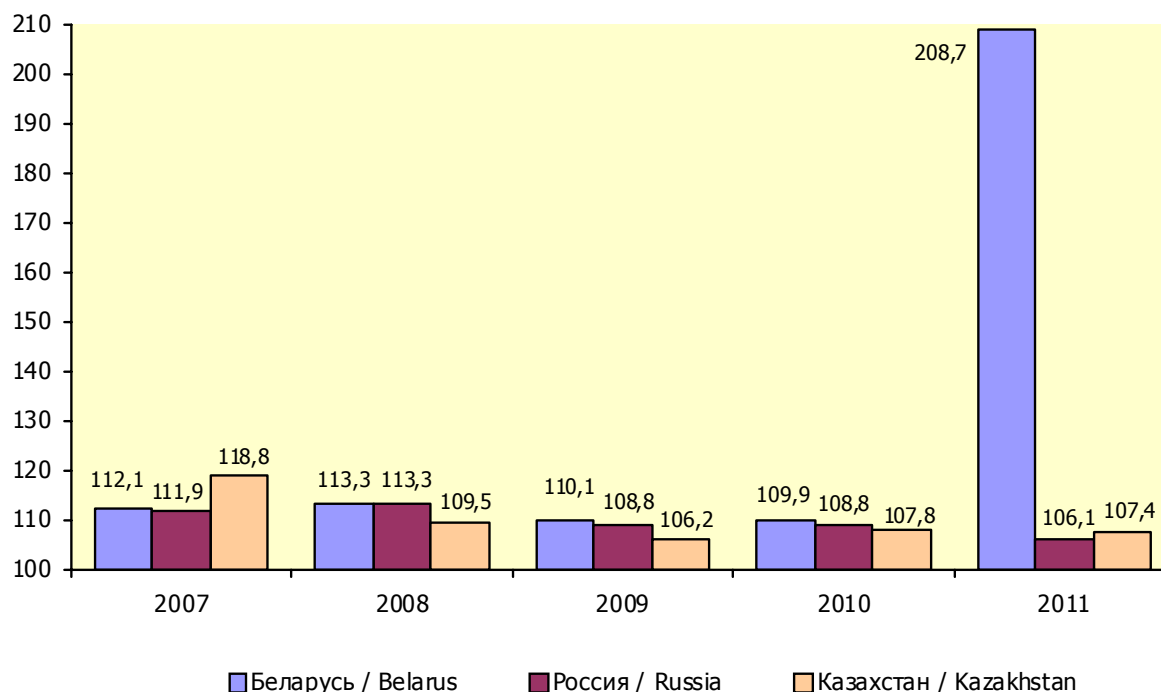
	2007	2008	2009	2010	2011	
Предыдущий год = 100 / Previous year = 100						
Азербайджан	116,7	120,8	101,5	105,7	107,9	Azerbaijan
Армения	104,4	109,0	103,4	108,2	107,7	Armenia
<b>Беларусь</b>	108,4	114,8	113,0	107,8	153,2	<b>Belarus</b>
Казахстан	110,8	117,0	107,3	107,1	108,3	Kazakhstan
Кыргызстан	110,2	124,5	106,8	108,0	116,6	Kyrgyzstan
Молдова	112,3	112,7	100,0	107,4	107,6	Moldova
Россия	109,0	114,1	111,7	106,9	108,4	Russia
Таджикистан	113,4	120,9	106,4	106,4	112,4	Tajikistan
Украина	112,8	125,2	115,9	109,4	108,0	Ukraine

<sup>1)</sup> Данные приведены по материалам Статкомитета СНГ. / Data source: CISSTAT.

### 3.2. Индексы потребительских цен по Республике Беларусь, Российской Федерации, Казахстану

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices in the Republic of Belarus, Russian Federation and Kazakhstan  
(December to December of previous year; percent)



### 3.3. Базовый индекс потребительских цен в отдельных странах СНГ в 2011 году

*Core consumer price index in selected CIS countries in 2011*

	Беларусь <i>Belarus</i>	Казахстан <i>Kazakhstan</i>	Россия <i>Russia</i>	Украина <i>Ukraine</i>	
Предыдущий месяц = 100 / <i>Previous month = 100</i>					
Январь	100,8	101,3	101,1	100,3	<i>January</i>
Февраль	101,3	101,4	100,7	100,6	<i>February</i>
Март	101,7	100,5	100,7	100,8	<i>March</i>
Апрель	105,3	100,5	100,5	100,6	<i>April</i>
Май	116,3	100,4	100,4	100,6	<i>May</i>
Июнь	110,9	100,3	100,3	100,6	<i>June</i>
Июль	104,9	100,6	100,4	100,5	<i>July</i>
Август	111,1	100,5	100,4	100,8	<i>August</i>
Сентябрь	113,2	100,6	100,5	100,8	<i>September</i>
Октябрь	108,3	100,4	100,5	100,6	<i>October</i>
Ноябрь	106,0	100,6	100,5	100,3	<i>November</i>
Декабрь	102,1	100,3	100,4	100,2	<i>December</i>

Декабрь предыдущего года = 100 / *December of previous year = 100*

Январь	100,8	101,3	101,1	100,3	<i>January</i>
Февраль	102,1	102,6	101,8	100,9	<i>February</i>
Март	103,8	103,1	102,5	101,7	<i>March</i>
Апрель	109,4	103,6	103,0	102,3	<i>April</i>
Май	127,2	104,1	103,4	102,9	<i>May</i>
Июнь	141,1	104,4	103,8	103,6	<i>June</i>
Июль	148,0	105,0	104,1	104,1	<i>July</i>
Август	164,4	105,5	104,6	104,9	<i>August</i>
Сентябрь	186,1	106,1	105,1	105,7	<i>September</i>
Октябрь	201,5	106,5	105,6	106,4	<i>October</i>
Ноябрь	213,6	107,1	106,2	106,7	<i>November</i>
Декабрь	218,1	107,5	106,6	106,9	<i>December</i>

### 3.4. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги в Российской Федерации

*Consumer price indices for food, non-food goods and paid services in the Russian Federation*

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>		
		товары <i>goods</i>		услуги <i>services</i>
		продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
Предыдущий месяц = 100 / <i>Previous month = 100</i>				
<b>2010</b>				
Январь/ <i>January</i>	101,6	101,4	100,2	103,9
Февраль/ <i>February</i>	100,9	101,3	100,3	101,0
Март/ <i>March</i>	100,6	101,0	100,4	100,4
Апрель/ <i>April</i>	100,3	100,3	100,3	100,2
Май/ <i>May</i>	100,5	100,7	100,4	100,4
Июнь/ <i>June</i>	100,4	100,5	100,2	100,4
Июль/ <i>July</i>	100,4	100,3	100,3	100,6
Август/ <i>August</i>	100,6	100,9	100,4	100,3
Сентябрь/ <i>September</i>	100,8	101,6	100,6	100,03
Октябрь/ <i>October</i>	100,5	100,7	100,6	100,02
Ноябрь/ <i>November</i>	100,8	101,4	100,7	100,2
Декабрь/ <i>December</i>	101,1	102,1	100,5	100,4
<b>2011</b>				
Январь/ <i>January</i>	102,4	102,6	100,9	104,1
Февраль/ <i>February</i>	100,8	101,2	100,3	100,8
Март/ <i>March</i>	100,6	100,9	100,5	100,3
Апрель/ <i>April</i>	100,4	100,4	100,5	100,5
Май/ <i>May</i>	100,5	100,0	100,8	100,7
Июнь/ <i>June</i>	100,2	99,8	100,4	100,7
Июль/ <i>July</i>	99,99	99,3	100,3	100,6
Август/ <i>August</i>	99,8	98,6	100,5	100,3
Сентябрь/ <i>September</i>	99,96	99,4	100,7	99,9
Октябрь/ <i>October</i>	100,5	100,5	100,7	100,1
Ноябрь/ <i>November</i>	100,4	100,5	100,6	100,1
Декабрь/ <i>December</i>	100,4	100,7	100,3	100,3

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ  
INTERNATIONAL COMPARISONS

Продолжение  
Continued

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>		
		товары <i>goods</i>		услуги <i>services</i>
		продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
Декабрь предыдущего года = 100 / <i>December of previous year = 100</i>				
<b>2010</b>				
Январь/ <i>January</i>	101,6	101,4	100,2	103,9
Февраль/ <i>February</i>	102,5	102,7	100,5	105,0
Март/ <i>March</i>	103,2	103,8	100,9	105,4
Апрель/ <i>April</i>	103,5	104,1	101,3	105,6
Май/ <i>May</i>	104,0	104,8	101,7	106,0
Июнь/ <i>June</i>	104,4	105,4	101,9	106,4
Июль/ <i>July</i>	104,8	105,7	102,2	107,0
Август/ <i>August</i>	105,4	106,6	102,5	107,3
Сентябрь/ <i>September</i>	106,2	108,4	103,1	107,4
Октябрь/ <i>October</i>	106,8	109,1	103,8	107,4
Ноябрь/ <i>November</i>	107,6	110,6	104,5	107,6
Декабрь/ <i>December</i>	108,8	112,9	105,0	108,1
<b>2011</b>				
Январь/ <i>January</i>	102,4	102,6	100,9	104,1
Февраль/ <i>February</i>	103,2	103,9	101,2	104,9
Март/ <i>March</i>	103,8	104,8	101,7	105,2
Апрель/ <i>April</i>	104,3	105,2	102,2	105,7
Май/ <i>May</i>	104,8	105,2	103,0	106,5
Июнь/ <i>June</i>	105,0	105,0	103,5	107,2
Июль/ <i>July</i>	105,0	104,2	103,8	107,9
Август/ <i>August</i>	104,7	102,8	104,3	108,2
Сентябрь/ <i>September</i>	104,7	102,1	105,0	108,1
Октябрь/ <i>October</i>	105,2	102,7	105,7	108,3
Ноябрь/ <i>November</i>	105,6	103,2	106,3	108,4
Декабрь/ <i>December</i>	106,1	103,9	106,7	108,7

### 3.5. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги в Казахстане

*Consumer price indices for food, non-food goods and paid services in Kazakhstan*

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>		
		товары <i>goods</i>		услуги <i>services</i>
		продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
Предыдущий месяц = 100 / <i>Previous month = 100</i>				
<b>2010</b>				
Январь/ <i>January</i>	101,4	101,1	100,3	102,8
Февраль/ <i>February</i>	100,9	101,3	100,4	100,7
Март/ <i>March</i>	100,7	101,2	100,4	100,2
Апрель/ <i>April</i>	100,7	101,0	100,4	100,4
Май/ <i>May</i>	100,6	100,7	100,5	100,4
Июнь/ <i>June</i>	100,2	100,1	100,5	100,1
Июль/ <i>July</i>	100,2	100,0	100,3	100,2
Август/ <i>August</i>	100,0	99,9	100,4	99,9
Сентябрь/ <i>September</i>	100,6	100,4	100,5	100,8
Октябрь/ <i>October</i>	100,9	101,3	100,6	100,7
Ноябрь/ <i>November</i>	100,8	101,2	100,6	100,4
Декабрь/ <i>December</i>	100,7	101,2	100,4	100,1
<b>2011</b>				
Январь/ <i>January</i>	101,7	103,0	100,5	101,2
Февраль/ <i>February</i>	101,5	102,0	100,2	102,2
Март/ <i>March</i>	100,5	100,9	100,2	100,2
Апрель/ <i>April</i>	100,5	101,0	100,2	100,0
Май/ <i>May</i>	100,5	100,6	100,6	100,3
Июнь/ <i>June</i>	100,3	100,2	100,7	100,2
Июль/ <i>July</i>	100,5	100,2	100,6	100,7
Август/ <i>August</i>	100,3	99,9	100,5	100,5
Сентябрь/ <i>September</i>	100,3	99,8	100,4	101,0
Октябрь/ <i>October</i>	100,2	100,1	100,4	100,3
Ноябрь/ <i>November</i>	100,6	100,8	100,4	100,4
Декабрь/ <i>December</i>	100,3	100,3	100,4	100,2

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ  
INTERNATIONAL COMPARISONS

Продолжение  
Continued

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>		
		товары <i>goods</i>		услуги <i>services</i>
		продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
Декабрь предыдущего года = 100 / <i>December of previous year = 100</i>				
<b>2010</b>				
Январь/ <i>January</i>	101,4	101,1	100,3	102,8
Февраль/ <i>February</i>	102,3	102,4	100,7	103,5
Март/ <i>March</i>	102,9	103,7	101,1	103,7
Апрель/ <i>April</i>	103,6	104,7	101,6	104,1
Май/ <i>May</i>	104,2	105,5	102,1	104,5
Июнь/ <i>June</i>	104,4	105,6	102,7	104,6
Июль/ <i>July</i>	104,6	105,6	103,0	104,8
Август/ <i>August</i>	104,6	105,5	103,4	104,7
Сентябрь/ <i>September</i>	105,2	106,0	103,9	105,5
Октябрь/ <i>October</i>	106,2	107,4	104,5	106,2
Ноябрь/ <i>November</i>	107,1	108,7	105,1	106,7
Декабрь/ <i>December</i>	107,8	110,1	105,5	106,8
<b>2011</b>				
Январь/ <i>January</i>	101,7	103,0	100,5	101,2
Февраль/ <i>February</i>	103,2	105,1	100,7	103,4
Март/ <i>March</i>	103,7	106,0	100,9	103,6
Апрель/ <i>April</i>	104,2	107,1	101,2	103,7
Май/ <i>May</i>	104,8	107,8	101,8	103,9
Июнь/ <i>June</i>	105,1	108,0	102,5	104,1
Июль/ <i>July</i>	105,6	108,2	103,1	104,9
Август/ <i>August</i>	105,9	108,1	103,6	105,4
Сентябрь/ <i>September</i>	106,2	107,9	104,0	106,4
Октябрь/ <i>October</i>	106,5	108,0	104,4	106,7
Ноябрь/ <i>November</i>	107,0	108,8	104,8	107,1
Декабрь/ <i>December</i>	107,4	109,1	105,3	107,3

**3.6. Индексы потребительских цен в отдельных странах мира <sup>1)</sup>**

(предыдущий год = 100)

*Consumer price indices in selected countries of the world <sup>1)</sup>**(previous year = 100)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Австралия	102,3	104,4	101,8	102,8	103,4	<i>Australia</i>
Австрия	102,2	103,2	100,5	101,9	103,3	<i>Austria</i>
Аргентина	108,8	108,6	106,3	110,6	109,8	<i>Argentina</i>
Бельгия	101,8	104,5	99,96	102,2	103,5	<i>Belgium</i>
Болгария	108,4	112,3	102,8	102,4	104,2	<i>Bulgaria</i>
Бразилия	103,6	105,7	104,9	105,0	106,6	<i>Brazil</i>
Венгрия	108,0	106,1	104,2	104,9	103,9	<i>Hungary</i>
Вьетнам	108,3	123,1	107,0	108,9	118,7	<i>Viet Nam</i>
Германия	102,3	102,6	100,4	101,1	102,3	<i>Germany</i>
Греция	102,9	104,2	101,2	104,7	103,3	<i>Greece</i>
Дания	101,7	103,4	101,3	102,3	102,8	<i>Denmark</i>
Египет	109,3	118,3	111,8	111,3	110,1	<i>Egypt</i>
Израиль	100,5	104,6	103,3	102,7	103,5	<i>Israel</i>
Индия	106,4	108,4	110,9	112,0	108,9	<i>India</i>
Индонезия	106,3	110,1	104,8	105,1	105,4	<i>Indonesia</i>
Ирландия	104,9	104,1	95,5	99,0	102,6	<i>Ireland</i>
Исландия	105,1	112,7	112,0	105,4	104,0	<i>Iceland</i>
Испания	102,8	104,1	99,7	101,8	103,2	<i>Spain</i>
Италия	101,8	103,3	100,8	101,5	102,8	<i>Italy</i>
Канада	102,2	102,3	100,3	101,8	102,9	<i>Canada</i>
Кипр	102,4	104,7	100,4	102,4	103,3	<i>Cyprus</i>
Китай	104,8	105,9	99,3	103,3	105,4	<i>China</i>
Колумбия	105,5	107,0	104,2	102,3	103,9	<i>Colombia</i>
Латвия	110,1	115,4	103,5	98,9	104,4	<i>Latvia</i>
Литва	105,7	110,9	104,5	101,3	104,1	<i>Lithuania</i>
Люксембург	102,3	103,4	100,4	102,3	103,4	<i>Luxembourg</i>

<sup>1)</sup> Данные приведены по материалам ОЭСР, Международной финансовой статистики МВФ. / *Data source: OECD, IMF International Financial Statistics.*



(предыдущий год = 100 / previous year = 100)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Македония, бывшая Югославская Республика	102,3	108,3	99,2	101,6	103,9	<i>Macedonia, the former Yugoslav Republic of</i>
Мексика	104,0	105,1	105,3	104,2	103,4	<i>Mexico</i>
Нидерланды	101,6	102,5	101,2	101,3	102,3	<i>Netherlands</i>
Новая Зеландия	102,6	104,0	102,1	102,3	104,0	<i>New Zealand</i>
Норвегия	100,8	103,8	102,1	102,5	101,2	<i>Norway</i>
Пакистан	107,6	120,3	113,6	113,9	106,7	<i>Pakistan</i>
Польша	102,5	104,2	103,5	102,6	104,3	<i>Poland</i>
Португалия	102,8	102,6	99,2	101,4	103,7	<i>Portugal</i>
Республика Корея	102,5	104,7	102,8	102,9	104,0	<i>Republic of Korea</i>
Румыния	104,8	107,9	105,6	106,1	105,8	<i>Romania</i>
Словакия	102,8	104,6	101,6	101,0	103,9	<i>Slovakia</i>
Словения	103,6	105,7	100,9	101,8	101,8	<i>Slovenia</i>
Соединенное Королевство	102,3	103,6	102,2	103,3	104,5	<i>United Kingdom</i>
США	102,8	103,8	99,6	101,6	103,2	<i>United States</i>
Турция	108,8	110,4	106,3	108,6	106,5	<i>Turkey</i>
Финляндия	102,5	104,1	100,0	101,2	103,4	<i>Finland</i>
Франция	101,5	102,8	100,1	101,5	102,1	<i>France</i>
Хорватия	102,9	106,1	102,4	101,1	102,3	<i>Croatia</i>
Чешская Республика	102,8	106,3	101,0	101,5	101,9	<i>Czech Republic</i>
Чили	104,4	108,7	100,4	101,4	103,3	<i>Chile</i>
Швейцария	100,7	102,4	99,5	100,7	100,2	<i>Switzerland</i>
Швеция	102,2	103,4	99,7	101,3	102,6	<i>Sweden</i>
Эстония	106,6	110,4	99,9	103,0	105,0	<i>Estonia</i>
ЮАР	106,1	110,1	107,2	104,1	105,0	<i>South Africa</i>
Япония	100,0	101,4	98,6	99,3	99,7	<i>Japan</i>

**3.7. Индексы потребительских цен в отдельных странах мира <sup>1)</sup>**

(декабрь предыдущего года = 100)

*Consumer price indices in selected countries of the world <sup>1)</sup>**(December of previous year = 100)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Австралия	103,0	103,7	102,1	102,7	103,1	<i>Australia</i>
Австрия	103,6	101,3	101,0	102,3	103,2	<i>Austria</i>
Аргентина	108,5	107,2	107,7	110,9	109,5	<i>Argentina</i>
Бельгия	103,1	102,6	100,3	103,1	103,5	<i>Belgium</i>
Болгария	112,5	107,8	100,6	104,5	102,8	<i>Bulgaria</i>
Бразилия	104,4	106,1	104,2	105,8	106,6	<i>Brazil</i>
Венгрия	107,4	103,5	105,6	104,7	104,1	<i>Hungary</i>
Вьетнам	112,6	119,9	106,5	111,8	118,1	<i>Viet Nam</i>
Германия	103,1	101,1	100,9	101,7	102,1	<i>Germany</i>
Греция	103,9	102,0	102,6	105,2	102,4	<i>Greece</i>
Дания	102,3	102,4	101,4	102,8	102,5	<i>Denmark</i>
Египет	108,6	120,2	110,0	110,3	110,4	<i>Egypt</i>
Израиль	103,4	103,8	103,9	102,7	102,2	<i>Israel</i>
Индия	105,5	109,7	115,0	109,5	106,6	<i>India</i>
Индонезия	106,0	111,1	102,8	107,0	103,8	<i>Indonesia</i>
Ирландия	104,7	101,1	95,0	101,3	102,5	<i>Ireland</i>
Исландия	105,9	118,1	107,5	102,5	105,3	<i>Iceland</i>
Испания	104,2	101,4	100,8	103,0	102,4	<i>Spain</i>
Италия	102,6	102,2	101,0	101,9	103,3	<i>Italy</i>
Канада	102,4	101,2	101,3	102,4	102,3	<i>Canada</i>
Кипр	103,9	102,1	102,1	101,6	103,9	<i>Cyprus</i>
Китай	106,5	101,2	101,9	104,6	104,1	<i>China</i>
Колумбия	105,7	107,7	102,0	103,6	104,3	<i>Colombia</i>
Латвия	114,1	110,5	98,8	102,5	104,0	<i>Latvia</i>
Литва	108,1	108,5	101,3	103,8	103,4	<i>Lithuania</i>
Люксембург	103,4	101,1	101,8	102,8	103,2	<i>Luxembourg</i>

<sup>1)</sup> Данные приведены по материалам ОЭСР, Международной финансовой статистики МВФ, Международной организации труда. / *Data source: OECD, IMF International Financial Statistics, International Labour Organization.*

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ  
INTERNATIONAL COMPARISONS

Продолжение  
Continued

(декабрь предыдущего года = 100 / December of previous year = 100)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Македония, бывшая Югославская Республика	105,6	105,1	98,4	103,1	102,7	<i>Macedonia, the former Yugoslav Republic of</i>
Мексика	103,8	106,5	103,6	104,4	103,8	<i>Mexico</i>
Нидерланды	101,9	101,9	101,1	101,9	102,4	<i>Netherlands</i>
Новая Зеландия	103,2	103,4	102,0	104,0	101,8	<i>New Zealand</i>
Норвегия	102,8	102,1	102,0	102,8	100,2	<i>Norway</i>
Пакистан	109,0	110,1	106,3	115,5	104,4	<i>Pakistan</i>
Польша	103,9	103,4	103,7	103,1	104,6	<i>Poland</i>
Португалия	102,7	100,8	99,9	102,5	103,6	<i>Portugal</i>
Республика Корея	102,5	104,7	102,8	102,9	104,0	<i>Republic of Korea</i>
Румыния	106,6	106,3	104,7	108,0	103,1	<i>Romania</i>
Словакия	103,4	104,4	100,5	101,3	104,4	<i>Slovakia</i>
Словения	105,6	102,1	101,8	101,9	102,0	<i>Slovenia</i>
Соединенное Королевство	102,1	103,1	102,9	103,7	104,2	<i>United Kingdom</i>
США	104,1	100,1	102,7	101,5	103,0	<i>United States</i>
Турция	108,4	110,1	106,5	106,4	110,4	<i>Turkey</i>
Финляндия	102,6	103,4	99,4	103,0	102,9	<i>Finland</i>
Франция	102,6	101,0	100,9	101,8	102,5	<i>France</i>
Хорватия	105,8	102,8	101,9	101,9	102,0	<i>Croatia</i>
Чешская Республика	105,6	103,6	101,0	102,3	102,4	<i>Czech Republic</i>
Чили	107,8	107,1	98,5	103,0	104,4	<i>Chile</i>
Швейцария	102,0	100,7	100,3	100,5	99,3	<i>Switzerland</i>
Швеция	103,4	100,9	100,6	102,3	102,3	<i>Sweden</i>
Эстония	109,6	107,0	98,3	105,7	103,7	<i>Estonia</i>
ЮАР	109,0	110,1	106,3	103,5	106,1	<i>South Africa</i>
Япония	100,7	100,4	98,3	99,6	99,8	<i>Japan</i>

### 3.8. Индексы потребительских цен в отдельных странах

(декабрь предыдущего

*Consumer price indices  
in selected countries**(December*

	Продукты питания и безалкогольные напитки <i>Food, non-alcoholic beverages</i>	Алкольные напитки и табачные изделия <i>Alcoholic beverages and tobacco products</i>	Одежда и обувь <i>Clothing and footwear</i>	Жилищные услуги, вода, электричество, газ и другие виды топлива <i>Housing services, water, electricity, gas, and other fuel types</i>	Предметы домашнего обихода, бытовая техника и текущее содержание жилья <i>Furnishings, household equipment and routine household maintenance</i>
<b>Беларусь</b>	223,8	231,8	185,1	163,2	209,6
Болгария	104,3	100,0	103,1	102,2	99,8
Венгрия	104,7	104,3	102,6	105,1	101,2
Германия	102,5	102,6	102,0	103,2	100,5
Ирландия	101,2	101,8	100,4	108,4	98,1
Испания	102,1	104,2	100,3	105,8	101,1
Италия	102,9	106,0	102,8	106,2	102,2
Казахстан	109,6	105,6	103,7	106,5	102,7
Латвия	104,7	106,9	101,6	107,8	99,4
Литва	105,5	101,6	97,5	109,4	101,2
Норвегия	99,8	106,5	99,1	96,8	100,0
Польша	104,7	103,4	97,9	106,7	103,0
Российская Федерация	102,8	110,0	106,7	110,8	105,6
Словакия	104,3	104,7	102,1	106,0	100,0
Турция	112,2	118,5	108,0	108,2	111,0
Украина	101,7	108,8	101,0	111,0	103,5
Финляндия	105,3	101,1	101,1	105,4	102,2
Чешская Республика	105,3	102,2	97,5	103,9	98,4
Эстония	103,6	103,5	104,5	107,5	102,2

<sup>1)</sup> Индексы потребительских цен в группировке классификации индивидуального потребления по целям (КИПЦ). / *Consumer price indices in the grouping of Classification of Individual Consumption According to Purpose (COICOP).*

<sup>2)</sup> Данные приведены по материалам ОЭСР, Международной финансовой статистики МВФ, Международной Организации Труда. / *Data source: OECD, IMF International Financial Statistics, International Labour Organization.*

**по группам товаров и услуг <sup>1)</sup>**  
**мира в 2011 году <sup>2)</sup>**  
 года = 100)

*on the groups of goods and services <sup>1)</sup>*  
*of the world in 2011 <sup>2)</sup>*  
*of previous year = 100)*

Здравоохранение <sup>3)</sup> <i>Health</i>	Транспорт <sup>4)</sup> <i>Transportation</i>	Связь <sup>5)</sup> <i>Communications</i>	Организация отдыха и культурные мероприятия <i>Recreation and culture</i>	Образование <i>Education</i>	
191,8	231,7	144,1	202,4	168,4	<b>Belarus</b>
103,0	104,0	99,4	97,7	104,5	<i>Bulgaria</i>
103,9	107,8	101,2	100,0	100,2	<i>Hungary</i>
100,5	103,2	97,9	101,0	87,4	<i>Germany</i>
102,6	101,6	101,0	99,4	108,9	<i>Ireland</i>
97,2	104,9	98,4	101,3	102,8	<i>Spain</i>
100,3	107,1	98,0	100,0	102,0	<i>Italy</i>
104,2	111,6	109,5	102,2	112,4	<i>Kazakhstan</i>
100,4	106,2	98,3	100,7	97,6	<i>Latvia</i>
100,6	104,7	97,8	98,8	100,7	<i>Lithuania</i>
102,4	101,2	99,7	99,5	104,0	<i>Norway</i>
108,0	109,0	100,8	101,0	104,8	<i>Poland</i>
107,9	108,2	101,8	104,1	107,2	<i>Russian Federation</i>
105,1	110,5	100,5	100,1	105,9	<i>Slovakia</i>
100,3	112,2	102,5	106,5	106,5	<i>Turkey</i>
106,4	120,9	103,5	103,2	105,7	<i>Ukraine</i>
100,4	101,6	96,7	100,0	100,9	<i>France</i>
106,2	102,9	98,9	99,0	102,1	<i>Czech Republic</i>
101,4	104,5	93,7	100,5	102,0	<i>Estonia</i>

<sup>3)</sup> Включает медицинские услуги, медикаменты, медицинские товары и оборудование. / *Including medical services, medicaments, medical products and equipment*

<sup>4)</sup> Включает услуги пассажирского транспорта, покупку транспортных средств и услуги, связанные с эксплуатацией транспортных средств. / *Including passenger transport services, purchase of vehicles and services connected with the operation of vehicles*

<sup>5)</sup> Включает услуги связи, телефонное и факсимильное оборудование. / *Including communication services, telephone and fax equipment*

### 3.9. Средние потребительские цены на отдельные виды продовольственных товаров в Российской Федерации

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average consumer prices of selected food goods in the Russian Federation**(December; rubles per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и хлебобулочные изделия						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржаной, ржано-пшеничный	20,24	25,61	26,13	28,07	28,26	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, булочные изделия из муки пшеничной высшего сорта	30,68	39,32	39,65	42,60	45,36	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб, булочные из муки пшеничной первого и второго сортов	22,45	27,83	28,11	29,41	29,83	<i>bread of 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> grade wheat flour</i>
Мука пшеничная	17,35	21,45	19,49	21,45	19,76	<i>Wheat flour</i>
Макаронные изделия из муки пшеничной высшего сорта	33,48	45,57	46,11	47,77	46,18	<i>Pasta of highest grade wheat flour</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	31,54	44,28	44,09	42,14	40,65	<i>polished rice</i>
крупка манная	19,05	25,10	23,65	25,60	23,75	<i>semolina</i>
крупка пшенная	20,13	26,18	21,52	38,13	30,55	<i>millet</i>
крупка гречневая (ядрица)	25,73	27,22	25,97	76,01	63,37	<i>buckwheat</i>
крупка овсяная и перловая	15,43	19,13	17,07	21,53	21,26	<i>pearl barley</i>
горох и фасоль	22,82	30,47	28,04	32,37	30,59	<i>peas and beans</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	54,13	71,88	78,83	84,62	92,37	<i>biscuits</i>
пряники	46,84	59,84	66,24	72,90	81,17	<i>gingerbread</i>
карамель	70,19	88,60	99,82	106,57	119,29	<i>caramels</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина (кроме бескостного мяса)	139,49	174,86	185,60	197,64	234,49	<i>beef (excluding boneless meat)</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	149,02	189,42	193,66	198,35	210,89	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
куры (кроме куриных окорочков)	88,20	99,94	103,01	105,14	103,57	<i>chicken (excluding chicken legs)</i>
колбаса вареная высшего сорта	166,96	207,81	223,64	235,96	270,28	<i>cooked sausage, of highest grade</i>
колбаса вареная первого сорта	118,72	151,56	165,16	175,16	195,90	<i>cooked sausage of the 1<sup>st</sup> grade</i>
колбаса полукопченая высшего сорта	177,25	222,48	241,51	253,18	281,39	<i>semi-smoked sausage, of highest grade</i>
сосиски, сардельки	132,82	169,37	182,55	193,60	221,06	<i>wiener sausage</i>
свинина, говядина тушеная консервированная, за условную банку весом 350 г	43,13	54,03	60,29	63,79	70,35	<i>canned pork, beef, stewed, per standard can of a weight of 350 g</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	155,10	175,54	191,68	239,55	256,48	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	60,26	74,32	58,06	72,60	76,79	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин	54,64	68,63	70,12	73,21	77,57	<i>margarine</i>

(декабрь; рублей за килограмм / December; rubles per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба живая и охлажденная	82,93	99,67	113,28	120,03	109,73	<i>live fish</i>
рыба мороженая, неразделанная	62,82	71,88	78,66	79,22	86,79	<i>whole fish (cod species)</i>
сельдь соленая	75,15	81,76	88,47	89,01	106,46	<i>herrings, salted or spice-salted</i>
рыба соленая, маринованная, копченая	154,98	181,35	203,35	215,55	247,73	<i>salted fish</i>
консервы рыбные натуральные с добавлением масла, за условную банку весом 350 г	35,20	41,29	48,15	51,46	53,95	<i>canned fish natural, with added oil, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное 2,5-3,5% жирности, за литр	25,39	28,09	26,75	31,99	32,52	<i>pasteurized milk, with 2.5-3.5% fat content, per litre</i>
сметана	87,91	98,03	99,56	112,95	117,41	<i>sour cream</i>
кисломолочные продукты, за литр	30,23	33,53	34,14	39,52	42,27	<i>fermented milk products, per litre</i>
творог жирный	118,22	136,09	141,34	167,28	178,44	<i>curds, high-fat</i>
творог нежирный	105,25	122,76	124,62	150,40	161,72	<i>curds, low-fat</i>
Сыры твердые и мягкие	233,93	212,92	213,11	263,20	273,43	<i>Cheese hard cheese</i>
Яйца куриные, за десяток	34,89	40,02	34,16	38,56	41,25	<i>Hen's eggs, per 10 pieces</i>
Плодоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	14,30	16,67	14,03	28,94	14,26	<i>potatoes</i>
капуста свежая белокочанная	16,32	11,92	13,27	28,22	10,61	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	17,88	16,50	17,86	27,41	16,03	<i>onions</i>
свекла	16,43	18,46	16,27	26,01	16,18	<i>beets</i>
морковь	18,16	20,43	18,84	31,71	21,04	<i>carrots</i>
яблоки	48,62	56,33	53,51	62,37	63,59	<i>apples</i>
апельсины	46,20	51,20	57,63	59,28	61,14	<i>oranges</i>
Консервы томатные	56,55	78,17	96,90	100,48	103,56	<i>Canned</i>
Соки фруктовые, за литр	39,89	44,49	47,03	47,30	51,01	<i>Fruit juice, per litre</i>
Сахар	21,63	23,07	33,02	40,62	30,22	<i>Sugar</i>
Чай черный	224,65	269,53	339,81	348,21	367,68	<i>Black tea</i>
Кофе натуральный растворимый	813,54	974,34	1 178,99	1 268,45	1 474,66	<i>Instant coffee, natural</i>
Кофе натуральный в зернах	...	...	484,92	476,64	546,19	<i>Natural coffee beans</i>
Соль	6,75	8,66	9,28	9,42	9,50	<i>Salt</i>
Майонез	70,36	86,64	90,42	92,84	99,51	<i>Mayonnaise</i>
Алкобольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	181,66	203,02	213,84	230,22	256,21	<i>vodka, per litre</i>
коньяк ординарный отечественный, за литр	700,06	761,58	803,14	817,02	868,80	<i>cognac, ordinary, per litre</i>
вино игристое (шампанское) отечественное, за литр	145,98	160,87	173,29	183,93	201,74	<i>champagne, per litre</i>
пиво отечественное, за литр	36,26	42,25	47,14	56,14	62,13	<i>beer, per litre</i>

### 3.10. Средние потребительские цены на отдельные виды продовольственных товаров в Казахстане

(декабрь; тенге за килограмм)

*Average consumer prices of selected food goods in Kazakhstan**(December; tenges per kilogramme)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Хлеб и хлебобулочные изделия						<i>Bread and bakery products</i>
хлеб ржаной, ржано-пшеничный	110	121	122	125	129	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб из муки пшеничной высшего сорта	111	123	123	127	144	<i>bread of highest grade wheat flour</i>
хлеб из муки пшеничной первого сортов	74	78	76	76	78	<i>bread of 1<sup>st</sup> grade wheat flour</i>
Мука пшеничная высшего сорта	91	107	91	93	99	<i>Wheat flour, of highest grade</i>
Вермишель	122	151	154	155	168	<i>vermicelli</i>
Крупы и бобовые						<i>Cereals and legumes</i>
рис шлифованный	117	212	219	217	204	<i>polished rice</i>
крупа манная	84	119	119	132	141	<i>semolina</i>
крупа пшенная	78	115	115	125	201	<i>millet</i>
крупа гречневая	126	139	128	210	368	<i>buckwheat</i>
Кондитерские изделия						<i>Confectionery</i>
печенье	212	253	274	300	333	<i>biscuits</i>
пряники	180	228	239	265	302	<i>gingerbread</i>
карамель с начинкой фруктово-ягодной	241	269	287	319	366	<i>caramels with fruit and berry filling</i>
Мясо и мясопродукты						<i>Meat and meat products</i>
говядина	547	596	634	744	1 081	<i>beef</i>
свинина	520	618	680	728	837	<i>pork</i>
куры потрошенные	445	453	440	487	521	<i>chicken</i>
колбаса вареная	629	745	794	874	1 009	<i>cooked sausage</i>
колбаса полукопченая	747	908	962	1 044	1 193	<i>semi-smoked sausage</i>
Сало (шпик)	554	630	707	762	840	<i>Salt pork</i>
Масло и жиры						<i>Oils and fats</i>
масло сливочное	563	642	726	854	1 240	<i>butter</i>
масло подсолнечное, за литр	324	303	220	282	321	<i>sunflower-seed oil, per litre</i>
маргарин	232	266	282	300	320	<i>margarine</i>



(декабрь; тенге за килограмм / December; tenges per kilogramme)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Рыба и морепродукты						<i>Fish and sea products</i>
рыба свежая	262	276	294	332	368	<i>live fish</i>
сельдь	336	356	377	384	412	<i>herrings, salted or spice- salted</i>
рыба соленая, копченая (без деликатесной)	592	637	723	765	799	<i>salted fish (excluding delicacies)</i>
консервы рыбные, за условную банку весом 350 г	156	183	209	226	245	<i>canned fish, per standard can of a weight of 350 g</i>
Молоко и молочные продукты						<i>Milk and dairy products</i>
молоко пастеризованное за литр	104	122	120	146	159	<i>pasteurized milk, per litre</i>
сметана	418	488	516	567	634	<i>sour cream</i>
кефир, за литр	122	141	146	174	194	<i>kefir, per litre</i>
творог	377	474	513	574	831	<i>curds</i>
Сыры твердые	918	1 088	1 088	1 207	1 332	<i>Cheese hard cheese</i>
Яйца, за десяток	191	191	174	180	190	<i>Eggs, per 10 pieces</i>
Фруктовоовощная продукция						<i>Vegetable and fruit products</i>
картофель	64	72	55	74	67	<i>potatoes</i>
капуста	62	53	45	65	49	<i>white cabbage, fresh</i>
лук репчатый	57	68	51	76	68	<i>onions</i>
чеснок	265	263	328	545	486	<i>garlic</i>
свекла	76	83	65	90	85	<i>beets</i>
морковь	68	78	54	89	76	<i>carrots</i>
яблоки	178	186	178	208	234	<i>apples</i>
сухофрукты	397	466	525	750	847	<i>dried fruit</i>
Сахар	106	120	170	191	158	<i>Sugar</i>
Чай черный	822	907	1 155	1 339	1 423	<i>Black tea</i>
Соль	30	31	32	34	34	<i>Salt</i>
Майонез	317	370	368	381	415	<i>Mayonnaise</i>
Алкобольные напитки						<i>Alcoholic beverages</i>
водка, за литр	469	520	618	1 365	1 380	<i>vodka, per litre</i>

### 3.11. Средние потребительские цены на отдельные виды непродовольственных товаров в Российской Федерации

(декабрь; рублей за единицу)

*Average consumer prices of selected non-food goods in the Russian Federation  
(December; rubles per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
плательная из искусственного или синтетического шелка, за метр	151,98	156,42	168,85	173,50	164,65	<i>fabrics of artificial or synthetic silk, per meter</i>
хлопчатобумажная бельевая, за метр	41,27	44,36	49,88	55,51	67,05	<i>cotton dress fabric, per meter</i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
куртка демисезонная	2 357,31	2 611,19	2 952,16	3 148,88	3 507,05	<i>jacket</i>
костюм-двойка из шерстяных или полушерстяных тканей	3 998,79	4 405,86	4 849,00	5 143,97	5 642,05	<i>two-piece suit, of half-wool fabric</i>
брюки из полушерстяных или смесовых тканей	1 062,56	1 167,27	1 302,45	1 395,61	1 491,36	<i>trousers of half-wool fabric</i>
брюки из джинсовых тканей	1 195,06	1 308,11	1 507,08	1 627,01	1 733,55	<i>jeans</i>
сорочка верхняя из хлопчатобумажных или смесовых тканей	471,63	528,43	618,29	674,80	741,48	<i>shirt of mixed fabric</i>
джемпер	1 022,86	1 129,86	1 267,62	1 373,95	1 493,41	<i>pullover</i>
майка из хлопчатобумажной пряжи	96,45	111,55	131,28	143,38	160,92	<i>undershirt of cotton yarn</i>
носки из хлопчатобумажной или смесовой пряжи, за пару	40,01	43,40	48,98	52,04	54,96	<i>socks of cotton yarn with synthetic filament, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
пальто зимнее из шерстяных или полушерстяных тканей	7 423,44	7 773,36	8 320,94	8 839,39	9 750,27	<i>winter coat of half-wool fabric</i>
пальто демисезонное из плащевых тканей	3 053,52	3 400,80	3 918,92	4 298,34	4 788,25	<i>in-between season coat of half-wool fabric</i>
юбка из полушерстяных или смесовых тканей	1 056,42	1 169,59	1 325,13	1 442,42	1 555,38	<i>skirt of synthetic fabric</i>
блузка из искусственных или синтетических тканей	1 047,75	1 175,83	1 325,66	1 433,81	1 507,04	<i>blouse of viscose or synthetic fabric</i>
джемпер	911,26	1 004,57	1 130,29	1 234,97	1 308,56	<i>pullover</i>
панталоны (трусы)	77,48	88,94	104,34	116,06	128,03	<i>long-leg panties</i>
колготки из эластика плотность свыше 20 den	114,57	125,64	146,11	152,98	160,45	<i>pantyhose of elastic filament over 20 den</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка демисезонная с верхом из плащевых тканей для детей дошкольного возраста	908,94	1 062,60	1 296,41	1 453,12	1 674,60	<i>in-between season oil-silk jacket for preschool children</i>
куртка демисезонная с верхом из плащевых тканей для детей школьного возраста	1 132,06	1 305,88	1 554,71	1 761,60	1 935,69	<i>in-between season oil-silk jacket for school-aged children</i>
костюм спортивный	697,38	782,66	906,92	1 016,29	1 083,34	<i>sport suit</i>

(декабрь, рублей за единицу / December; rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
брюки из джинсовых тканей	585,20	650,15	759,05	845,25	939,04	<i>jeans</i>
блузка	449,25	511,15	597,82	668,62	729,00	<i>blouse</i>
сорочка верхняя для детей дошкольного возраста	180,89	211,74	254,59	293,59	331,74	<i>shirt for preschool children</i>
юбка	434,63	496,55	581,20	653,61	727,73	<i>skirt</i>
колготки	66,96	77,52	92,91	104,28	113,79	<i>pantyhose</i>
носки, гольфы, за пару	27,17	30,48	36,02	40,37	43,28	<i>socks, per pair</i>
платье из полушерстяных тканей	624,62	685,24	802,48	930,42	1 008,60	<i>dress of union cloths</i>
платье (сарафан) летнее	302,87	349,06	415,06	461,84	509,95	<i>pinafore dress</i>
трусы	37,30	43,93	54,04	61,21	68,62	<i>underpants</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
сапоги, ботинки зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	2 194,25	2 409,12	2 616,48	2 795,42	3 045,78	<i>winter boots, with uppers of genuine leather, per pair</i>
полуботинки, туфли с верхом из натуральной кожи, за пару	1 807,08	1 934,76	2 125,36	2 250,88	2 376,43	<i>low boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли кроссовые с верхом из натуральной кожи, за пару	1 799,66	1 904,47	2 190,48	2 344,86	2 368,77	<i>sports shoes, per pair</i>
туфли кроссовые с верхом из искусственной кожи, за пару	817,43	877,18	969,94	1 026,14	1 075,06	<i>sports shoes with uppers of artificial leather, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние с верхом из натуральной кожи, за пару	3 195,31	3 502,05	3 809,53	4 091,76	4 386,52	<i>winter boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
сапоги демисезонные с верхом из натуральной кожи, за пару	2 604,80	2 885,49	3 218,75	3 407,51	3 641,26	<i>in-between season boots with uppers of genuine leather, per pair</i>
туфли модельные с верхом из натуральной кожи, за пару	1 927,82	2 089,20	2 340,73	2 483,88	2 645,83	<i>dress shoes of genuine leather, per pair</i>
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
ботинки, полуботинки для детей дошкольного возраста, за пару	636,02	695,23	801,06	900,21	1 013,76	<i>boots, short boots for pre-school children, per pair</i>
туфли кроссовые, за пару	484,07	523,28	607,95	672,71	722,39	<i>sports shoes, per pair</i>
туфли (сандалеты) летние, за пару	442,82	489,23	569,42	646,59	692,79	<i>summer shoes, per pair</i>
Мебель						<i>Furniture</i>
шкаф для одежды и белья, тыс. рублей	7,43	8,92	9,86	10,63	11,84	<i>wardrobe, thous. rubles</i>
диван-кровать, тыс. рублей	9,49	11,74	13,44	14,27	15,42	<i>sofa bed, thous. rubles</i>
стул с мягким сиденьем	1 138,77	1 449,61	1 680,82	1 839,16	2 093,03	<i>chair with upholstered back and seat</i>
набор корпусной мебели, тыс. рублей за комплект	23,86	27,86	29,61	30,12	31,90	<i>cabinet range, thous. rubles</i>

(декабрь, рублей за единицу / December; rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ковры и ковровые изделия						<i>Carpets and rugs</i>
ковер с ворсом из шерстяных или полушерстяных нитей, за м <sup>2</sup>	867,46	1 175,76	1 560,08	1 777,93	1 881,41	<i>pile carpet of half-wool filament, per m<sup>2</sup></i>
ковер (палас) с ворсом из химических нитей, за м <sup>2</sup>	382,34	431,41	507,35	569,46	547,25	<i>pile carpet strip of chemical filament, per m<sup>2</sup></i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая или глубокая	35,07	39,08	45,02	49,03	52,94	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	67,82	78,58	93,19	104,35	109,14	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная	253,71	306,92	357,78	391,45	430,56	<i>enamel saucepan</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электропылесос напольный	2 854,43	3 085,34	3 556,75	3 586,80	3 801,80	<i>electric vacuum cleaner</i>
машина стиральная автоматическая, тыс. рублей	14,18	14,83	14,96	14,92	15,04	<i>automatic washing machine, thous. rubles</i>
холодильник двухкамерный, тыс. рублей	13,41	14,58	18,94	19,06	19,90	<i>two-compartment refrigerator, thous. rubles</i>
лампа осветительная электрическая	9,41	10,24	11,11	11,62	12,12	<i>electric lighting lamp</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты без фильтра отечественные, за пачку	4,68	5,34	7,03	9,60	14,21	<i>non-filter cigarettes, domestically produced per pack</i>
сигареты с фильтром отечественные, за пачку	10,00	11,87	14,50	17,74	22,13	<i>filter cigarettes, domestically produced, per pack</i>
сигареты с фильтром импортные, за пачку	28,67	32,94	38,31	42,45	45,53	<i>filter cigarettes, imported, per pack</i>
Строительные материалы						<i>Building materials</i>
цемент, за 50 кг	335,55	320,18	236,00	224,15	268,56	<i>cement, per 50 kg</i>
кирпич красный, за 1000 штук	8 292,20	9 853,44	8 910,11	9 050,07	9 646,75	<i>bricks, per 1000 pieces</i>
шифер, за 10 м <sup>2</sup>	913,71	1 142,04	1 144,83	1 154,66	1 232,19	<i>roofing slate, per 10 m<sup>2</sup></i>
линолеум, за м <sup>2</sup>	211,64	242,56	289,31	299,74	327,47	<i>linoleum, per m<sup>2</sup></i>
обои бумажные, за рулон 10 м	99,54	104,59	114,45	115,61	121,45	<i>wallpaper, per roll of 10 m length</i>
пиломатериалы обрезные, за м <sup>3</sup>	5 183,69	6 159,17	5 721,12	6 404,58	6 373,17	<i>sawn wood, coniferous, per m<sup>3</sup></i>

(декабрь, рублей за единицу / December; rubles per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Культурно-бытовые товары						<i>Household cultural goods</i>
телевизор цветного изображения, тыс. рублей	7,67	8,05	10,56	11,40	13,55	<i>colour television set, thous. rubles</i>
фотоаппарат	2 234,24	3 083,97	4 358,68	4 653,72	4 795,74	<i>photocamera</i>
Галантерейные изделия						<i>Fancy goods</i>
сумка из искусственной кожи	725,28	917,21	1 152,37	1 289,60	1 378,44	<i>bag of genuine leather</i>
портфель (рюкзак) ученический	481,93	552,77	660,65	783,54	914,29	<i>schoolbag (knapsack)</i>
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	20,31	20,11	21,84	23,42	26,49	<i>Motor gasoline, 92 octane, per litre</i>
Велосипед дорожный для взрослых	3 380,09	3 777,47	4 739,90	5 211,11	5 723,32	<i>Road bicycle, for adults</i>
Автомобиль легковой, тыс. рублей	212,78	222,02	237,88	262,21	274,58	<i>Motor car, thous. rubles</i>
Моющие средства						<i>Detergents</i>
порошок стиральный, кг	63,67	75,76	85,67	89,21	97,28	<i>washing powder, kg</i>
мыло хозяйственное, 200 г	8,01	10,79	13,03	13,93	15,63	<i>laundry soap, 200 g</i>
Товары личной гигиены						<i>Personal care goods</i>
мыло туалетное, за 100 г	11,23	13,85	16,36	17,03	18,32	<i>toilet soap, per 100 g</i>
шампунь, за 250 мл	60,92	67,57	79,36	82,17	87,84	<i>shampoo, per 250 ml</i>
паста зубная, за 100 г (100 мл)	32,32	36,03	42,37	44,72	46,26	<i>toothpaste, per 100 g</i>
щетка зубная	28,94	31,36	37,17	39,69	40,24	<i>toothbrush</i>
Школьно-письменные принадлежности						<i>School and writing supplies</i>
тетрадь школьная	2,72	2,97	3,48	3,98	4,29	<i>exercise book</i>
ручка шариковая	4,94	5,56	6,68	7,28	7,30	<i>ballpoint pen</i>
Уголь, за т	1 881,35	2 431,97	2 708,34	3 035,74	1 920,09	<i>Coal, per t</i>
Дрова, за м <sup>3</sup>	490,24	606,94	685,15	722,97	703,20	<i>Firewood, per m<sup>3</sup></i>

### 3.12. Средние потребительские цены на отдельные виды непродовольственных товаров в Казахстане

(декабрь; тенге за единицу)

*Average consumer prices of selected non-food goods in Kazakhstan**(December; thousand tenges per unit)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Ткани						<i>Fabrics</i>
костюмная шерстяная, полушерстяная, смесовая за м <sup>2</sup>	926	997	1 096	1 219	...	<i>half-wool suit fabric, per m<sup>2</sup></i>
плательная хлопчатобумажная, за м <sup>2</sup>	154	184	209	225	...	<i>cotton dress fabric, per m<sup>2</sup></i>
Одежда мужская						<i>Men's clothing</i>
пальто, полупальто демисезонное	20 980	22 811	24 695	27 293	28 699	<i>In-between season car coat</i>
костюм-двойка	16 100	17 814	18 987	21 087	20 692	<i>two-piece suit</i>
брюки	3 809	4 144	4 538	5 279	5 285	<i>trousers</i>
сорочка верхняя	2 199	2 448	2 706	3 878	3 940	<i>shirt</i>
джерпер (свитер)	5 044	5 549	5 967	6 309	...	<i>pullover / sweater</i>
майка	333	360	393	439	502	<i>undershirt</i>
носки, за пару	181	192	209	229	240	<i>socks, per pair</i>
Одежда женская						<i>Women's clothing</i>
плащ из смесовых тканей	...	12 425	14 055	15 632	...	<i>cloak of blended fabrics</i>
костюм-двойка, платье-костюм	6 199	6 965	7 557	8 654	8 537	<i>two-piece suit</i>
юбка	5 704	6 633	7 339	7 729	...	<i>skirt</i>
блузка	4 675	5 110	5 587	6 027	...	<i>blouse</i>
платье, халат	1 585	1 734	1 883	2 079	2 308	<i>dress, dressing gown</i>
джерпер (свитер)	4 640	4 959	5 306	5 586	...	<i>pullover / sweater</i>
колготки	352	378	417	474	504	<i>pantyhose</i>
Одежда детская						<i>Children's clothing</i>
куртка	4 028	4 477	4 946	5 638	5 990	<i>jacket</i>
джерпер (свитер)	1 994	2 190	2 469	2 784	2 918	<i>pullover, sweater</i>
футболка	495	526	586	636	687	<i>T-shirt</i>
сорочка верхняя	866	940	1 078	1 196	1 282	<i>shirt</i>
платье из хлопчатобумажных или смесовых тканей	1 403	1 539	1 697	2 384	2 761	<i>dress of cotton or mixed fabric</i>
колготки	351	383	419	451	473	<i>pantyhose</i>
трусы для мальчика	176	188	212	224	...	<i>underpants</i>
Обувь мужская						<i>Men's footwear</i>
ботинки, полуботинки, за пару	6 636	7 151	7 741	8 257	8 474	<i>low boots, per pair</i>
Обувь женская						<i>Women's footwear</i>
сапоги зимние, за пару	10 668	11 472	12 351	14 577	15 248	<i>winter boots, per pair</i>
туфли модельные, за пару	5 976	6 414	6 857	9 186	9 294	<i>dress shoes, per pair</i>

(декабрь, тенге за единицу / December; tenges per unit)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Обувь детская						<i>Children's footwear</i>
полуботинки спортивные, кроссовые туфли, за пару	2 020	2 322	2 690	2 826	...	<i>sports shoes, per pair</i>
ботинки, полуботинки зимние для мальчика, за пару	2 933	3 152	3 454	3 973	4 236	<i>boys winter boots, shoes, per pair</i>
туфли летние, осенние для девочки, за пару	1 981	2 093	2 354	2 593	2 636	<i>girls summer, autumn shoes, per pair</i>
сандалеты детские, за пару	1 595	1 723	1 878	2 112	2 436	<i>sandals, per pair</i>
Посуда						<i>Kitchenware</i>
тарелка мелкая	110	118	130	159	153	<i>dinner plate</i>
чашка чайная с блюдцем	144	157	178	231	236	<i>tea cup with saucer</i>
кастрюля эмалированная	1 092	1 169	1 308	1 607	1 634	<i>enamel saucepan</i>
Бытовые приборы						<i>Household appliances</i>
электроутюг	3 558	3 899	4 711	7 194	6 821	<i>electric iron</i>
плита газовая бытовая, четыре конфорки	33 512	32 512	34 544	35 990	...	<i>household gas range, four burners</i>
холодильник	50 030	53 723	58 696	62 819	65 037	<i>refrigerator</i>
Табачные изделия						<i>Tobacco products</i>
сигареты с фильтром, за пачку 20 штук	63	73	82	131	139	<i>filter cigarettes, per 20 piece pack</i>
Телевизор цветного изображения	35 810	46 148	52 600	62 815	92 071 <sup>1)</sup>	<i>Colour television set</i>
Бензин автомобильный марки АИ-92, за литр	87	77	81	88	106	<i>Motor gasoline, 92 octane, per litre</i>
Дизельное топливо, за литр	71	75	70	78	99	<i>Diesel fuel, per litre</i>
Моющие средства						<i>Detergents</i>
порошок стиральный, за 500 г	155	177	236	256	269	<i>washing powder, per 500 g</i>
мыло хозяйственное, за 200 г	38	48	57	59	60	<i>laundry soap, per 200 g</i>
Товары личной гигиены						<i>Personal care goods</i>
мыло туалетное, за 100 г	56	65	86	96	103	<i>toilet soap, per 100 g</i>
шампунь, за 150 мл	154	171	214	241	249	<i>shampoo, per 150 ml</i>
паста зубная, за 75 г	129	139	165	263	266	<i>toothpaste, per 75 g</i>
щетка зубная	174	184	214	235	...	<i>toothbrush</i>
Школьно-письменные принадлежности						<i>School and writing supplies</i>
карандаши цветные, за 12 штук	160	169	186	198	...	<i>exercise book, in terms of 12 sheets</i>
ручка шариковая	40	42	47	50	...	<i>ballpoint pen</i>

<sup>1)</sup> Жидкокристаллический телевизор, диагональ 81 см. / Liquid crystal television set, diagonal 81 cm

### 3.13. Средние цены (тарифы) на отдельные виды платных услуг населению в Российской Федерации

(декабрь; рублей за единицу)

*Average prices / tariffs for selected paid services for population in the Russian Federation  
(December; rubles per service)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Бытовые услуги						<i>Personal services</i>
пошив платья	1 026,10	1 397,15	1 662,18	1 842,82	1 885,65	<i>dress tailoring</i>
ремонт мужских брюк из всех видов тканей	122,36	153,43	170,74	179,96	203,19	<i>men`s trousers repair, of all fabrics</i>
постановка набойки, за пару	121,67	145,52	166,34	180,16	212,25	<i>shoe heeling, per pair</i>
химическая чистка мужского костюма	386,81	459,56	520,34	561,07	692,40	<i>winter coat or short winter coat dry cleaning</i>
стирка и глажение белья прямого (без крахмала), за кг	38,15	47,29	54,18	56,94	68,47	<i>laundry and ironing of bed linen, per kg</i>
помывка в бане в общем зале	93,53	117,61	137,28	156,91	161,44	<i>public bath service</i>
стрижка модельная в женском зале	195,22	228,59	251,40	269,11	313,90	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка модельная в мужском зале	164,15	190,12	211,03	224,10	278,80	<i>men's fashion haircut</i>
Жилищно-коммунальные услуги						<i>Housing and utilities</i>
плата за жилье в домах государственного и муниципального жилищных фондов, за м <sup>2</sup> общей площади	10,06	11,49	13,14	14,28	16,57	<i>charge for dwelling maintenance in public and municipal housing, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>
плата за электроснабжение в жилых домах, не оборудованных электрическими плитами, за 100 кВт·ч	145,15	165,39	206,46	232,03	249,69	<i>electricity charge in residential houses not equipped with electric range, per 100 kWh</i>
плата за электроснабжение в жилых домах, оборудованных электрическими плитами, за 100 кВт·ч	105,84	119,98	149,59	166,83	184,99	<i>electricity charge in residential houses equipped with electric range, per 100 kWh</i>
плата за холодное водоснабжение и водоотведение, за месяц с человека	130,01	150,62	181,09	212,98	238,59	<i>cold water and sewerage charge; monthly per person</i>
плата за горячее водоснабжение, за месяц с человека	149,91	178,47	228,44	267,84	310,20	<i>hot water charge; monthly per person</i>
плата за газ сетевой, за месяц с человека	24,30	30,20	37,04	43,81	48,32	<i>gas, monthly per person</i>
плата за отопление, за м <sup>2</sup> общей площади квартиры	13,03	15,13	18,24	21,03	22,61	<i>heating charge, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>



(декабрь, рублей за единицу / December; rubles per service)

	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги пассажирского транспорта						<i>Passenger transportation</i>
разовая поездка автобусом внутригородского сообщения	8,65	10,55	11,55	12,90	14,73	<i>intraurban bus, per ride</i>
разовая поездка в трамвае	8,48	9,96	11,54	13,01	14,38	<i>single tramway ride</i>
разовая поездка в троллейбусе	8,23	9,66	10,97	12,36	13,49	<i>single trolley bus ride</i>
разовая поездка в метро	13,05	14,82	17,43	20,50	24,37	<i>single metro ride</i>
проезд в автобусе между-городского сообщения, в расчете на 50 км	53,08	63,19	67,12	71,44	79,17	<i>interurban bus, per 50 km</i>
проезд в поезде пригородного сообщения, до третьей зоны	23,56	27,40	31,83	35,94	38,42	<i>suburban train ride, to third zone</i>
проезд в купейном вагоне скорого нефирменного поезда дальнего следования, в расчете 100 км пути	166,81	197,68	215,36	240,08	234,09	<i>non-named long-distance express train compartment, per 100 km</i>
полет в самолете в салоне экономического класса, в расчете 1000 км пути	4 993,33	6 687,44	6 396,59	6 803,56	4 278,60	<i>air flight; economy class, per 1000 km</i>
Услуги связи						<i>Communications</i>
абонентская плата за неограниченный объем местных телефонных соединений, за месяц	277,45	304,12	323,35	348,76	377,38	<i>subscription charge for unlimited local telephone connections, per month</i>
тариф за местное телефонное соединение при повременной системе оплаты, за минуту	0,24	0,24	0,27	0,32	0,37	<i>tariff for local telephone connection on time-based payment system, per minute</i>
пересылка письма простого внутри России весом до 20 г, за штуку	6,49	7,49	8,96	10,52	11,94	<i>mailing a letter inside Russia of 20 g weight; per piece</i>
Медицинские услуги						<i>Medical services</i>
консультация врача специалиста, за одно посещение	223,27	249,31	304,37	341,30	381,03	<i>physician's consultation, per visit</i>
анализ крови общий	128,21	148,32	174,11	195,11	217,70	<i>general blood test</i>
операция удаления зуба под местным обезболиванием	325,39	396,42	463,12	500,84	554,55	<i>dental extraction under local anesthesia</i>
Услуги культуры						<i>Cultural services</i>
билет в кинотеатр	114,32	134,86	151,79	167,19	202,04	<i>cinema ticket</i>
Услуги образования						<i>Education</i>
плата за детский ясли-сад, за 1 дето-день	37,24	45,20	53,44	54,86	56,97	<i>Pre-school institution fee, per child-day</i>
Плата за проживание в гостинице, за сутки с одного человека	940,04	1 139,66	1 257,77	1 326,43	1 540,02	<i>Hotel rates, per person per night</i>

### 3.14. Средние цены (тарифы) на отдельные виды платных услуг населению в Казахстане

(декабрь; тенге за единицу)

*Average prices / tariffs for selected paid services for population in Kazakhstan  
(December; tenges per service)*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Бытовые услуги						<i>Personal services</i>
пошив платья	2 827	3 529	3 938	4 643	5 352	<i>dress tailoring</i>
ремонт наручных часов	292	327	357	391	454	<i>mechanical watch repair</i>
стирка и глажение белья прямого, за кг	191	230	254	273	297	<i>laundry and ironing of bed linen, per kg</i>
посещение бани, душа, сауны	296	360	387	463	509	<i>public bath service</i>
прическа модельная в женском зале	763	949	1 026	1 114	1 243	<i>women's fashion haircut</i>
стрижка в мужском зале	425	540	597	635	705	<i>men's fashion haircut</i>
изготовление фотоснимков на паспорт, за 4 штуки	339	387	404	408	417	<i>photographic print for passport, per 4 pieces</i>
Жилищно-коммунальные услуги						<i>Housing and utilities</i>
содержание жилых помещений, за м <sup>2</sup> общей площади квартиры	10,60	12,19	13,13	13,85	14,59	<i>charge for dwelling maintenance, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>
плата за электроснабжение за 100 кВт·ч	591	678	745	832	915	<i>electricity charge, per 100 kWh</i>
холодное водоснабжение, за м <sup>3</sup>	31,58	32,35	33,81	38,61	42,78	<i>cold water charge, per m<sup>3</sup></i>
канализация, за м <sup>3</sup>	17,27	17,54	19,27	21,78	24,11	<i>sewerage, per m<sup>3</sup></i>
плата за горячее водоснабжение, за м <sup>3</sup>	123	129	141	148	154	<i>hot water charge, per m<sup>3</sup></i>
газ сетевой, за м <sup>3</sup>	8,55	10,01	10,34	10,86	11,15	<i>gas, per m<sup>3</sup></i>
сжиженный газ, баллон 50 л	2 048	2 317	2 182	2 433	2 676	<i>bottled gas, 50 litres</i>
плата за отопление, за 1 Гкал	2 050	2 230	2 395	2 458	2 585	<i>heating charge, per 1 Gcal</i>
сбор мусора, в месяц с человека	63	79	85	90	109	<i>collection of waste, monthly per person</i>
Услуги связи и пассажирского транспорта						<i>Communications and passenger transportation</i>
абонентская плата за основной телефонный аппарат, за месяц	436	432	491	582	699	<i>subscription charge for main telephone, per month</i>
разовая поездка автобусом внутригородского сообщения	30	37	37	40	45	<i>intraurban bus, per ride</i>
Медицинские услуги						<i>Medical services</i>
первичный прием больного, за одно посещение	449	592	662	724	1 005	<i>physician's consultation, per visit</i>
массаж общий, за одно посещение	394	334	378	412	483	<i>general massage, per visit</i>
анализ крови общий	274	317	355	405	505	<i>general blood test</i>
анализ мочи общий	201	239	264	294	364	<i>general urinalysis</i>
Услуги культуры						<i>Cultural services</i>
билет в кинотеатр	475	552	598	672	737	<i>cinema ticket</i>
Плата за дошкольные учреждения, за 1 дето-день	359	398	427	462	511	<i>Pre-school institution fee, per child-day</i>
Плата за проживание в гостинице, за сутки с одного человека	4 483	5 254	5 664	6 115	6 617	<i>Hotel rate, per person per night</i>

**3.15. Номинальная среднемесячная заработная плата <sup>1)</sup>***Nominal average monthly wages and salaries <sup>1)</sup>*

	2007	2008	2009	2010	2011	
Единиц национальной валюты / Units of national currency						
Азербайджан, манатов	215,8	274,4	298,0	331,5	363,1	<i>Azerbaijan, manats</i>
Армения, тыс. драмов	74,2	87,4	96,0	102,7	115,5	<i>Armenia, thous. drams</i>
<b>Беларусь,</b> тыс. белорусских рублей	694,0	868,2	981,6	1 217,3	1 899,8	<b><i>Belarus,</i></b> <i>thous. Belarusian rubles</i>
Казахстан, тыс. тенге	52,5	60,8	67,3	77,6	90,0	<i>Kazakhstan, thous. tenges</i>
Кыргызстан, сомов	3 970	5 378	6 161	7 189	9 311	<i>Kyrgyzstan, soms</i>
Молдова, лей	2 065	2 530	2 748	2 972	3 194	<i>Moldova, leus</i>
Россия, рублей	13 593	17 290	18 638	20 952	23 369	<i>Russia, roubles</i>
Таджикистан, сомони	163,27	231,53	284,40	354,44	442,13	<i>Tajikistan, somonis</i>
Украина, гривен	1 351	1 806	1 906	2 239	2 633	<i>Ukraine, hryvnias</i>

Предыдущий год = 100 / Previous year = 100

Азербайджан	145	127	109	111	110	<i>Azerbaijan</i>
Армения	119	118	110	107	112	<i>Armenia</i>
<b>Беларусь</b>	119	125	113	124	156	<b><i>Belarus</i></b>
Казахстан	129	116	111	115	116	<i>Kazakhstan</i>
Кыргызстан	121	136	115	117	130	<i>Kyrgyzstan</i>
Молдова	122	123	109	108	107	<i>Moldova</i>
Россия	128	127	108	112	112	<i>Russia</i>
Таджикистан	140	142	123	125	125	<i>Tajikistan</i>
Украина	130	134	106	120	118	<i>Ukraine</i>

<sup>1)</sup> Данные приведены по материалам Статкомитета СНГ. / Data source: CISSTAT.

### 3.16. Курс национальных валют по отношению (на конец месяца)

*Exchange rates of national currency  
(end of month)*

	Азербайджан, манатов <i>Azerbaijan, manat</i>	Армения, драмов <i>Armenia, dram</i>	Беларусь, белорусских рублей <i>Belarus, Belarusian ruble</i>	Казахстан, тенге <i>Kazakhstan, tenge</i>	Кыргызстан, сомов <i>Kyrgyzstan, som</i>
<b>2007</b>					
Январь	0,8707	359,35	2 140	126,24	38,6167
Февраль	0,8688	353,61	2 142	123,71	38,3907
Март	0,8672	362,13	2 143	123,84	38,0515
Апрель	0,8647	356,97	2 145	120,02	38,0500
Май	0,8584	347,87	2 145	121,62	38,0121
Июнь	0,8558	340,95	2 145	122,31	37,9501
Июль	0,8540	337,18	2 145	123,61	37,8000
Август	0,8526	336,45	2 147	126,25	37,8076
Сентябрь	0,8512	335,79	2 149	120,96	36,8994
Октябрь	0,8492	325,09	2 151	120,84	34,9954
Ноябрь	0,8471	305,33	2 153	120,87	34,6869
Декабрь	0,8453	304,22	2 150	120,30	35,4989
<b>2008</b>					
Январь	0,8451	306,84	2 150	120,22	36,1037
Февраль	0,8433	307,81	2 147	120,87	36,3299
Март	0,8319	307,25	2 145	120,69	36,4091
Апрель	0,8292	306,82	2 140	120,39	36,4426
Май	0,8248	305,52	2 134	120,47	36,2891
Июнь	0,8116	302,65	2 125	120,74	35,9283
Июль	0,8090	300,97	2 114	120,19	35,1368
Август	0,8134	303,33	2 111	119,54	34,6079
Сентябрь	0,8070	302,12	2 111	119,81	36,6688
Октябрь	0,8095	305,10	2 119	119,81	38,2101
Ноябрь	0,8231	305,42	2 160	120,35	39,2956
Декабрь	0,8010	306,73	2 200	120,77	39,4181
<b>2009</b>					
Январь	0,8048	305,21	2 752	121,47	40,3376
Февраль	0,8052	305,83	2 858	150,43	41,1620
Март	0,8028	367,77	2 837	151,40	42,6295
Апрель	0,8034	370,90	2 825	150,72	43,1442
Май	0,8036	370,28	2 780	150,44	43,2562
Июнь	0,8041	360,06	2 837	150,41	43,2810
Июль	0,8043	370,34	2 849	150,71	43,5162
Август	0,8039	374,89	2 825	150,80	44,0044
Сентябрь	0,8035	384,28	2 764	150,95	43,6293
Октябрь	0,8032	386,37	2 730	150,74	43,5829
Ноябрь	0,8024	385,76	2 782	148,72	43,9220
Декабрь	0,8031	377,89	2 863	148,36	44,0917

<sup>1)</sup> По данным Статкомитета СНГ. / *Data of the CISSTAT.*

к доллару США <sup>1)</sup>to U.S. dollar <sup>1)</sup>

Молдова, лей <i>Moldova, leu</i>	Россия, рублей <i>Russia, rouble</i>	Таджикистан, сомони <i>Tajikistan, somoni</i>	Туркменистан, манатов <sup>2)</sup> <i>Turkmenistan, manat <sup>2)</sup></i>	Узбекистан, сумов <i>Uzbekistan, suum</i>	Украина, гривен <i>Ukraine, hryvnia</i>	
12,9690	26,5331	3,4386	5 200	1 242,51	5,0500	<b>2007</b>
12,8007	26,1599	3,4386	5 200	1 243,86	5,0500	January
12,5214	26,0113	3,4392	5 200	1 250,07	5,0500	February
12,4107	25,6851	3,4389	5 200	1 254,69	5,0500	March
12,4207	25,9031	3,4329	5 200	1 260,27	5,0500	April
12,2706	25,8162	3,4396	5 200	1 265,02	5,0500	May
12,1074	25,5999	3,4397	5 200	1 267,96	5,0500	June
12,0789	25,6494	3,4418	5 200	1 271,72	5,0500	July
11,5075	24,9493	3,4445	5 200	1 275,03	5,0500	August
11,4721	24,7238	3,4466	5 200	1 280,65	5,0500	September
11,2612	24,3506	3,4600	5 200	1 285,23	5,0500	October
11,3192	24,5500	3,4649	5 200	1 290,00	5,0500	November
						December
						<b>2008</b>
11,2817	24,4764	3,4677	5 200	1 294,17	5,0500	January
11,1893	24,1200	3,4529	5 200	1 296,38	5,0500	February
10,6054	23,5156	3,4351	5 200	1 300,03	5,0500	March
10,3708	23,6471	3,4302	5 200	1 304,75	5,0500	April
10,2543	23,7384	3,4310	14 250	1 307,50	5,0500	May
9,9214	23,4573	3,4308	14 250	1 310,02	4,8489	June
9,7114	23,4456	3,4281	14 250	1 315,41	4,8451	July
9,6592	24,5769	3,4189	14 250	1 321,07	4,8457	August
10,3580	25,2464	3,4092	14 250	1 330,00	4,8610	September
10,3664	26,5430	3,4019	14 250	1 345,40	5,7604	October
10,3795	27,6060	3,4044	14 250	1 366,60	6,7418	November
10,4002	29,3804	3,4175	14 250	1 393,00	7,7000	December
						<b>2009</b>
10,5229	35,4146	3,6710	2,85	1 400,52	7,7000	January
10,6625	35,7205	3,7385	2,85	1 408,44	7,7000	February
10,9602	34,0134	3,8146	2,85	1 432,00	7,7000	March
11,2986	33,2491	3,9407	2,85	1 449,50	7,7000	April
11,2153	30,9843	4,3743	2,85	1 466,60	7,6188	May
11,2435	31,2900	4,4000	2,85	1 483,50	7,6303	June
11,2036	31,7600	4,3909	2,85	1 489,20	7,6980	July
11,2137	31,5687	4,3902	2,85	1 494,10	7,9890	August
11,5049	30,0922	4,3822	2,85	1 499,00	8,0100	September
11,0566	29,0488	4,3495	2,85	1 503,50	8,0000	October
11,1059	29,8179	4,3532	2,85	1 507,55	7,9809	November
12,3017	30,2442	4,3710	2,85	1 511,40	7,9850	December

<sup>2)</sup> С января 2009 г. проведена деноминация в 5000 раз. / Starting from January 2009, in terms of the new denomination (1 new manat is equal to 5000 old manats).

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ  
INTERNATIONAL COMPARISONS

(на конец месяца /

	Азербайджан, манатов <i>Azerbaijan, manat</i>	Армения, драмов <i>Armenia, dram</i>	Беларусь, белорусских рублей <i>Belarus, Belarusian ruble</i>	Казахстан, тенге <i>Kazakhstan, tenge</i>	Кыргызстан, сомов <i>Kyrgyzstan, som</i>
<b>2010</b>					
Январь	0,8035	376,69	2 890	148,21	44,2878
Февраль	0,8034	384,65	2 930	147,32	44,6522
Март	0,8034	400,50	2 978	147,06	45,1364
Апрель	0,8033	384,15	2 961	146,98	45,5518
Май	0,8036	379,04	2 998	146,50	45,9397
Июнь	0,8039	367,67	3 018	147,55	46,4460
Июль	0,8036	370,16	2 974	147,58	46,7418
Август	0,8038	362,72	3 012	147,14	46,7115
Сентябрь	0,8027	361,31	3 010	147,47	46,6377
Октябрь	0,8007	358,21	3 011	147,51	46,7409
Ноябрь	0,8003	359,07	3 032	147,49	46,8600
Декабрь	0,7979	363,44	3 000	147,40	47,0992
<b>2011</b>					
Январь	0,7966	363,02	3 011	146,83	47,2700
Февраль	0,7941	367,37	3 020	146,00	47,4705
Март	0,7927	369,68	3 045	145,70	47,3670
Апрель	0,7916	370,27	3 013	145,54	46,7466
Май	0,7894	376,78	4 997	145,34	45,4000
Июнь	0,8039	368,86	4 964	146,25	45,2067
Июль	0,7866	363,48	4 958	146,14	44,5952
Август	0,7865	367,55	5 096	146,41	44,8970
Сентябрь	0,7869	372,05	5 599	147,87	45,0008
Октябрь	0,7869	379,59	8 500	147,54	45,5652
Ноябрь	0,7864	381,80	8 600	147,72	46,8308
Декабрь	0,7865	385,77	8 350	148,40	46,4847

end of month)

Молдова, лей <i>Moldova, leu</i>	Россия, рублей <i>Russia, rouble</i>	Таджикистан, сомони <i>Tajikistan, somonī</i>	Туркменистан, манатов <sup>2)</sup> <i>Turkmenistan, manat <sup>2)</sup></i>	Узбекистан, сумов <i>Uzbekistan, soum</i>	Украина, гривен <i>Ukraine, hryvnia</i>	
						<b>2010</b>
12,5289	30,4312	4,3698	2,85	1 524,00	8,0012	January
12,8042	29,9484	4,3673	2,85	1 537,35	7,9900	February
12,3594	29,3638	4,3674	2,85	1 553,76	7,9250	March
12,5932	29,2900	4,3681	2,85	1 569,23	7,9259	April
12,8837	30,4956	4,3707	2,85	1 582,25	7,9258	May
12,8400	31,2000	4,3821	2,85	1 595,00	7,9053	June
12,2698	30,1869	4,3814	2,85	1 605,55	7,8932	July
12,1990	30,6640	4,3819	2,85	1 614,49	7,8860	August
12,0159	30,4030	4,3828	2,85	1 620,28	7,9135	September
11,8126	30,7800	4,3861	2,85	1 627,64	7,9116	October
12,1225	31,3100	4,3998	2,85	1 633,90	7,9380	November
12,1539	30,4769	4,4031	2,85	1 643,86	7,9620	December
						<b>2011</b>
11,9802	29,6684	4,4028	2,85	1 650,84	7,9400	January
11,9946	28,9405	4,4150	2,85	1 667,20	7,9300	February
11,9096	28,4290	4,4652	2,85	1 681,00	7,9600	March
11,5386	27,5022	4,5059	2,85	1 694,80	7,9650	April
11,6737	28,0685	4,5627	2,85	1 704,00	7,9706	May
11,6069	28,0758	4,6682	2,85	1 713,80	7,9720	June
11,4045	27,5907	4,7121	2,85	1 724,94	7,9712	July
11,3359	28,8569	4,7524	2,85	1 736,77	7,9710	August
11,8767	31,8751	4,7509	2,85	1 746,60	7,9727	September
11,6014	29,8977	4,7538	2,85	1 765,53	7,9770	October
11,8606	31,3216	4,7589	2,85	1 780,22	7,9897	November
11,7154	32,1961	4,7585	2,85	1 795,00	7,9898	December

<sup>2)</sup> С января 2009 г. проведена деноминация в 5000 раз. / Starting from January 2009, in terms of the new denomination (1 new manat is equal to 5000 old manats).

# **Цены на потребительском рынке в Республике Беларусь**

*Prices on the consumer market  
in the Republic of Belarus*

Статистический сборник

На русском и английском языках

Ответственный за выпуск:

А.И. Ярковец

Подписано в печать: 17.07.2012. Формат 70х100 1/16  
Бумага офсетная. Ризография  
Печ. л. 12,5. Усл.-печ. л. 16,25  
Тираж 50 экз. Заказ 1140

Национальный статистический комитет Республики Беларусь.  
Пр. Партизанский, 12, 220070, Минск, Республика Беларусь  
Тел. (375-17) 249-71-92  
E-mail: [belstat@mail.belpak.by](mailto:belstat@mail.belpak.by)  
<http://www.belstat.gov.by>

Республиканское унитарное предприятие «Информационно-вычислительный центр  
Национального статистического комитета Республики Беларусь»  
Пр. Партизанский, 12а-8а, 220070, Минск, Республика Беларусь.  
ЛП № 02330/0150435 от 04.12.2008.  
Тел.: (375-17) 214-87-18; (375-17) 249-70-32.  
Факс: (375-17) 249-52-11  
[www.ivcstat.by](http://www.ivcstat.by)